

PM
854.
E6
-1901
S0A

153

1575
Smith
BIBLIOTHEQUE
MUSEUM
FEBRUARY



26

10459

ANISIGNABE / NEEGANOD

A

COLLECTION OF HYMNS

OTTAWA AND CHIPPEWA LANGUAGES.

compiled by



Father G. J. Engelhardt //

**HOLY CHILDHOOD SCHOOL PRINT.
HARBOR SPRINGS, MICHIGAN.**

1901.

PREFACE.

INDIANS, like children, love to sing. The early missionaries soon learned this, and, therefore, sought to take advantage of this happy trait in the character of the simple-minded people to instruct them by means of hymns which embodied all the Christian Doctrines they wished to teach.

Hence it was that good Bishop Baraga, when compiling his Indian Prayer-book, composed and collected a large number of hymns, and incorporated them in his "Anamie-Masinagan."

It is safe to say, that this part of his valuable book was much more used by the natives than either the devotional or catechetical division. It is also safe to assert, that nothing Bishop Baraga ever printed did more to preserve Catholic Doctrines among the Ottawas and Chippewas, than those very hymns now for the first time published along with their melodies in this little work.

It was with a view to preserve the old melodies, and to keep alive Catholic Faith among the Indians, that this

PM 839
E.C.
collection was undertaken. As any one can see, the work is an expensive affair; but the salvation of even one soul, which was the aim in view, is worth the cost many times over.

The compiling was done by one who is not a musician; that accounts for the defects in the music as presented; but all the songs of Bishop Baraga, so well liked by the Indians, together with many from the "Wikwemikong Hymnbook," published by the Jesuit Fathers, and others from the prayer-book of Fr. Casimir, O. F. M., besides two Litanies and some Latin hymns, will be found in the "Anishinabe Negamod." The melodies in honor of the Blessed Sacrament and in honor of the Blessed Virgin Mary are especially numerous. It is needless to affirm here that this was done on purpose, because the two distinct characteristics of the Catholic Indian are: Devotion to Jesus in the Holy Eucharist and to Mary the Mother of God.

Many other things were to be added, but the compilers work was cut short, so that he must leave it in the condition it is, praying that it may produce the fruit for which he so fondly hoped.

In conclusion, it is but just to acknowledge the great interest good Father Joseph A. Drolet, S. J., of Wewemikong, Canada, took in this collection of Indian hymns. Not only did

the Rev. Father furnish a great many of the melodies, and many more that it was impossible to add, but by advice and encouragement helped to make the task possible.

Fr. Zephyrin, O. F. M.





TO THE
MEMORY
OF

RT. REV. FREDERIC BARAGA,

THIS LITTLE WORK IS AFFECTIONATELY DEDICATED
BY ONE OF HIS SUCCESSORS IN THE MIS-
SIONS OF HARBOR SPRINGS, MICH.



CONTENTS.

In Honor Of Jesus In The Blessed Sacrament.

Kossinan Jesus	<i>Chippewa</i>	1 & 3.	Jesus, Nin Kitchi		36-37.
Kossina Jesus	<i>Ottawa</i>	2.	Ondass Ijan! Ondass		37.
Mamakadenimada, Win		4.	Geget kitchi Gwanatch	<i>Ottawa</i>	38.
Jesus, Nosse, Ondjita	<i>Ottawa</i>	5.	Geget kitchi Gwanatch	<i>Chippewa</i>	41.
Jesus, Nosse, Ondjita	<i>Chippewa</i>	6.	Jesus, Nosse, Ki Kitchi		39.
Epitoweng Nagamoda		7.	Apitchi kijewadisi		40-41.
Eukaristiwining	<i>Ottawa</i>	8.	Kije-Manito		42.
Bemadisiieg		9.	Kitchi Apitendagwad		43.
Anishinabedig	<i>Ottawa</i>	10.	Jesus Ga-Minodeeian		44.
Anishinabedog	<i>Chippewa</i>	11.	Kide Ki Nagamotamago		45-46.
Geget Ostiwining Kaso		12-13.	Eji-Miskwabisid		47.
Jesus, Ki Manadjiin		14.	Jesus Ode Wawijendanda		48.
Jesus Gwanatch Nosse		15 & 17.	Jesus Ode, Kejewadisiian		9.
Gwanatch Jesus		16.	Ki Widjindiwining		50.
Mamoiawamada		18-19.	Nind Apitchi Debis		51-52.
Mamakadenimada Gwanatch Jesus		20.	Anawi Kitchitwa Ostiwin		53.
Jesus Nongom		21-22.	Kaiasotamonang Wiiaw		54-55.
Ki Bi-Anamikon		23.	Mamakadakamig		56-57.
Sagitoda Jesus Wiiaw		24 & 25.	Ave Verum		58.
Ambessa, Enamiaieg		29 & 30.	Adoro Te		59.
Eukaristiwining	<i>Chippewa</i>	31.	Ecce Panis		60.
Nongom Ki Pindigaw		32.	Panis Angelicus		61.
Egwashimiiang		32.	O Salutaris Hostia	32 &	72.
Jesus Neta-Jaweningeian		33.	Tantum Ergo		63.
Nossinan Jesus		34.	Litany of the Holy Name of Jesus		64-68.
Jesus Saiagiiiang		45.			

II. In Honor Of The Blessed Virgin.

Marie Od Anosowin		70.	Wenidjanissimiiang		75.
Marie, Genawenimiiang		71.	Marie, Nin Mino Ninganan		75.
O Gwanatch Marie	<i>Ottawa</i>	72.	Gagangowiiian Marie		76-77.
Gagangowiiian Jewenimiiian		73.	Ki Kitchi Binis, Marie		77.
Kejewadisiian Marie		74.	Kitchitwa Marie, Nagamotawada		78 & 79.

Kitchitwa Marie, Kin	<i>Ottawa</i>	80.
Kid Anamikon Marie		81 & 83.
Marie Ikito		82 & 84.
Ondjita Songan		85-86.
Ki Kitchi Mamakadendagos		86.
Gijigong Ija Marie		86.
Jesus Wegwisiian		87.
Kitchitwa Marie Wakwing	<i>Ottawa</i>	88.
Saiagiada Jesus Ogin		89.
Ki Minawasiimin		90.
Tchi Sagiinan Marie		91.
Mikawin, Inabin		92-93.
Ki Jawendagos, Marie		94-95.
Mino Marie, Wegimigoian		96.
Kitchi Degweiendagwad		97.
Geget Go Nonkendagwa		98.
Jesus. Marie, Joseph		99.
Ogidadjiw ima Jesus		100.
Ka Na Mashi Dagwishinsi		101-102.
Nongom Migading		103-104.
Jigwa Nongo	<i>Ottawa</i>	104.
Kide Kigwiss		105.
Ninawind Go		106.
Ki Bi-Nadjinijimigo		107.
Ambe, Marie, Minomada		108.
Kashkendagwakin		109-110.
Tchig'atig Nibawigoban		110-111.
Wi-Mikawin	<i>Chippewa</i>	112-113.
Ki Kitchitwawis		114.
Nin Kitchi Apenimon		114.
Litany of the Blessed Virgin		218-221.

III. In Honor Of St. Joseph.

Jawendagosi Inini		116.
Eji-Naninawademoiang		117-118.
Mamakadenimada, Sagiada	<i>Chippewa</i>	119.
Mamakadenimada	<i>Ottawa</i>	120.
Kitchitwa Joseph		121-122.
Kin Kitchitwa Joseph	<i>Ottawa</i>	123-124.

IV. For The Season Of Christmas.

Ondass Ijakan		126-127.
Onanigwendanda		128 & 130.
Enamiaieg, Mamakadenimig		131 & 133.
Enamiaieg, Onanigwendamog		132.
Minawanigosiwin		134.
Kakina Nagamoda		135-136.
Aianjeniwiieg		137-138.
Kakina Minawasida		139.
Jesus Ejinikasoian		140.
Pisindawig Genawenimadjig		141.
Gi-Nigi-Nwadjimoiwed		142.
Jaigwa iw Gijigad		148.
Api Jesus Ga-Bi-Nigid		144 & 145.
Nongo Jesus		146.

V. For The Season Of Lent.

Wabamada Tchibaiatig	<i>Ottawa</i>	148.
Wabamada Tchibaiatig	<i>Chippewa</i>	149.
Nondawishin		150.
Kije-Manito Kejewadisiian	<i>Ottawa</i>	151.
Kije-Manito Kejewadisiian	<i>Chippewa</i>	152.
Ambessa, Baiata-diieg		153.
Wi-Makiwin	<i>Ottawa</i>	154-155.
Mojag Anamiewin		156-157.
Nasikawishin		158-159.
Ondjita Ni Maw		159.
Tchibaiatig Gwenatchiwid		160.
Nanagatawenindanda	<i>Ottawa</i>	161-163.
Nondan Gwanatch		164.
Kin Gi-Nishkiina	<i>Ottawa</i>	165-166.

VI. For Easter Time And Pentecost.

Alleluia		168.
Kakina Minawanigosida		169.
Jesus Win Deberiminang		170.

Ambessa, Ikitoda	170-171.
Maria Gij'gong	171.
Debeniminang Jesus	172.
Debeniminang Jesus	173.
Kitchitwawendagosi Win	176.
Meno-Manitowiiian	177.
Ondass Ijan, Ki Biin	178.
Mino-Manito, Jawenimishinam	178.
Mino-Manito, Bi-Nanjissen	179.
Debwetaw Manito	179.
Ondass Ijan Ga-Gijiiiang	180-181.
Wenijishiiian Manito	181.
Ga-Gijiinang Kije-Manito	182-183.
Jawenimishinang	184.
Jawenimishinam	185 & 216.
Kakina Netawitoian	186.

VII. All Saints.

Kakini Go Gwanwadjiada Jesus	188-189.
Kaginig Go Manadjiada Jesus	189.
Gijigong Ondjita	190.
Ketchitwawendagosidjig	191.
Ambe Nagamotawada	193.
Ningotwassidog	194-195.
Ketchitwawisiieg	196.

Chippewa
Ottawa

Ottawa

Chippewa

VIII. All Souls.

Kitchi Ishkoteng	192.
Kin, Jesus	198-199.
Mikwendanda	200.
Geget kitchi kitimagisiwag	200-201.
Mino Inendanda	202.
Babamendan Nin Tchibam <i>Ottawa</i>	203.
Babamendan Nin Tchitchag <i>Chippewa</i>	204.
Epitch Sagiinang	205-206.
Kakina Angwamisida	206.

IX. Other Hymns.

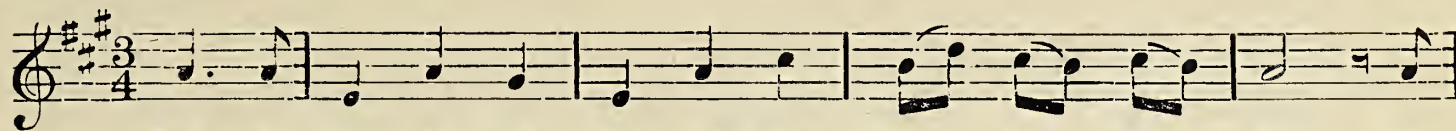
Nin Pagwatakamik	Algonquin	208.
Ki Kitchi Jawendagosimin		209-210.
Kije-Manito Saiagiad		210.
Jawendagosi Geget		211.
Nin Jawenindagos	<i>Ottawa</i>	212.
Nin Jawenindagos	<i>Chippewa</i>	213.
Batabangin		214.
Nagamoda kakina		215.
Jawenimishinam		216.
Nondawishinam		216.
Litany of the Blessed Virgin		218.



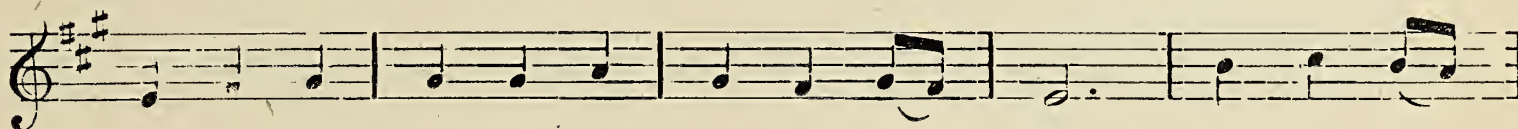
Kossinan Jesus.

1.

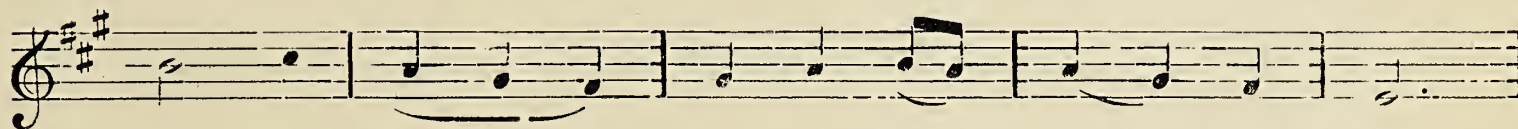
Major. Andante.



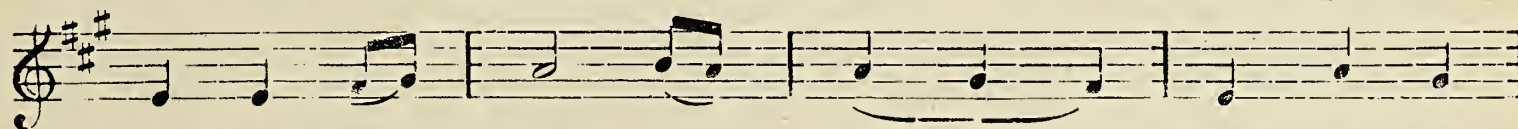
Kos - si - nan Je - sus ma - ma - ka - de.... ni.... ma.... da, Os -



ti - wi - ning ka - so, ma na - dji - a - da, A - king ka -



gi - n'g ki - - wi - di - ge - mi - go - nan,



Gwa - natch wi - iaw ga - ie - - kid a - sha -



mi - go - nan, .. kid a - sia - mi - go - nan.

2

Ondjita kijawenindagosimin,
Geget osam ki mino dodagomin;
Meshkwat gaie kinawind bi-odissada,
Kedishk tchi nodjimoinang; sagiada,
Songan sagiada.

4

Kitchitwa Marie, kin gwanatch niganan,
Kaginig gaganodamawishinam;
Apitchi geget ki kitchitwawendagos,
Ekitoianin ki babamitag Jesus,
Ki babamitag Jesus.

3

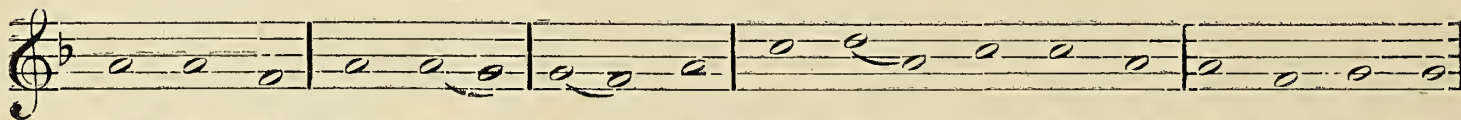
Jesus Nosse, ondjita ki sagiin,
Eukaristiwining ki manadjiin;
Minawa anawi ki gi-agonweton,
Nind anwenindis; ki ga-wi-babamiton
Ki ga-babamiton.

5

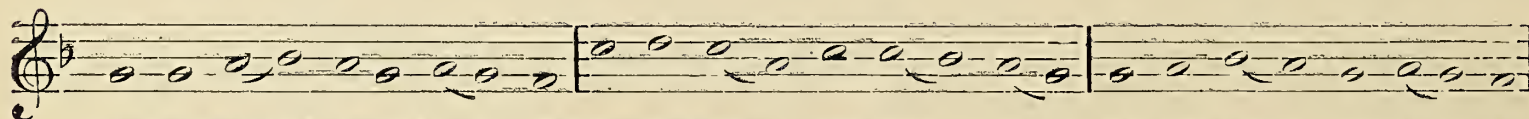
Anjeniwidog, widokawishinam,
Jesus apitchi tchi mamoiawamang;
Songan sagiig, songan kitchitwawinig,
Babamitawig, mojang go manadjiig,
Mojag manadjiig.

Kossina Jesus.

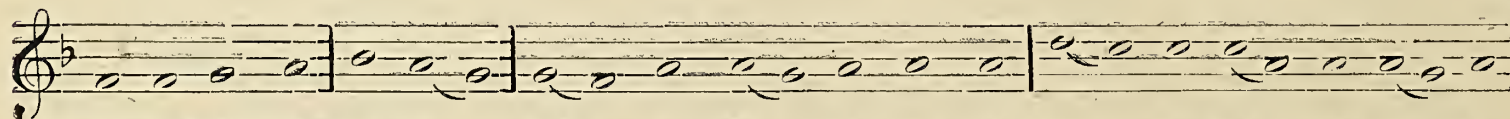
Andantino.



Kos - si - na Je - sus ma - ma - ka - de - ni - ma - da, O - sti - wi - ning



ka - so gwan - wa - dji - a - da, A - king ka - gi - nig... Ki... wi - di - ge - mi - go - na,

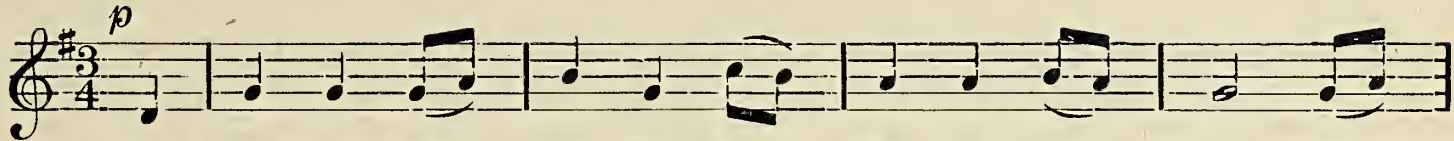


Gwa - natch Wi - iaw ga - ie... kid... a - sha - mi - go - na, Kid... a - sha - mi - go - na.

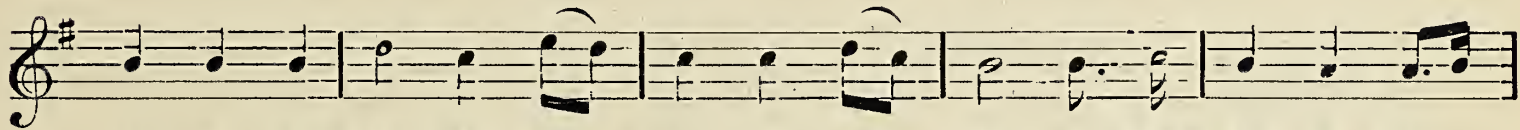
Kossinan Jesus.

3.

Moderato.



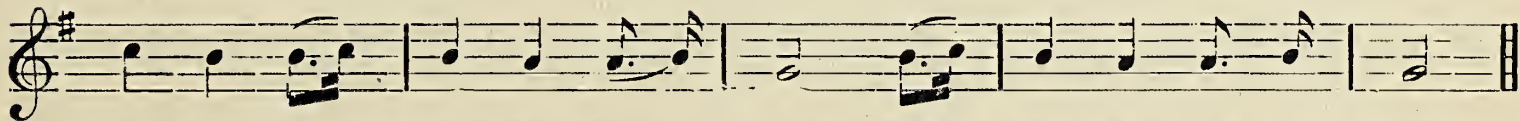
1. Koss - nan Je - sus.... ma - ma - ka - de - ni - ma - da, Os -
2. Ond - jit - a ki..... ja - we - nin - da - go - si - min, Ge -



ti - wi - ning ka - so, man - a - dji a - da, A - king ka - gi - nig.....
get o - sam ki mi - no... do - da - go - min; Mesh - kwat ga - ie kin -



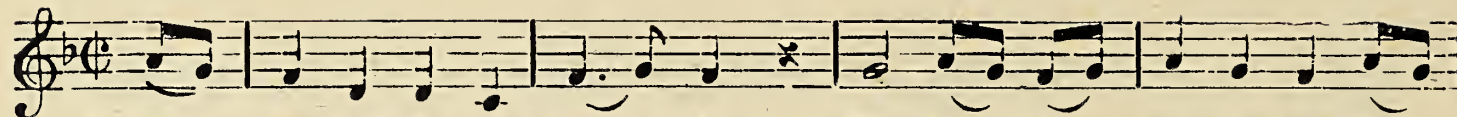
ki wi - di ge - mi - go - nan, Gwa - natch wi - iaw.....
a - wind bi - o - dis - sa - da, Ke - dishk tchi nod -



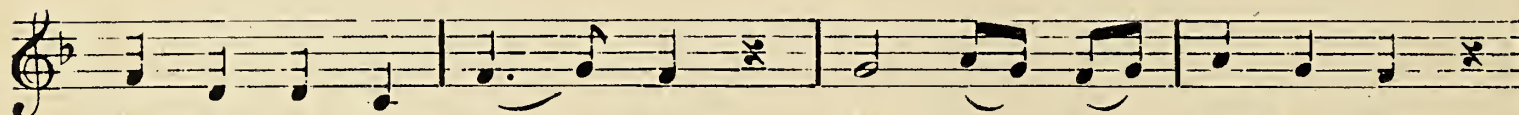
ga - ie kid..... a - sha - mi - go - nan. Kid.... a - sha - mi - go - nan.
ji - moi - nang;... sa gi - a , Sor gan sa - gi - a - da.

Mamakadenimada.

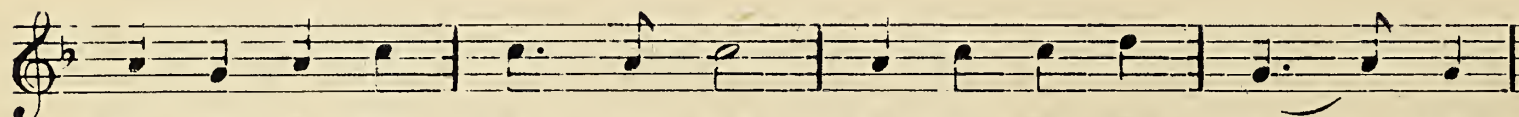
Allegretto.



1. Ma - ma - ka - de - ni - ma - da Win kos - si - nan Je - sus Mo -
2. Ki..... ja - wen - da - go - si - min Ond - jit - a... ka - gi - nig, Ki

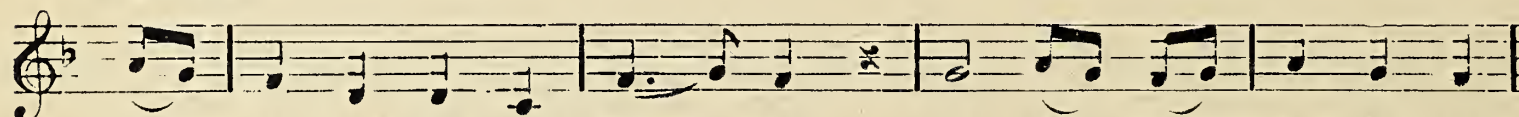


jag man ad - ji - a - da, Os - ti - wi - ning ka - so.
mi - no - do - da - go - min Mi - nik en - dash - i - lang.



Ki wi - di - ge - mi - go - nan Ka - gi - nig go a - king,
Mesh - kwat ga - ie kin - a - wind Je - sus o - dis - sa - da.

Chorus.



Ga - ie dash gwa - natch wi - iaw Kid ash - a - mi - go - nan.
We - we - ni sa - gi - a - da, Tchi nod - ji - mo - i - nang.

Ondjita ki sagiin,
Jesus gwanatch Nosse,
Ki manadjiin gaie
Eukaristiwining;

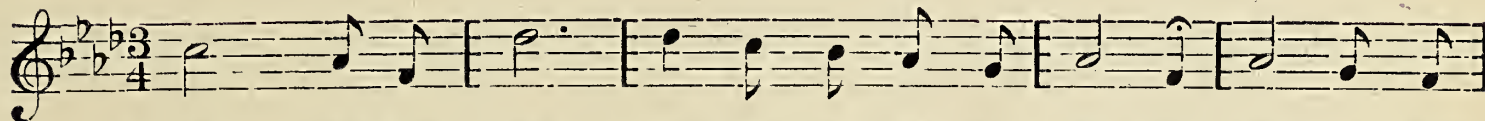
Anawi dash minawa
Ki ga-agonweton,
Geget nind anwenindis:
Ki ga-babamiton.

Apitchi gwanatch Marie
 Nin mino ninganan,
 Ganodamawishinam,
 Jawenimishinam.
 Ki kitchitwawendagos,
 Jesus ga-nigiad,
 Ki babamitag Jesus,
 Gego ekitoian.

Anjenmog gijigong,
 Widokawishinam,
 Tchi wi-mamoiawamang
 Jesus win kossinan,
 Apitchi sagiada,
 Kitchitwawinada,
 Enigokodeeiang
 Babamitawada.

5.

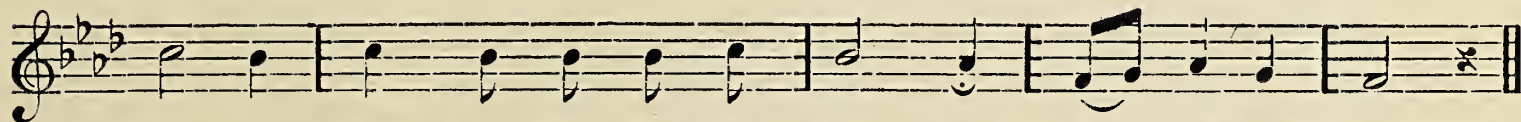
JESUS NOSSE.



1. Je - sus Nos - se, On - djit - a ki sa - gi - in, Os - ti - win -
 2. Wa - ba - mi - shin, E - pit - chi ash - ken da - ma, Ka - ki - ni



ing ki gwan - wad - ji - in, Je - sus Nos - se, Ki - ga - deb -
 a - gi - nish - ki - i - na, Wa - ba - mi - shin; Nin jin -- gen -



we - ton, Ki ga - wi - ba - ba - mi - ton, Je - sus Nos - se.
 in - dis, Son - gan nind an - wen - in - dis, Wa - ban - mi - shin.

Ka ondjita
 Minawa nin ga-dissi,
 Jesus ka nin ga-nishkiassi,
 Ka ondjita:
 Nin gi-gijendam,
 Kawin nin ga-wi dissì,
 Ka ondjita.

Nondawishin,
 Kego webinishike,
 Kego pagidenimishike;
 Nondawishin,
 Nogenimishin,
 Nosse, jawenimishin,
 Nondawishin.

WETCHIPWEWISSING.

Jesus Nosse,
 Ondjita ki sagiin,
 Ostiwining ki manadjiin,
 Jesus Nosse,
 Ki ga-debweton,
 Ki ga-wi-babamiton,
 Jesus nosse,

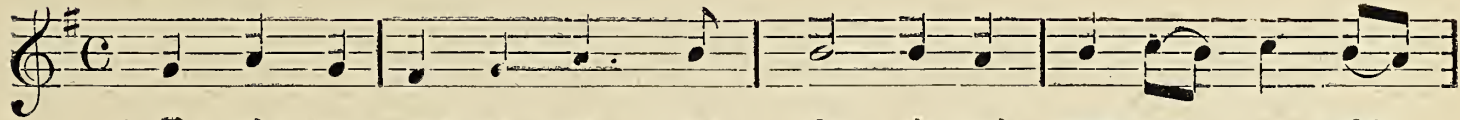
Wabamishin,
 Epitchi kashkendamán,
 Naningim go gi-nishkiinán,
 Wabamishin;
 Nin jingenindis,
 Songan nind anwenindis,
 Wabamishin.

Ka ondjita
 Minawa nin ga-dissi,
 Jesus ka nin ga-nishkiassi,
 Ka ondjita;
 Nin gi-gijendam,
 Kawin nin ga-wi-dissi,
 Ka ondjita.

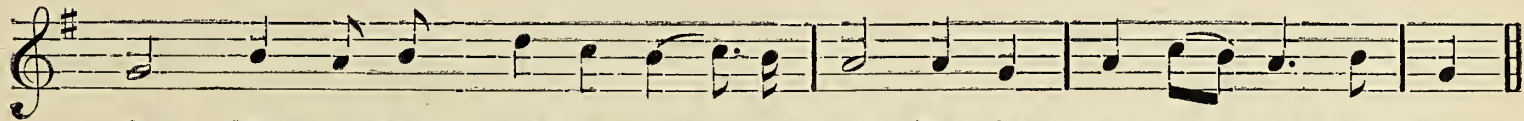
Nondawishin,
 Kego webinishiken,
 Kego pagidenimishiken:
 Nondawishin,
 Nogenimishin,
 Nosse, jawenimishin,
 Nondawishin.

Epitoweng Nagamoda.

Andante.



1. E - pi - to - weng na - ga - mo - da, A - ni - pas - we - we - shin -
2. Je - sus kid o - dis - si - go - na, E - pitch ja - we - ni - mi -
3. Je - sus Wi - iaw pak - we - ji - gan Od i - ji - na - go - si - win -



da; Kit - chi kit - chit - wa - gi - ji - gad, Ba - ba - mi - na - wa - si - da.
nang. E - ji - ja - wen - da - go - si - iang Mi - no i - na - bad - ji - to - da.
ing, O Misk - wim dash jo - mina - bo Od i - ji - na - go - si - win - ing.

Epitoweng Nagamoda.

Allegretto.



1. E - pi - to - weng na - ga - mo - da, A - ni pas - we - we - shin - da; ...
2. Je - sus kid o - dis - si - go - na, E - pitch ja - we - ni - min - ang; ...



Ki - tchi ki - tchi - twa gi - ji - gad Ba - ba - mi - na - wa - si - da.
E - ji - ja - we - da - go - si - iang Mi - no i - na - bad - ji - to - da.

Jesus wiiaw pakwejigan
Od ijinagosiwining,
O miskwim dash jominabo
Od ijinagosiwining.

4

Mi wendji-inenindisod:
Nin gad-ab Ostiwining;
Kaginig enamiadjig
Nin ga-wishdanakimag.

5

Ondjita danenimada
Kitchitwa Ostiwining:
Pagwana debwetawada,
Mijisha tchi wabamang.

6

Ki jawenindagosimir,
Tchi wishkanakiminang.

Endad papindigawada,
Tchi wi-pagossenimang.

7

O kitchi kitchitwawiton
Kid odenawensinan:
Apegish onijishitod,
Win go eji-minwendang.

8

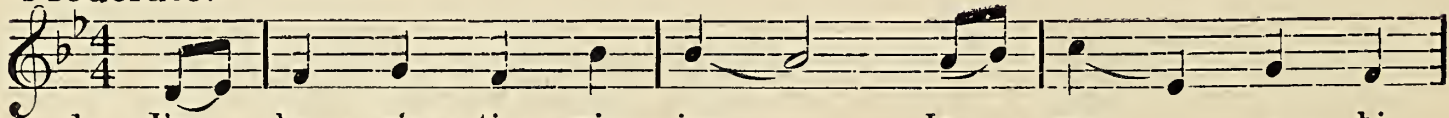
Apitchi minawasida,
Epitch nino-dodonang;
Kaginig mashkawendanda
Tchi wi-babamitawang.

9

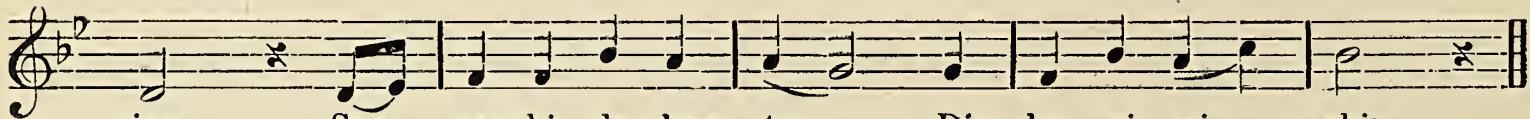
Apegish babamintawind
Enigokwagamigag;
Apegish kitchitwawinind
Aking, tibishko gij'gong.

Eukaristiwining.

Moderato.



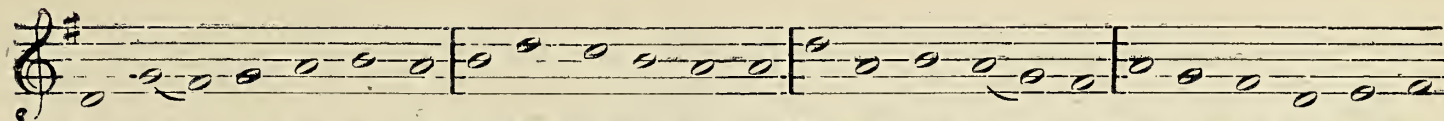
1. Eu - ka - ris - ti - win - ing Je - sus e - bi -
2. Ki pa - gi - di - na - mon Mi - nik en - di -



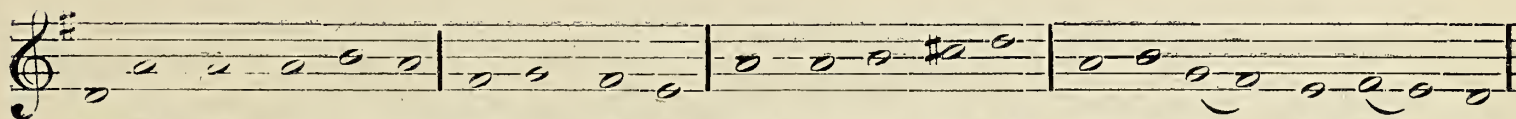
ian,
ia: Son - gan ki de - bwe - ton; Di - be - ni - mi - - shin.
Je - sus, gwa-natch Nos - se, Ja - we - ni - mi - - shin.

Bemadisiieg.

9.



Be - ma - di - si - i - eg En - das - so - win - so - ieg! Kos - si - nan Je - sus Os - ti - wi ning ka - so;



Ma - ma - ka - de - ni - mig, Ma - na - dji - ig, Ged - a - ni - di - ieg Pa - gi - di - na - ma - wig.

2

Ondjita geget
Ki sagiigonan,
Gaie kinawind
Meshkwat sagiada:
Jingenindanda
Jangenindang,
Bamitawada
Binish tchi niboiang.

3

Ki dodagonan
Wenidjanissingin,
Gaie weossingin
Meshkwat dodawada,
Ka bapish gego
Gotansida,
Nasikawada
Ningot endiiangon.

4

Wedapinameg,
Mino-inendamog:
Menodeedjig
Jawendagosiwag.

Eshkam eshkam go
Minodeeg:
Metchideedjig
Kitimagisiwag.

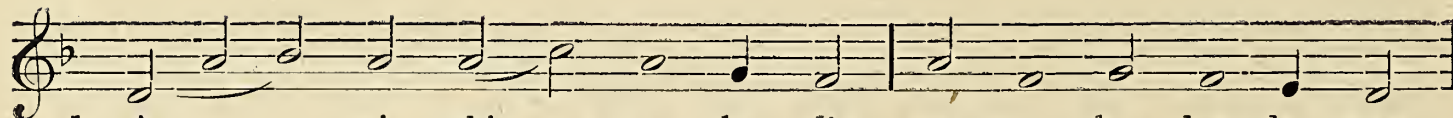
5

Kije-Manito
Nijike bejigo:
Pagidendamog
Sasagiwitchigan,
Dabadad nange,
Kawin bapish:
Mi eta gwanatch
Anamessikewin.

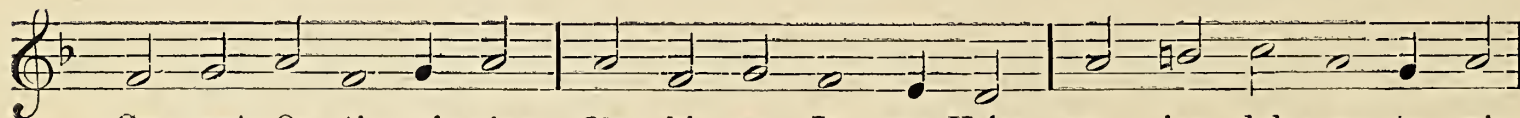
6

Jaweningeian,
Mikawenimishin:
Ka bapish gego
Ki bwanawitossin.
Jawenimishin,
Nondawishin,
Nin batadowin
Gassiamawishin.

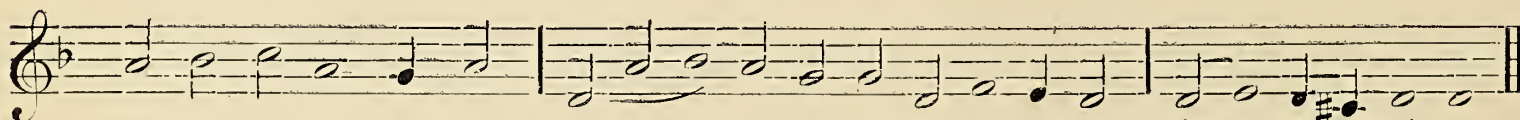
Anishinabedig.



1. A - - - ni - shi - - na - be - dig, Ma - ma - ka - den - da - mog;
 2. Ki..... wa - ie - - jin - di - som Da - ne - ni - mas - si - weg



Ge - get Os - ti - wi - ning Ka - ki - so Je - sus Krist. Mo - jag deb - we - ta - wig,
 Eu - ka - ris - ti - win - ing Je - sus win Kos - si - na: Win ma gi - ik - i - to,



Wi - ba - ba - mi - ta - wig, Non - - go, nor-go gwanwa-dji-ig. A - - - men.
 Ka gi - na - wish - kis - si; Son - - gan, son-gan da - ne - ni - mig. A - - - men.

3

Gi-bi-nigi aking,
 Inenindamoba:
 Nin ga-gessikonag
 Ge-debwetawidjig.
 Ostiwining abi,
 Ki wikomigona,
 Wiiaw kid ashamigona.

4

Jesus Ostiwining
 Nind indanenima;
 Kawin wika gego
 Ijiwebassinini,
 Pama enendangi,
 Ijiwebadini;
 Kakina o nitawiton.

Jawendagosiwag
 Wakwing ga-assindjig:
 Tchi wi-odissangwa
 Mojag nibwakada.
 Jesus-Krist kagini
 Mitchitch tchl wabamang,;
 Pagwana debwetawada.

WETCHIPWEWISSING.

1

Anishinabedog,
 Mamakadendamog:
 Geget - Ostiwining
 Kaso win Jesus-Krist,
 Mojag debwetawig,
 Wi-babamitawig,
 Nongom nongom manadjig.

2

Ki waiejindisom
 Danenimassiweg
 Eukaristiwining
 Jesus win kossinan:
 Win ma gi-ikito,
 Ka ginawishkissi:
 Songan, songan danenimig.

3

Gi-bi-nigi aking,
 Inenindamoban:
 Nin ga-gessikonag
 Ge-debwetawidjig.
 Ostiwining abi,
 Ki wikomigonan,
 Wiiaw kid ashamigonan.

Marie, ningashina,
 Awiishin kide,
 Jesus kigwiss mojang
 Aking tchi sagiag.
 Tchi wi-jawenimid
 Ganadamawishin,
 Wakwing tchi wishdanakimag.

4

Jesus Ostiwining
 Nind indanenima:
 Kawin wika gego
 Ijiwebassinini,
 Panima enendangin,
 Ijiwebadini;
 Kakina o nitawiton.

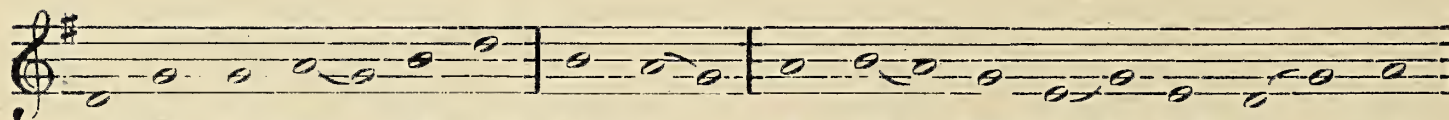
5

Jawendagosiwag
 Gijigong ebidjig:
 Tchi wi-odissangwa
 Mojag nibwakada.
 Jesus-Krist mijisha
 Gij'gong tchi wabamang,
 Pagwana debwetawada.

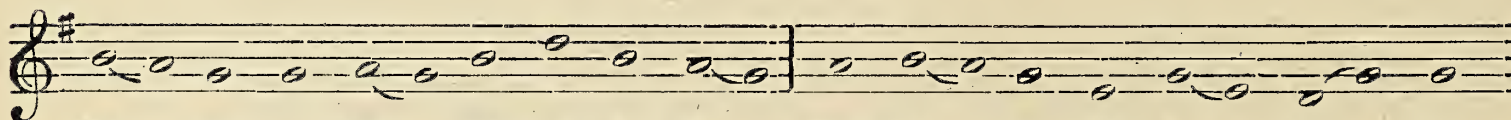
6

Marie, kin ninganan,
 Awiishin kide,
 Jesus kigwiss mojang
 Aking tchi sagiag.
 Tchi wi-jawenimid
 Ganodamawishin,
 Gij'gong tchi wishdanakimag.

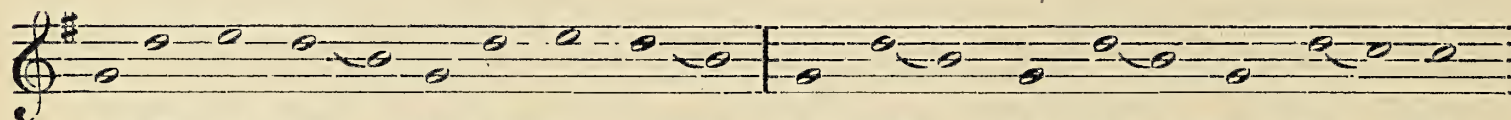
Geget Ostiwining Kaso.



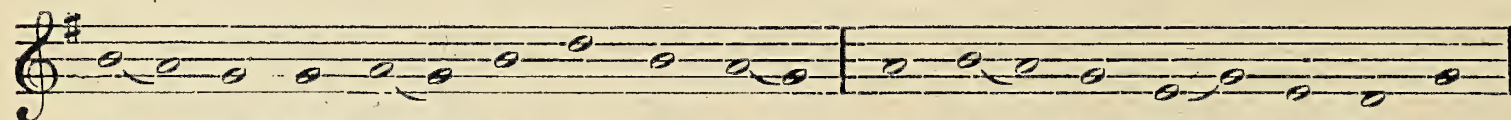
Ge - get O - sti - wi - ning ka - so Je - sus, ... gwa - natch Kos - si - nan;



Ke - go a - gon - we - tan - si - da, Win ma go gi - i - ki - to.



Je - sus ka - so nin - de - i - nang, E pitch ... kit - chi - twa - wi - sid.



Ma - na - dji ga - ie kin, nin - de, Sa - gi dash, ba - ba - mi - taw.

2

Anishinabewigoban
 Megwa gi-bimadisid;
 Ostiwining nongoma abi,
 Ka bapish nagosissi;
 Aking win nagosigoban.
 Epitch kitchitwawisid:
 Mamakadendamobanig,
 Bemadisidjig aking.

3

Geget gi-iji-animisi
 Tchi wi-jaweniminang,
 Kinawind ga-ondji-nibod,
 Gijigong tchi assinang.
 Mojag inotawadanig
 Gijigong endanakidjig;
 Kitchitwawinada Jesus,
 Gaie migwetch inada.

Naianj wabamissinowan,
 Nosse, nin kotagendam;
 Epitch naudaweniminan
 Nin nishiwadendam.
 Kaginig ki ga-sagiin
 Enigokodeeíán,
 Gaie ano nissigoián,
 Jcsus, ki wi-sagiin.

Minik wenidjanissidjig
 Wassa ki pakinawag,
 Kiiaw go kid ashamimin,
 Epitch jawenimiiang.
 Jesus, ki pagidendamon
 Minik aking endagog,
 Meshkwat ajidenimishin
 Ki manitowiwining.

Ki Kije-Manitowiwin
 Nin kitchi openimon;
 Ki jawenindjigewining
 Wi-mindjimenimishin.

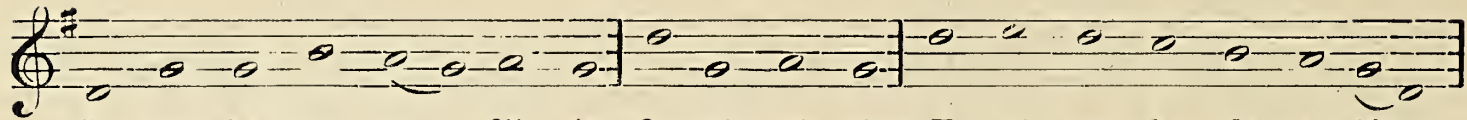
Mikawamishin dash, Jesus 13.
 Gwetch enenimiwanen;
 Tchi kikinaweniminan
 Widokawenimishin.

Weweni tchi sagiinán
 Biskanenindan ninde,
 Tchi bwa wika nishkiinán
 Songideeshkawishin.
 Kin nijike debendaman
 Kakina ejiwebak,
 Ki bejigo-manadjiiin;
 Jesus, dibenimishin!

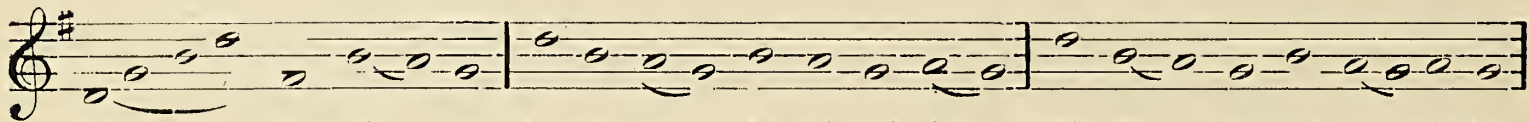
Osam nind agassidee,
 Mangideeshkawishin;
 Apegish na sagiinán
 Epitch sagiigosiian.
 Niiaw, nin bimadisiwin
 Ki dibenindamoin;
 Ge-wi-inenimiwanen,
 Mi kaginig ge-diián.



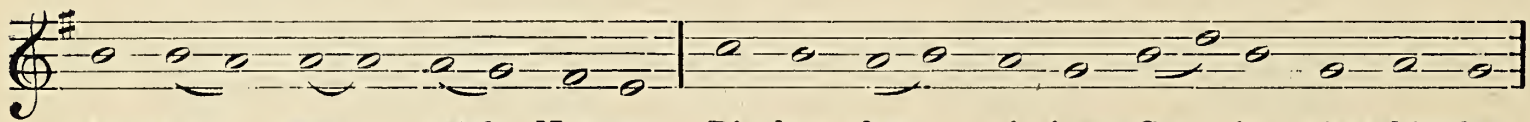
Jesus, Ki Manadjiin.



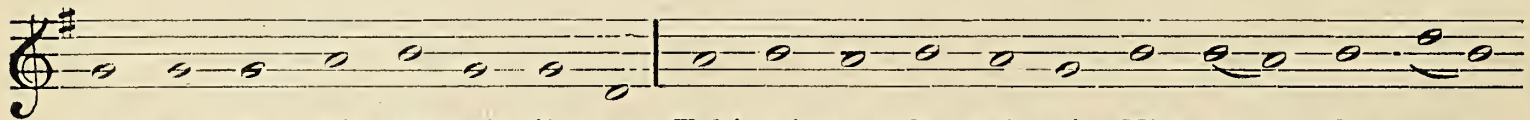
Je - sus, ki - ma - na - dji - in O - sti - wi - ning, E - ni - go - ko - de - e - ián....



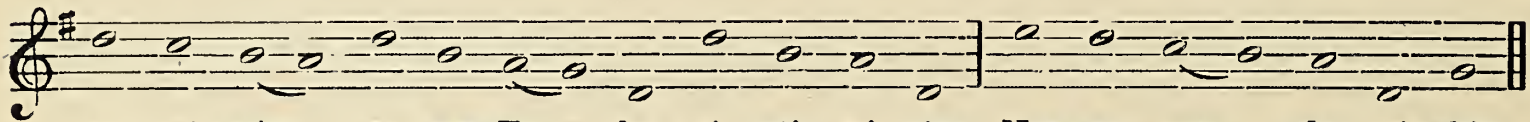
ki..... sa - gi - in, Je - sus, De - be - ni - mi - ian, ... Wi - do - ka - we - ni - mi - shin,



Je - sus, ... gwa - natch Nos - se, Di - ben - dan ... ni - iaw Ga - ie nin tchi - tchag.



Ja - we - ni - mi - shin, gi - ji - gong Tchi wi - wa - ba - mi - nán, Kin en - da - ne -

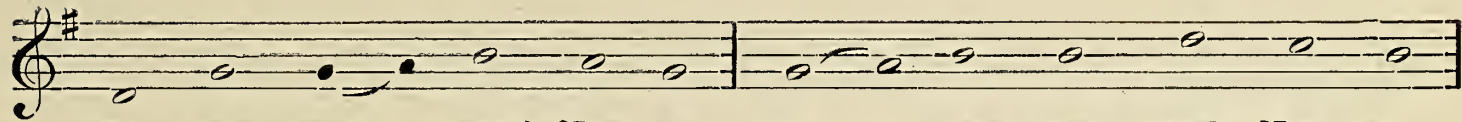


ni - mi - nán, ... Je - sus, Eu - ka - ri - sti - wi - ning; Nos - se, non - da - wi - shin.

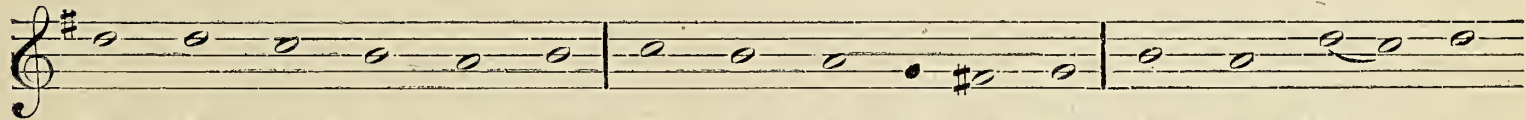


Jesus, Gwanatch Nosse.

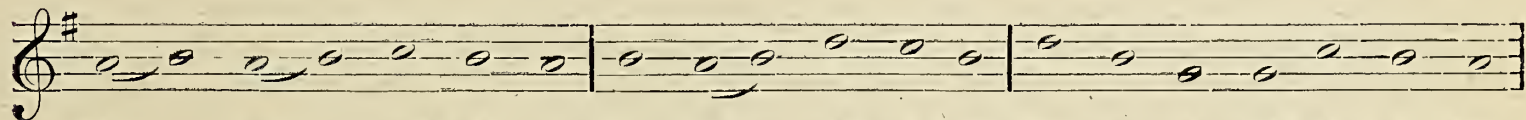
15.



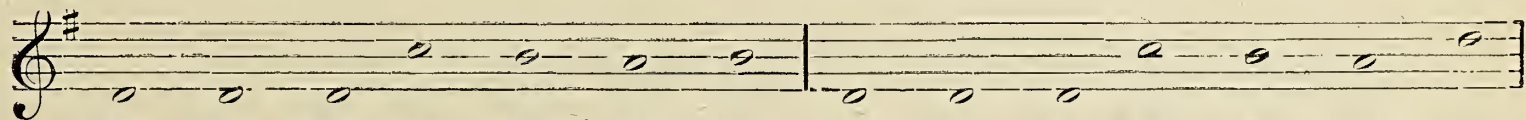
Je - sus, gwa - natch Nos - se, Je - sus, gwa - natch Nos - se,



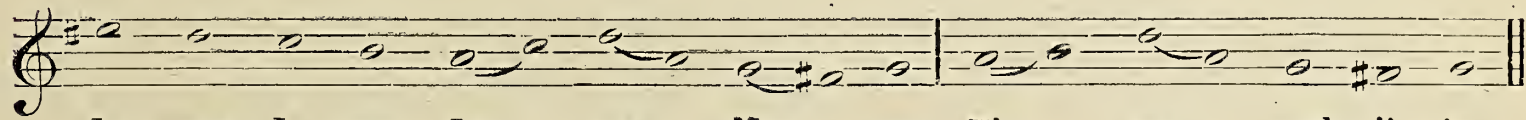
En - da - ne - ni - mi - nan Eu - ka - ri - sti - wi - ning; Je - sus Nos - se,



Ki ma - nad - ji - in, Ki - ma - nad - ji - in, Kid a - pi - tchi sa - gi - in,



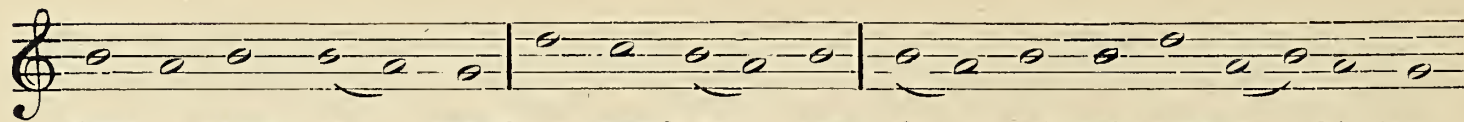
Ki ga - wi - ba - ba - mi - ton, Ki ga - wi - ba - ba - mi - ton,



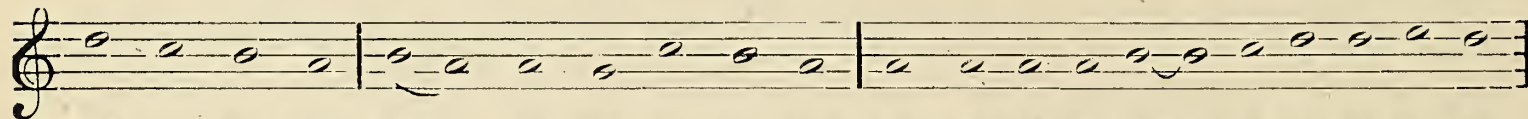
Je - sus, Je - sus, Je - sus Nos - se, Ki..... ma - nad - ji - in.



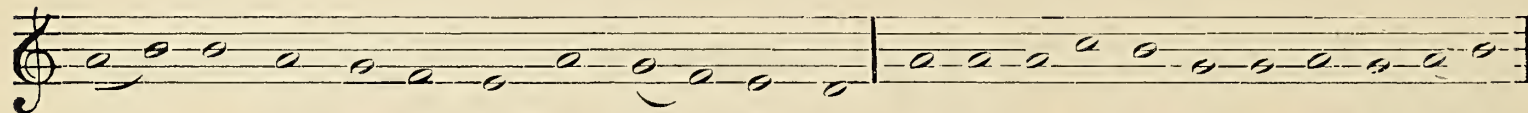
Gwanatch Jesus.



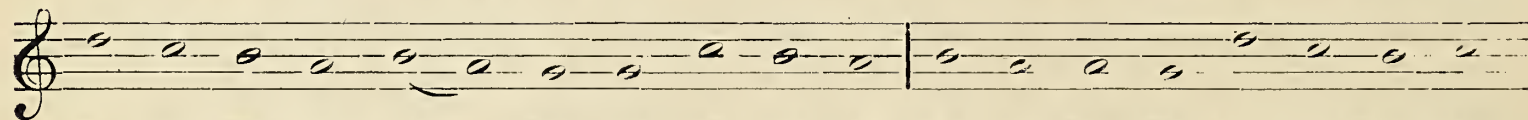
Gwa - natch Je - sus, Gwa - natch Je - sus, O - sti - wi - ning e - bi - iar,



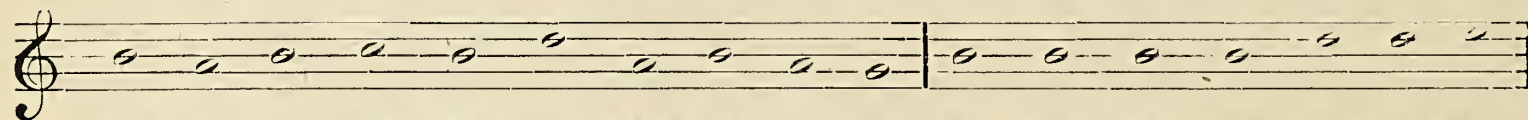
Non - da - wi - shin, na - ka - we - ni - mi - shin; On - dji - ta ge - get nind an - we - nin - dis,



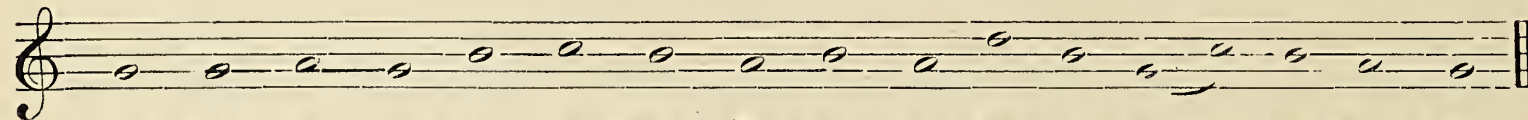
Ge - get o - sam ki gi - a - gon - we - ton. An - je - ni - wi - dog en - das - so win - so - ieg,



O - sti - wi - ning Je - sus ma - na - dji - ig, Kit - chi son - gan, Kit - chi son - gan,



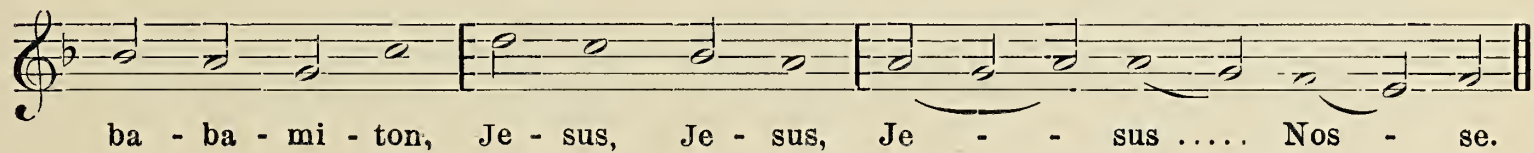
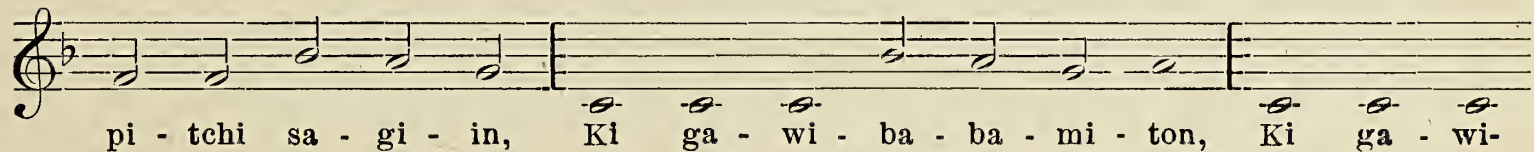
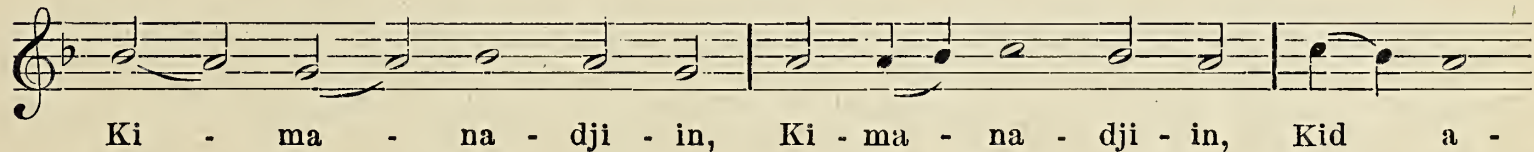
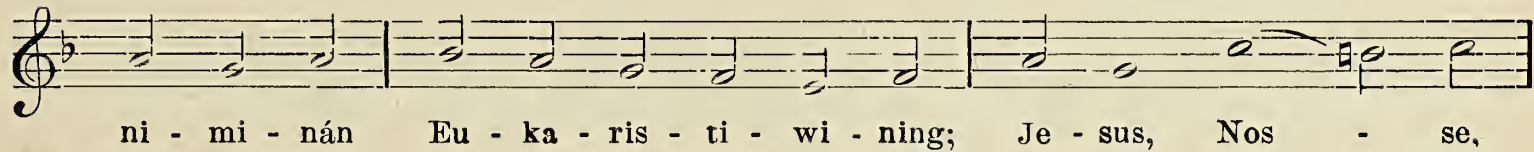
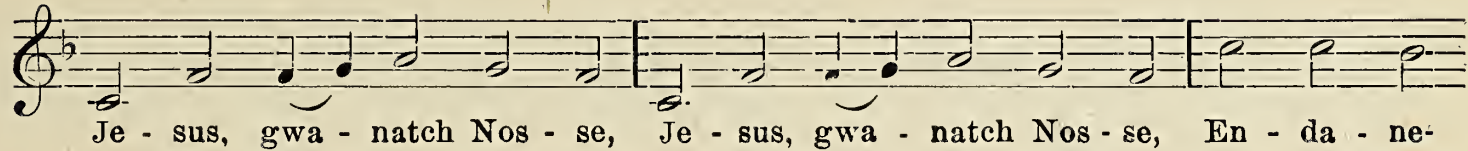
Je - - sus ki - tchi - twa - wi - nig, Mo - jag ba - ba - mi - ta - wig,



Mo - jag ba - ba - mi - ta - wig, Ka - gi - nig, ka - gi - nig.... sa - gi - ig.

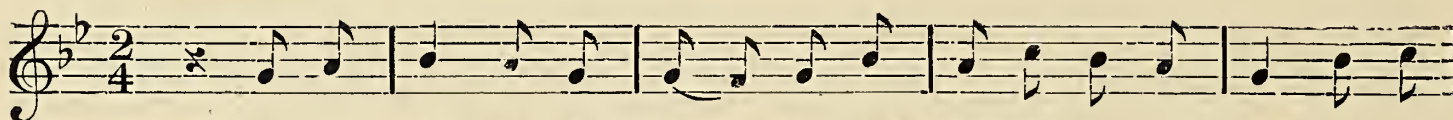
Jesus, Gwanatch Nosse.

17.



Mamoiwamada.

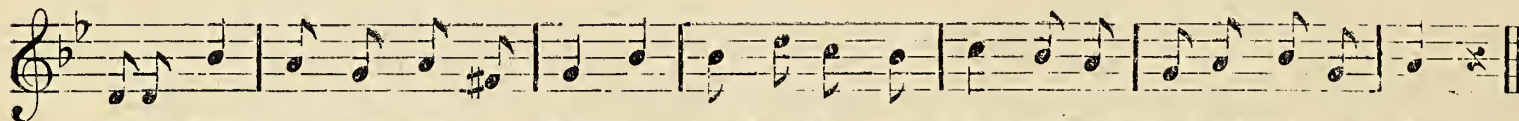
Chorus.



Ma - mo - ia - wa - ma - da.... Je - sus eg - wa - shi - min - ang, Ma - mo -



ia - wa - ma - da Me - no - ja - we - ni - mi - nang; 1. Gi - ji - gong an - je - ni -
2. Kid a - pi - te - ni - mi -



dog, Wi - ma - nad - ji - a - da Je - sus ke - ja - di - sid, Mo - jag mig wetchi - na - da,
go - nán We - nid - ja - nis - sin - gin; Ki sa - gi - i - go - nán, A - ia - no gi - nish - ki - ang.

4

O kijadisiwining
Wenanigwendangin
Kid inenimigonan
Kossinan gwanatch Jesus,
Mamoiwamada,....

5

Enishinabewidjig
Kagige ishkoteng.
Nin gad-agwashimag,
Mi sa enendang Jesus.
Mamoiwamada,....

6

Win sa matchi maniton.
Ewakanigodjig
Nin gad-abiskonag,
Nin ga-wi-gessikonag.
Mamoiwamada,....

7

Keiewadisiián,
Nin ga-jawenimag
Swanganamiadjig:
Niiaw nin gad-ashamag.
Mamoiwamada,....

8

Nin ga-wi-widigemag,
Mojag odeiwang
Nin gad-abitawag,
Nin ga-daji-bimadis.
Mamoiawamada,....

9

Ketimagisidjig sa
Nin ga-widokawag,
Nin jawendjigewin
Nin wi-inabadjiton.
Mamoiawamada

10

Aianwenindisodjig
Nin ga-gassiamawag,

Songan nebwakadjig 19.
Nin ga-mindjimenimag,
Mamoiawamada,....

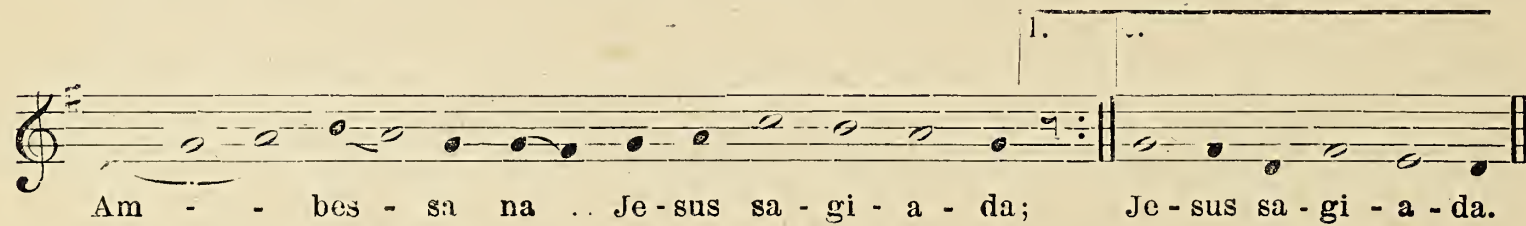
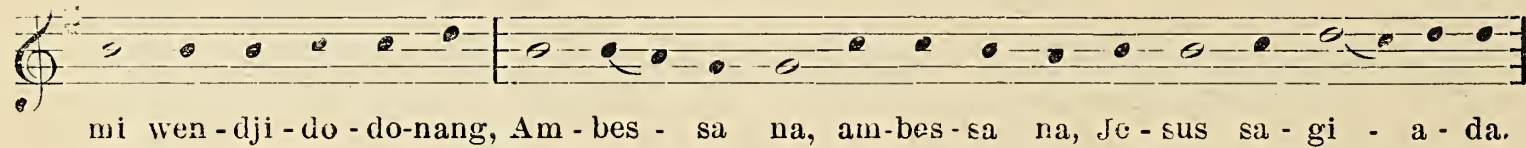
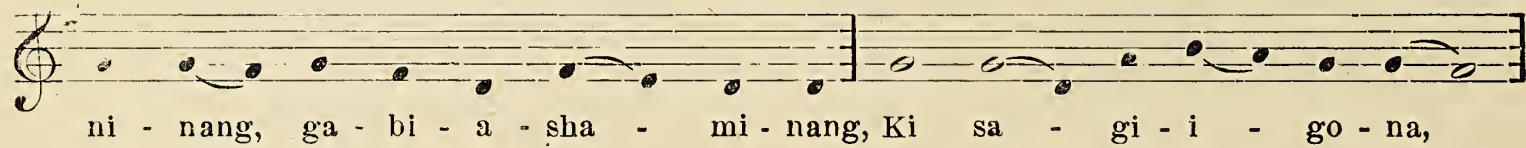
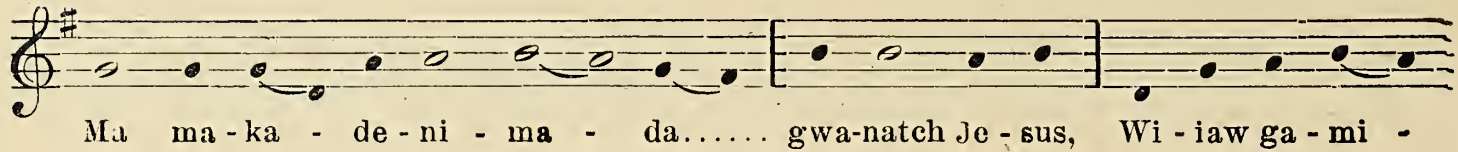
11

Tchi mashkawideewad
Nin ga-widokawag
Swanganamiadjig.
Mi sa enendang Jesus,
Mamoiawamada,....

12

Enigokodeeiang
Ki ga-sagiigo
Binish tchi niboiang,
Nossinan, gwanatch Jesus!
Mamoiawamada,....

Mamakadenimada.



Ki manadjienimigo Ostiwining ebiian,
Gi-bi-nodjimoiang, migwetch kid inenimigo.

Songideeshkawishinam, Jesus Nossinan,
Songan, songan ki ga-debwetago. (*nijing.*)



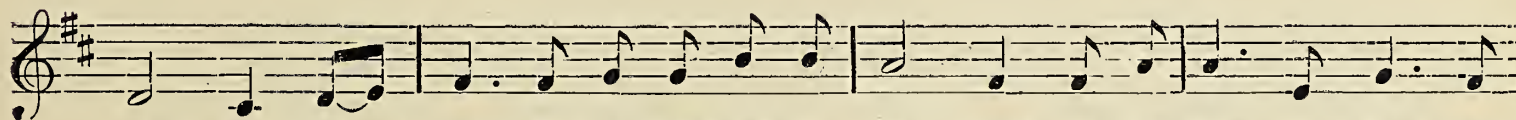
Jesus, Nongom Eshpinigoian.

21.

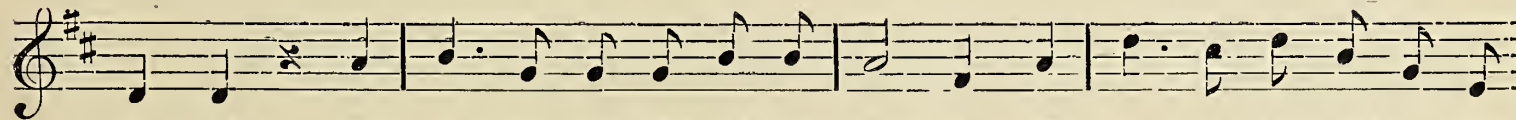
Moderato.



Je - sus, non - gom esh - pi - ni - go - ian,..... A - no ka ki na - go -



is - si, Kit - wen ki - tchi-twa Os - ti - wi - ning Ge - get kid in - da - ne -



ni - min E - ji - Ki - je Ma - ni - to - wi - ian, E - ji - a - ni - shi - na - be -



wi - ian; Kin... sa ki gi - i - ki - ton - na - ban: Mi sa i - ma tchi a - bi - ián.

2

Ka gego ki bwanawitossin,
Kawin ki ginawishkissi:
Mi ejiwebak ekitoian,
Mi sa wendji-debwetonan.

Jesus Nosse, widokawishin,
Eshkam tchi wi-debwetonan.
Mi sa wendji-manadjiinan,
Mi wendji-nagamotonan.

Kin, Jesus, bwa nissigoiamban
 Geget kid ikitonaban:
 Kitchitwa minikwakjiganing
 Geget nin miskwim nind aton.
 Epitchi kijewadisiian,
 Apekish epitch sagiinan;
 Ka ki gi-jawenindisossi,
 Awashime kijawenim.

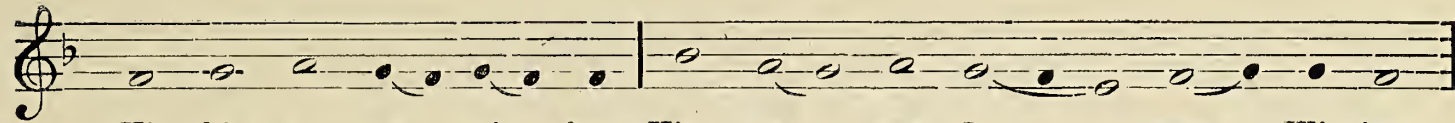
Anisha kitchitwa Ostiwin
 Pakwejiganing ipogwad,
 Ki miskwim minikwadjiganing
 Jominabong inagami.
 Nishkinjig nin waiejimigon,
 Nin tchitchag dash ki wabamig;
 Kin daiebweiendagosiian,
 Kin geget ki wi-debweton.

Nin tchitchag, eji segisiian,
 Weweni manadji Jesus;
 Kaginig, nind inendamowin,
 Apitchi mamakadenim;
 Gaie kin, ninde, biskakonen,
 Kitchi songan sagi Jesus,
 Kitchitwa Eukaristiwining
 Mojag kaiasoidisod.

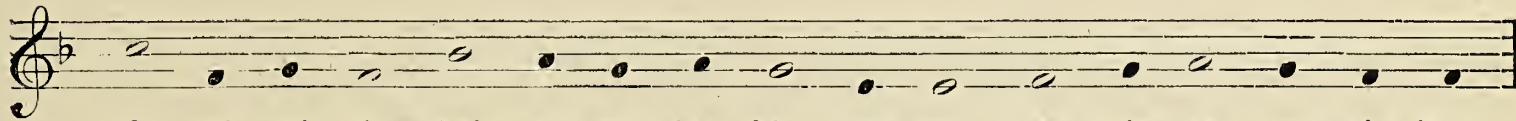
Nin tchitchag, ninde, nin denaniw,
 Jesus mamoiawamada,
 Weweni tchi manadjiinan,
 Jesus, ka nin gashkitossin.
 Apitchi ki mamoiawamin
 Kakina eji-daniian.
 Anamide gaie mijisha,
 Nosse, ki mamoiawamin.

Ki Bi - Anamikon.

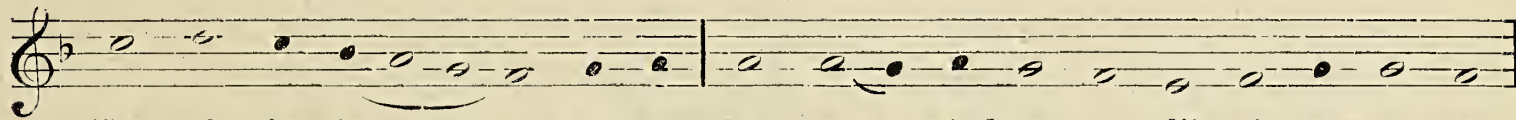
23.



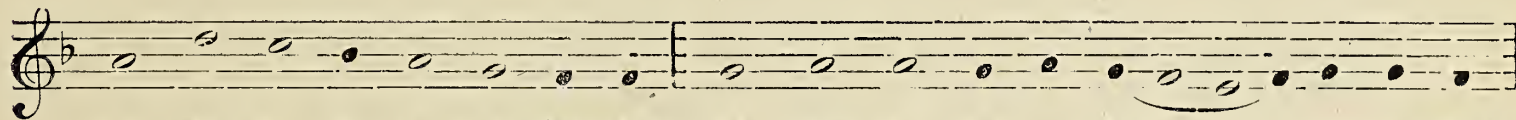
Ki bi - a - na - mi - kon, Kin ge - get Je - - sus.... Wi - iaw,



O - sti - wi - ning kai - a - so - ian, kin ge - get Ma - rie ga - o - gi - ian;



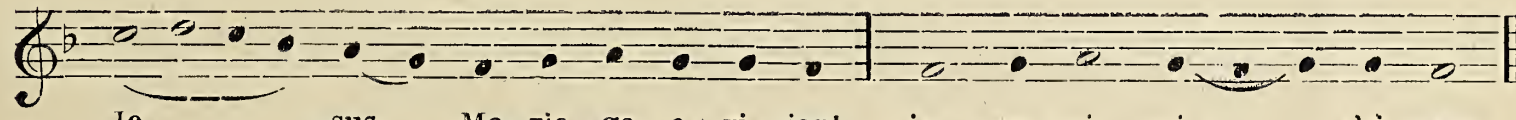
Kin tchi - ba - ia - - - ti - gong nin - a - wind ga - on - dji - nis - si - go - ian;



Kin sa ki gi - pa - gi - den - dan Ki - iaw gi - bi - no - dji - - - mo - i - iang;

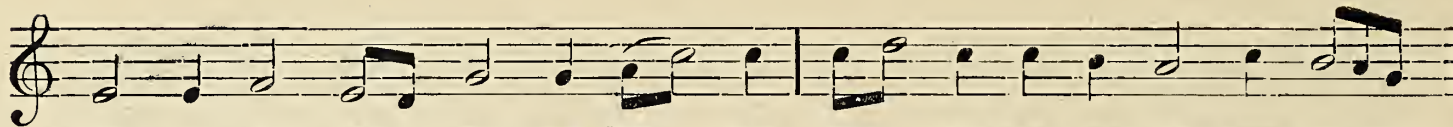


Je - - sus;.... je - we - nin - ge - ian! Je - - - - sus, ... we - ni - ji - - - shi - ian!

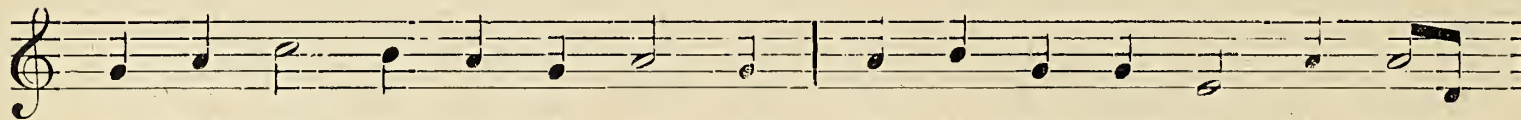


Je - - - sus,.... Ma - rie ga o - gi - ian! ja - we - ni - mi - - - shi - nam.

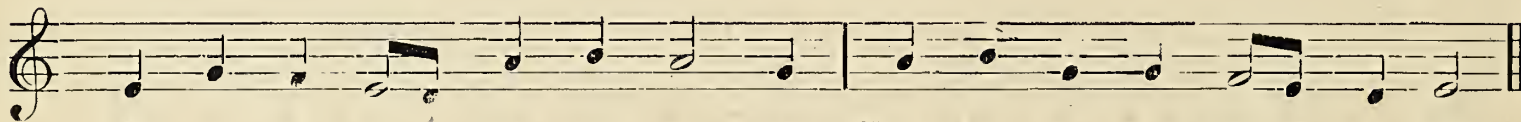
Sagitoda Jesus Wiiaw.



1. Sa - gi - to - da... Je - sus Wi - iaw Ket - chit-wa-wen-da-gwa-di-nig;
 2. Win Je - sus bwa.. ma-shi ni - bod, O wi - ko - man wi - ka - nis - san,



O Misk-wim ma - nad - ji - to - da, Ga - si - gi - nang a - pi nes-sind;
 Od i - nan dash: Non - gom Ni - iaw Gi - gish - pi - na - da - ga - ni - wan;



Ki gi - si - gi - na - ma - go - nan, Tchi - ba - ia - ti - gong gi - ni - bod.
 Tchi bwa ma - shi... nis - si - go - ian, Ga - na - pi - ne wi - kon - di - da.

3

Od awan pakwejiganan,
 O bigonan, o minan dash:
 Mi anawi pakwejigan
 Eji-nagosid, od inan:
 Geget niiaw atemagad
 Anaming maninagog.

4

Mi dash geget endid Jesus,
 Dassing enamessikengin
 Kawin bapish nagosissi,
 Geget ki kasotagonan.
 Mojag songan debwetanda,
 Abid Jesus Ostiwining.

Weweni danenimada
Papindigeiangon endad;
Mojag; kitchi sagiada,

Kakina ki minigonan;
Bekish dash gaie gossada,
Ki ga-dibakonigonan.

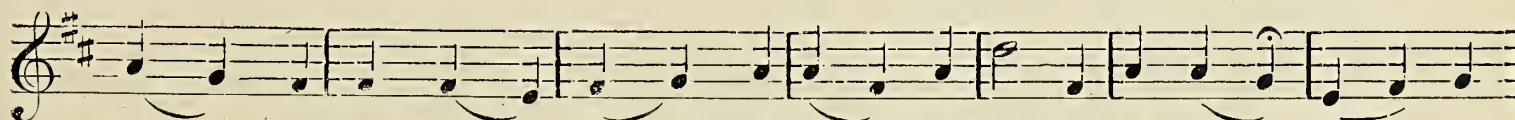
25.

SAGITODA JESUS WIIAW.

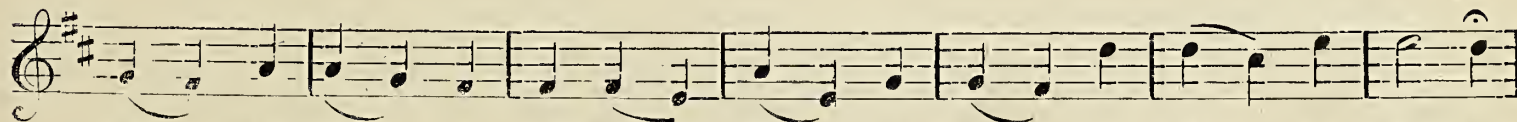
Moderato.



1. Sa - gi - to - da Je - sus Wi - i - aw Ket - chit - wa - wen -
2. Je - sus ab - wa ma - shi ni - bod, O wi - ko - man



dag - wa - di - nig; O Mis - wim Gwan - wad - ji - to - da, Ga - si -
wi - ka - nis - san, Od i - nan dash: Non-go Ni - i - aw Gi - gish -



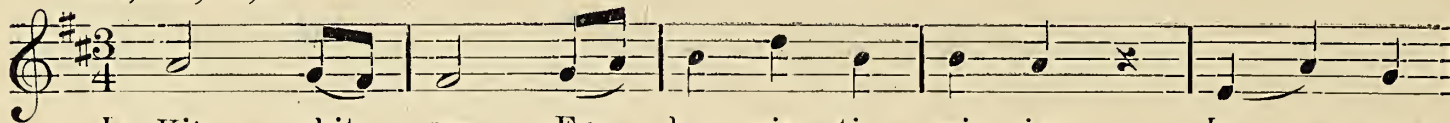
gi - nang a - pi nes - sind; Ki gi - si - gi - na - ma - go - na,
pi - na - da ga - ni - wan; Tchi bwa ma - shi nis - si - go - ia,



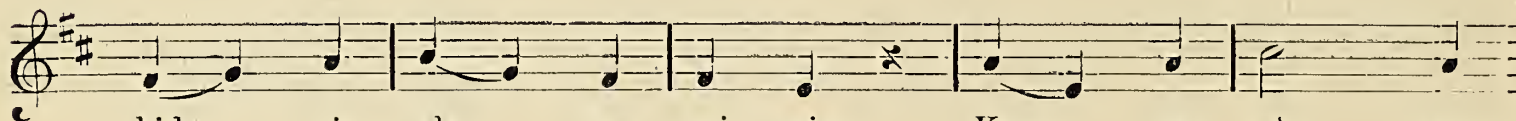
Tchi - ba - iat - i - gong gi - ni - bod, Tchi - ba - iat - i - gong gi - ni - bod.
Ga - na - pi - ne wi - kon - di - da, Ga - na - pi - ne wi - kon - di - da.

Kitchitwa Eukaristiwining.

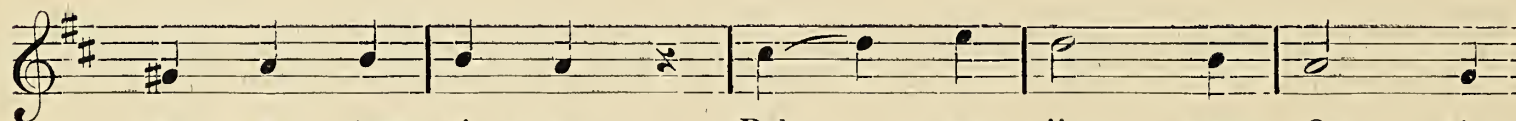
Andantino.



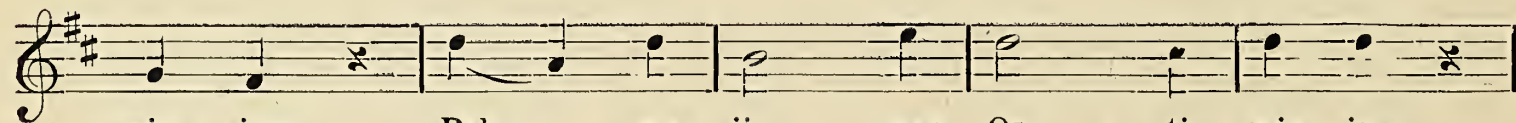
1. Kit - chit - wa Eu - ka - ris - ti - win - ing, Je - - sus,
2. Ka ga - ie mi - nik - wad - ji - gan - ing, A - - tes-



kid... in - da - - ne - ni - min; Ka... ma wi non-
si - - no jo - - mi - na - bo; Kin... sa, gwa - natch



go a - tes - si - no Pak - - we - ji - gan Os - ti -
Nos - si - na Je - sus, Son - - gan kid in - da - ne -



win - ing, Pak - - we - ji - gan Os - ti - win - ing.
ni - min, Son - - gan kid in - da - ne - ni - min.

3

Ki bi-nasikon, gwanatch Jesus,
Apitchi ki manadjiin,
Enigokodeeian gaie
Ki bi-kitchitwawenimin.

4

Weweni ki mamoiawamin
Ga-kitchi-jawenimiian;
Apegish maaadjiigoian
Aking tibishko gijigong.

5

Anjenidog endanisiieg
Pindj' anamiewigamig,
Weweni ki manadjiawa
Jesus, kid ogimaminan.

6

Mojag widokawenimishig,
Gaie nin tchi manadjiag,
Weweni tchi minadenimag
Jesus Ostiwining ebid.

7

Jesus Nosse, ki kitchi sagi,
Apegish na sagiinán,
Nin ga-ondji-nissigoiamban,
Tchi wi-bi-agwashimiiian.

8

Nongom kitchitwa Ostiwining
Kid apitchi kasoidis,
Kaginig tchi widigemiiian,
Mojag tchi widokawiiian.

9

Jesus ki mamandagashkiton,
Nindeing sa kid abitaw.
Apitchi mamakadendagwad:
Ki gi-nishkiin, ki sagi.

10

Kiiaw, ki miskwim ki wi-asham,
Mi wehdji-widigemiiian.
Meshkwat dash ki pagidinamon
Ninde, niiaw, nin tchitchag.

11

Ki kitchi mamakadenimin,
Jesus Nosse, widigemiiian.
Songan widokawenimishin,
Tchi wi-anwenindisoián.

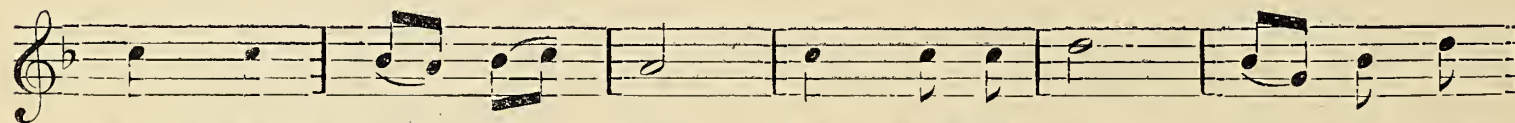
12

Apitchi nin pagidendanan
Nin matchi dodamowinan.
Jesus Nosse, pindigawishin,
Mi wendji-apenimoián.

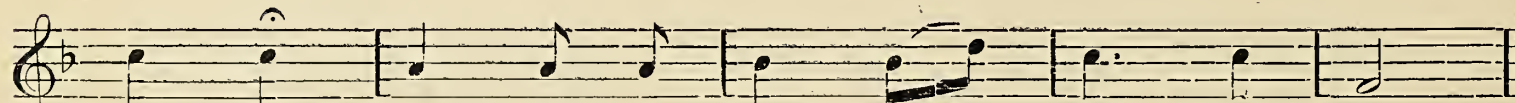
Kitchitwa Eukaristiwining.



1. Kit - chit - wa Eu - ka - ris - ti - win - ing, Je - sus, kid
 2. Ka ga - ie mi - nik - wad - ji - gan - ing, A - tes - si -
 3. Ki bi - na - si - kon, gwa - natch Je - sus, A - pit - chi



in - da - ne - ni - min; Ka ma wi non - go a - tes -
 no jo - mi - na - bo; Kin sa, gwa - natch Nos - si - na
 ki gwan - wad - ji - in, En - i - go - ko - de - e - ia



si - no Pak - we - ji - gan Os - ti - win - ing.
 Je - sus, Son - gan kid in - da - ne - ni - min.
 ga - ie Ki bi - kit - chit - wa - we - ni - min.



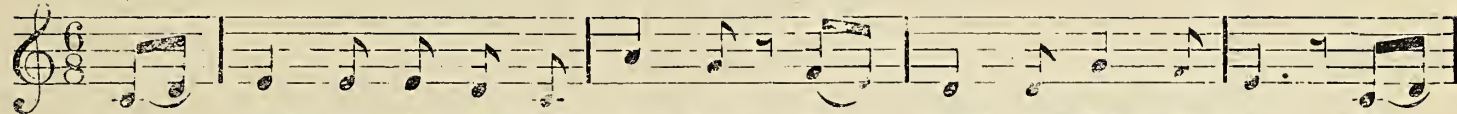
Ambessa Enamiaieg.

29.

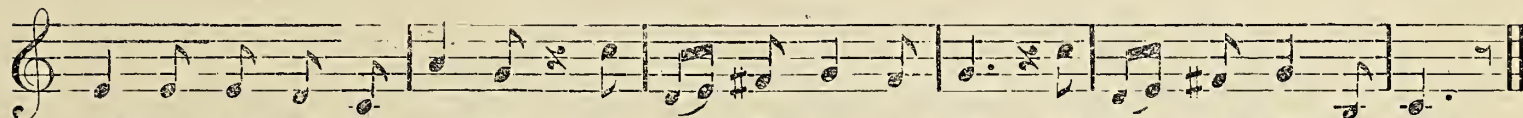
Andantino.

Chorus.

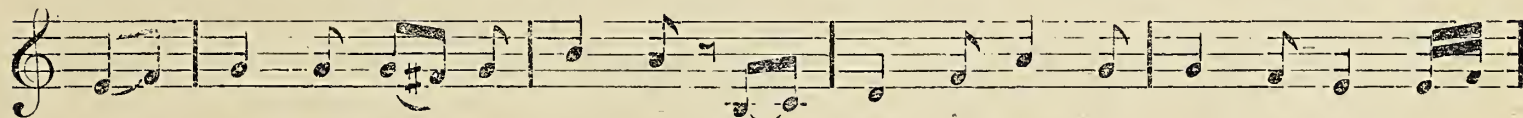
♩:



Am - bes - sa e - na - mi - a - ieg, Bi - mad - jag ka - ki - na, Je -
Fine.



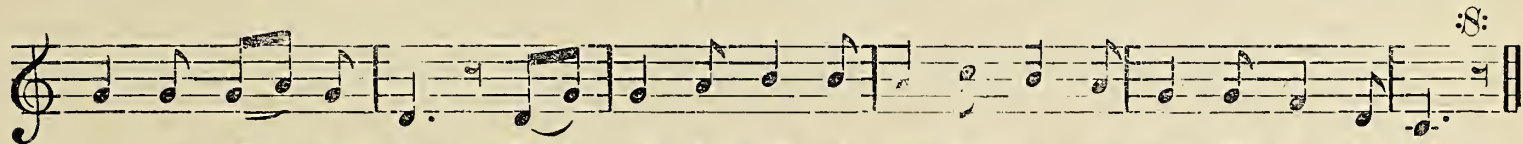
sus, Eu - ka - ris - ti - wi - ning Bi - ma - na - dji - a - da. Bi - ma - na - dji - a - da.



I - ma ki bi - i - go - nan, Mo - jag ki nan - do - mi - go - nan: Ni -



ni - dja - nis - si - dog, Bi - na - si - ka - wi - shig; Tchi wi - mi - no - do - do - na - gog Kid....



i - ne - ni - mi - nim; Tchi.. ki - ja - di - si - ián Mi o - ma wen - dji - a - ia - ián.

D. C.

2
Mamakadendagosi
Jesus, ki mino kossinan,
Inenindiso sa,
Enamianidjin

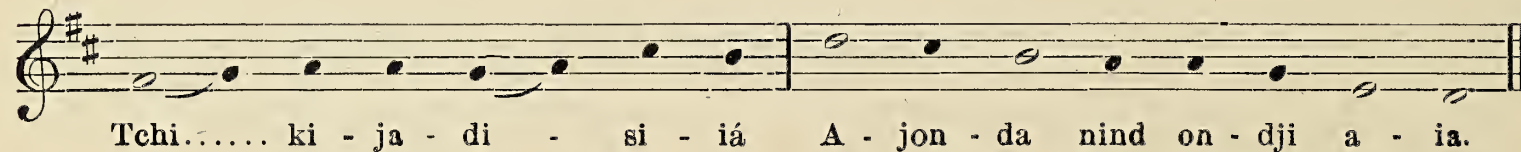
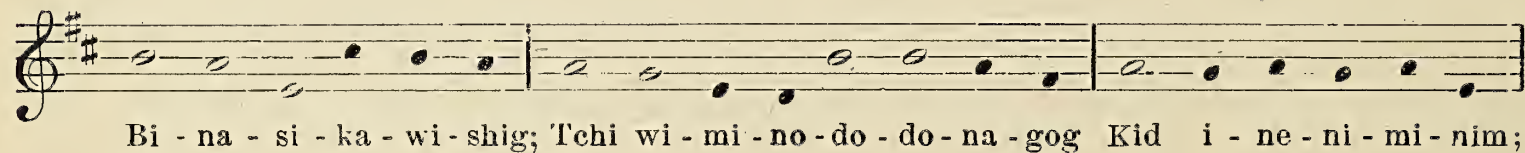
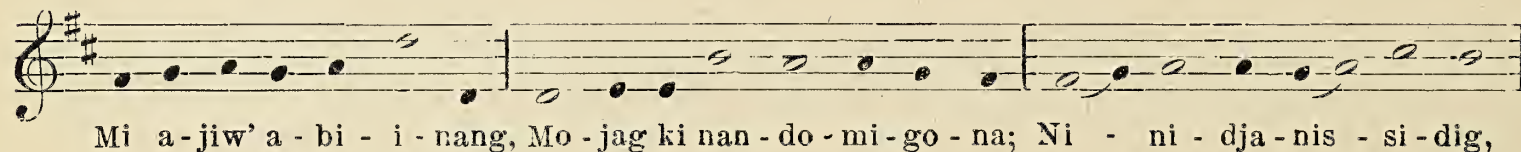
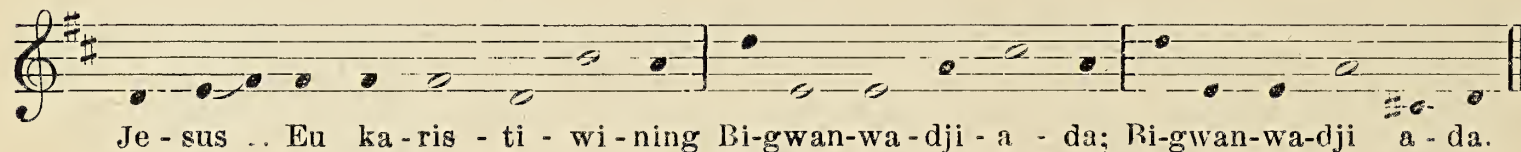
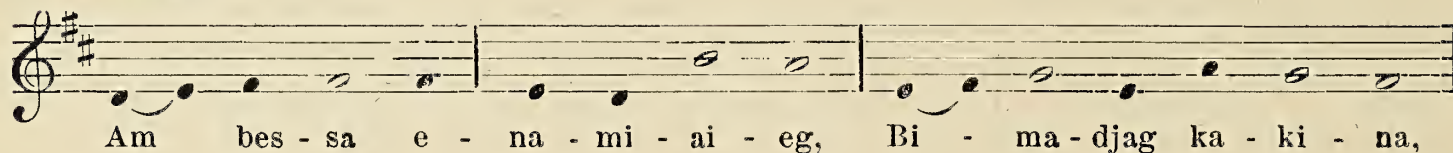
Mojag Eukaristiwing
Tchi wishdanakimad;
Gijigak, tibikak
Tchi wi-widjiaiwintang,
Ambessa,....

Ki jawenimigonan,
Kakina sa wenijishing
Win ki minigonan:
Potch wiiaw, o miskwim

Gaie kid ashamigonan
Epitch kijadisid:
Ki tchitchagonanin
Tchi wi-debiad, inendam.
Ambessa,....

Ambessa, Enamiaieg!

Chorus.

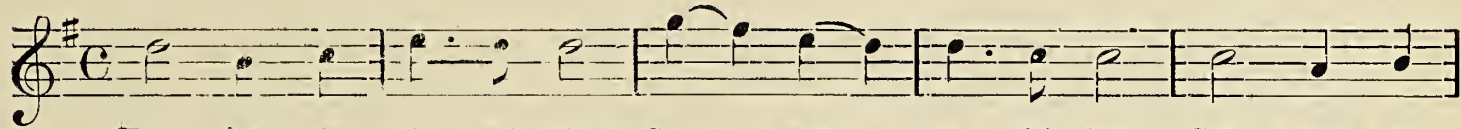


D. C. Chorus.

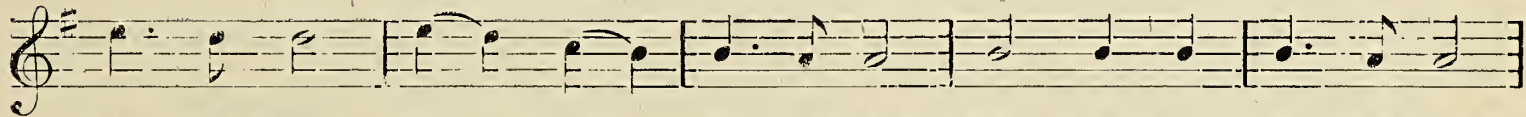
Eukaristiwining.

31.

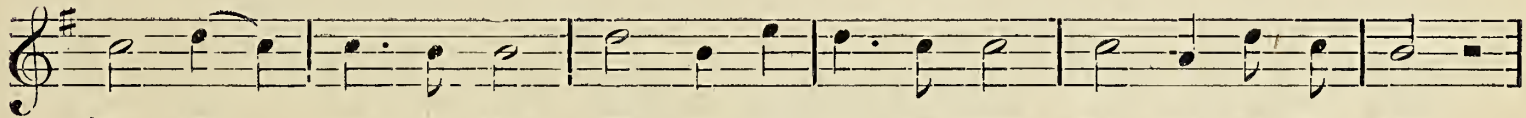
Andante religioso.



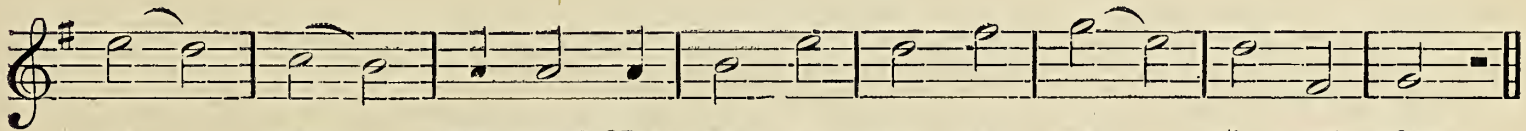
Eu - ka - ris - ti - wi - ning Je - sus..... e - bi - ian, Sor - gan ki



de - bwe - ton; Di - be..... ni - mi - shin, Ki pa - gi - di - na - mon



Mi - nik..... en - di - ián, Ki pa - gi - di - na - mon Mi - nik en - di - ián,



Je - sus..... gwa - natch Nos - se, Je - sus, Ja - we - ni - mi - shin.

Nongom Ki Pindigaw.

1

Nongom ki pindigaw,
 Jesus saiagiinán.
 Mamakadendagwad!
 Geget ki widigem.
 Kid indanenimin
 Kitchitwa Ostiwining,
 Nindeing ki manadjiin.

2

Epitchi jaweningeian,
 Mojag ki mikwenimin
 Nosse, kid abitaw,
 Nin ga-nishkiinán!
 Epitch sagunan,
 Epitch jowenimiiian,
 Apegish na sagiinán!

3

Kin, Debenimiiian,
 Ki wi-bejigwenimin:
 Kin sa go kaginig
 Ki wi-babamiton.
 Nin minawas, ki mij.
 Kiiaw, gaie ki miskwim:
 Meshkwat dash dibenimishin!

4

Jaigwa tanassag
 Geget nin boni-bimadis,
 Kin eta niawing,
 Jesus, ki bimadis,
 Ninde, nin tchitchag,
 Jesus, onijishiton:
 Apitchi ki manadjiin.

O Salutaris Hostia.

Egwashimiiang; Ostiwining
 Nessakonaman gijig.
 Geget nin jagotchiigomin,
 Songideeshkawishinam.
 Ga-gijiinang Kije-Manito
 Baiejigod manadjiind,
 Ge-wlshdanakimang gijigong,
 Mi-wedi tchi minawasing.

1

Jesus, neta-jaweningeian,
 Minawa go ki gi-agonweton;
 Ki pagidinamon nin tchitchag,
 Kaginig, kaginig ki ga-debweton.

2

Jesus, bonigidetawishin,
 Wabandan epitchi kashkendamán,
 Nosse, kin kejewadisiian,
 Ambessa, ambessa jawenimishin!

3

Kego pagidenimishiken;
 Gegeti nin kitchi bataidis,
 Keiabi dash jawenimishin,
 Ninawind, ninawind ga-ondji-niboian

4

Jesus, ka wanenimishiken,
 Apitchi geget nind anwenindis:
 Kego ishkwa-inenimishiken,
 Kaginig, kaginig ki ga-sagiin.

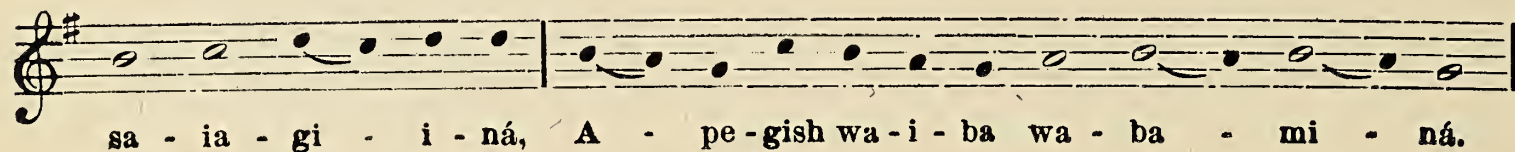
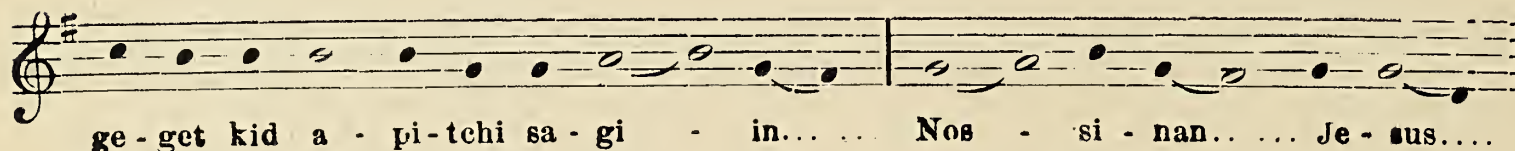
5

Jesus, nind apenimon kiiaw;
 Ondjita ma tehi gishpinajiiian
 Ki miskwim ki migiwenaban,
 Mi wendji, mi wendji-apenimoian.

6

Gwanatch Marie, nin mino ninga,
 Kaginig ganawenimishin,
 Mojag gaganodamawishin,
 Ondjita, ondjita ki kijewadis.

Nossinan Jesus.



2
Kawin gego aking nin babamendansin,
Kin eta kaginig ki wi-mikwenimin.
Nossinan Jesus.....

3
Ka ningotchi nind iji-minawasissi;
Waiba ashishin kid anwebiwining.
Nossinan Jesus.....

4
Apegish geget boni-bimadisiíámban,
Gijigong kaginig tchi wi-widigeminán.
Nossinan Jesus.....

5
Ondjita ninde ki nandawenimigon,
Jesus Nosse, pindigawishin nindeing.
Nossinan Jesus.....

6
Wabmiming iji-oningwiganaiámban,
Kekejdine gijigong nin da-gi-ijisse.
Nossinan Jesus.....

7
Geget kid apitchi mamakadendagos,
Kakina gego nigan kid ani-kikendan.
Nossinan Jesus.....

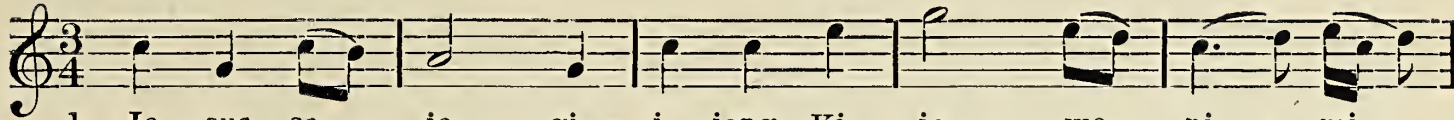
8
Eji-deeian mi iji-deeishin,
Nibwakawining eshkam inenimishin.
Nossinan Jesus.....

9
Jesus Nosse, kin neta-jaweningeian,
Pindigajishin ki minawasiwining.
Nossinan Jesus.....

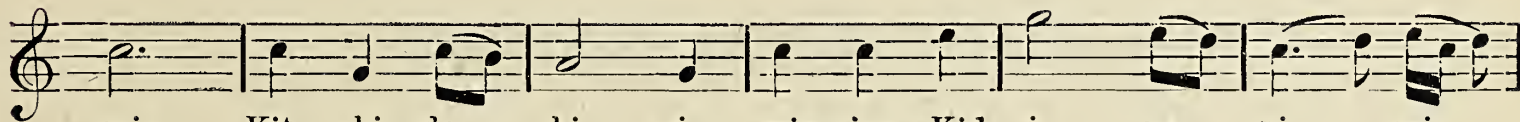
Jesus Saiagiiiang.

35.

Andantino.



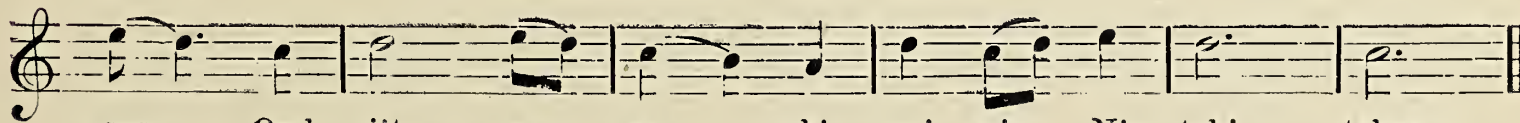
1. Je - sus sa - ia - gi - i - iang, Ki ja - we - ni - mi -
2. Ki gi - a - ni - mi - i - dis, Tchi mi - na - wa - si -



min, Kit - chi de - bi - si - win - ing Kid i - ne - ni - mi -
iang; Ki gi - pa - gi - de - nin - dis, E - ji - sa - gi - i -



min, Mo - jag di - be - - ni - mi - shin, Gwa - natch Je - -
iang, Mo - jag di - be - - ni - mi - shin, Gwa - natch Je - -



sus,... Ond - jit - a go.... ki mi - nin Nin tchi - tchag.
sus,... Ond - jit - a go.... ki mi - nin Nin tchi - tchag.

3
Aking ki gi-animis,
Gijigong tchi ijaiang,

Ki gi-kotagenindam,
Tchi minawassiiiang.
Mojag dibenimishin,....

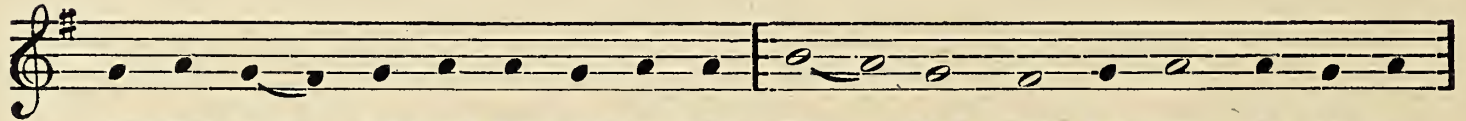
Ki mino dodawimin:
Migwetch, gwanatch Jesus,
Kakina endashiang,
Dibenimishinam.
Mojag dibenimishin,....

Jesus, Debenimiiang,
Jawenimishinam.
Angotamawishinam
Ga-bi-aindiiang.
Mojag dibenimishin,....

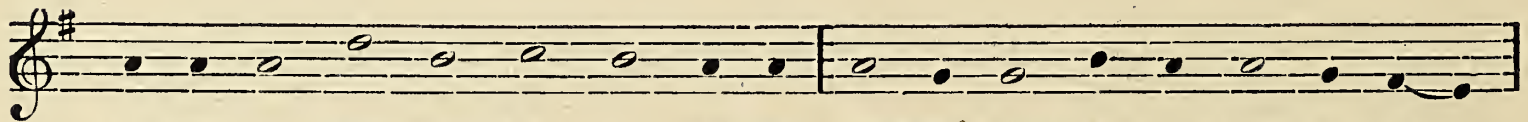
Kakina maianadak
Nin pagidendamin;
Ki ga-wi-sagiigo
Ged-ako-nesseiang.
Mojag dibenimishin,....

Kin ki pagidinamon
Nin bimadisiwin;
Ged-inenimiwanen,
Mi mojav ge-dlián,
Mojag dibenimishin,....

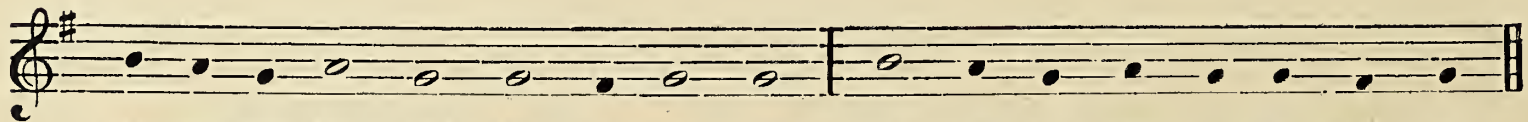
Jesus Nin Kitchi Songenima.



Je - sus nin.... kit - chi son - ge - ni - ma, Je - sus nin kit - chi sa - gi - a,



On - dji - ta ma sa - gi - i - go - si, Ni - de nind a - pi - tchi mi - na.....



Je - sus nin kit - chi son - ge - ni - ma, Je - sus nin kit - chi sa - gi - a.

Kego bamendamadikegon
Ki matchi dodadiwiniwan,
Kaginig go,....

3

Jesus Nosse, dibenimishin,
Jesus Nosse, widjiwishin;
Geget nin da-gi-babanadis,
Bwa widokawissiwamban.
Jesus Nosse,....

4

Wi-sagiig gaie kinawa,
Wi-sagiig, songenimig;
Kego wika nishkiakegon,
Kaginig babamitawig.
Wi-sagiig,....

5

Epitchiieg kitchitwawinig,
Epitchiieg debwetawig;
Gijigong ki ga-minawasim,
Ki gad-apitchi-debisim.
Epitchiieg,....

6

Eji-deed iji-deeda,
Eji-deed ani-dida,

2

Jesus Nosse, ki manadjiin,
Jesus Nosse, ki sagiin,
Weweni ki mamoiawamin,
Eji-mino-dodawiiian.
Jesus Nosse,....
Kego agonwetawassida,
Mojag babamitawada.
Eji-deed,....

7

Batadowin manenindanda,
Batadowin webinanda,
Jesus dash babamenimada,
Kikinawadenimada.
Batadowin,....

8

Ogimadog, Jesus sagiig,
Ogimadog, manadjiig,
Kaginig ki gad-ogimawim
Win od ogimawiwining.
Ogimadog,....

9

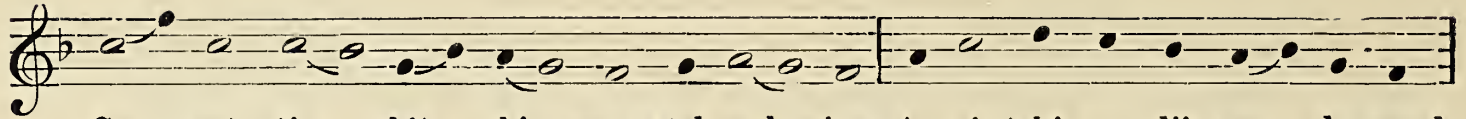
Kaginig go jajawenindig,
Kaginig go sagiidig;

37.

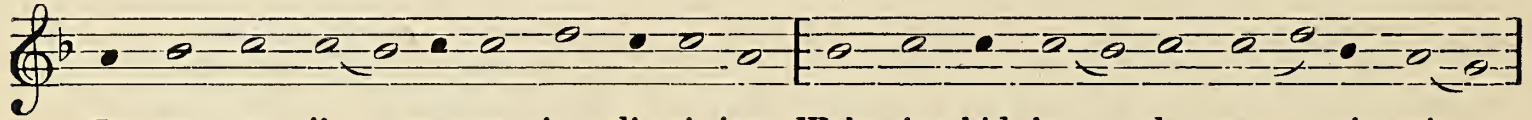
Ondass ijan, ondass Jesus! ginibin;
kitimagenimishin, ondass!
Kawin gego nin sabendansin epitch
nandaweniminan, ondass!
Ondass, Jesus, gwanatch Nosse!
kin neta jaweningeian!

Dibenimishin, apitchi gwanatch Nosse!
ondass ondass, ondass ijan!
Ondass, Jesus, kin neta-jaweningeian!
Nosse, gwanatch Nosse! ki debweton, ki sagiin
Ondjita ki sagiin, kin eta ondjita ki sagiaan.

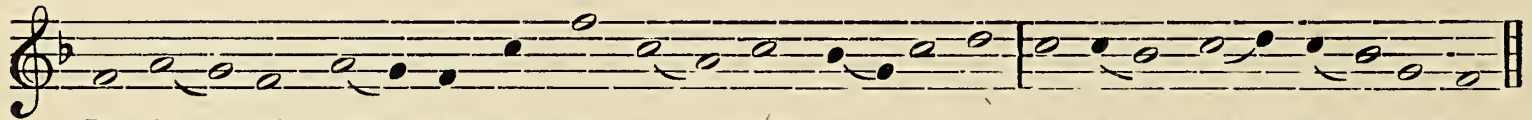
Gegeti Kitchi Gwanatch.



Ge - get - ti... kit - chi gwa-natch wak-wing, A - pi - tchi mo - dji - gen - da-gwad.



Je - sus, e - ji - was-se - ia - di - si - ian, Wak-wing kid in - da - ne - ni - min,



De - be - ni - min, wak-wing A - pe - gish ash - i - ian, a - pe - gish ash - i - ian.

Wakwing ki minwabaminagos,
Epitch wasseiadisiian,
Epitch gaie kijewadisiian,
Weweni ki kikendagos.
Debenimin,....

Kakina go wakwing eiadjig
Ki kitchi minawasiag;
Kin ga-ondji-animisidjig
Ki modjigenindamiag.
Debenimin,....

Apitchi geget nind ashkendam,
Mojag nishkiiná. Nosse!
Apegish songideeshkawiiian,
Nongo tchi boni-bata-diiá.
Debenimin,....

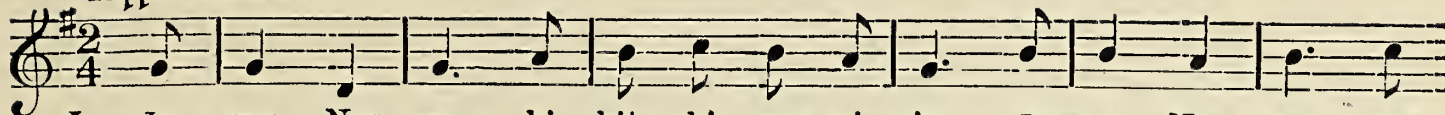
Kin Jesus, saginindjinishin,
Ondjita nin kitimagis.
Jesus Nosse, ijiwijishin
Wakwing ga-inamog mikan.
Debenimin,....
Kagini aking nind ashkendam,
Wassa aj' abiiian wakwing.
Enenimiiian mi ge-diiá,
Wakwing tchi widigeminá.
Debenimin,....

Jesus, nissakonamawishin
Wakwi, gi-niboiiá aking,
Tchi widji-minawasiminá,
Kagini tchi sagiiná,
Debenimin,....

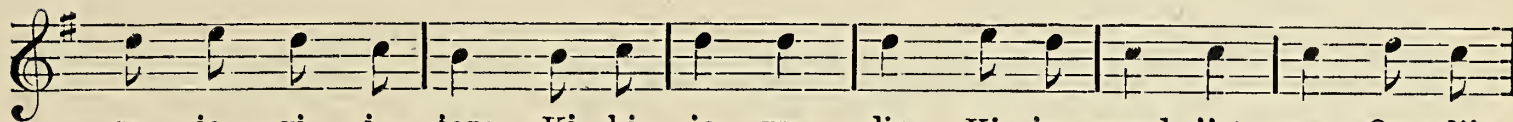
Jesus Nosse.

39.

Affettuoso.

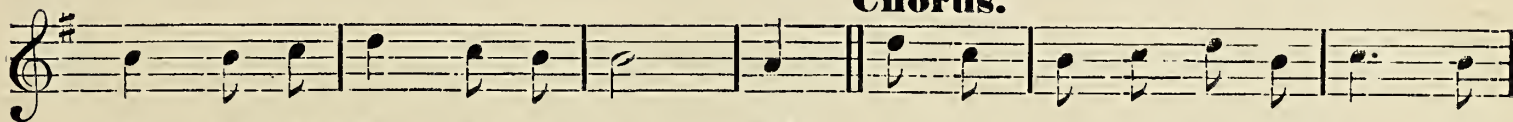


1. Je - sus Nos - se, ki kit - chi sa - gi - in, Je - sus Nos - se, kin
2. Das - sing na - ia - ga - ta - wen - da - ma - ni E - ji - ja - we - ni -

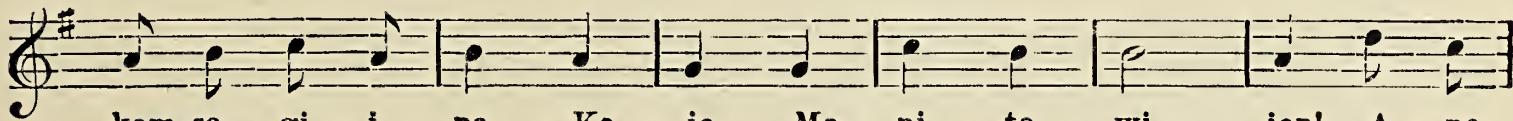


sa - ia - gi - i - ian; Ki ki - je - wa - dis, Ki ja - wend - ji - ge, On - dji -
mi - ian ka - gi - ni, Mig - wetch kid in - in Gwa - iak nin - de - ing, A - pit -

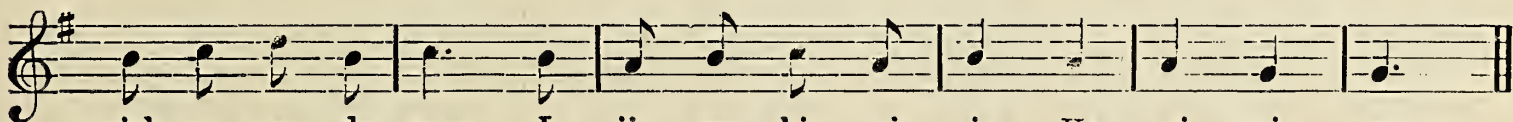
Chorus.



ta ne - ta - ja - we - ni - mi - ian! A - pe - gish, Je - sus Nos - se, Esh -
chi ma - ma - ka - de - ni - mi - na.



kam sa - gi - i - na, Ke - je - Ma - ni - to - wi - ian! A - pe -



gish e - nen - da - man I - ji - we - bi - si - ia Ka - gi - ni go.

3
Geget, Jesus, ki kitimagenim;
Tibinawe ki bimadisiwin
Ki pagidendan,
Jawenimiian;

Mi wendji-mamakadenimian.
Apegish, Jesus Nosse,....

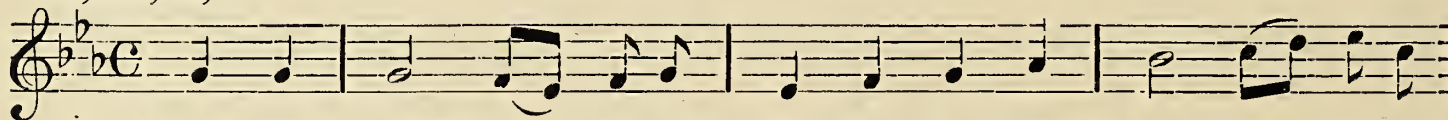
4
Epitch dash sagiinan nindeing,

Mi epitch gotamán batadowin:
 Kin ki jingendan,
 Kin ki wabandan,
 Mi sa apitchi wendji-gotamán.....

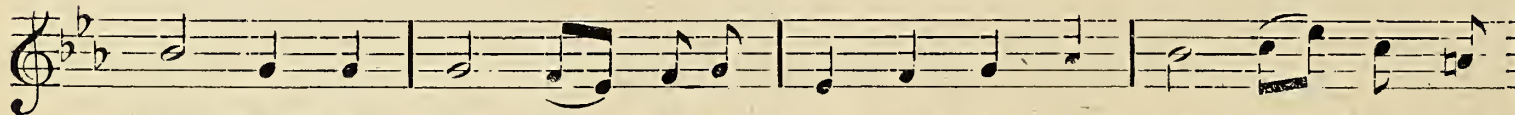
Ki pagossenimin dash, o Jesus!
 Nongom tchi mashkawendamiian
 Weweni geget
 Tchi webinamán
 Maianadak, epitch sagiinán.
 Apeghish, Jesus Nosse,....

Apitchi Kijewadisi.

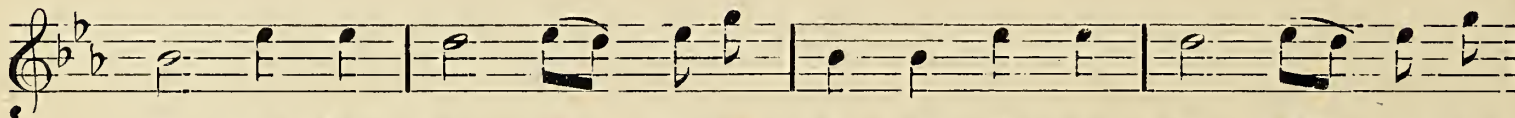
Andantino.



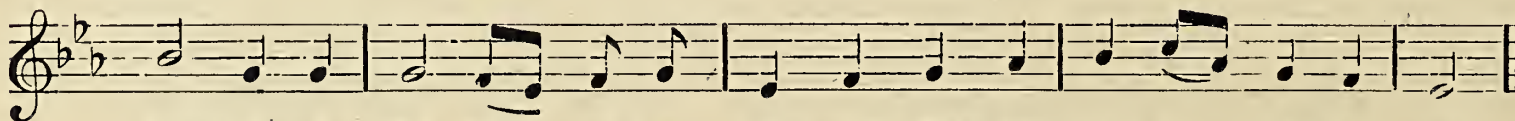
1. A - pi - tchi ki - je - wa - di - si Je - sus De - be - ni - mi -
 2. Je - sus ki sa - gi - i - go - na Ki ia - we - ni - mi - go -



nang, Ki - tchi ni - ta - ja - wend - ji - ge, Ge - get sa - gi - i - go -
 na Pa - pi - ge ki mi - ni - go - na Ge - go me - ne - si - ian -



si. Ka dash o sa - gi - as - si - wan Be - ma - di - sid - jig a -
 go. Be - be - jig dash et - a ge - get Mig - wetch od in - e - ni -



king; Be - be - jig sa... et - a ge - get We - we - ni o..... sa - gi - an.
 man; Wi - ka go be - ma - di - sid - jig O wa - wi - ia - wa - ma - wan.

Gi-bi-ija oma aking.
 Gi-kitchi-animisi,
 Tchibaiatigong gi-nibo,
 Gi-bi-nodjimoinang.
 Awenen dash iw mekwendang,
 Tchi anwenindisod dash?
 Geget sa ki wanendamin,
 Eji-mino-dodonang!

4

Wenijishing gagikwewin
 Win Jesus o gi-bidon;
 Ki kikinoamagonan
 Kaginig ge-dodamang.
 Nibiwa dash kawin bapish
 O debwetansinawa
 Minik ga-iji-gagikwed
 Jesus Debeniminang.

Jesus ki wikomigonan,
 Epitchi sagiinang;
 Wiiaw kid ashamigonan,
 Ki mino-dodagonan.
 Anin dash meshkwat endiiang.
 Kinawind endashiiang?
 Wika awiia weweni
 Jesusan o sagian.

6

Kitimagenimishinam,
 Jesus Debenimiiang!
 Kego webinishikangen,
 Neta-jaweningeian!
 Songideeshkawishinam,
 Tchi anwenindisoiang;
 Nin bimadisiwininan
 Geget tchi andjtoiang.

GEGET KITCHI GWANATCH GIJIGONG

1

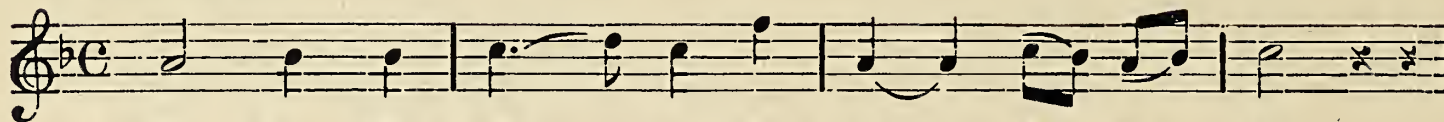
Geget kitchi gwanatch gijigong,
 Apitchi modjigendagwad.
 Jesus, eji-wasseiadisiian,
 Gijigong kid indanenimin,
 Kaginig gijigong
 Apegish ashiiian, apegish ashiiian.
 Gijigong ki minwabaminagos,
 Epitch wasseiadisiian,
 Epitch gaie kijewadisiian,
 Weweni ki kikendagos.
 Kaginig,....
 Kakina gijigong eiadjig
 Ki kitchi minawasiag;
 Kin ga-ondji-animisidjig
 Ki modjigenindamiag.
 Kaginig,....

4

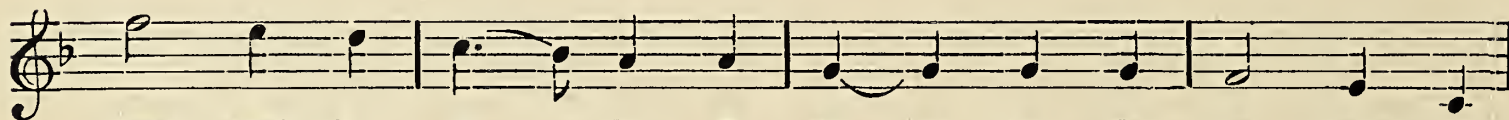
Apitchi geget nin kashkendam,
 Mojag nishkiinán, Nosse!
 Apegish songideeshkawiiian,
 Nongom tchi boni-bata-diián.
 Kaginig,....
 Kin Jesus, saginindjinishin,
 Ondjita nin kitimagis,
 Jesus Nosse, ijiwijishin
 Gijigong enamog mikan.
 Kaginig,....
 Kaginig aking nin kashkendam,
 Wassa abiiian gijigong.
 Enenimiiian mi ge-diián,
 Gijigong tchi widigeminán.
 Kaginig,....

Kije-Manito.

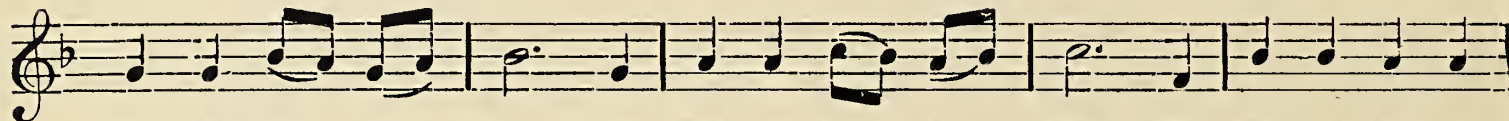
Andantino.



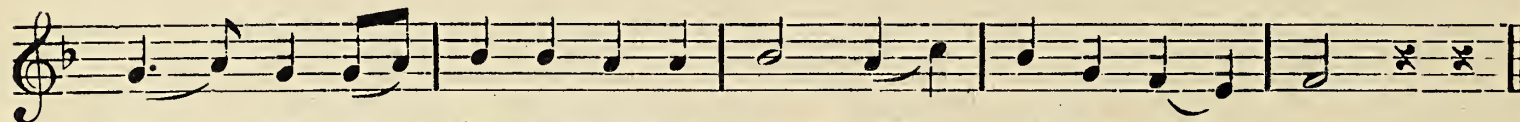
1. Ki - je - Ma - ni - - to Sa - gi - a - da mo - jag,
2. Sa - gi - i - go - - si Kos - si - - na, wak - wing



Gwan - wad - ji - a - - da E - ni - go - ko - de - e - iang; Ja -
Ka - gi - ni eb - - id, Ni - ta - - ja - wend - ji - ge. We.



wen - da - go - si sa Be - ma - di - sid a - king We - we - ni sa - ia -
nid - ja - nis - sin - gi Ki sa - gi - i - go - na; Ma - ma - ka - den - da -



gi - - ad, Mo - jag mek - we - ni - mad Ki - - je - Ma - ni - - ton.
go - - si Win De - be - ni - mi - nang E - - ji - we - bi - - sid.

3

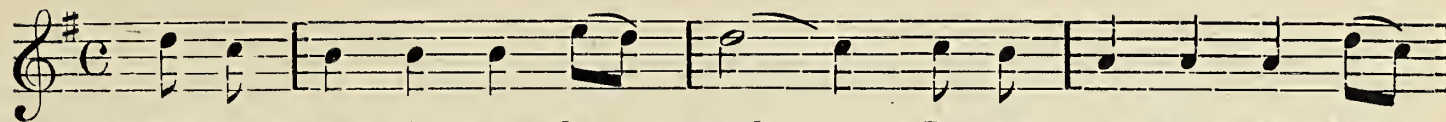
O gi-siganan
Kakina o miskwim
Tchibaiatigong
Win kossinan Jesus.

Ki sagiigonan,
Mi wendji-dcdonang!
Ki jawenimigonan,
Ki wi-assigonan
Ima gijigong.

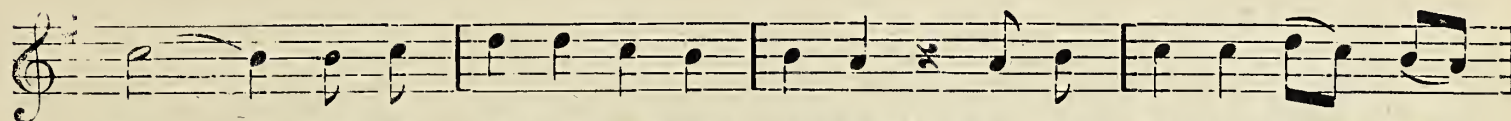
Kitchi Apitendagwad.

43.

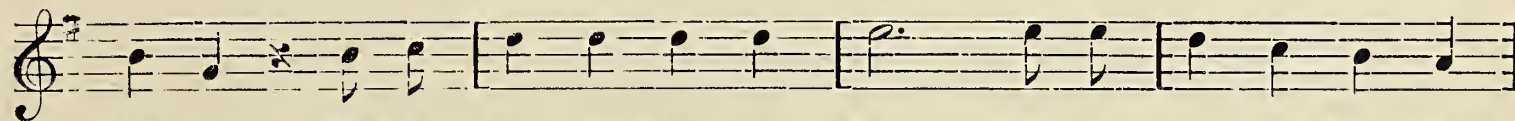
Allegretto.



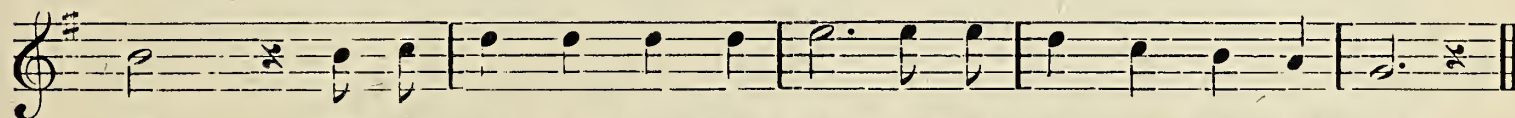
1. Ki-tchi a - pi - ten - da - gwad..... Je - sus o ga - gi - kwe -
 2. Ka - ki - na o ki - ken - dan..... De - be - ni - min - ang Je -



win;..... Ge - get kit - chit - wa - wen - da - gwad, Mo - jag ki - tchi - twa - wen -
 sus;..... Ka - wi ge - go o - nen - dan - sin, Ka wi - ka gi - na - wish -



dan - da, We - we - ni pi - sin - dan - da, Mi - no ga - na - wen - dan -
 kis - si; Ba - ba - mi - ta - wa - da dash, Ga - ie deb - we - ta - wa -



da, We - we - ni pi - sin - dan - da, Mi - no ga - na - wen - dan - da.
 da, Ba - ba - mi - ta - wa - da dash, Ga - ie deb - we - ta - wa - da.

3

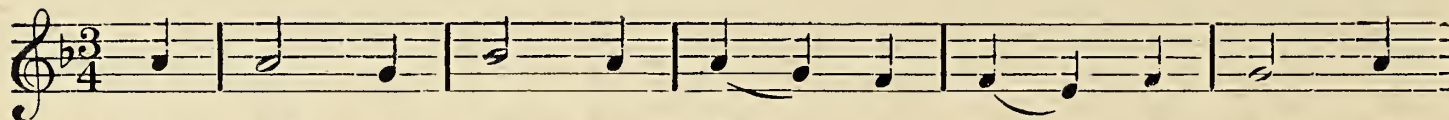
4

Weweni- pesindangig
 Jesus od ikitowin
 Kitchi jawendagosiwag,
 Gwaiak o wabandanawa
 Wenijishing mikana,
 Mojag gwaiakossewag.

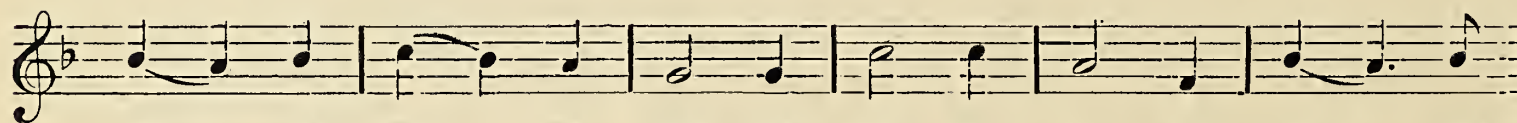
Win weweni pesindang
 Jesus o gagikwewin,
 Eshkam go kikenindiso,
 Eshkam tabassenindiso:
 Mi dash Kije-Maniton
 Kitchi jawenimigod.

Jesus Ga-Minodeeian.

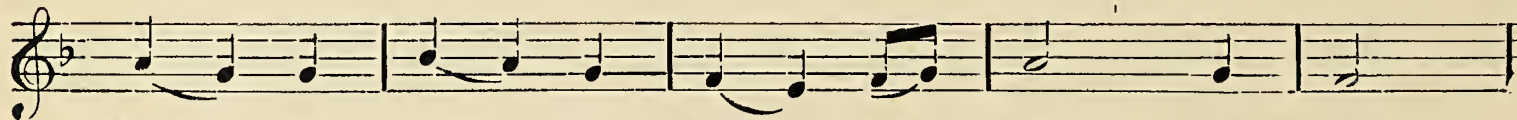
Affettuoso.



1. Je - sus ga mi - no - de - - e - ian On - dji - ta
2. Ki - de - ing o - ji - tchi - - ga - de..... Ga - song - ang



ki ja - we - ni - mag mi - nik ga - di - be - ni - - ma -
in - - a - wen - di - win, Ki - de - ing ja - wend - ji - - ge -



dwa,.... Ka dash ka sa - - na - gi - as - sig.
win..... Ond - jid - - ji - wan.... nen - do - ta - ming.

3

Kide Jesus pakakoshkag,
Mi sa ga-inenimoian,
Nin gad-iji-kikindagos
Anishinabe sagiag.

4

Gi-pagidjigeian kiiaw,
Mi ga-ijinagwak Kide,

Mi sa gaie eni-diaan
Mojag Eukaristiwing.

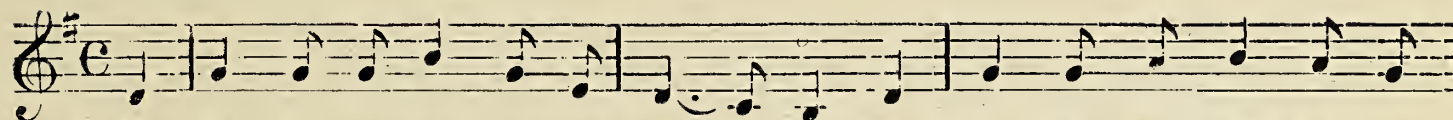
5

Sagiig saiagiineg
Sagiig bemadjiineg,
Odeing abitawada,
Kaginig tchi wi-sagiang.

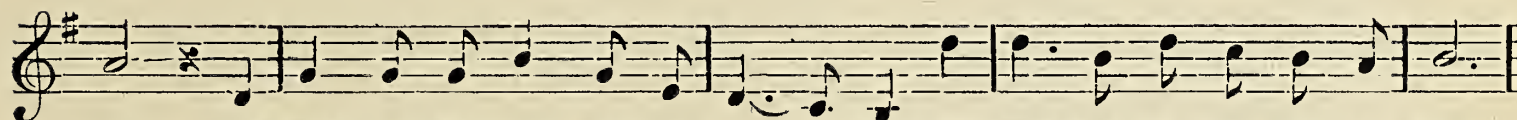
Kide Ki Nagamotamago.

45.

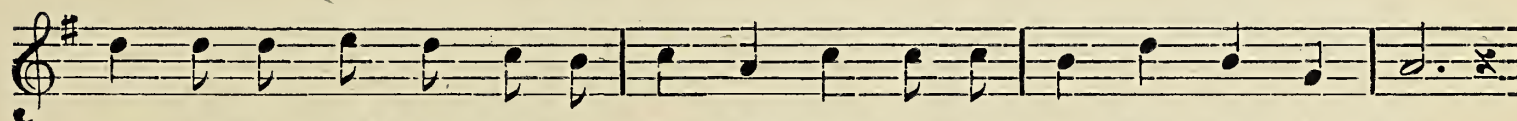
Andante.



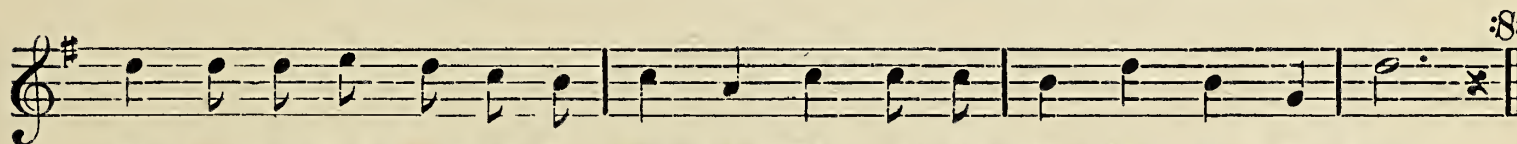
1. Ki - de ki na - ga - mo - ta - ma - go, Ki - de ki sa - gi - ta - ma -
2. Je - sus ge - get gi - sa - gi - i - we Meg - wa bi - ma - di - si a -



go, Je - sus, ga - ki - tchi sa - gi - i - iang, Mi - gwetche - ji - sa - gi - i - iang.
king; Mi dash o - de - ing ge - get i - go. Mi i - ma ga sa - gi - i - wed;



Ga - a - pi - tchi - sa - gi - i - din - gin, Ki wi - i - ji - sa - gi - i - go
Go - ni - ma Os - san gi - sa - gi - ad, Go ni - ma a - ni - shi - na - ben



Kin sa e - ji - sa - gi - i - we - ian Ki wi - i - ji - sa - gi - i - go.
O - de - ing mi i - ma a - pi - ne Ga - i - ji - kit - chi - sa - gi - ad.



Nongom idash, gijigong aiad,

Apitchi go sagiwe:

Minik eji-sagiwegwen

Awenen ge-de-inapan?

Awenen o sagiwwin

Ge-de-apitendamowapan?

Odeing idash mi apine

Mi ima saiagiiwed.

Geget apitchi onijishi

Jesus kakina wiiawing,

Odeing idash memindage

Kitchi onijishi ima.

Gego nange onijishiwin

Nondesse ima odeing;

Gego nange jawendjigewin

Wika ki nondesse ima.

Win Kije-Manito Weossid

Mi go t'binawe Ode:

Manito Ode ki gad-idan:

Jesus issa mi go Ode

Aw dash win Meia-Dibendjiged,

Ketchi-dibenimigongin

Mi ged-apitch-manadjitoian

Gaie go win Jesus Ode.

Tchi iji-sagiigoian dash,

Kawin go ningotchi bakan

Nin ga-ondinamagossimin,

Mi eta Kideing, Jesus;

Jesus, Kideing abidek go

Wi ondinamawishinam

Ged-ondji-sagiigoian

Minik igo enendagwak.

Maiamawi-Dibendjigeian,

Gwanatch Nesso-Bejigoian,

Kin sa go enendagosiiian

Tchi kitchi sagiigoian,

Kin igo win wi-mijishinam,

Ima go, Jesus Odeing,

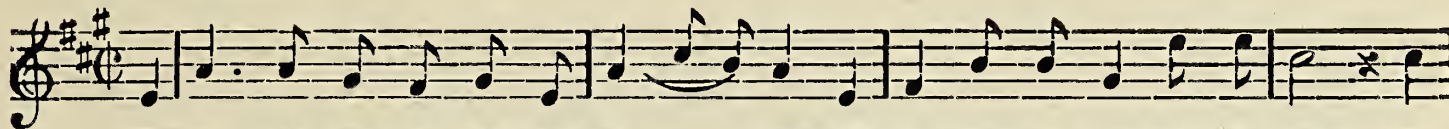
Tchi mamawi sagiigoian

Apine kagigekamig!

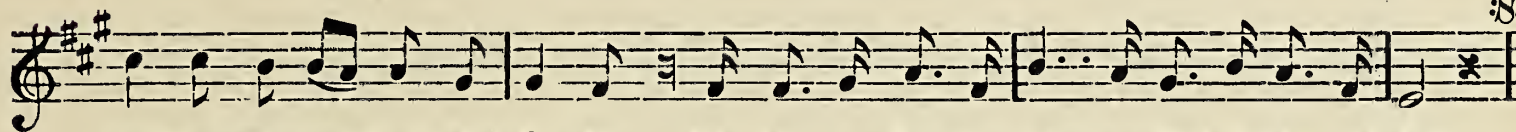
Eji - Miskwabikisid.

47.

Moderato.

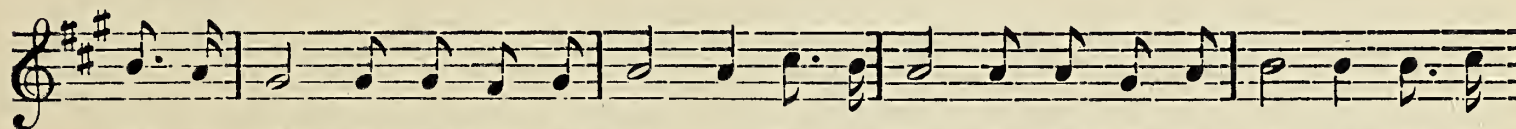


E - ji - mis - kwa - bi - ki - sid gi - - siss Mi - ja - kwa - di - nig gi - ji - gong, Mi

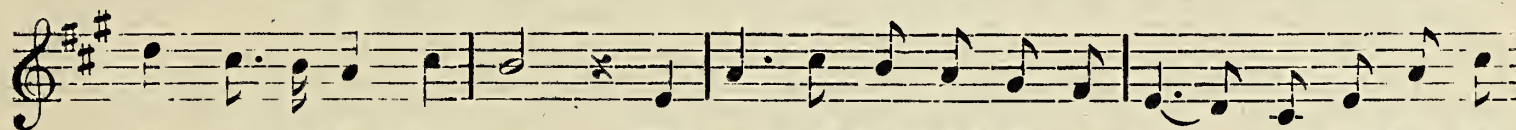


go kin, gwa - natch Je - sus O - de: Mi go e - ji - no - nan e - pitch bis - ka - ne - ian.

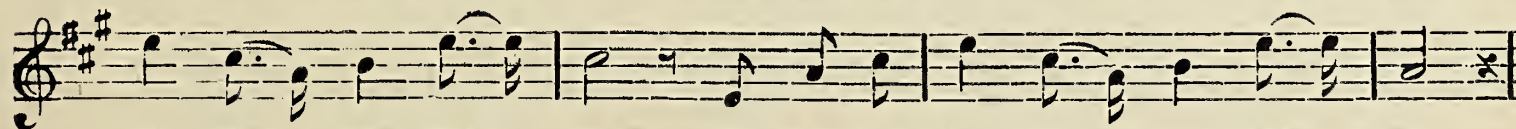
Chorus.



Se - ra - phim, Je - sus nin ga - mi - na, Se - ra - phim, Je - sus nin ga - mi - na Iw go



ki - na - wa sa - gi - eg. Win sa mesh - kwat tchi de - sa - gi - ag! O - sam was -



sa nin ... non - des - se, O - sam was - sa nin ... non - des - se.

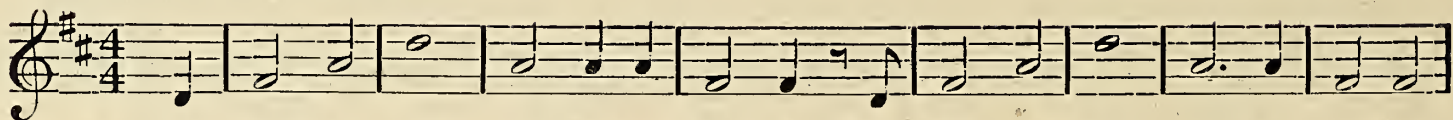
D. C. al :§:

Ode ki wabandaigonan
Endimagak, ejiwebak;
Mi nin eji-sagiinagog:
Ka dash meshkwat, iwa, kid iji-sagiissim.

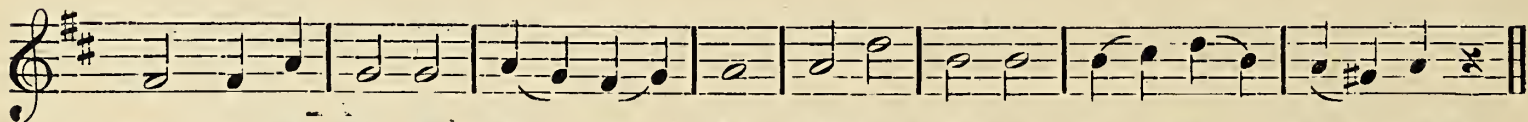
Wabamig minessakawanjig:
Petakisod tchibaiatig:
Einagananigoianin:
Ondji dibaigek nin sagiiewin.

Jesus Ode.

Andante Religioso.

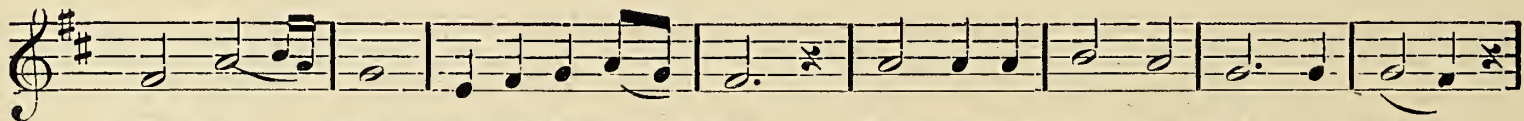


1. Je - sus O - de wa-wi-jen - dan - da: Ka - be - gi - jig, ka - be - ti - bik
 2. O - sa - gi - an ga - o - ji - ad - jin, Od ap - it - chi a - ga - wan - an

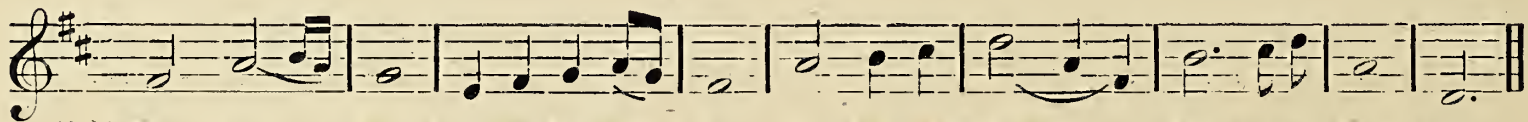


Ap - i - ne go sa - gi - to - da: Mi go win e - ji - sa - gi - i - nang.
 "A - pe - gish go sa - gi - i - wad!" Mi ap - i - ne e - ne - ni - mad.

Chorus.



Ka wi - - ka wa - nen - dan - si - - da, Je - sus e - ji - sa - gi - i - nang:



Ka wi - - ka bo - nen - dan - si - da O - de mesh - kwat ... tchi sa - gi - to - iang.

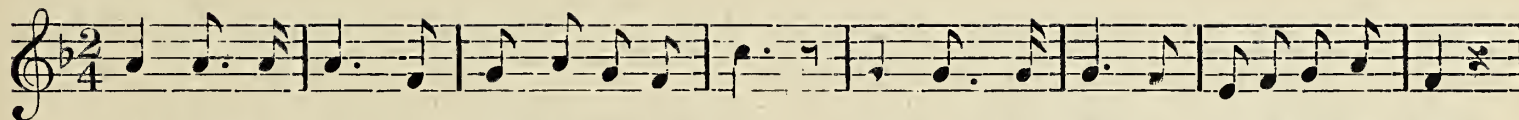
Kakina bwaianawitoieg,
 Ambe! bi-nansikawishig;
 Nindeing bi-anwebiio:
 Mi apine eninang Jesus.

Mojag ki gi-sagiigonan,
 Ki gi-mino-dodagonan:
 Eshkam ki wi-jawenimag:
 Mi apine einendang.

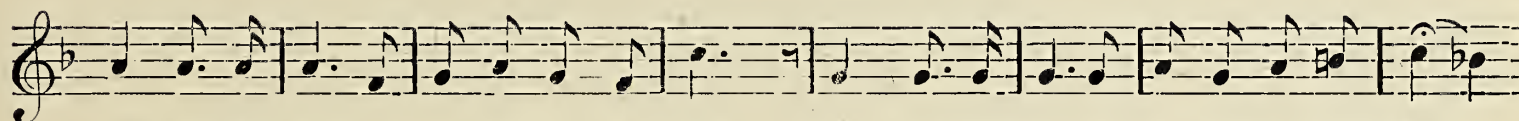
JESUS ODE.

49.

Andante.

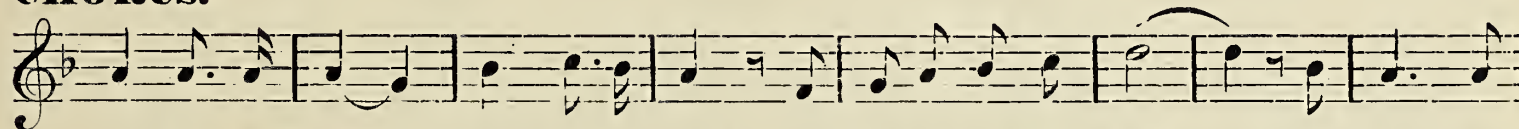


Je - sus O - de! ke - je-wa-di - si - ian! Sa - ia - gi - ad - wa a-ni-shi-na - beg,

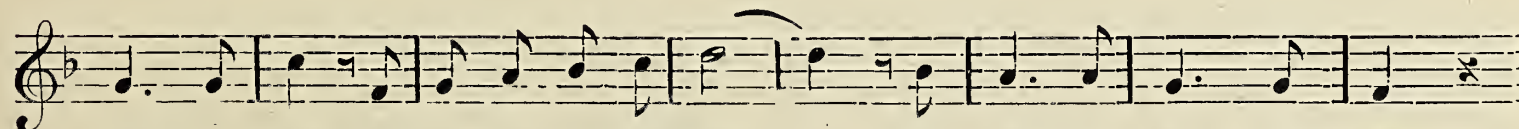


Ki wa-ban-dan e - ji - we-bi - si - iang, En - da-shiwad ne - ta - mi-ni - kwe-djig.

CHORUS.



Ja - wendji - gen! Je - sus O - de! Matchi mi-ri-kwe - win Mi - wit - a



wi - shi - nam. Ma-tchi mi-ni-kwe-win

Jesus nissitotamonishinam,
Enendagwak anissadisiwin;
Iwe gaie matchi minikwewin,
Endodagowad anishinabeg.
Jawendjigen! Jesus Ode! etc.

Mi - wit - a - wi - shi - nam.

Matchi minikwewin memindage,
Ondji manjissemagad odenang,
O banadjian anishinaben,
Manadadong iko ijiwinad.
Jawendjigen! Jesus Ode! etc.

5). Tchibaiatigong api egodjing,
 Geget kitchi-gishkabagwe Jesus!
 Wegonen idash iwe menaind?
 Jiwabo sa winsop dash mamawi!

Api eskwa anokiiang aking,
 Ketigadamang ki ga-mamomin,
 Anissadisiwin ta-minogin,
 Minikwewin kitimaginagwak!

Nibawig wa-dibakonigoieg!
 Enassamabid Debakoniged!
 Anin enendagwak minikwewin?
 Anin gaie arissadisiwin?

Batinowag gi-madjinigowad
 Anamakamig ishkotewabo,
 Nongom iwe saiagitowapan,
 Ondji gagwanissaginesiwag!

Ki Widjindiwining.

Ki wi - d, in - di - - - wi - ning, Kin Je - sus O - - - de;

Ki wi - d, jin di - wi - ning ga - ie, Kin Ma - rie, Min - wa - dji - mo - wi - ni - a - no -

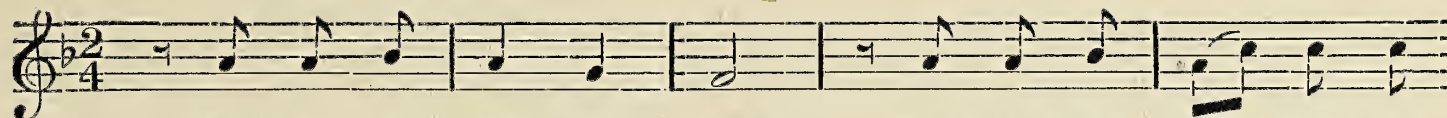
ki - wi - ning, Ki - tchi mi - gwetch i - ma... e - ji - a - - ia - iang.

Tchi natamagoian enanokiian,
 Od inanokiwin sa Win Koss, Jesus;
 Wadjideemangid Marie wegimik,
 Kideing neiab nind apagisomid.

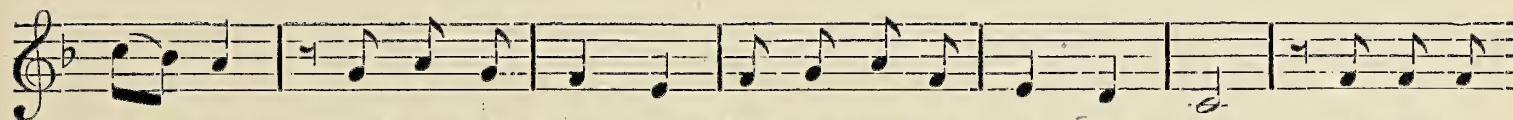
Kakina jawenim bemadisidjig,
 Tchi kikenimikwa, Debenimiiang,
 Tchi manadjiikwa, tchi sagiikwa:
 Jesus ode ondji, iji-jawenim.

Nind Apitchi Debis.

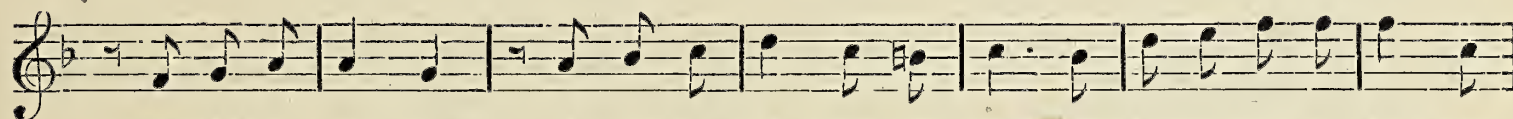
51.



Nind a - pi - tchi de - bis, Sa - ia - gi - ag.... nind a -

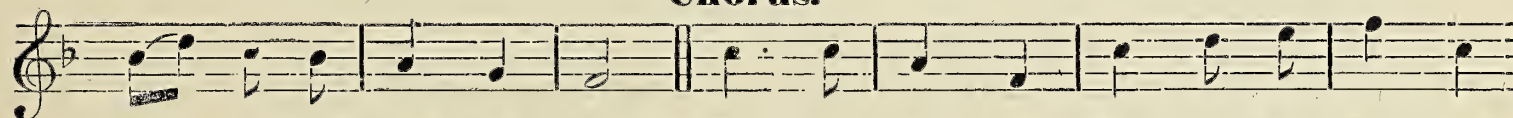


ia - wa; Nind a - pi - tchi de - bis! Je - sus mi e - ia - wag. Ge - get i -



go nind a - bi - tag A - no wa - ba - ma - ssi - wag. Nin - de - ing nind a - ia - wa;

Chorus.



Nind a - pi - tchi de - bis! Nin mo - dji - gis, Nin mo - dji - gen - dam,



Ge - gish - ka - wag, Ga - bi - ges - si - ka - wid: Ki - tchi, ki - tchi.



ki - tchi mi - gwetch! Je - sus i - go Nind i - ji - sa - gi - ig.

Ki wanendan, Jesus,
 Iw gwaiak aiawiiian:
 Ki wanendan, Jesus,
 Ga-inadisian:
 Meia-tabassendagosid,
 Mi gwaiak aiawiiian,
 Mi endid ebitawad;
 Ki wanendan, Jesus.
 Nin modjigis, etc.

Meia-Debiiwed
 Mi nindeing gegishkawag
 Meia-Debiiwed
 Keje-Manitowid:
 Kaiagige-Bimadisid
 Mi aw nongom eiawag;
 Danisi go nindeing
 Meia-Debiiwed.
 Nin modjigis, etc.

Ganawenimishin,
 Kin ketchi-jawenimiian:
 Ganawenimishin,
 Mojag kijajishin:

Abidig, Jesus, kaginig
 Wakwing ki ga-wabamin,
 Wakwing ki ga-sagiin:
 Ganawenimishin.
 Nin modjigis, etc.

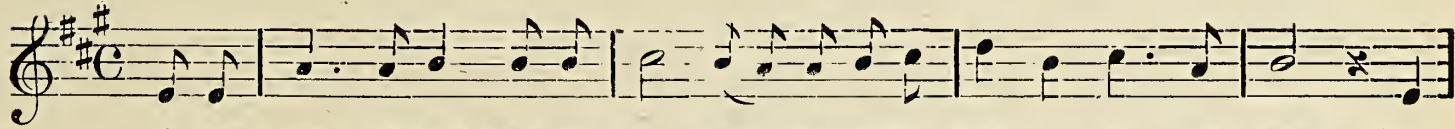
Tchi anokitonan
 Mi apitchi gajendaman:
 Tchi anokitonan
 Nin kitchi inendam:
 Kin anawi, kin go eta
 Ge-ondji-gashkitoian,
 Widokawishin idash
 Tchi anokitoan.
 Nin modjigis, etc.

Ishpiming eiaieg,
 Ketchitwawendagosieg:
 Ishpiming eiaieg
 Endasso-winsoieg,
 Waiabameg nind abitag:
 Gaganodamawishig
 Gaie nin tchi wabamag,
 Ishpiming eiaieg.
 Nin modjigis, etc.

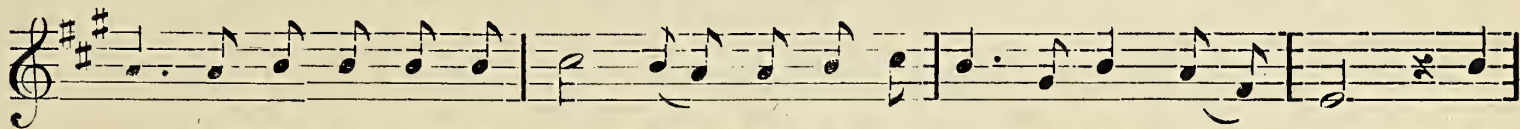
Anawi Kitchitwa Ostiwin.

53.

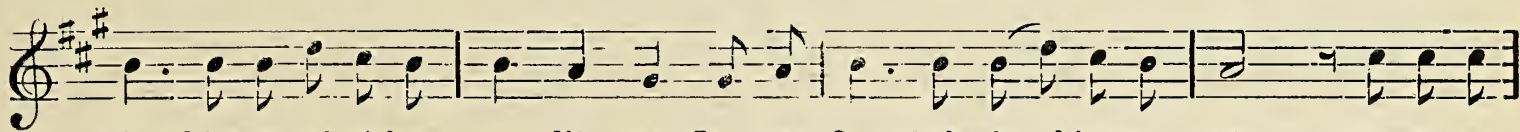
Maestoso.



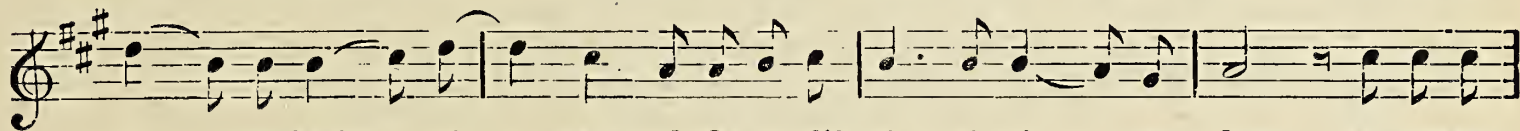
A - na - wi, Ki-tchi-twa Os - ti - win, Ke-ia-bi Kid i - ji - na - gos Ge-



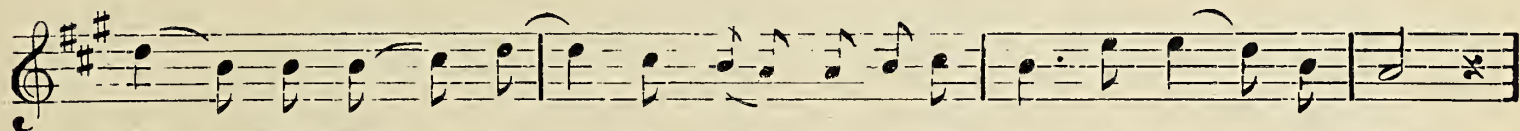
get Je - sus kin i - go kid aw, Kid a - pi - tchi ma - na - dji - in. Kin



ki - tchi-twa mi-ni-kwa - dji - gan, Je - sus, O mis kwim kin ge - get: Je - sus sa



O.... mis-kwim... ni - na-wind, Ga on-dji - si - gi - ni - ga - deg; Je - sus sa



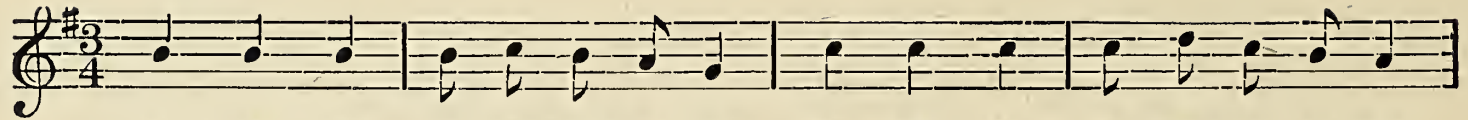
O mis-kwim ... ni - na - wind Ga-on-dji - si - gi - ni - ga - deg.

Kin, Kije-Manito, Nossinan,
Neiab Kigwiss Ki wabama
Ga-iji-nissawindibanen
Ima tchibaiatigong

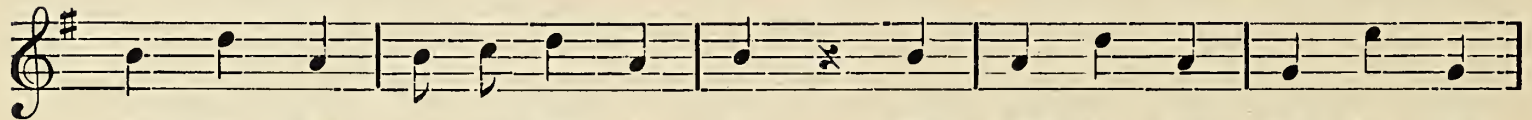
Neiab Wiiaw pegidinamog
Odapinamaw weweni:
Pisindamaw enenimiiangid,
Tchi iji-jawenimiiang.

Kaiasotamonang Wiiaw.

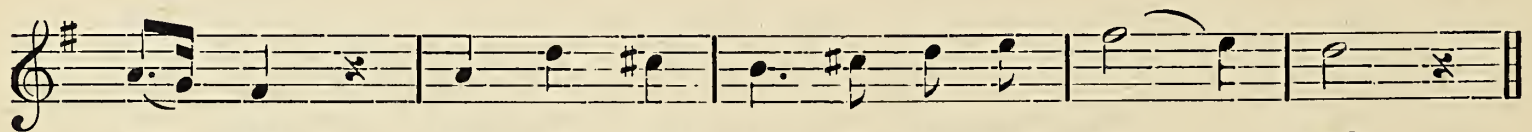
Moderato.



Ka - ia - so - ta - mo - nang wi - iaw Na - wa - ki - ta - wa - da Je - sus.

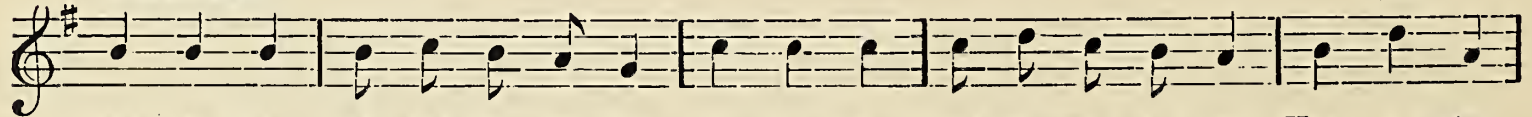


A - bi sa o - ma win i - go Na - kwe - a - ma - wa - da - nig

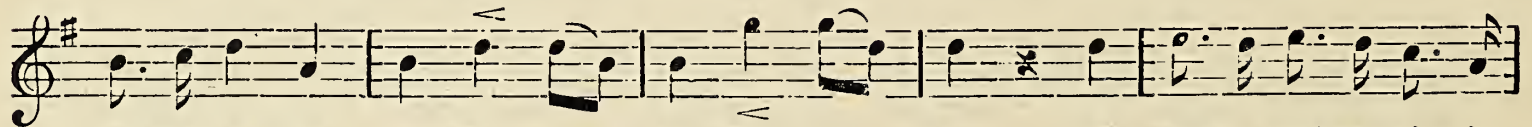


i - dash Ish - pi - ming e - ni - ta - go - si - wad:

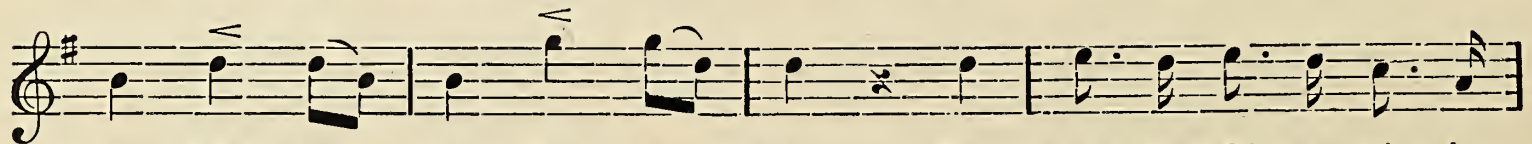
Chorus.



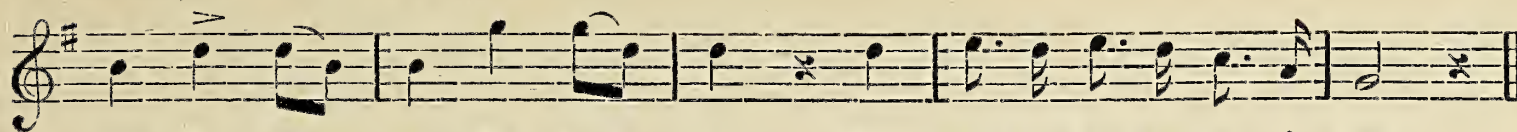
Kin e - ta Je - sus ka - gi - nig Ki ga - ki - tchi sa - gi - i - go: Kin e - ta,



Je - sus, ka - gi - nig, Kin e - ta, Kin e - ta Ki ga - ki - tchi - sa - gi - i -



go: Kin e - ta, Kin e - ta, Ki ga - ki - tchi - sa - gi - i -



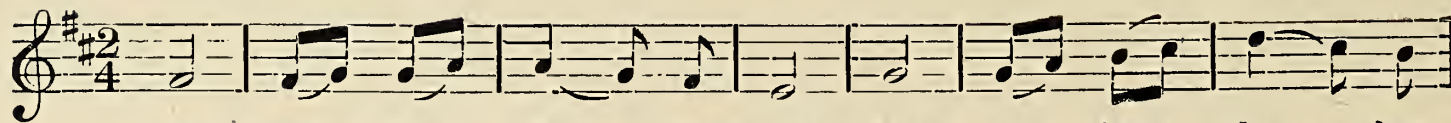
go: Kin e - ta, Kin e - ta, Ki ga - ki - tchi-sa - gi - i - go.

2

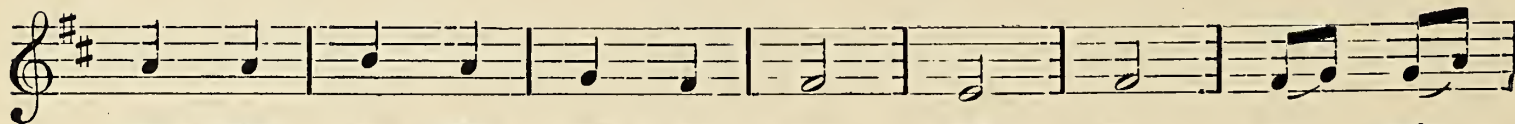
Nossinan, ki nidjanissag
Pisindaw enenimikwa:
Jawenimin, anamietaw;
Ki sagienimigog isa,
Mi go enigokodeewad.

Mamakadakamig.

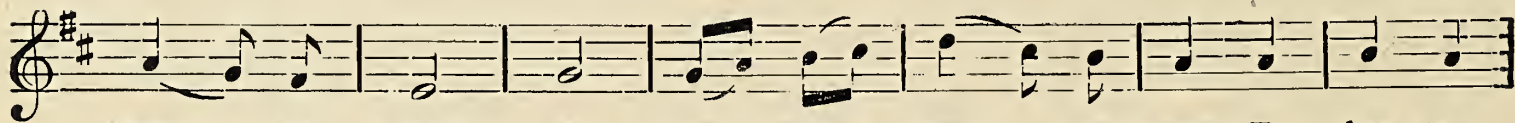
Moderato.



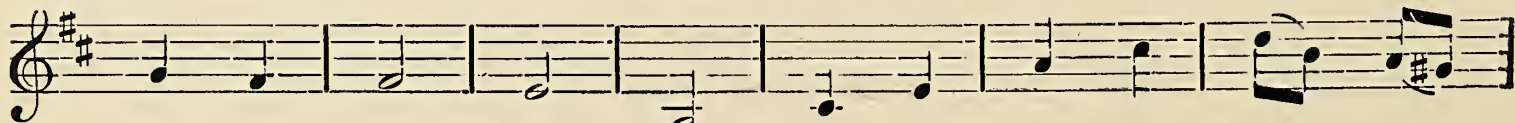
Ma - ma - ka - da - ka - mig! Ma - ma - ka - da - ka -



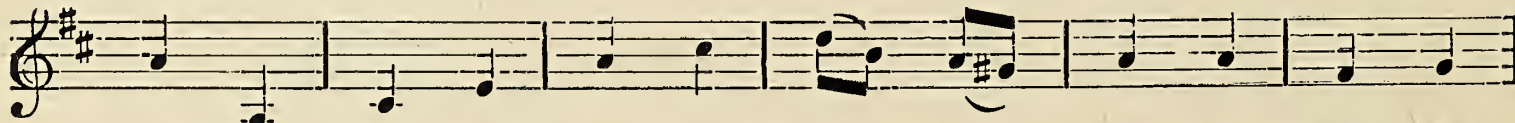
mig! Me - ia - Ish - pen - da - go - sid O jo - min -



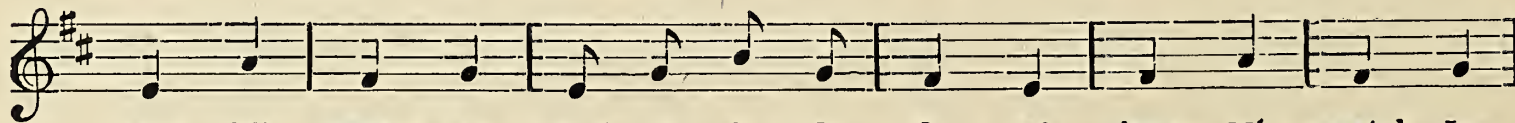
gwe - ta - wan, O - jo - min - gwe - ta - wan Te - bas - sa -



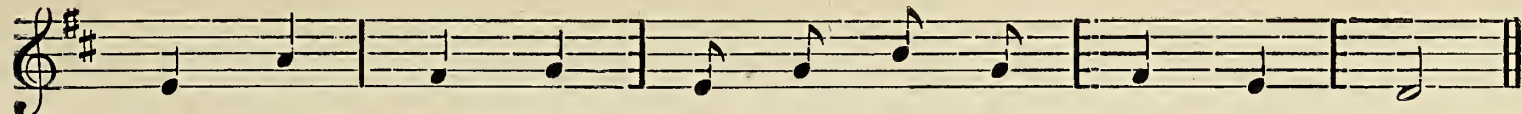
di - si - ni - djin! Ka - ia - gi - ge bi - ma - di -



sid Ki bi - wi - da - bi - mi - go - nan. Mi - gwetch, Je -



sus! Mi - gwetch, Je - sus! E - ji - do - da - wi - iang; Mi - gwetch, Je -

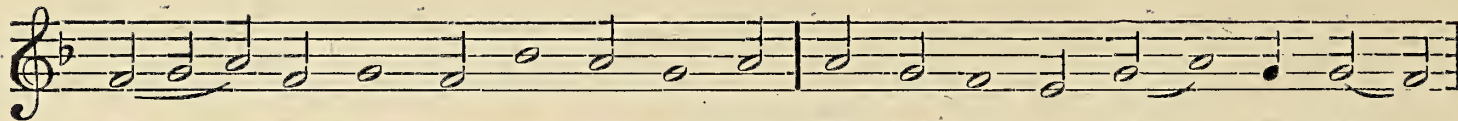


sus! Mi - gwetch, Je - sus! E - ji - do - da - wi - iang.

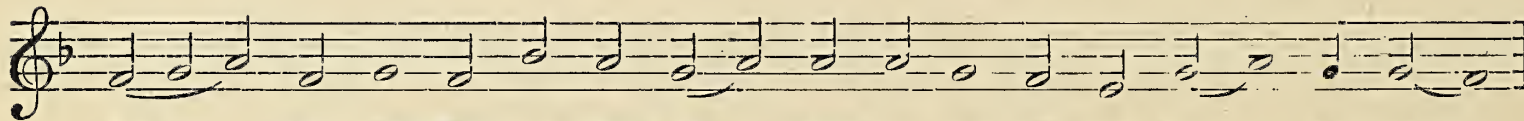
2

Ani sagiada,
Ani sagiada,
Meia-sagiigosid,
Eshaminang Wiiaw,
Gwanatch Wiiaw,
Gwanatch genaweniminang;
Meshkwat kitchi sagiada.
Migwetch, Jesus,
Migwetch, Jesus,
Eji-dodawiiang.
Migwetch, Jesus,
Migwetch, Jesus,
Eji-dodawiiang.

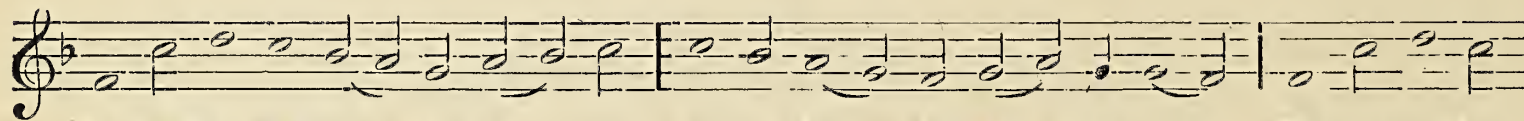
Ave Verum.



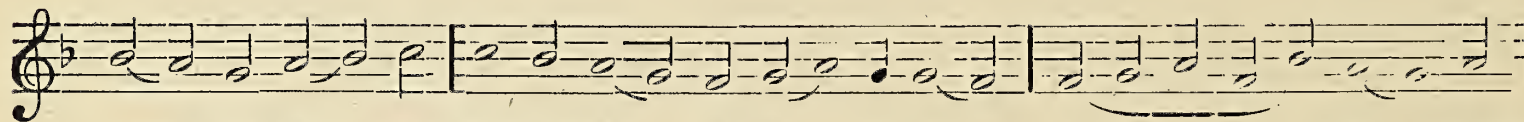
A - - ve ve - rum cor - pus, na - tum Ex Ma - ri - a Vir - gi - ne,.....



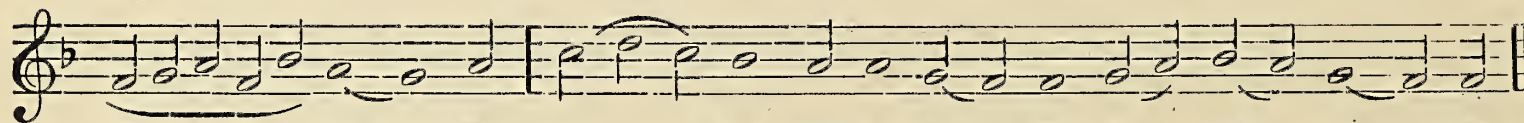
Ve - - re pas - sum, im - mo - la - tum In cru - ce pro ho - mi - ne....



Cu - jus la - tus per - fo - ra - tum ve - ro flu - sit san - gui - ne; ... E - sto no - bis



prae - gu - sta - tum, Mor - tis in .. ex - a - mi - ne, ... O..... cle - mens!



O..... pi - e! O..... dul - cis Je - su, ... Fi - li.... Ma - ri - æ!

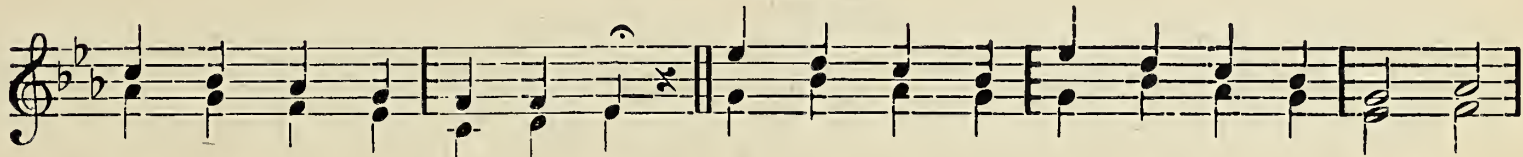


Adoro Te.

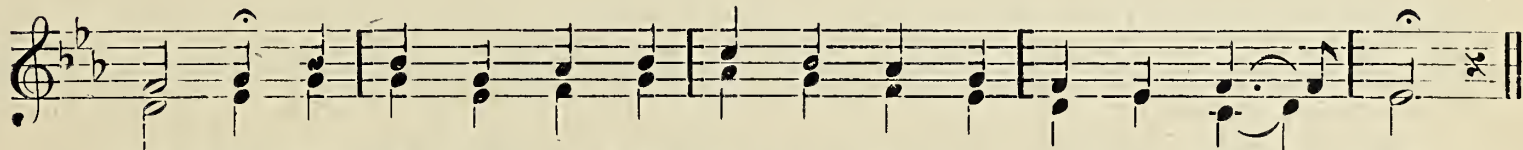


1. { A - do - ro te de - vo - te, la - tens De - i - tas; quae sub his fi -
Ti - bi se cor me - um to - tum sub - ji - cit, qui - a Te con -

Chorus.



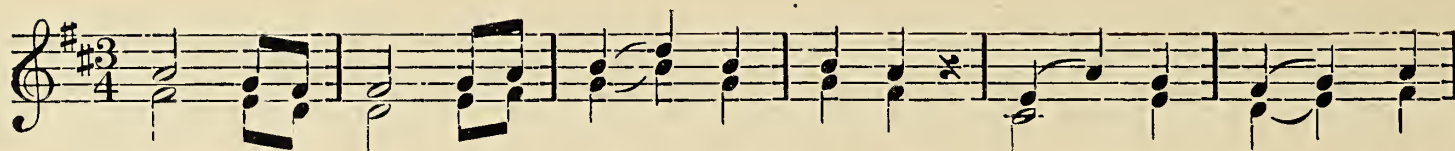
- gu - ris ve - re la - ti - tas, } A - ve Je - su! ve - rum Man - hu! Chri - ste
tem-plans to - tum de - fi - cit,



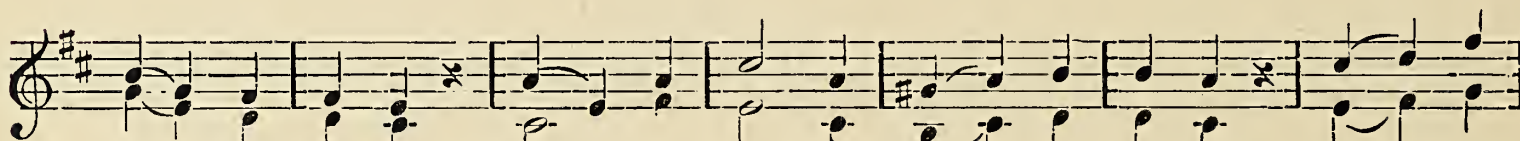
Je - su! a - dau - ge fi - dem om - ni - um in Te cre - den - ti - um.

2. Visus, tactus, gustus in te fallitur, | Sed auditu solo tuto creditur | Credo quidquid
dixit Dei Filius, | Nil hoc verbo veritatis verius.—*Chorus.*
3. O memoriále mortis Dómini, | Panis vivus, vitam praestans homini. | Praesta meae
menti de te vivere, | Et te illi semper dulce sápere.—*Chorus.*

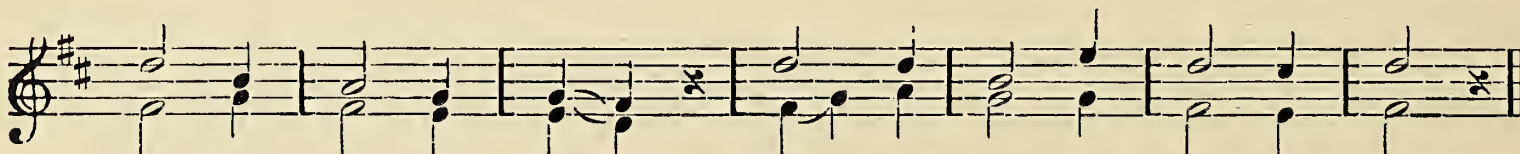
Ecce Panis.



1. Ec - ce... Pa - nis... an - ge - lo - rum, Fac - tus ci - bus
 2. Bo - ne... Pas - tor,... pa - nis - ve - re, Je - su nos - tri



vi - a - to - rum, Ve - re Pa - nis fi - li - o - rum, Non.... mit -
 mi - se - re - re, 'Tu nos pas - ce, nos - tu - e - re, Tu.... nos



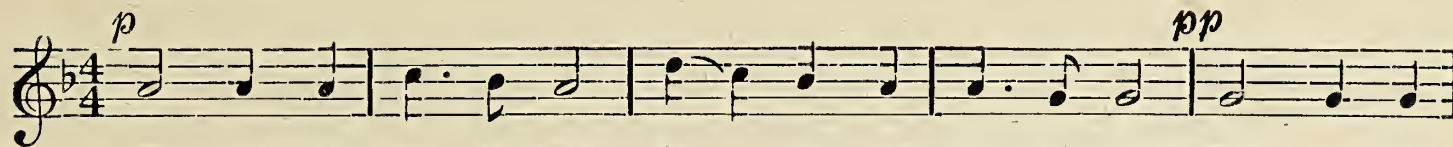
ten - dus ca - ni - bus,..... Non... mit - ten - dus ca - ni - bus.
 bo - na fac vi - de - re, In... ter - ra vi - ven - ti - um.



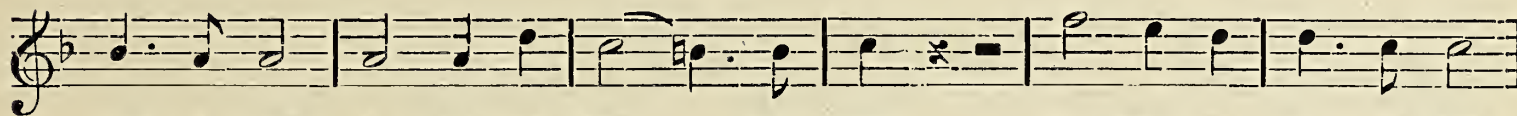
Panis Angelicus.

61.

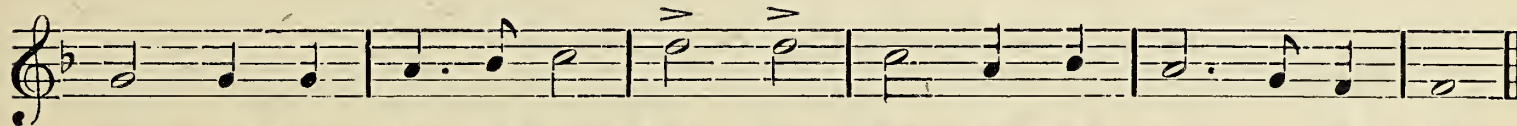
Allegretto.



Pa - nis an - ge - li - cus fit..... pa - nis ho - mi - num, Dat pa - nis



coe - li - cus ti - gu - ris ter - mi - num: O res mi - ra - bi - lis!



man - du - cat Do - mi - num Pau - per ser - vus, et hu - mi - lis.

O Salutaris Hostia!

Slowly

1. O Sa - lu - ta - ris hos - - ti - a! Quae coe - li
 2. U - ni, Tri - no - que Do - - mi - no, Sit sem - pi -

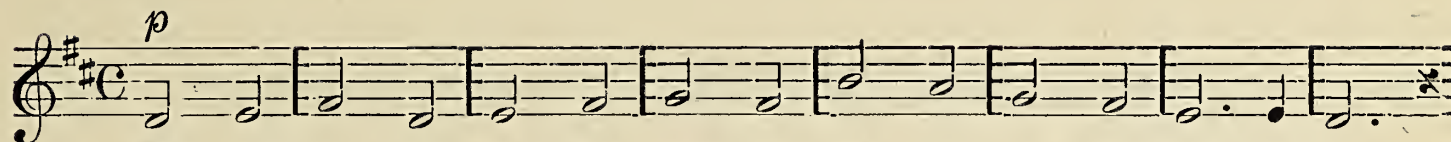
pan - dis..... os - ti - um. Bel - la pre - munt hos -
 ter - na..... glo - ri - a; Qui vi - tam, si - ne

ti - li - a,..... Da ro - bur fer au - xi - - li - um.
 ter - mi - no,..... No - bis do - net in Pa - - tri - a.

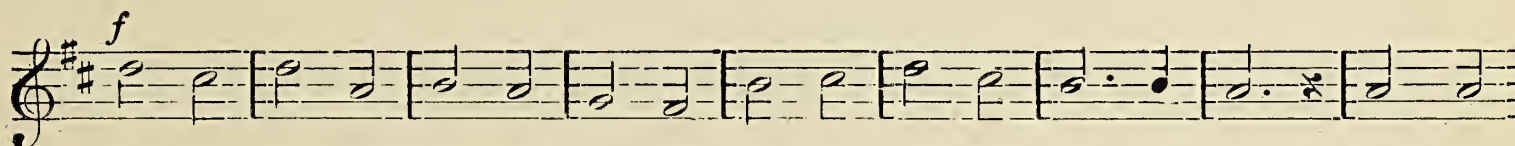
Tantum Ergo.

63.

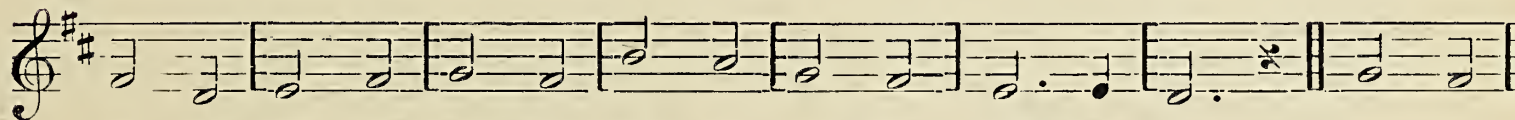
Andante.



1. Tan - tum er - go Sa - cra - men - tum Ve - ne - re - mur, cer - nu - i:
2. Ge - ni - to - ri, Ge - ni - to - que, Laus et ju - bi - la - ti - o,



Et an - ti - quum do - cu - men - tum No - vo ce - dat ri - tu - i: Praes - tet
Sal - us, ho - nor, vir - tus quo - que Sit et be - ne - dic - ti - o: Pro - ce -



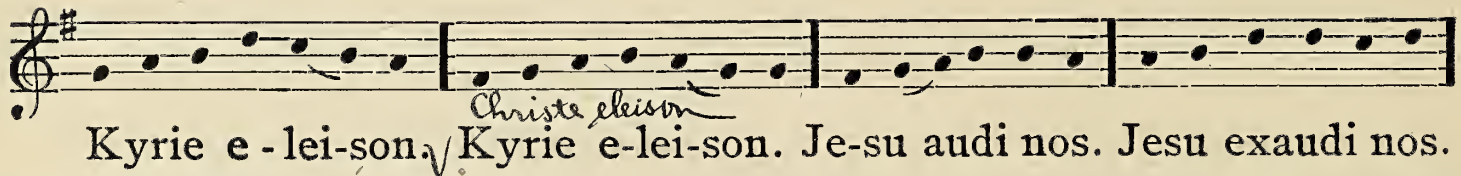
fi - des sup - ple - men - tum, Sen - su - um de - fec - tu - i.
den - ti ab u - tro - que Com - par sit lau - da - ti - o. A - men.

Panem de coelo praestitisti eis. (Alleluia.)
Omne delectamentum in se habentem. (Alleluia.)

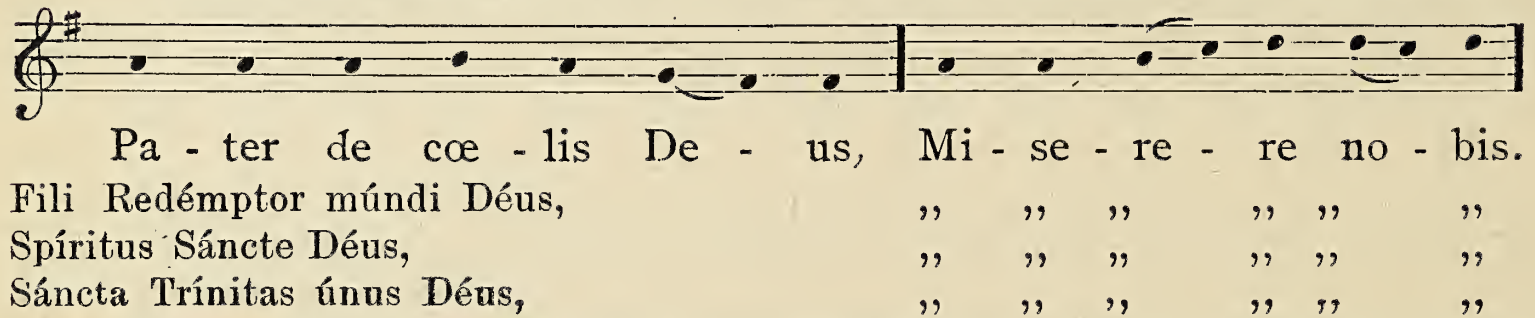
OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuae memóriam reliquisti: tríbue quaesumus, ita nos Córporis et Sanguinis tui sacra mystéria venerári, ut redemptionis tuae fructum in nobis jugiter sentiámus: Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.

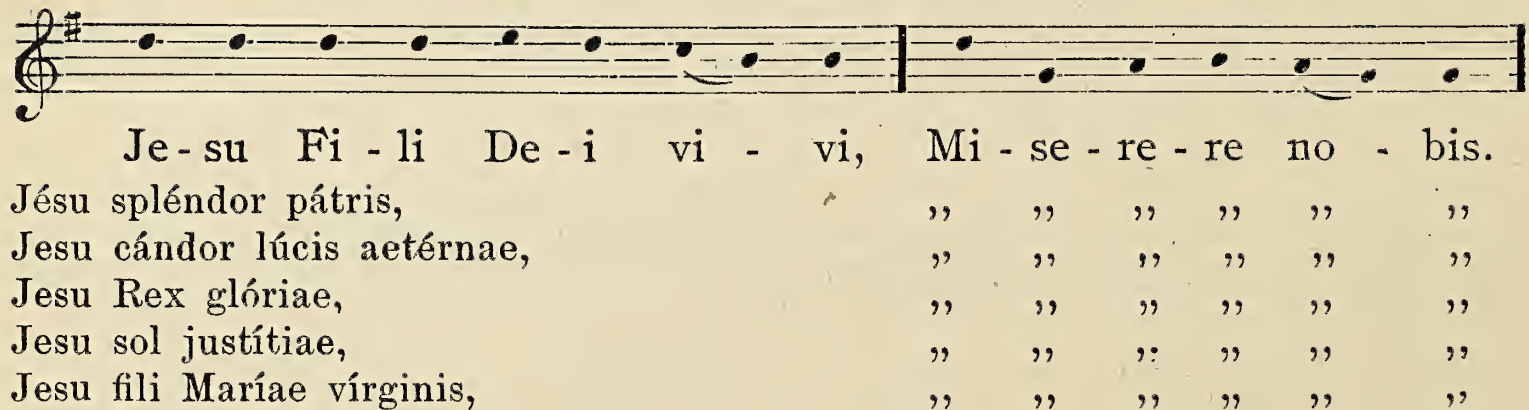
Litany Of The Holy Name Of Jesus.



Christe eleison
Kyrie e - lei-son. Kyrie e-lei-son. Je-su audi nos. Jesu exaudi nos.



Pa - ter de cœ - lis De - us, Mi - se - re - re no - bis.
Fili Redemptor mundi Déus, " " " " " "
Spíritus Sámcte Déus, " " " " " "
Sámcta Trínitas únus Déus, " " " " " "

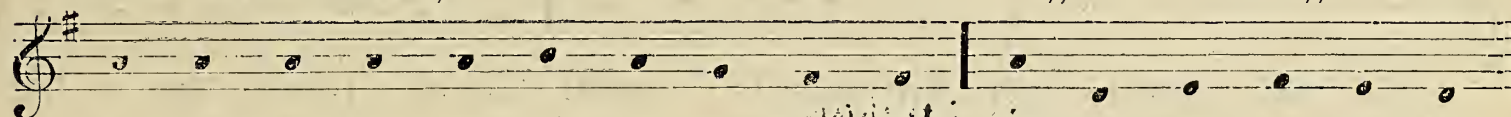


Je - su Fi - li De - i vi - vi, Mi - se - re - re no - bis.
Jésu spléndor pátris, " " " " " "
Jesu cándor lúcis aetérnae, " " " " " "
Jesu Rex glóriæ, " " " " " "
Jesu sol justítiae, " " " " " "
Jesu fili Maríæ vírginis, " " " " " "



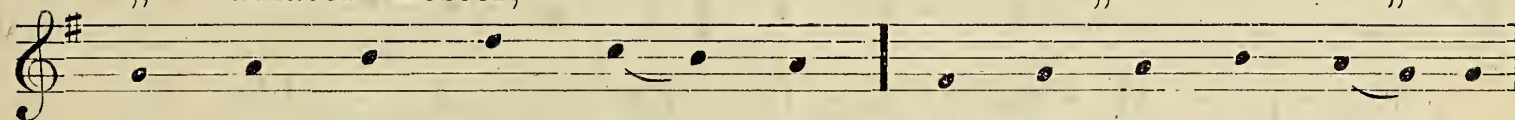
Je - su,..... a - ma - bi - lis, Mi - se - re - re no - bis.

Jesu admirabilis, " "
 Jesu Deus fortis, " "



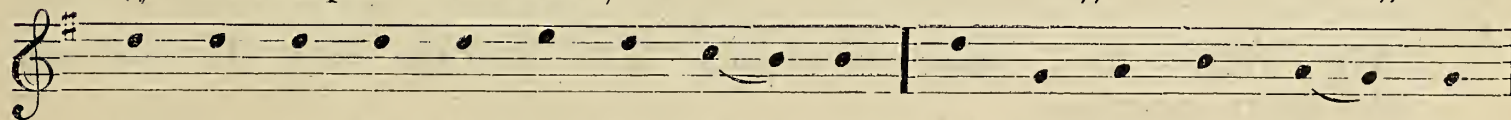
Je - su pa - ter fu - tu - ri sæ - cu - li, Mi - se - re - re no - bis.

Jesu magni consilii Angele, " "
 ,, potentissime, " "
 ,, patientissime, " "
 ,, obedientissime, " "
 ,, mitis et humilis corde, " "
 ,, amator castitatis, " "
 ,, amator noster, " "



Je - su, De - us pa - cis, Mi - se - re - re no - bis.

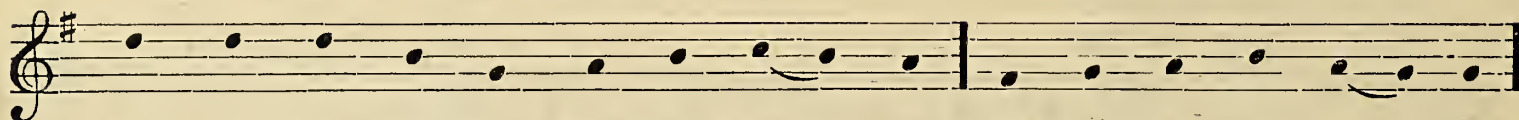
Jesu auctor vitae, " "
 ,, exemplar virtutum, " "



Je - su, ze - la - tor, a - ni - ma - rum, Mi - se - re - re no - bis.

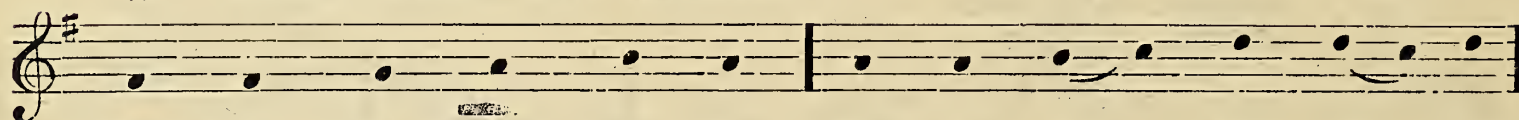
Jesu Deus noster, " "
 ,, refugium nostrum, " "
 ,, pater pauperum, " "

66.	Jesu thesáurus fidélium,	Miserere	nobis.
	„ bóne pástor,	„	„
	„ lux véra,	„	„
	„ sapiéntia aetérna,	„	„
	„ bónitas infinita,	„	„
	„ vía et víta nóstra,	„	„

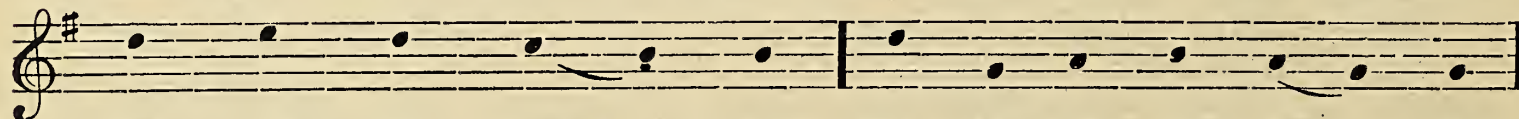


Je - su, gau - di - um An - ge - lo - rum, Mi - se - re - re no - bis.

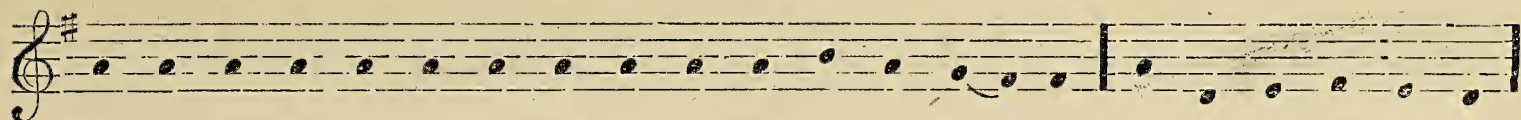
Jesu rex Pátriarchárum,	„	„
„ magíster Apóstolórum,	„	„
„ dóctor Evangélistárum,	„	„
„ fórtitúdo Mártyrum,	„	„
„ lúmen Cónfessórum,	„	„
„ púritas Víginum,	„	„
„ coróna Sanctórum omnium,	„	„



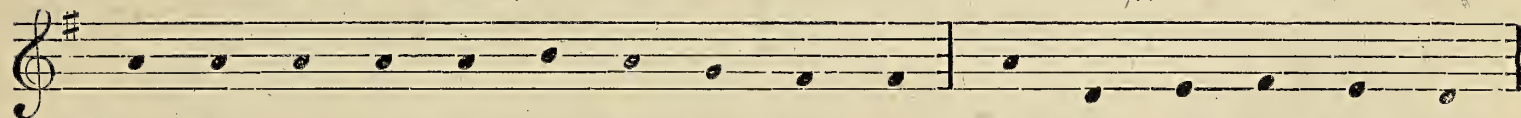
Pro - pi - ti = us es - to, Par - ce no - bis Je - su.
 Pro pí ti us és to, Ex áu di nos (Je su!



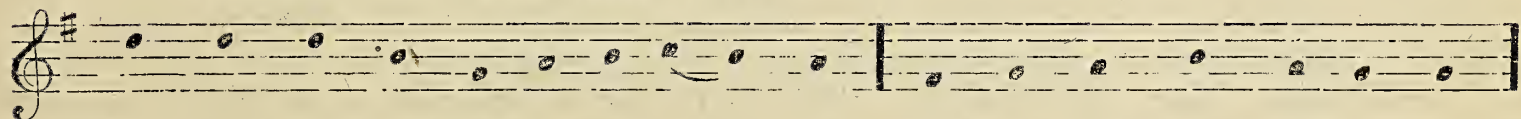
Ab om - ni ma - lo,	Li - be - ra nos Je - su.
Ab ómni peccáto,	„ „ „
„ íra túa,	„ „ „
„ insídiis diáboli,	„ „ „
A spírítu fornicátionis,	„ „ „
A móрте perpétua,	„ „ „



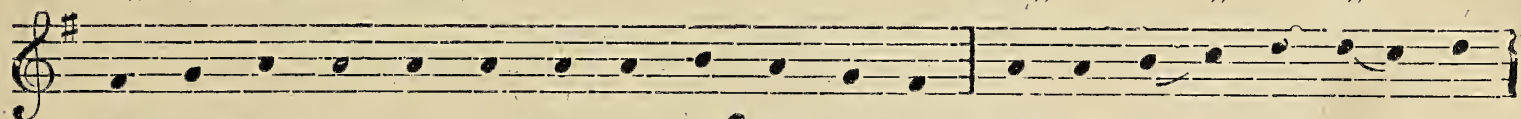
Per my-ste-ri-um sanctæ incarna - ti - o - nis tu - æ Li - be - ra nos Je - su.
Per nativítatem túam, " " "
Per infántiam túam, " " "



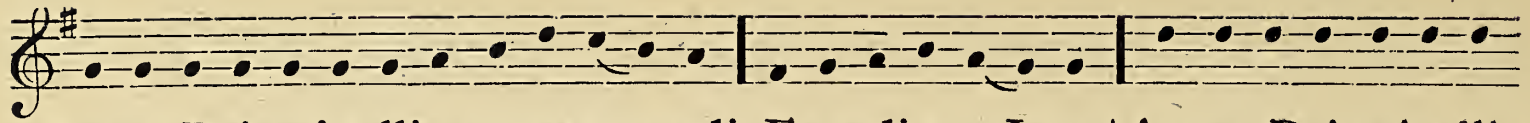
Per di - vi - nis - si - mam vi - tam tu - am, Li be - ra nos Je - su!
Per labóres túos, " " "
 " agoníam et passióem tuam, " " "
 " crúcem et dérelictióem túam, " " "
 " languóres túos, " " "
 " mórtem et sepultúram túam, " " "



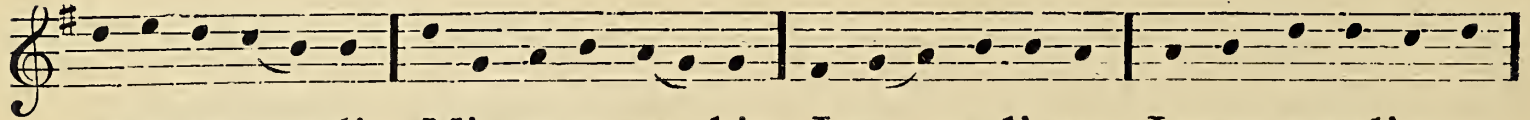
Per res - sur - rec - ti - o - nem tu - am, Li - be - ra nos Je - su.
Per ascénsiónem túam, " " "
 " gáudia túa, " " "
 " glóriam túam, " " "



Agnus De-i qui tol-lis pec-ca-ta mundi, Parce no - bis Je - su!



Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Exaudi nos Je-su! Agnus Dei qui tollis



peccata mundi, Miserere no - bis. Jesu audi nos, Je-su exaudi nos.

OREMUS.

Dómine Jésu Chríste, qui dixisti: Pétite, et accipiétis; quaérite, et inveniétis; pulsáte, et aperiétur vobis; quaesumus, da nobis peténtibus diviníssimi túi amóris afféctum, ut te tóto córde, óre et ópere diligámus, et a túa núnquam laude cessémus.

Sáncti nóminis túi, Dómine, timórem páriter et amórem fac nos habére perpétuum: quia núnquam túa gubernatióne destítuis, quos in soliditáte túae dilectiónis instítuis. Per Dóminum nóstrum Jésum Chrístum Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum. Amen.

Part Second.

H Y M N S

IN HONOR OF THE

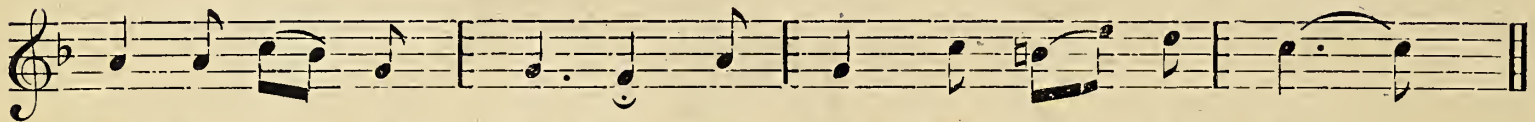
—BLESSED VIRGIN MARY—

MARIE OD ANOSOWIN.

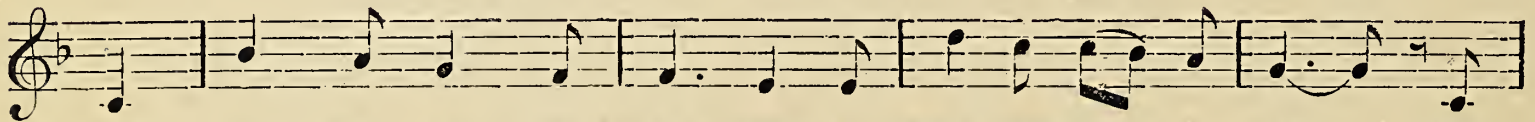
CHORUS.



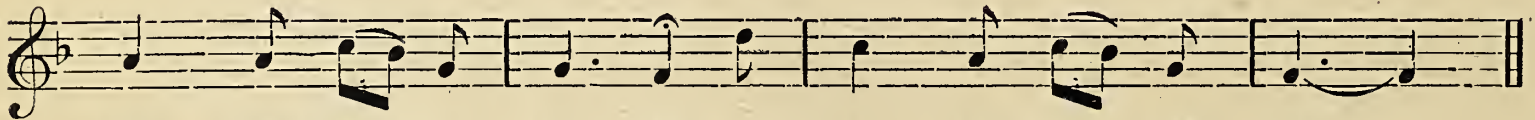
Ma - rie od a - no - so - win En - datch - i - iang non - go. Wi -



gwan-wad - ji - ta - wa - da, Pas - we - we - ta - wa - da.



1. Am - be, e - na - mi - a - ieg, Ai - ang - wa - mi - si - da, ... Mo -
2. Min - wen - dag - wad ge - ge - ti I - wi a - no - so - win..... Am -



jag gwan-wad - ji - to - da A - no - so - win Ma - rie.....
 .be na - ga - mo - tan - da, Mo - jag mak - wen - dan - da.....

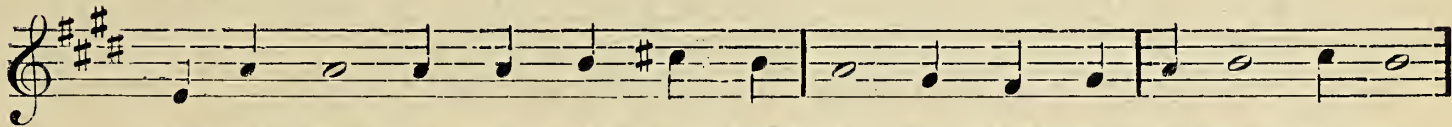
Gagwedibeniminang
 Wanisid manito,
 Win go kiganan Marie
 Wewib wawinada.
 Marie od....

Nenisanisiangon
 Tchi wi-bata-diiang,
 Nasikawada Marie,
 Tchi wi-widokonang.
 Marie od....

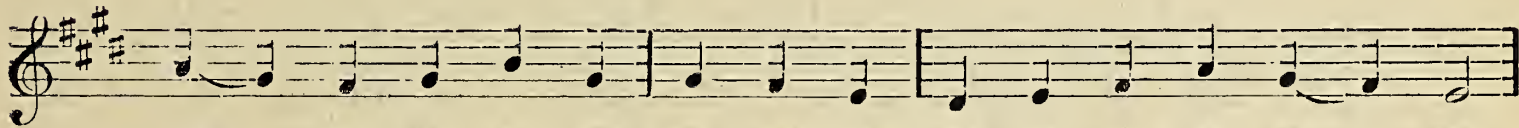
Dassing endiiang gego
 Abimadisiiang,
 Kejewadisid Marie
 Ininijimada,
 Marie od....

Tchi wi-ijiwininang
 Ishpiming gijigong,
 Tchi jawendagosiiang
 Tchi widabimang.
 Marie od....

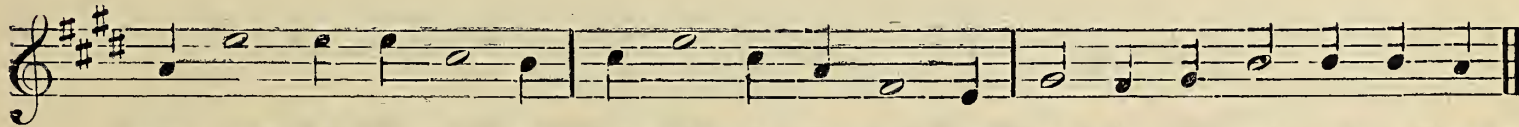
Marie Genawenimiiang.



Ma - rie ge - na - we - ni - mi - iang! Je - sus Chris - tus we - go - si - ian!



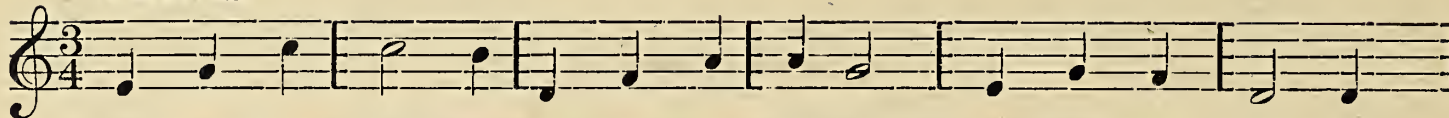
Ga - gan - od - a - ma - wi - shi - nam. Ki sa gi - ig Je - sus.



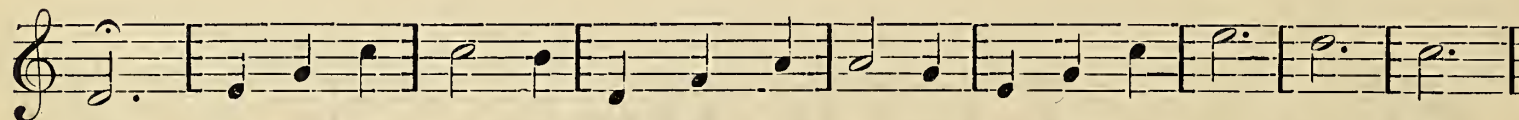
Son - gan sa - gi - a - da, son - gan sa - gi - a - da, Ga - bi - no - dji - mo - i - rang

O GWANATCH MARIE.

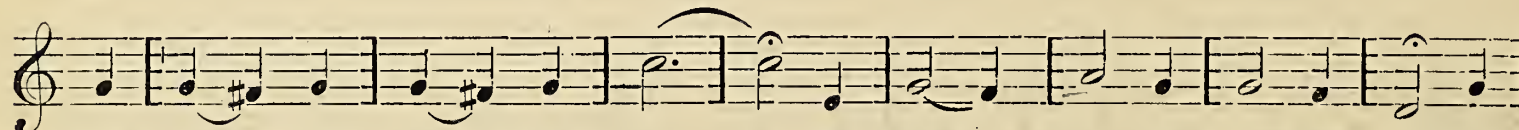
Chorus.



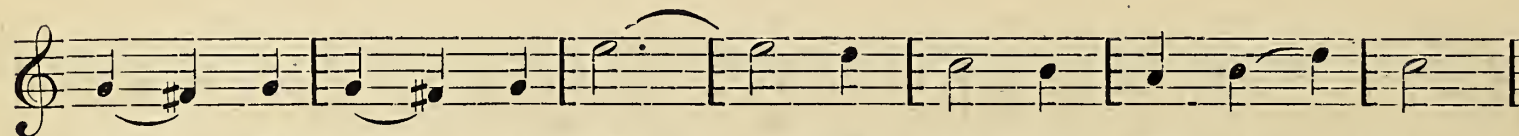
O gwa - natch Ma - rie Sa - ia - gi - i - na! We - na - nig - wi - i -



ian, We - gash - i - mi - na! Nind a - pe - ni - mon Tchi ja - we - ni - mi - ian.



1. Ki ga - wi - sa - gi - in ... E - pitch bi - ma - di - si - ia, A
2. Tchi ba - ba - mi - to - na, Mi mo - jag e - nen - da - ma. Ki



pi - ne nin - de - ing Ki ga - na - we - ni - min.
pa - gos - se - ni - min Tchi na - da - ma - wi - ian.

Ki gashkiton, Marie,
Kid apitchi mashkawis:
Kigwiss ki sagiig,
Ki wi-babamitag.
O gwanatch....

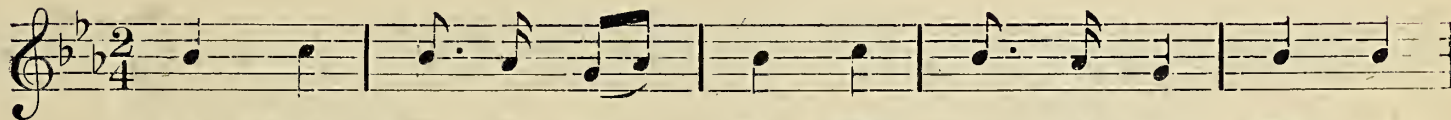
Ki kijadis mo jag,
Ki ga-wi-mino-dodaw;
Wi-wabandaishin
Tchi jawenimiiian.
O gwanatch....

Ki pagidinamon
 Niiaw gaie nin tchitchag,
 Nin bimadisiwin,
 Tchi ganawendaman.
 O gwanatch....

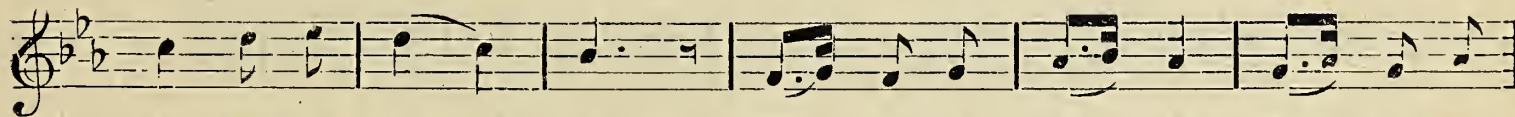
Widjiwishin mo jag
 Ogidakamig nongom,
 Tchi dissiwán gego,
 Binish tchi niboi:n.
 O gwanatch....

Gagangowiian.

Allegretto.



Ga - gan - go - wi - ian, ... Je - we - ni - mi - ian, Kin kit -



chi - twa Ma - ri - a! Wi - do - ka - wi - shin, Tchi ja - we -

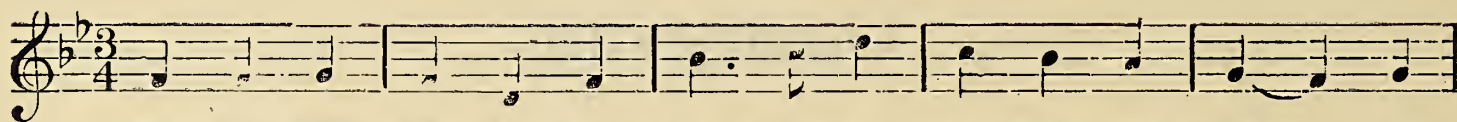


ni - mid Je - sus, .. Je - sus Chris - tus Kig - wiss.

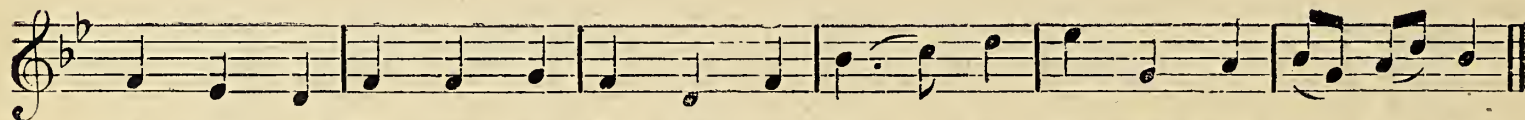
Kejewadisiian Marie.

Andantino.

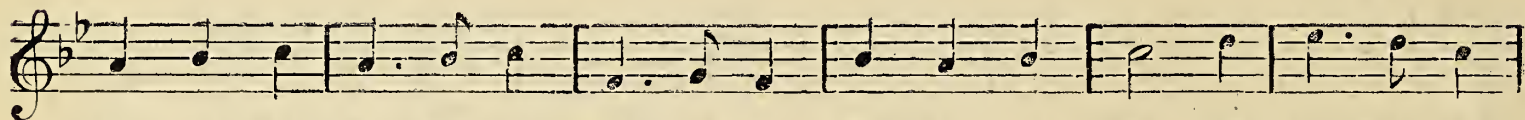
Chorus.



Ke - je - wa - di - si - ian Ma - ri - e, De - ben - dji - ged..... ga-



ni - gi - ad, Ki pa - gi - di - ma - mon nin - de, Bi - nish tchi ni - bo - ian.



Ke - je - wa - di - si - ian Ma - ri - e Kin ke - ti - ma - ge - ni - ma - dwa



Ka - ki - na ba - ia - ta di - djig, Ki - ti - ma - ge - ni - mi - shi - kan.

D. C. Chorus.

Nin kitimagis sa geget
 Aiaian ogidakamig,
 Anotch gego maianadak
 Nin wi-babanadjiigon.
 Kejewadisiian....

Mojag win matchi manito
 Nin wi-bata-dodamoig,
 Wedi dash anamakamig
 Kaginig tchi kotagiid.
 Kejewadisiian....

Nin segendam, gwanatch Marie,
 Epitch naninamisiian,
 Tchi wi-jagotchiigoian,
 Mi dash tchi bata-dodaman.
 Kejewadisiian....

Kin dash ganawabamishin
 Mikwenimishin, o Marie,
 Wedi gijigong aiaian,
 Tchi gaganodamawiiian.
 Kejewadisiian....

Ki wi-anokiton mojak
 Ged-ako-bimadisiian;
 Mojak ki wi-babamiton,
 Ki wi-apitchi-sagiin.
 Kejewadisiian....

Ambe kikinowijishin
 Mikang gij'gong enamog,
 Tchi wi-jawendagosiiian,
 Kaginig tchi wabaminan.
 Kejewadisiian....

WENIDJANISSIMIANG.

Wenidjanissimiiang,
 Genawenimiiang,
 Gwanatch Marie,
 Ganodamawishinam,
 Kin wegimigoian,
 Jawenimishinam,
 Gwanatch Marie.

Jesus ga-nigiad
 Ki ga-babamitag,
 Gwanatch Marie,
 Jawenimishinam
 Abimadisiiang,
 Gaie we-niboiang,
 Gwanatch Marie.

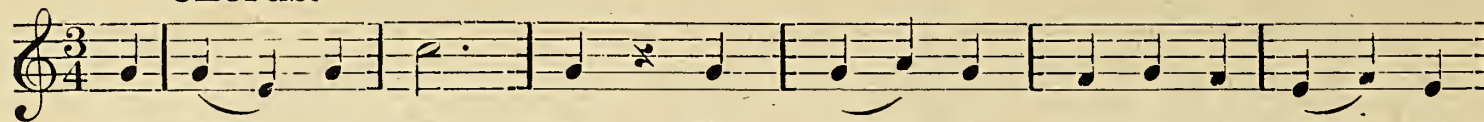
MARIE NIN MINO NINGANAN.

Marie, nin mino ninganan,
 Gaganodamawishinam
 Megwa abimadisiiang,
 Gaie wi-ani-niboiang.
 Jesus songan sagiada,
 Jesus mamoiawamada,
 Kikinawadenimada,
 Gaie babamitawada.

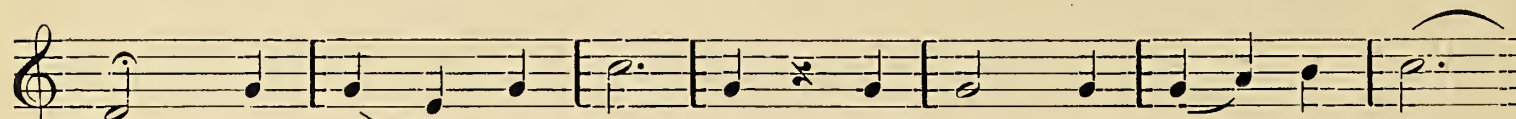
Gagangowiiian Marie.

Moderato.

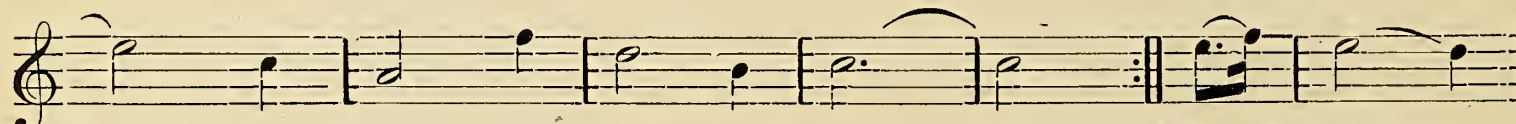
Chorus.



Ga - gang - o - wi - ian Ma - ri - e e - ni - ni - ji - mi -

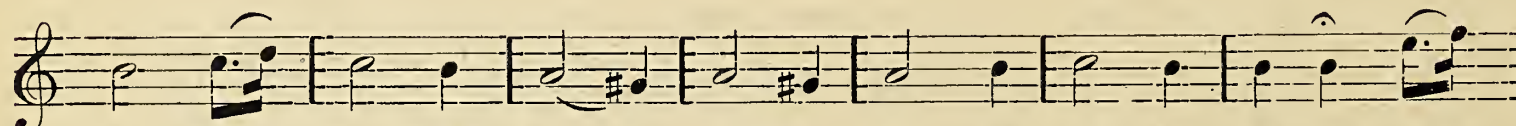


nang, Gwe - natch - i - wi - ian, Na - da - nu - wish - in - ang, ...

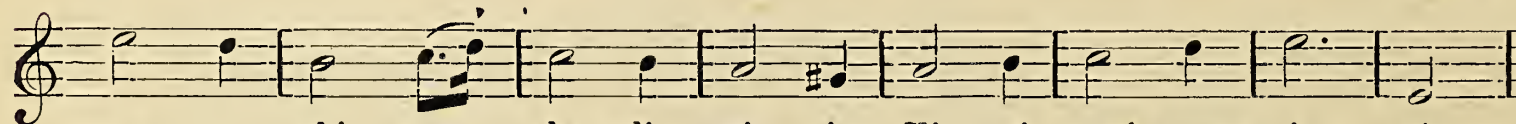


..... Na - da - ma - wish - in - ang.

1. Ka - gi - -
2. Ka go wi -



ni Ki - je Ma - ni - to Ki gi - bi - sa - gi - ig, Ma - rie; Bwa
ka ba - ta - do - win... Ma - rie o ga - ga - gish - kan - sin; Potch

D. C.


ma - - - shi on - da - di - si - ian Ki gi - mak - wen - i - mig.
tchi..... ga - gi - ni - gis - si - wan, Ki gi - in - e - ni - mig.

Gegeti dash, kin ninganan,
 Mi ga-ijiwebisiian,
 Ga-ondadisiian aking,
 Binish gi-niboian.
 Gagangowiiian....

Ki gi-apitchi-binadis,
 Ki gi-bi-tabassenindis,
 Mi dash win Debeniminang
 Ga-ondji-onabamik.
 Gagangowiiian....

Ninawind dash nongom, Marie,
 Ki bi-nanandominimin,
 Tchi gaganodamawiiang,
 Tchi widokawiiang.
 Gagangowiiian....

Ga-iji-binadisiian
 Tchi iji binadisiiang,
 Tchi tabassenindisoiang,
 Gij'gong tchi ijaiang.
 Gagangowiiian....

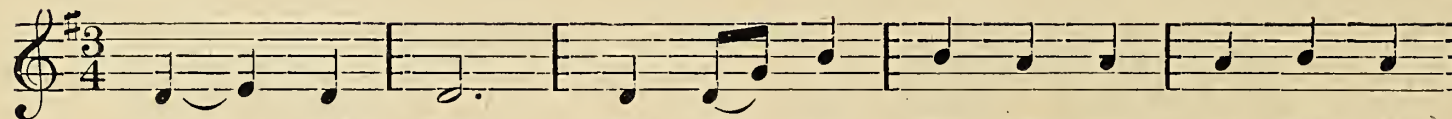
KI KITCHI BINIS MARIA!

Ki kitchi binis, Maria! (*nijing.*)
 Ka wika gego ki wiiagishkagossin. (*nijing.*)
 Kin ki kitchitwawinigo,
 Kin ki minawasiimin
 Ondjita ki kitchitwawiton nind akiminan;
 Apine ki songenimigo,
 O Maria! O Maria!
 Ki gagitawenindam,
 Neta-jaweningeian!
 Jawenimishinam,
 Gaganodamawishinam.
 Angwamenimishinam.

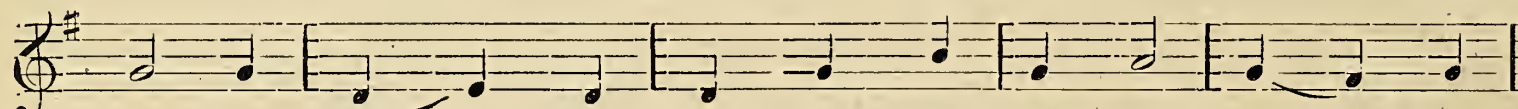
Kitchitwa Marie.

Andante.

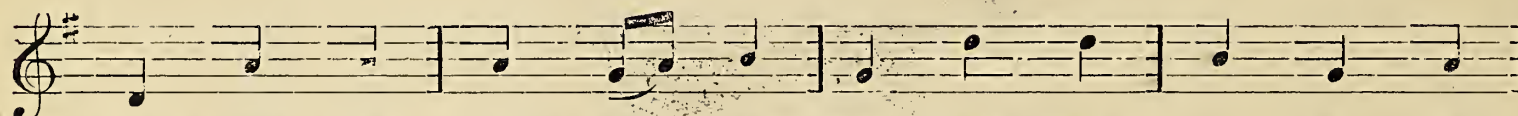
Chorus.



Kit - chit - wa Ma - ri - e, Na - ga - mo - ta - wa - da

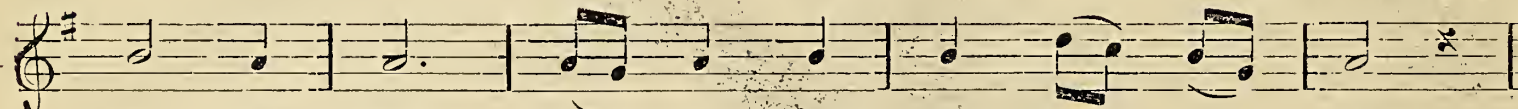


non - gom, Man - ad - ji - a - da Win ki - ga - nan.



1. Ja - wen - da - go - si sa, O - gwis - san o wi - da -
2. An - je - ni - wag ga - ie O kit - chit - wa - we - ni -

D. C. Chorus.



bi - man Win gi - ji - gong, Na - ga - mo - da.
ma - wan Win ki - ga - nan, Na - ga - mo - da.

Debendjigidjin
O gi-wawenabamigon
Tchi ogwissid,
Nagamoda.
Kitchitwa....

Marie dash Jesusan
O gi-nigian, bekish dash
Gigangowi.
Nagamoda
Kitchitwa....

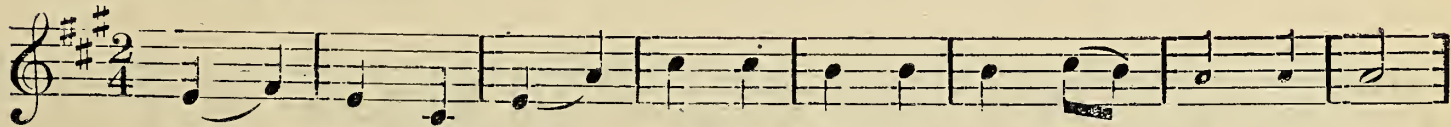
Pagossenimada
Tchi wi-gaganodamonang
Misiwe go,
Nagamoda.
Kitchitwa....

Inenimishinam,
Ambessa, Marie, gijigong
Tchi ijaiang.
Nagamoda.
Kitchitwa....

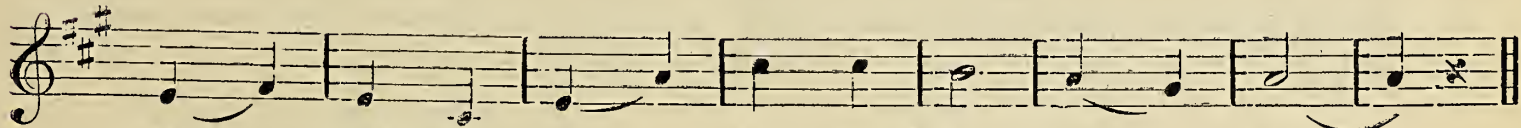
Kitchitwa Marie.

Chorus.

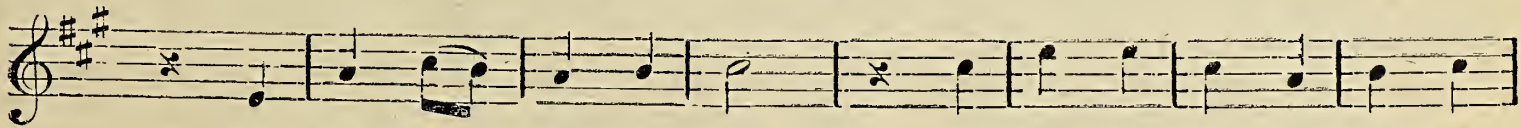
Andante graciozo.



Ki - - tchi-twa Ma - - rie Na - ga - mo - ta - wa - da non - gom,



Ma - - nad - ji - a - - da Win ki - gan - - an.....



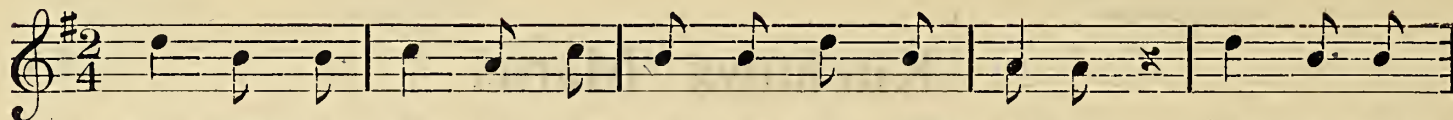
1. Ja - wen - da - go - si sa O - gwis - san o wi - da - bi -
2. An - je - ni - w. g ga - ie O ki - tchi-twa - we - ni - ma-



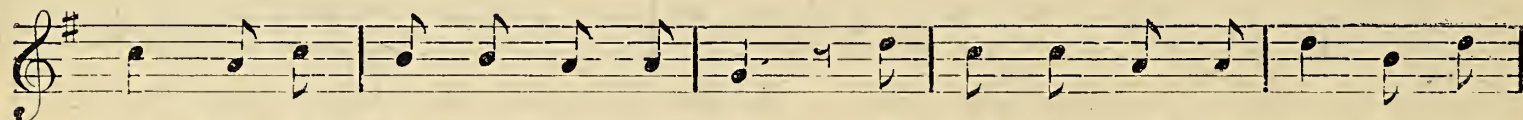
man Win gi - - ji - gong, Na - ga - mo - da..... D. C.
wan Win ki - - gan - an, Na - ga - mo - da.

Kitchitwa Marie.

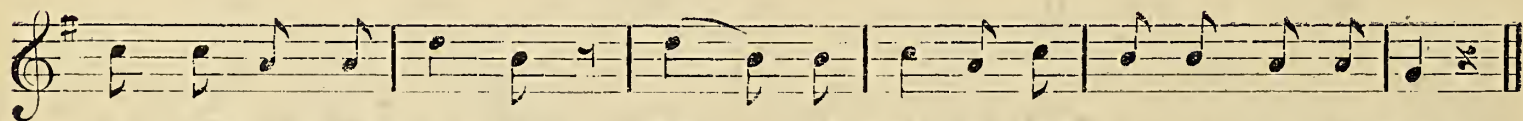
Andante.



1. Kit - chit - wa Ma - rie, Kin de - be - ni - mad - wa A - ni - shi -
 2. Ki - je - Ma - ni - to Ki gi - o - we - na - ba - mig, We - ga - shi -
 3. Tchi wi bwa wi - ka Ge - go ba - ta - di - iang, Kit - chit - wa



na - beg Ga - ie an - je - ni - wag; We - n'd - ja - nis - si - mi - iang, Ga -
 mi - nang, Tchi wi - do - ka - wi - iang E - ji - ko - ta - gi - to - iang. Ga -
 Ma - rie, Wi - do - ka - wi - shi - nang. Ki kit - chi sa - gii - ni - mi, Kid



no - da - ma - wi - shi - nang, Ka - gi - ni ga - na - we - ni - mi - shi - nang.
 we - bi - ni - shi - kan - ge, Ge - get nin kit - chi a - ni - mi - si - mi.
 o ga - shi - mi - ni - mi: Mo - jag ga - ga - no - da - ma - wi - shi - nang.

4

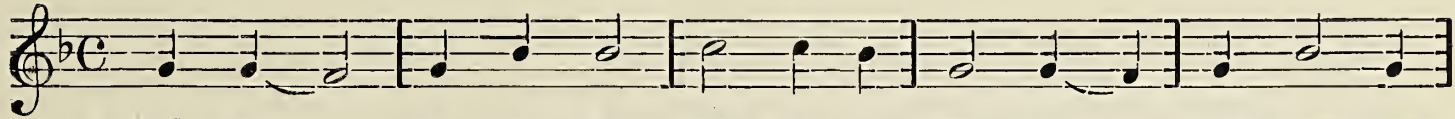
Wegimigoian,
 Jawenimishinam;
 Apegish mo jag
 Kitchi sagiigoian;
 Apegish gaie Jesus
 Apitchi sagiangid,
 Jesus epitch bejigo sagiind.

5

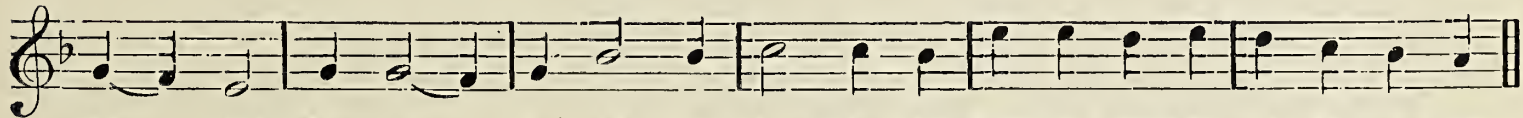
Kitchitwa Marie,
 Jesus wegossimad,
 Ki kijewadis,
 Ki ga-sagiigo.
 Ki ganawenimimin,
 Migwetch kid ininimin;
 Apegish na babamitawiiang.

Anjeni Od Anamikawan.

81.



1. Kid a - na - mi - kon Ma - ri - a, Ki ki - tchi - twa - wen -
2. Ke - go..... se - gi - si - ken, Ma - rie, Ki sa - gi - ig Ma -



da - gos, Ma - ni - to ki wi - di - ge - mig, Kidj' - ik - weg ki pa - ki - na - wag.
ni - to; Pi - sin - dan od ik - i - to - win, Deb - we - ien - in - dag - wa - di - ni.

3

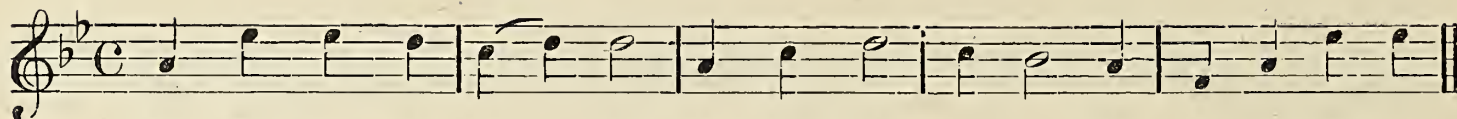
Apitchi ki jawendagos,
Ondjita gwanatch Marie;
Ningwissan o gad-onidjanissinan,
Kid inenimig Manito.

4

Kakina o nitawiton
Debeniminang Manito:
Geget ki gad-onidjaniss,
Bekish dash ki ga-gigangow.



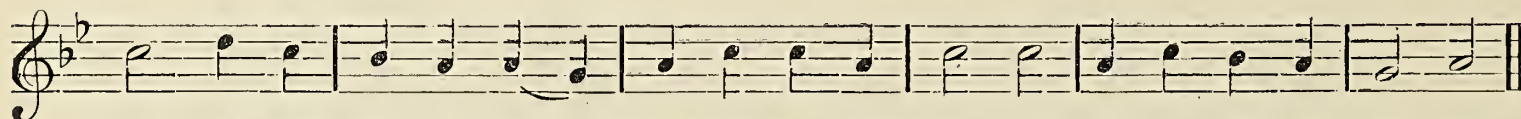
Marie Ikito.



1. Kin De - be - ni - mi - ian, ki - ken - da - mo - i - shin, A - we-gwe-ni-
 2. We - we - ni ta - ga.... di - bad - ji - mo - ta - wi - shin, Ged - i - ne - ni-



dog..... aw ga - a - na - mi - ka - wid; Ma - ma - ka - da - ka - mig
 mig - wen, Win De - be - ni - mi - nang. Ka - win wi - ka nin gad-



en - di - ián, nin se - gis;.. Kin dash, gwa-natch nos-se, ga - na - wa - ba - mi - shin.
 a - gon - we - ta - was - si:.. Ged - i - ne - ni - mig - wen mi mo - jag ge - di - ián

Aianjeniwiiian, anin dash ged-inogwen?

Ka wika inini nin gi-kikenimassi,

Mi wewija geget eko-inendamán,

Binish tchi niboíán tchi gigangowiián.

Nin díbenimig kossinan gij'gong ebid,

Nin kitchi inendam tchi babanitawag.

Osam apitchi geget nin jawendagos;

Ged-inenimigwen mi mo-jag ge-diián.

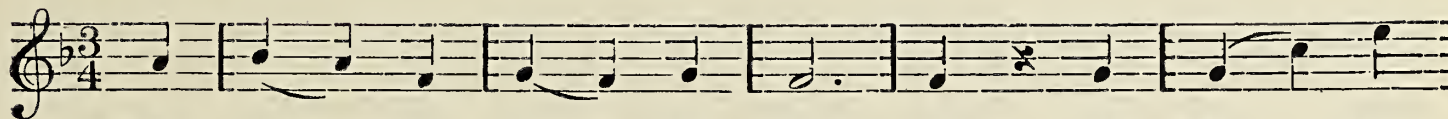
Mi api Kije-Maniton Ogwissan

Eniniwiidisod, eniniwiidisod.

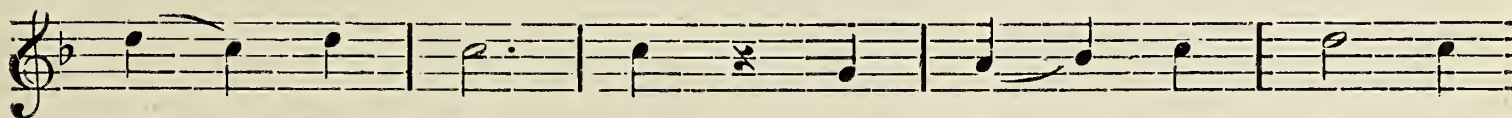
Kid Anamikon Marie.

83.

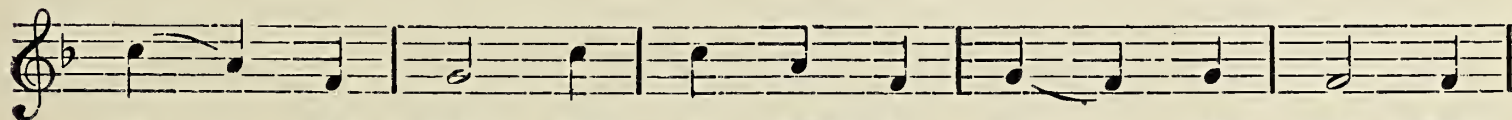
With Feeling.



1. Kid a - na - mi - kon Ma - rie, Ki ki - tchi -
 2. Ke go se - ki - si - ken, Ma - rie, Ki sa - gi -
 3. A - pi - tchi ki ja - wen - da - gos, On - dji - ta
 4. Ka - ki - na O ni - ta - wi - ton, De - be - ni - mi -



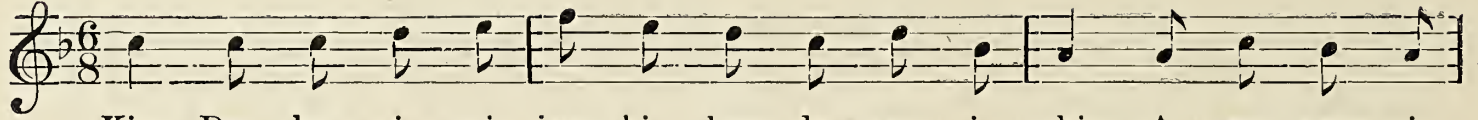
twa - wen - da - gos, Ma - ni - to ki wi -
 ig..... Ma - ni - to, Pi - sin - dan od i -
 gwa - natch Ma - rie, Nin - gwis - san o ga - ni -
 nang..... Ma - ni - to, Ge - get.... ki gad - o -



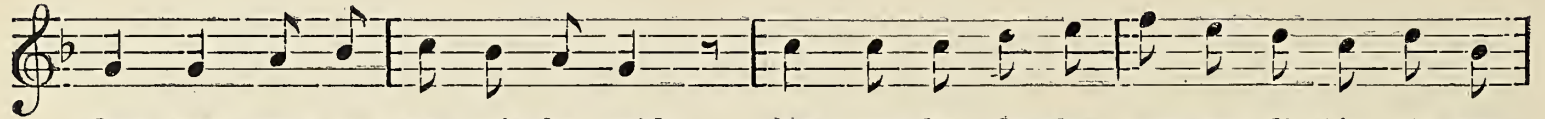
di - ge - mig, Kidj' i - kweg ki pa - ki - na - wag.
 ki - to - win, De - bwe - ie - nin - da - gwa - di - ni.
 dja - nis - si - nan, Kid i - ne - ni - mig..... Ma - ni - to.
 ni - dja - nis, Be - kish dash ki ga - gi - gan - gow.



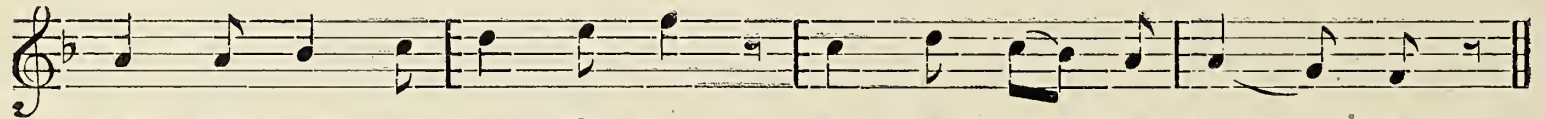
Marie Ikito.



Kin De - be - ni - mi - ian, ki - ken - da - mo - i - shin, A - we - gwən - i -



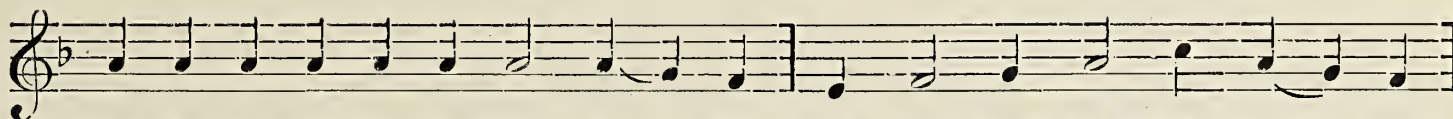
dog aw ga - a - na - mi - ka - wid; Ma - ma - ka - da - ka - mig en - di - ián, nin se - .



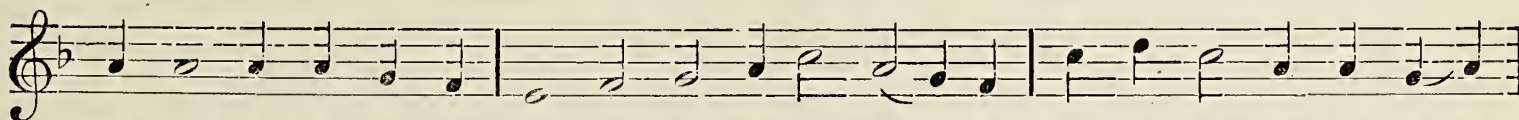
gis; Kin dash, gwa - natch Nos - se, ga - na - wa - ba - mi - shin.



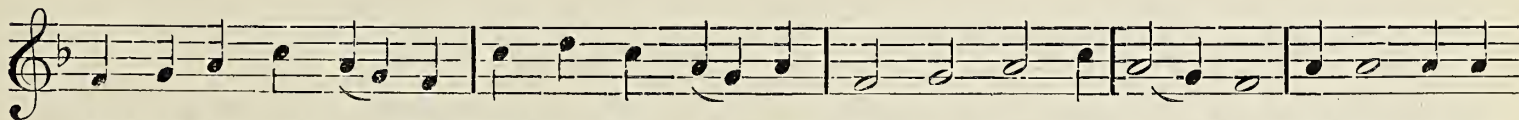
Ondjita Songan.



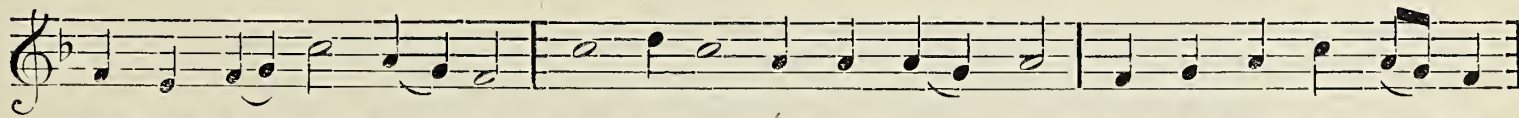
Ond - ji - ta son - gan sa - gi - a - da Ma - rie, gwa - natch ki - ga - nan;



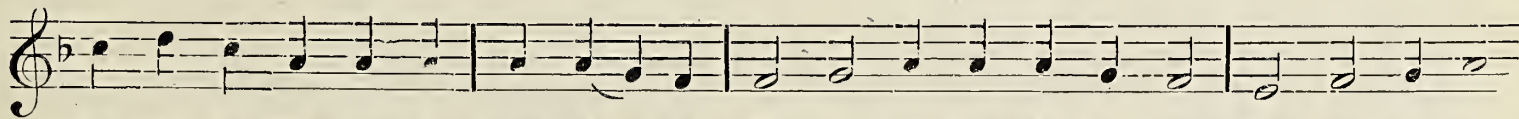
Nin - got e - di - ian - gon mo - jag mik - we - ni - ma - da, Ged - a - ko - nes - se - iang



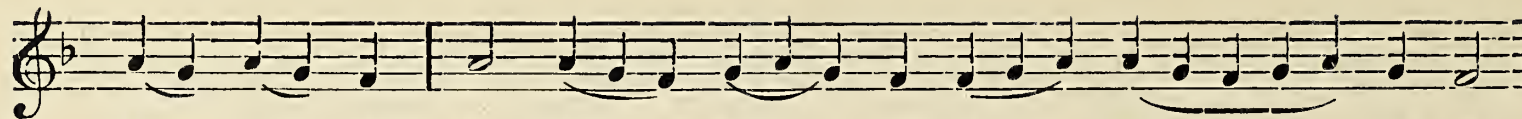
ki - tchi t - va - win - a - da, Tchi sa - gi - i - nang bo - ni - ba - ta - di - da, Tchi min - we - ni -



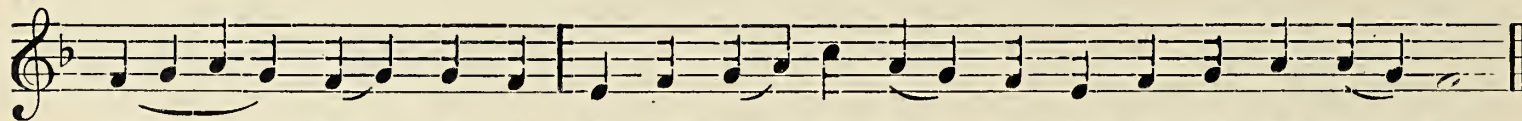
mang a - na - mi - a - da, Ge - go me - ne - si - ian . . . gon pa - gos - sen - i - ma - da,



Ka wi - ka jin - gen - i - mas - si - da, E - ni - go - ko - de - e - iang ka - gi - nig i -



ko - to - da: O Ma - - ri - - a! O..... Ma - - - - ri - a!



O - - - Ma - ri - a! A - pi - ne .. a - pi - ne di - be - ni - mi - shi - nam.

KI KITCHI MAMAKADENDAGOS, GWANATCH MARIA!

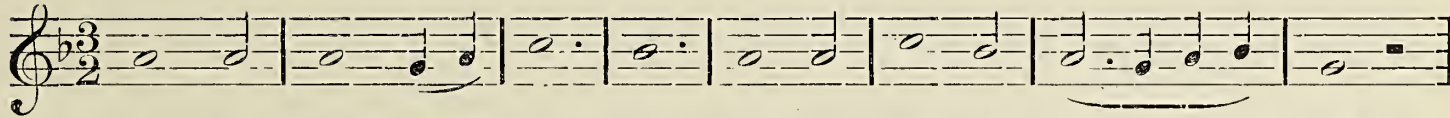
Ki kitchi mamakadendagos, gwanatch Maria!	Jesus ogin mōjag manadjiig, songenimig.
Kid onidjaniss, bekish ki gigangow;	Ki kitchi mamakadendagos,....
Ki kitchi mamakadendagos,	Nab ikitoda: Sagiada,
Ki kitchi mamakadendagos, gwanatch Maria!	Anjeniwag inotawadanig, inada apine, apine:
Gijigong endanakiieg, aking bemadisiieg,	Ki kitchi mamakadendagos,....

GIJIGONG IJA MARIA, MINAWANIGWENINDANDA.

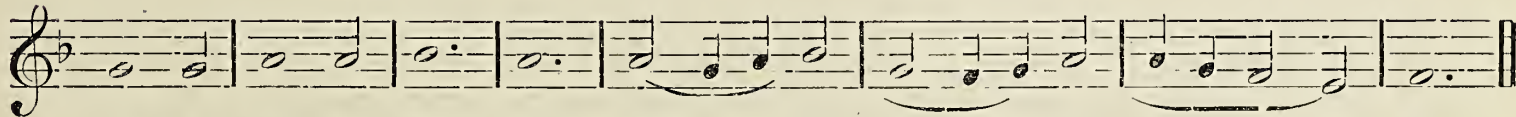
Gijigong ija Maria, minawanigwenindanda.	Widabimad Jesusan ogwissan Maria.
Epitch ishpenindagosiwad anjeniwag,	Manadjiada Maria, sagiada; gijigong
Awashime ishpenindagosi Maria,	Tchi widji-minawanigosimang.
Gijigong ija Maria, minawanigwenindada,	Apegish mojang Jesus babamitawang.
Minawanigwenindada.	Minanigwenindanda. (<i>nijing</i>).
Gijigong nongom abi Maria, kitchi minawassi,	

Jesus Wegwisiian.

Lento.



1. Je - sus we - gwi - si - ian, Mo - jag ga - ie be - - - kish
2. Gwa - natch, a - rie,.. gi - jig Ge na - ka - ko - na - - - man,
3. E - ve ni - tam. ik - we, Nin gi - nis - si - go - - - nan;
4. Ma - ri - a, a - bis - kon Ne - ta - ba - ta - did - - - jig,



- Ga - gi - gan - go - wi - ian Ki..... mi - no - - wi - ni - - - go.
 In - e - ni - mi - shir - am, Wak - - wing tchi - - ij - a - - - iang.
 Kin ki gi - ni - gi - a Ga - - bi - mad - - ji - ian - - - gid.
 Was - se - na - maw ga - ie Te - - bi - ka - - di - sid - - - jig.

Miwitawishinam
 Anotch maianadak,
 Bidawishinam dash
 Mojag wenijishing.

Wabandaishinam
 Eji-ogimik Jesus:
 Kin ki gi-nigia,
 Tchi wi-agwashinged

Ki sagiig Jesus,
 Ki ga-babamitag,
 Kejewadisiian,
 Jawenimishinam.

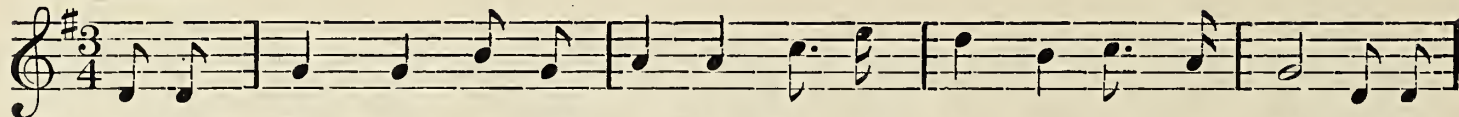
Kin gagangowiiian,
 Ga-pakinawadwa
 Kakina gigangwag,
 Kejewadisiian.

Inenimishinam
 Tchi bimadisiiang
 Kaginig gijigong,
 Tchi wabamang Jesus

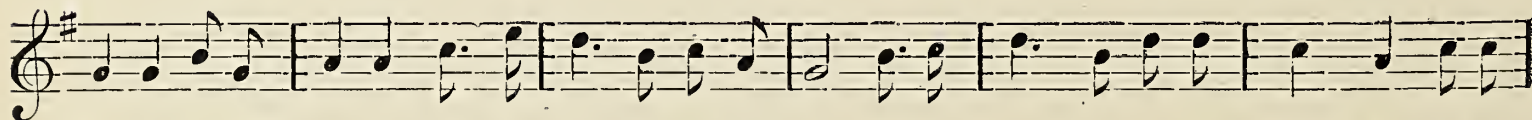
Win nesso-bejigod
 Kitchi sagiada,
 Jesus ogin gaie
 Mojag sagiada.

KITCHITWA MARIE WAKWING IJA.

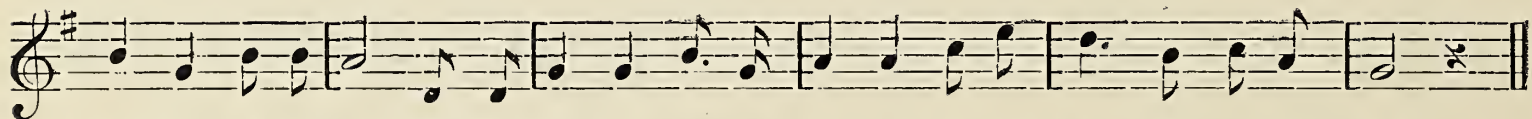
Moderato.



1. Mo-jag Je - sus o - gash - i - wan, Ma - ma - ka - de - ni - ma - da; Ash-pi -
 2. Meg-wa bi - ma - di - sid a - king, Ka - wi mi - no ai - as - si, A - pit -



minig wakwing i - ja, Mi - na - wa - nig - wen - dan - da. O nan - do - man o - gash - i - wan Je - sus,
 chi ki - ti - ma - gi - si, A - notch sa ko - ta - gi - to. Non - go dash` win wakwing ai - a, O wa -



wakwing od as - san, Mi dash wa - di non - go ai - ad, Kit - chit - wa - we - ni - ma - da.
 ba - man og - wissan; Min - a - wa - ni - go - si - win - ing Ka - gi - ni bi - ma - di - si.

3

Ajonda kitchitwa Marie
 Kitchi mawi, ashkendang,
 Epitch kitimagisinid
 Mojag Ogwissen aking.
 Nongo dash o widabiman
 Od ogimawiwining;
 Kitchi minawanigwendam,
 Widabimad Jesusau.

4

Kitchitwa Marie kagini
 Weweni aia` wakwing;
 Gi - mino - ijiwebissi,
 Mi wendji - mino - aiad.
 Mino ijiwebisida
 Mojag gaie kinawi,
 Mi tchi jawendagosiiang,
 Wakwing tchi wi - ijaiang.

KITCHITWA MARIE WAKWING IJA.

1

Sagiada Jesus ogin.
 Mamakadenimada:
 Ishpiminig gijigong ija,
 Minawanigwendanda,
 Jesus o nandoman ogin
 Gijigong dash od assan,
 Mi dash ima nongom aiad,
 Kitchitwawenimada.

2

Megwa bimadisiid aking,
 Kawin mino aiassi,
 Apitchi kitimagisi,
 Anotch sa kotagito.
 Nongom dash gijigong aia,
 O wabaman ogwissen;
 Minawanigosiwining
 Kuginig bimadisi.

3

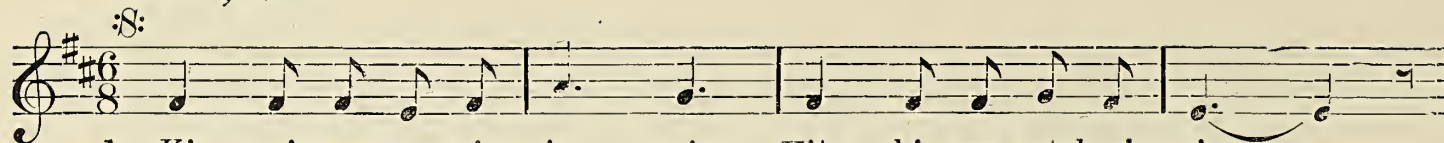
Naningim kitchitwa Marie
 Kitchi mawi, kashkendang,
 Epitch kitimagisinid
 Ogwissen oma aking.
 Nongom dash o widabiman
 Od ogimawiwining;
 Kitchi minawanigwendam,
 Widabimat Jesusan.

4

Kitchitwa Marie, kiganan,
 Mino aia gijigong;
 Gi-mino-ijiwebisi,
 Mi wendji-mino-aiad.
 Mino ijiwebisida
 Mojag gaie kinawind,
 Mi tchi jawendagosiiang,
 Gijigong tchi ijaiang.

Ki Minawasiimin.

Allegretto.



1. Ki mi - na - wa - si - i - min Kit - chi gwa - natch gi - siss,.....
 2. Wadj i - ji - ni - ka - so - mad Win kid on - di - na - mag.....

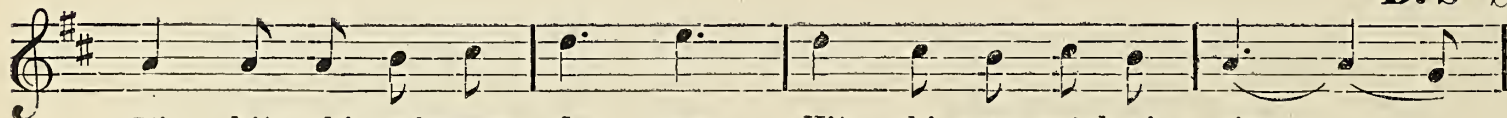


Kin i - go Ma - rie gi - siss, We - we - ni mo - kis - sen..... *Fine.*
 Wend - ji - i - ji - a - pit - chi Sa - gi - i - go - si - ian....



Ki kit - chi - sa - gi - i - gos, Kin go me - min - da - ge.....
 Ki mi - na - wa - si - i - min Kit - chi gwa - natch gi - siss,.....

D. S.



Ki kit - chi - min - wen - da - gos, Kit - chi gwa - natch gi - siss.....
 Kin i - go Ma - rie gi - siss, We - we - ni mo - kis - sen.....

Wadji ijinikasomad.
 Win kid ondinamag
 Wendji iji-apitchi
 Sagiigosian.

Aki, sagakitagen;
 Gijig, minwassin;
 Ta-ri no minokami.
 Win go ondji Marie

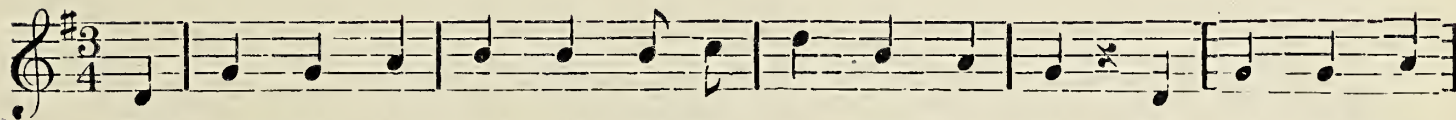
5
Ambe na anjenidog!
Anishinabedog:
Anotch ojitchiganan,
Maminomig Marie.

6
Klnawind memindage
Maiani-winsoiang

Gwanatch ki Maniminnan 91.
Maminadjiada.

7
Ki minonaweigo,
Kitchi gwanatch Marie,
Apine nindeinan,
Ki ga-wi-minigo.

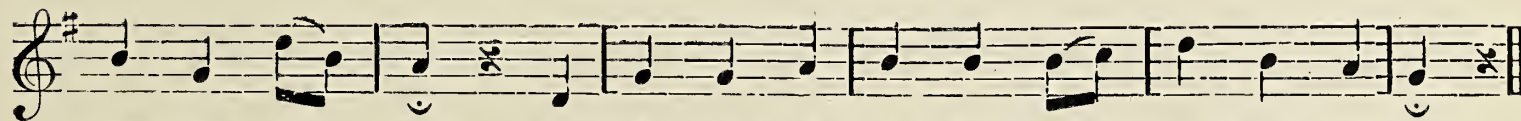
Tchi Sagiinan Marie.



Tchi sa - gi - i - nan Ma - rie Mi - e - nen - da - mán. Ka - gi - nig ap-



i - ne, Tehi wid - ji - wi - nan. Nin - de we - gi - mi - nan. Ki



sa - gi - i - go; E - ji - sa - gi - i - ian, Ki wi - sa - gi - in.

Ki sagiin. Marie,
Bimadisiian
Ki sagiin, Marie,
Ani-niboian;

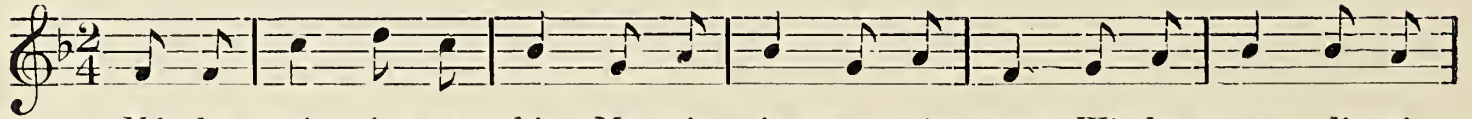
Widokamawishin
Nwakadisiian,
Tchi wi-ogiminnan
Odapinishin.

Tchi sagiinan, Marie,
 Endasso gijig
 Nin wi-wikwatchiton
 Wegimigoian.
 Wi-nadamawishin,
 Tchi ojindamán
 Nin batadowinan,
 Jawenimishin.

Tchi sagiinan, Marie,
 Mi menwendamán
 Nindeing apine
 Ki mikwenimin.
 Awashime eshkam
 Tchi sagiinan
 Meno-ogiminan
 Widokawishin.

Mikawin, Inabin.

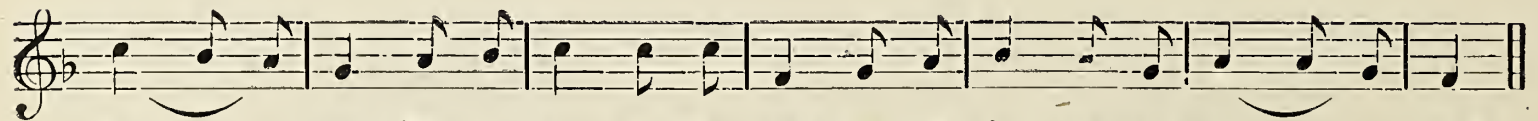
Andante.



Mi - ka - win, i - na - bin, Ma - rie, ja - we - nin - gen: Wi - ba - na - di - si -



wan Ka - gi - nig ish - ko - teng Ga - gish - pi - na - na - djin, O mis - kwim gi - di -



ba - - ang Win i - go win Ki - gwis Ga - Ki - je - Ma - ni - to..... wid.

2

Kitimagisiwag,
 Ka nibwakassiwag:
 Ga-matchideengin
 Gi-iji-dodamog,
 O gi-nishkiawan
 Ga-nibodagowadjin,
 O jawendjigewin
 Gi-takokatamowad.

3

Kin, Marie, aw Kigwiss
 Nadjigabawitaw:
 Kin wegimigoian,
 Gaganodamagen.
 O minodeewin,
 O kijewadisiwin
 Mikawam, ga-ondji
 Nissind, winawa ondji.

4

Gi-iji-nishkiind
 Gagidji, kin, Marie,
 Mikwendan, wi-aion
 Ki minodeewin:
 Ka banadisissim
 Ima ininijimong,
 Mi apane ima
 Eji-bimadjiigong.

Ki Jawendagos, Marie.

Moderato.

8:

Ki ja - wen - da - gos, Ma - rie, Kin go ga - ni - gi - ad De

ben - dji - ged wen - dji - ta Ma - ni - to O - gwis - san. Mi - na - wa - sin Ma -

rie Ma - ni - to - wi sa Ki - gwis; O - ni - ji - shi, mash - ka - wi - si; Mi

rall.

go gwa - iak De - ben - dji - ged Ka - gi - nig bi - ma - di - si. **D. C.**

2
Nessogwanadatinig
Ga-ako-nibopan,
Gi-abitchiba Jesus
Neiab ge-nibossig.

3
Jesus wakwing ombishkad
Ninawind go ondji,
Ossan o widapiman
Geganodamonang.

4

Mino-Mnnito aking
 Od ijinajawan,
 O pinaamawan sa
 Enamianidjin.

5

Gi-nibo gaie win Marie;
 Jesus dash win nassab
 O gi-abitchibaan,
 Wakwing wi-aiawad.

6

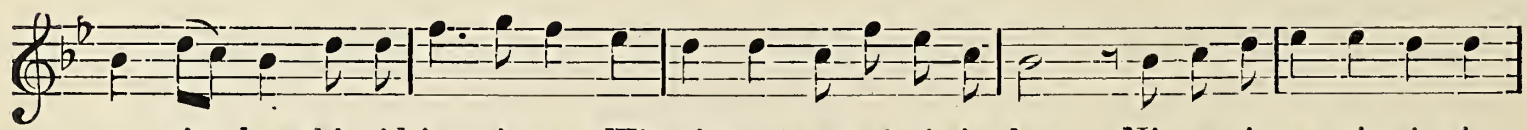
Mi dash Jesus gijigong
 Eji-assad ogin,
 Tchi ogimakwewinid,
 Tchi widapimigod,



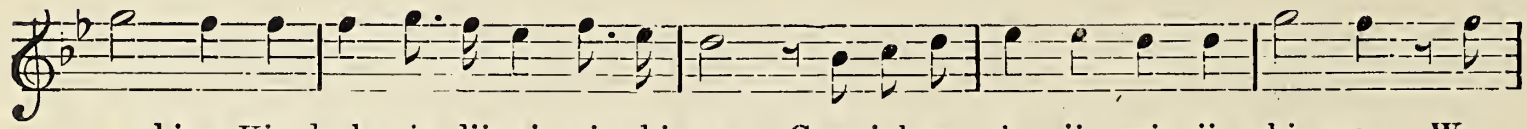
Mino Marie, Wegimigoian.



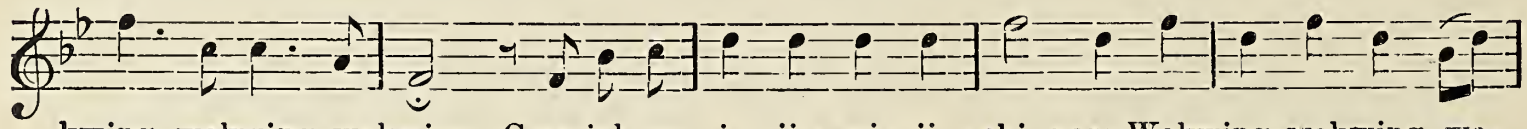
Mi - no Ma - rie, We - gi - mi - go - ian, Me - mi - nad - ji - i - go - si - ian, Ge -



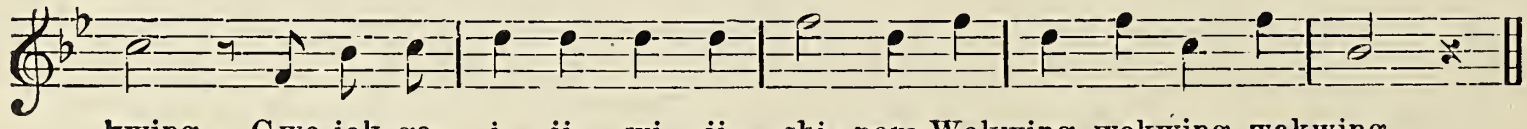
no - ni - kwa ki nid - ja - nis - sag Wi - mi - no - taw, wi - pi - sin - daw. Ni na - ni - sa - ni - si - min



a - king: Kin dash min - dji - mi - ni - shi - nam Gwa - iak go i - ji - wi - ji - shi - nam Wa -



kwing, wakwing, wakwing, Gwa - iak go i - ji - wi - ji - shi - nam Wakwing, wakwing, wa -



kwing, Gwa - iak go i - ji - wi - ji - shi - nam Wakwing, wakwing, wakwing.

2

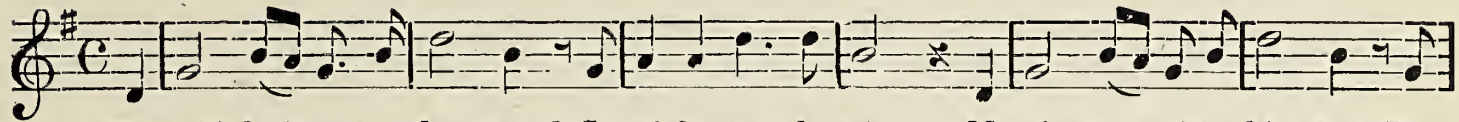
Jesus Kigwiss onidjanissan
Ninawind go nind awimin:
Gaie dash kin ki nidjanissag:
Ki wi - iji - aiawimin.

3

Tchi maminadjiigoieg dash
Wenidjanissimigongin;
Tchi iji - babamitagoieg,
Kin win, Marie, ki ga - dcan.

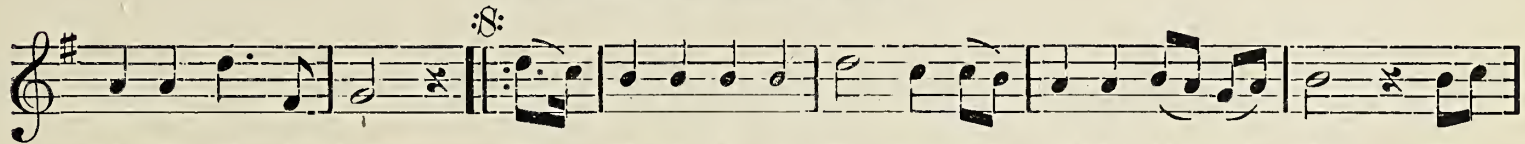
Kitchi Debweiendagwad.

Cantabile.

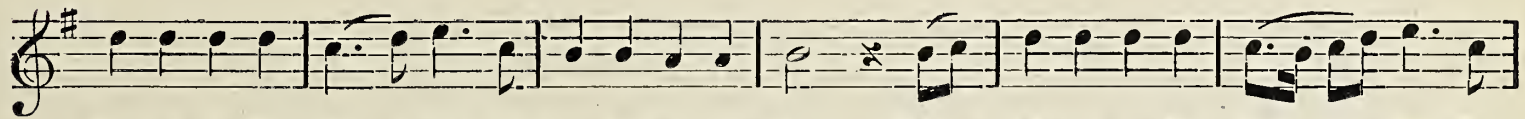


Ki - tchi de-bwe-ien-da - gwad; I - wi ba-ta - do-win Ma-rie o gi-ka-bi - kan Ba-

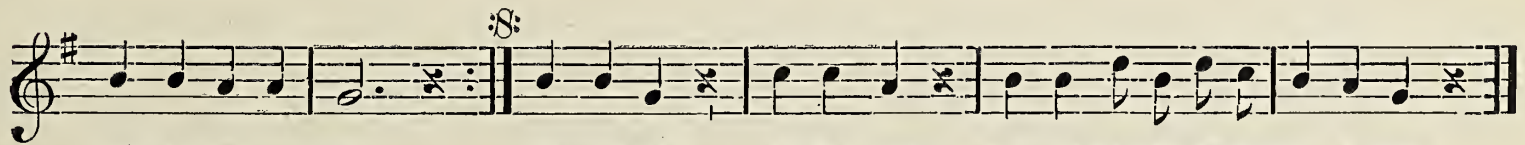
1st time Solo 2d time Chorus.



gi - gi - ni - gi - iang. Sa - ia - gi - i - go - si - ian, Ba - ni - si - ian Ma - rie, Ga -



bi - ni - o - ji - gi - ian; Ki mi - no - wi - ni - go. Ga - bi - ni - o - ji - gi - - - ian Ki



mi - no - wi - ni - go. Ka - gi - nig O Ma - rie, Ka - gi - nig ki ga - sa - gi - i - go.

2

Manito, mi ga-doda g
Tchi answeshkamid:
Mi ga-gashkitamawad
Aw ga-gessikaged.

3

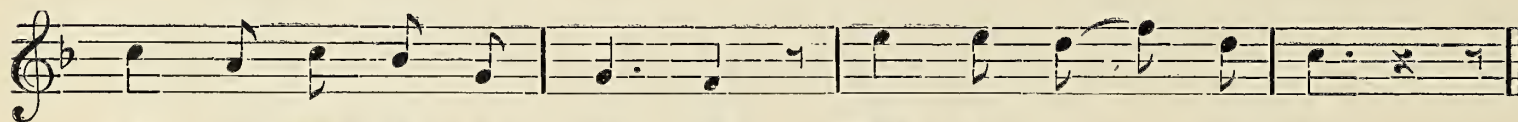
O gi-ikonamawan
Aw ga-wi-ogidjin,
Iwi go batadowin
Gi miwitamawad.

Geget Go Nonkendagwad.

Grazioso.



Ge - get go no - ken - da - gwad O - gi - iang Ma - rie:

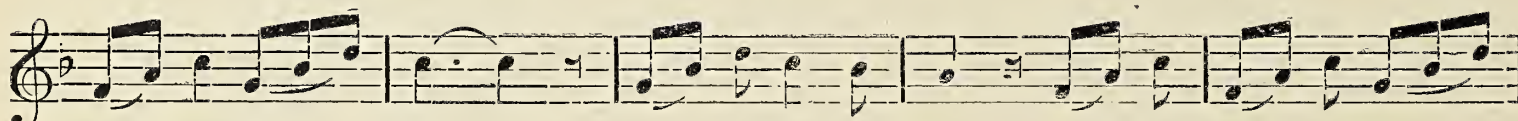


Ki ga - sa - gi - a - nan dash Nwa - ki - de - eng - in.

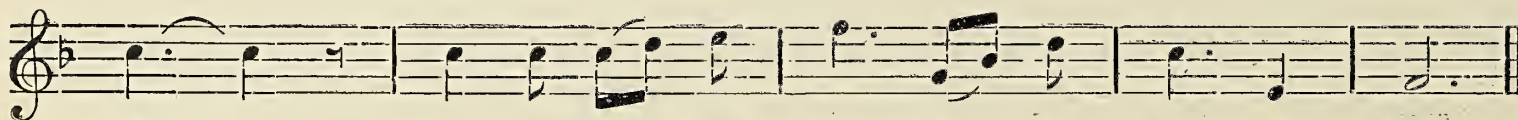
Chorus.



Sa - gi - a - da Ma - - rie Nwa - ki - de - eng - in, Mi go



win an - je - - ni..... e - ji - sa - gi - ad. Mi go win an - je - -



ni e - ji sa - gi - ad, e - ji - sa - gi - ad.

2

Nwaki-ogimigoian,
Abidig igo
Ki ga-wi-sagiigo
Nwakideengin.

3

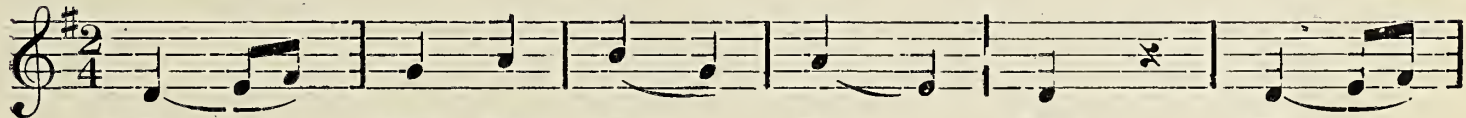
Ki noki-sagiimin
Kin igo nitam;
Ki wi-sagiigo dash
Nwakideengin.

Ki kitchi nokendagos,
Nwakideeian,
Ki ga-sagiigo dash
Nwakideengin.

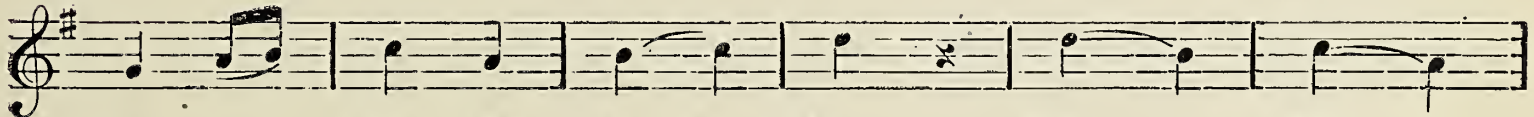
Kigwiss nwaki-sagiig,
Mi go enendang,
Tchi sagiigoian sa
Nwakideengin.

Jesus, Marie, Joseph.

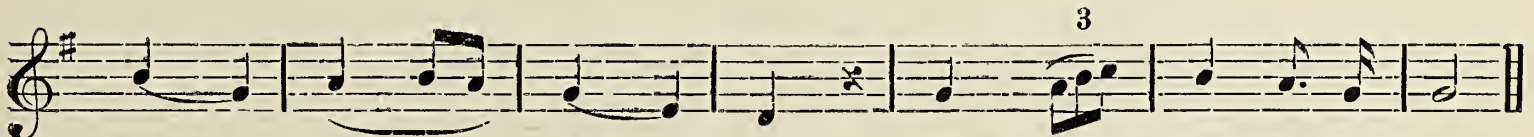
Andantino.



1. Je - - sus, Ma - rie, Jo - seph, Ki - -
2. Je - - sus, Ma - rie, Jo - seph, Wi - -
3. Je - - sus, Ma - rie, Jo - seph, Wi - -



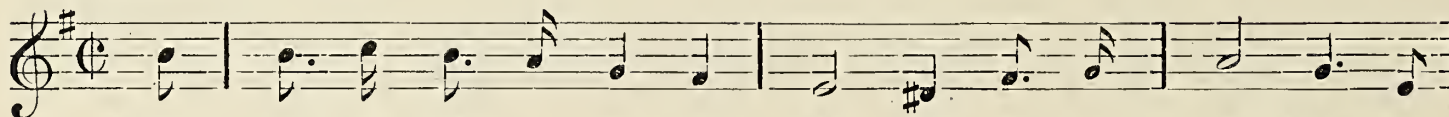
mi - - ni - nim nin - de Nin..... tchi -
wid - - ji - wi - ji - gek On - dji -
ish - - kwa - na - mo - ia, Nin..... tchi -



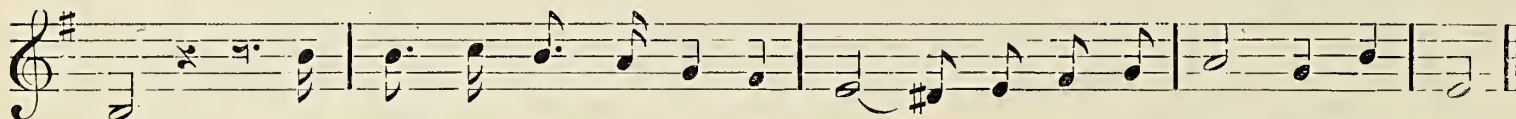
bam, Ka - - ki - na Nin bi - ma - di - si - win.
ta..... we - - we - ni, A - pi.... ge - ni - bo - ia.
bam we - - we - ni Wi - wa - na - ki - a - gek..

Ogidadjiw ima Jesus.

Andante doloroso.

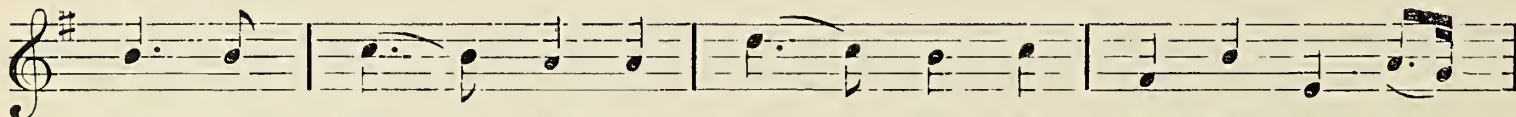


1. O - gi - da - djiw, i - ma Je - sus E - ni ish - kwa - na -
2. Misk - wi mi - si - we pan - gi - na - nig Wa - ba - mad Og - wis -

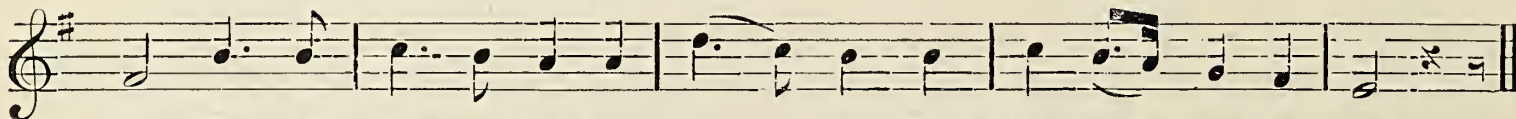


mod; Tchig' tchi - ba - ia - tig o - ga - shi - wan Saia - gi - a - djin ma - wi - wan.
san; A - ja - wesh - kon o tchi - ba - ming O pi - ko - ja - o - go - nan.

Chorus.



Ma - rie, gash - ken - da - mo - win, Ka - ia - wish - ka - go -



ian, No - ki - de - esh - ka - wi - shi - nam Do - dan tchi ma - wi - iang.

2

Miskwi misiwe pangiganig
Wabamad ogwissan,
Ajewashkon o tchibaming
O pikojaogonan

3

Jesusan gi-babajansheomind
Gi-besho-nibawi,
O wabaman miskwewinid
Gi-passigwebinimind.

4

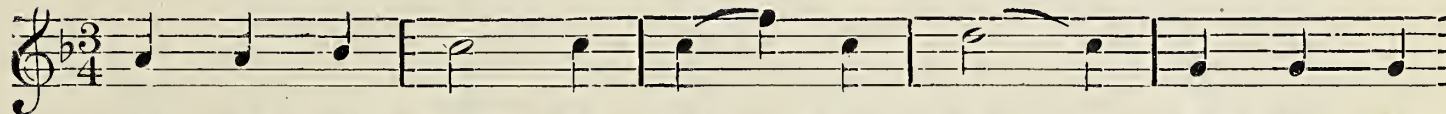
Gi-madwe-animisinid
 Wi-ishkwanamonid,
 O wabanan: animendang
 Naniganisi ijad.

5

Na! O Marie! dodawishin
 Tchi widjimawiiang,
 Jesus ge-dibakoniiangid
 Ganodamawishinam.

Ka Na Mashi Dagwishinsi.

Andante.



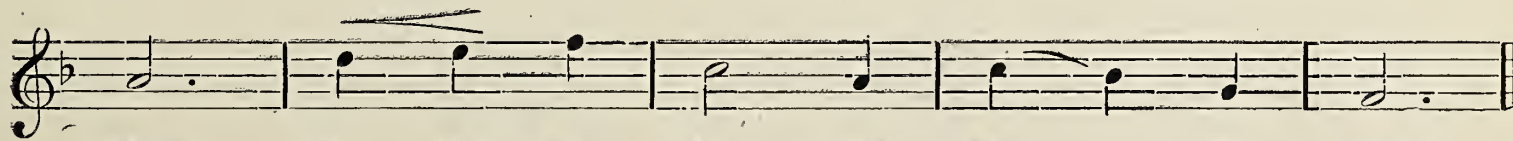
Ka na ma - shi da - gwi - shin - si,..... Ba - ang ged-



a - gwa - shi - mi - nang? Ka na ma - shi da -



gwi - shin - si, Gi - jig ge - bi - nis - sa - ko -



nang; Gi - jig ge - bi - nis - sa - ko - nang.

2

Jiɔwa gega ta-dagwishín,
 Besho bi de Egwashinged:
 Ki bi jawenimigonan,
 Ki bi gaxisomigonan.

3

Mojag go eko akiwang
 Biogwaban aianikadj
 Ki mishomissinabanig;
 Gaie modjigisigwaban.

4

Gwanatch iw eng, Kin Gabriel,
 Ki bi windamawa Marie
 Ga-mino-inenimigod
 Koss'nan Kije-Maniton.

5

Ikito, Klitchitwa Marie:
 "Nind anokitawa Koss'nan;
 Ekitoian, mi ge-diián."
 Mi gi-inad anjeniwan.

6

Wenijishinidjin Maniton
 Bi-anishinabewiigon
 Jesus ba-agwashiminang
 Ki widanakimigon.

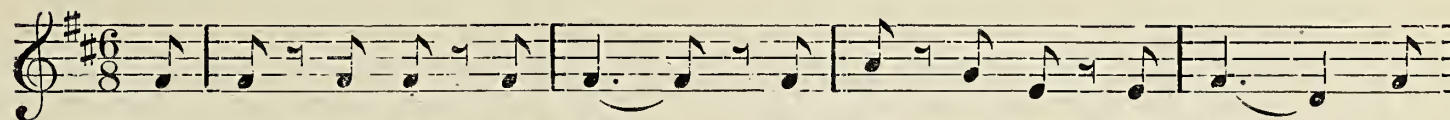
7

Apegish kitchitwawinird
 Jesus gwanatch abinodjins!
 Apegish iji-sagiang
 Win ga-iji-sagiinang!

Nongom Migading.

103.

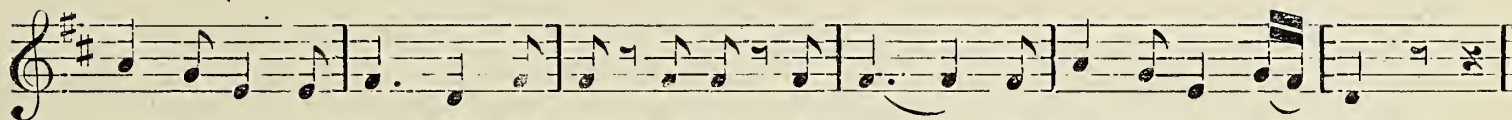
Andante.



Non - gom mi - ga - ding sa e - ni - go - wa a - ki Mi-



ka - we - ni - ma - da en - da - so gi - ji - gak Ki - tchi - twa ki - ga - nan, Ma-

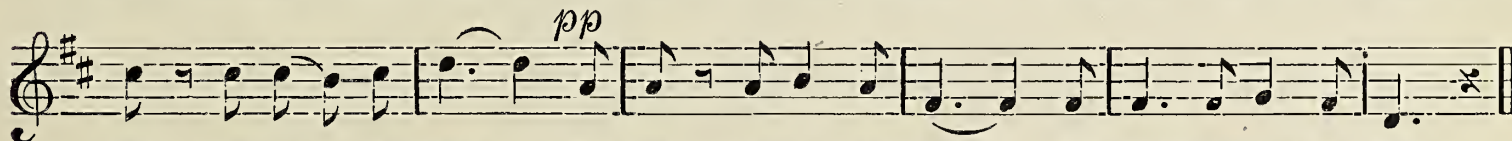


rie, ga - gi - gan - go - wid, Ka - gi - nig gi - ji - gong ki - ji - ga - ba - mi - nang.

Chorus.



Kin ne - ta ja - go - dji - i - we - ian Pi - sindaw ki nidjanis - sag: Ki Kit - chi - twa - wi - ni - gog, Ki



na - ga - mo - ta - gog, Ki na - ga - mo - ta - gog . . . Ki na - ga - mo - ta - gog.

Sagiada Marie eji-sagiigosid;
Mameiwamada ga-minododonang
Pagossenimada kitchi widokonang
Enigokodeeiang inada mamawi: Chorus.

Enamiassiweg, apegish kikenimeg!
Apegish sagiieg, wi-minawasiieg!
Ketimagisiieg, apenimoioeg wiiaw
Neta-widokawad Enamianidjin. Chorus.

4

Neta-batadiieg wi-anwenindisoig,
 Kitchi batadowin ovinge bonitog;
 Erwashinged Jesus wi-boni-nishkieg
 Mino Marie inig enigokodeeieg: Chorus.

5

Anishinabadog! Ano nondesseiang,
 Tchi nagamotawang Marie Jesus Ogin;

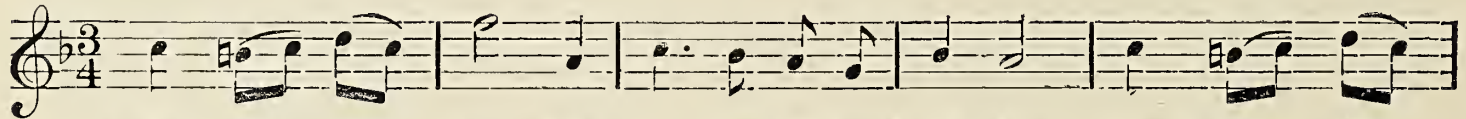
Aking dash ganage kikinotawadanig
 Wakwing anjeniwag mojang negamowad. Cho.

6

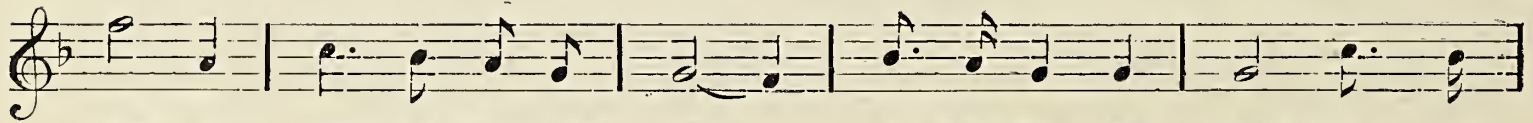
Anamakamig sa Matchi Aiaawishag
 Jangeniminangog ki ga-jagodjiag,
 Kitchitwa kiganan, Marie gagangowiiian
 Minotawishinam, enang go mamawi. Cho.

Jigwa Nongo.

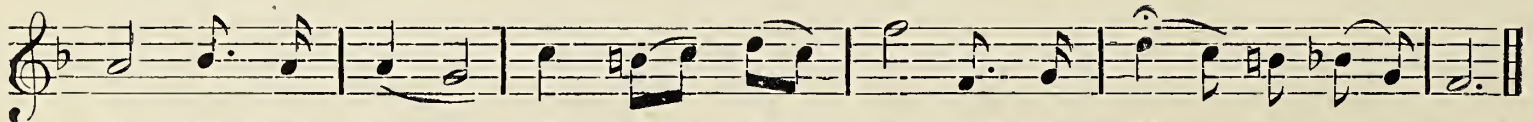
Graziosa.



1. Jig - wa.. non - go wa - i - ba wi - mad - ja - ian, Ge - go,.... Ma -
 2. Mi - no... Ma - rie we - nid - ja - nis - si - mi - iang, Ke - go.... wi -



rie, ni nan - da - wen - da - mi,..... A jon - da sa ged - a - no -
 ka na - ga - ji - shi - kan - ge:..... A - pit - chi sa ba - ba - me -



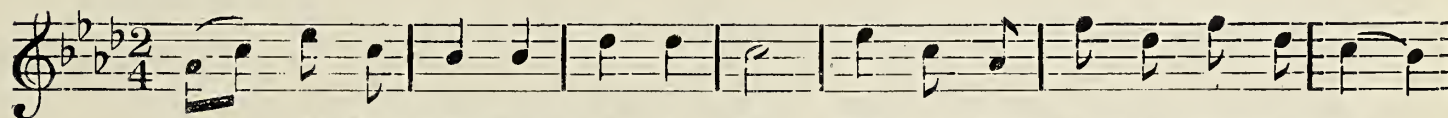
a - bis - si - wang,.... Mo - jag... ki... ga - mik - we - ni - mi - ni - mi.
 ni - mis - si - wang... We - go - ne . na, Ma - rie, ge - do - wan - ge?

Mino Marie. mo jag ki gwineminimi
 Mojag ki ga-wi-wabaminimi:
 Ganage na! ki ga-mojiinimi:
 Wika nange kawin kid abissi!
 Marie, kiiaw tchi makawami oiang
 Kin igo win ijitchigen mo jag

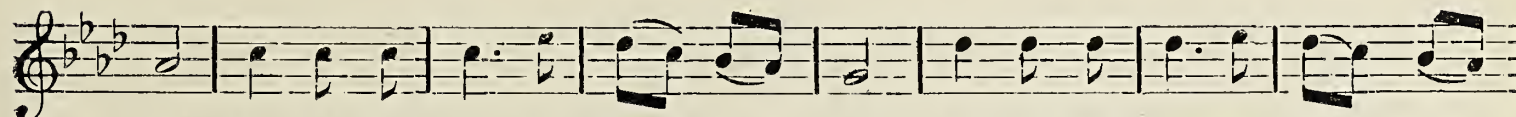
Kisi pin geget iji-mikweniminang
 Mi go jigwa eji-debisiiang.
 Nor go tchi wi-anamietawiiang,
 Nind ondji odjitchingwanissemi;
 Mojag igo tchi babamenimiiang,
 Kid apitchi mamandominimi.

Kide Kigwiss Gaie Ode.

Andantino.



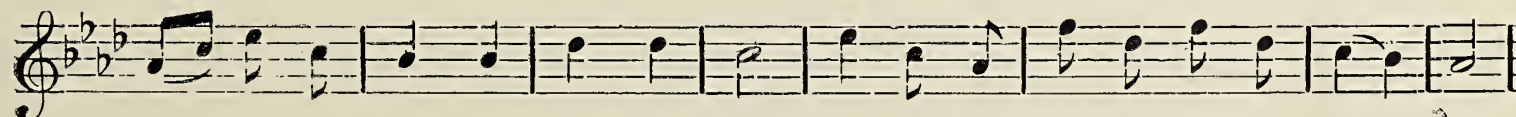
Ki - de Ki - gwiss ga - ie O - de Ma - ni nind a - pe - ni - mo - na -



nin. Ni wi - da - ni - si - min pi - ma: Ki - de, Ki - gwiss ga - ie.... O -



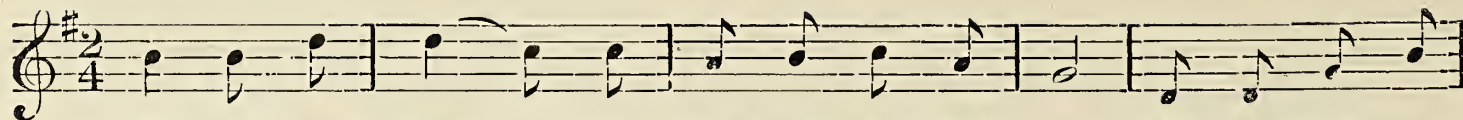
de. Nind i - ni - ni - ji - mo - na - nin Ka - gi - nig tchi a - bi - iang i - ma;



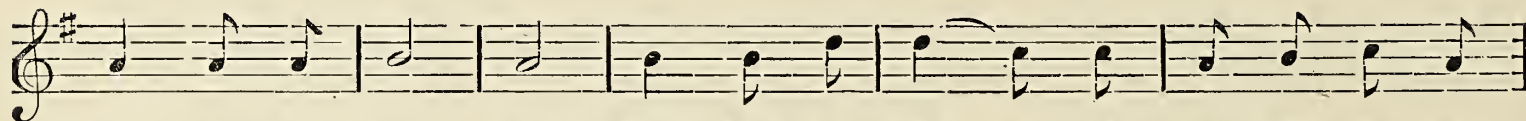
Nind i - ni - ni - ji mo - na - nin, Ka - gi - nig tchi - a - bi - iang i - ma

Ninawind Go.

Andantino.



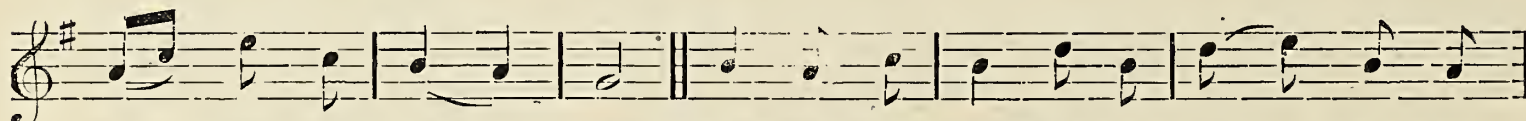
Ni - na - wind go..... ki - da - nis - sag Ma - rie, Mi - gwetch Ki na -



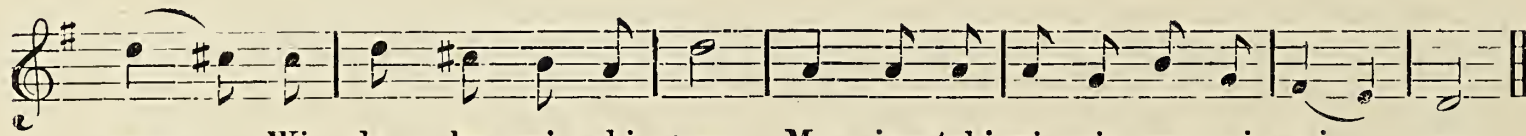
ga - mo - to - ni - nim Mo - jag e - ji - mi - no - do - da - wi -



iang Me - min - da - ge o - ma, nin - ga - nan, me - min - da - ge



o - ma nin - ga - nan. 1. Kit - chi mi - gwetch ga - i - ne - ni - mi -

iang Tchi i - ji - o - da.... nis - si - mi - iang: We - gi - mi -
D. C.

nang,.... Wi - do - ka - wi - shi - nam Mo - jag tchi wi - min - we - ni - mi - nang.

2

Kidanissag minik endatchiwad,
 Marie, ki ga-ganawenimag;
 Kego wika pagidenimake
 Awiia tchi banadisipa.

3

Kin ondji go nin ga-binisimi.
 Mojag ki ga-saglinimi;
 Mino gigang, gijigong ebiian,
 Ki da-wabaminimi ima.

Ki Bi - nadjinijimigo.

Andantino.

Ki bi - na - dji - ni - ji - mi - go, Ma - ni ne - ta - ja - we - nin - ge -
 ian, Kin a - i - ni - ni - ji - mi - go - ian, Das - sing go gesh - ken - da - min -
 gin; Mi dash tchi wi - ja - we - ni - ma - dwa. A - nind ni - ka - nis - si - na -
 nig Wa - ni - shi - ba - na - di - sid - jig, Wi - bwa - ga - ga - no - da - ma -
 wa - dwa, Wi - bwa - ga - ga - no - da - ma - wa - dwa.

2

Kawin dash ninawind eta
 Mi go mamawi endatchiia-g
 Minik wawidokotadiiang
 Kide eninjinoiang

Mi nongom kisidang mamawi
 Ba-iji-apagisoiang,
 Ki de nind apenimomin,
 Wi-bimadjiishinang. Marie.

OMNI DIE, DIC MARIAE.

1

Ambe, Mani minomada
 Ga mamanda-aiawind:
 Kijiweda, ainada,
 Ninganan sa win igo.
 Chorus: Minweweda, minomada,
 Mamino-wawinada
 Ogimada, ijimada:
 Awi sa win kiganan.

2

Ta-sagia, ta-minoma,
 Win geget memindage.
 Ta-wawina, ta-ijima,
 Tchi sagiind misiwe.

3

Mamikwenim, apitenim
 Minik eshpendagosid:
 Minadenim maminwenim,
 Ga-ogwissid Maniton.

4

Nanansikaw, pagossenim
 Aw kakina geshkitod.
 Nadjinijim, apenimon.
 Aw ketchi minodeed.

5

Enadisiid, memindage
 Wi-kikinawadenim,

Minik ejiwebisidjin,
 Wi-kikinowabanda.

6

Kit apitchi binis, Mani.
 Gaie ki biniiwe.
 Nebwakadjig, banisidjig,
 Ki nanandawenim.

7

Ki kikino-wabamigo
 Wi-mino-bimadising,
 Dibaigan, mi endiian,
 Tchi mino inadising.

8

Wi-pisindaw, wi-minotaw.
 Marie ga-batadidjik
 Ganodamaw, wawidokaw,
 Gijigong tchi ijawad.

9

Bini Gigang, ga mijiiang
 Aw Bemadjiiangid
 Ijitchiken tchi ijaiang
 Ge-daji-wabamangid.

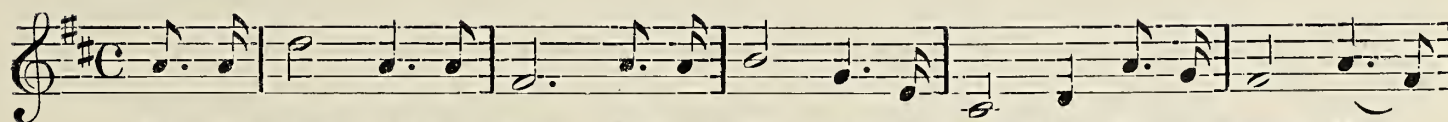
10

Ki miwiton, kid angoton
 Anotch bemisanagak.
 Wi-miwiton, wi-angoshkan
 Kakina maianadak.

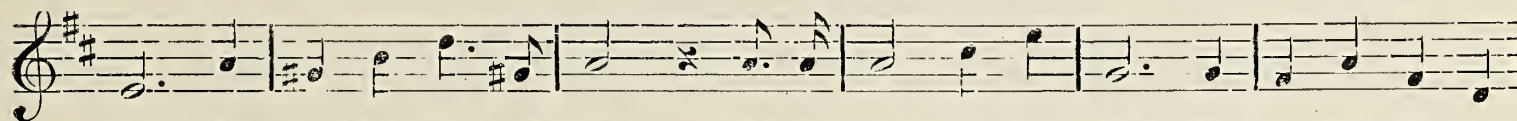
Kashkendagwakin.

109.

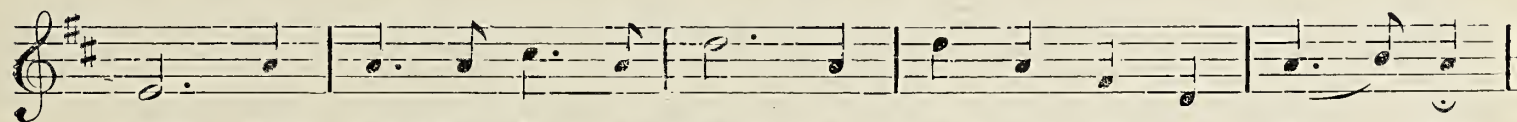
Andante.



Nin bi-maw, mi non-gom Ba-on-dji - da-gwi-shi-nán, Ki-gwis dash, Ma -

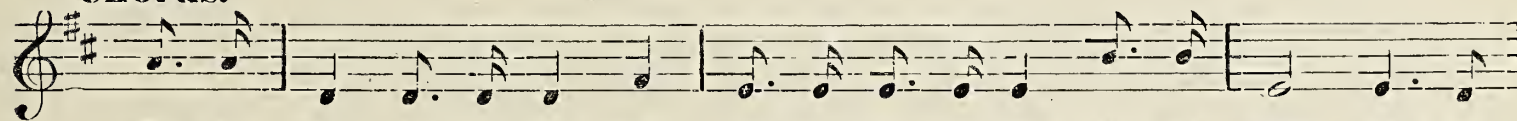


rie, Mi aw ba-ma - wi - mag. Mi-nik ga - do - da - wind Nin on-dji - gi - nis-

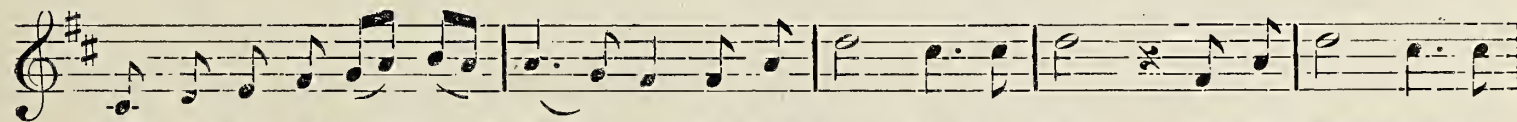


sind. Tehi mi-kwen-da - ma - wag: mi ba - on - dji - i - ja - ián.

Chorus.



Ba - ia - ta - di - ni - djin Tehi wi nod-ji - mo-wad, Mi ki - gwis ga - on-



dji i - ji - ma-tchi-do - da - wind, Kin, Ma-rie, na - si - kaw Aw Ki-gwis ga-ga-



noj: Ke - ti - ma - gi - si - djig, Ke - ti - ma - gi - si - djig, Ke - go wa - ne - ni - ma -

Kashkendagwakin, *continued.*

ken, Ke-go wa - ne - ni - ma - ken, Ke-go wa - ne - ni - ma - ken.

Tchig'atig Nibawigoban.

Andante.

1. Tchig'-a - tig ni - ba - wi - go - ban We - gi - mind ne -
 2. E - pit - chi na - ni - na - wend - ang O - de - ing gi -
 3. Ge - get go gi - ko - ta - gen - dam We - gi - mind me -

ni - na - wend - ang E - go - ni - mind Og - wis - san.
 ba - shi - ba - wa Ket - chi - gi - nag a - ja - weshk.
 no - wa - win - sad, Be - ji - go - wan Og - wis - san.

Wegimind kejewadisid
 Gi-kitchi-mawl wabamad
 Wassagendaminidjin.

'Wenen ge-mawissigoban
 Wegimimindjin wabamad
 Kotagendamowining.

Awenen ge-káshkendansig
 Jesus Ogin wabamapan
 Widj' animisingenid.

Baiatadinidjin ondji
 O gi-wabaman Jesusan
 Ketchi-kotagiimind.

8

Saiagiadjin Ogwissen
Ketchi-wissagendaminid
O wabaman nibonid.

9

K'n neta-sagiiweian,
Ninga, ishkideeishin,
Nin gaie tchi mawiián.

10

Dodan tchi biskaneg ninde
Tchi kitchi sagiag Jesus
Kitchi minwendamiag.

11

Ketchitwa-Ogimigoian,
Nindeing nin wi-mojiton
Kigwiss enaganamind.

12

G-inaganamind Kigwiss,
Nin ondji gi-kotagito;
Widj inaganamishin.

13

Mamawi kin tchi mawiiang,
Jesus ondji mawiishin
Naianj go tchi niboián.

14

Tchig'atig ki wi-widjiwin

Nassab nin wi-kotagendam
Eji-kotagendaman.

15

Kitchitwa gagangowiian
Mamawi kin tchi mawiiang
Mojag inenimishin.

16

O nibowin Kigwiss Jesus
O kotagitowin gaie
Mojag mikawamishin.

17

Ga-iji-inaganamind
Ga-iji-sassagakwaond
Apegish mojitoián.

18

Dibakonigegijigak
Gigang, nadamawishikan
Tchi bwa animisiian.

19

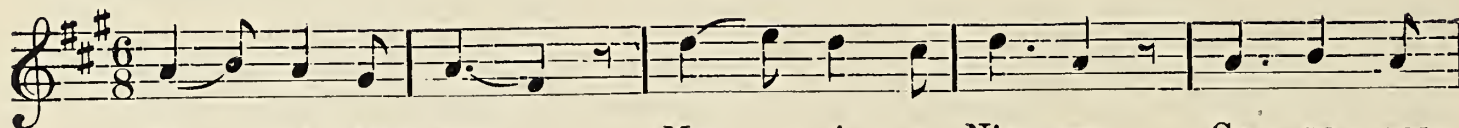
Api wi-niboián, Jesus,
'Pegish widokawid Kiga
Gijigong tchi ijaián.

20

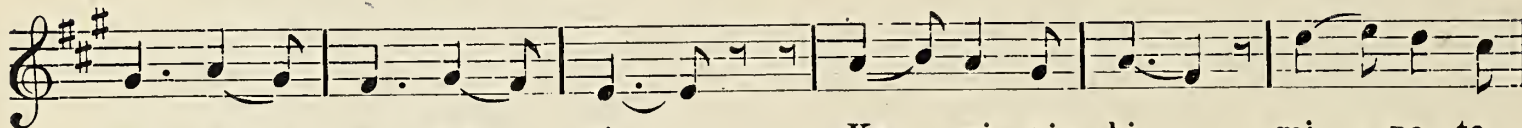
Api nibomagak niiaw,
Nin tchitchag mano gijigong
Tchi ijad dodawishin.

Wi · Mikawin.

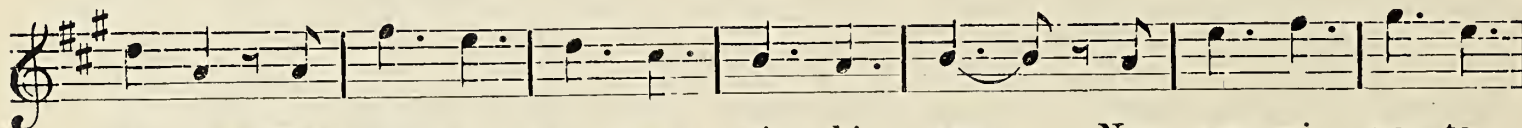
Cantabile.



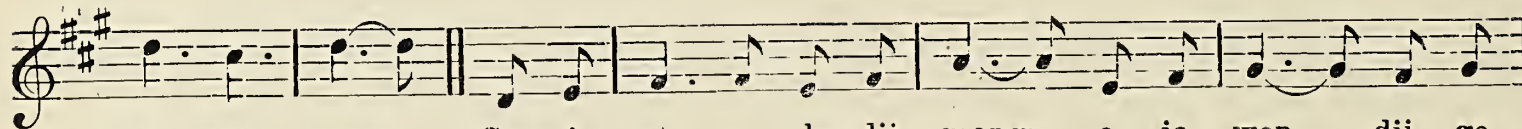
Wi - mi - ka - win..... Ma - ri - e, Nin - ge, Ga - pa - gos -



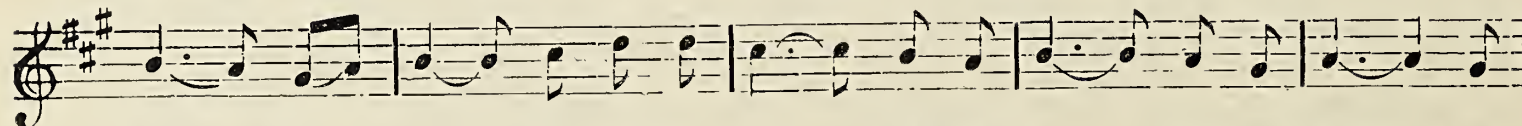
se - ni - mi - kwa - nin..... Ka - gi - nig ki..... mi - no - ta -



wad - wa; Non - gom mi - no - ta - wi - shi - nam.... Non - gom mi - no - ta -



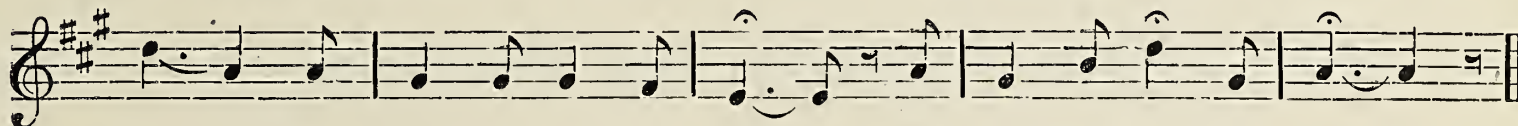
wi - shi nam. Ga - i - at on - da - dji - mong; o ja - wen - dji - ge -



win Mi - si mosh - ki - ne - ni;..... Mi sa e - na - dji - mong. Ta -



an - gos - se nan - ge.... Ge - go e - na - dji - mind.... Nind e - ni - ka - si -



ian .. Bi - pa - gos - se - ni - mag! Bi - pa - gos - se - ni - mag.

D. C.

2

Wenidjanissingin
 Od iji-sagian
 Banideenidjin:
 Ka o bwamigossin
 Ga-batasinidjin.
 O ganaweniman
 Wenidjanissingin;
 Od iji-mawiman

3

Nin batadowin
 Kaiawishkagoian.
 Ni bi-apangishin
 Kisidang, o Marie!
 Nin bi-ninigisse
 Agadenimoian:
 Agawa ininan:
 Ninge, wabamishin.

4

Kid aw kin igo win
 Aaw Jeweninged
 Gi-anawewisi,
 Nin gad igo nange!
 Ka wika anisha
 Ininijimassi,
 Keiabi go nongom
 Ki gad igo Marie.

KI KITCHITWAWIS.

1

Ki kitchitwawis
 Gagangowiian,
 Kin kitchitwa Marie
 Ki manadjiigo;
 Kid anamikon
 Kitchi kitchitwa Marie.

2

Moshkine kide
 Jawendjigewin,
 Ketchitwawisidjig
 Ki nagamotagog
 Wedi gijigong
 Kitchi kitchitwa Marie.

3

Tebassendaman
 Kitchitwa kiiaw
 Gagangowiian Marie

Jesus ki sagiig,

Ki jawenimig
 Kitchi kitchitwa Marie.

4

Nwakadisiian
 Menwadendaman
 Geget wegimigoian
 Kashkendamowin
 Pinde kideing
 Kitchi kitchitwa Marie.

5

Kashkendamowin
 Ki gi-minigo.
 Kitchitwawisin
 Jesus ki minig
 Ogimawiwining
 Kitchi kitchitwa Marie.

NIN KITCHI APENIMON.

1

Nin kitchi-apenimon
 Marie ninge kiiaw,
 Mojag inenimishin
 Wenidjanissingin,
 Megwa bimadisiian
 Ganawenimishin
 Api dash gi-niboian
 Odapinishikan.

2

Miwitamawishin
 Anotch batasiwin
 Gagwedibeningewin,
 Anotch maianadak;
 Gagisondamawishin
 Tchi bwa-dibakonid
 Kigwiss ga-nanishkiang
 Ashishin kideing.

Part Third.

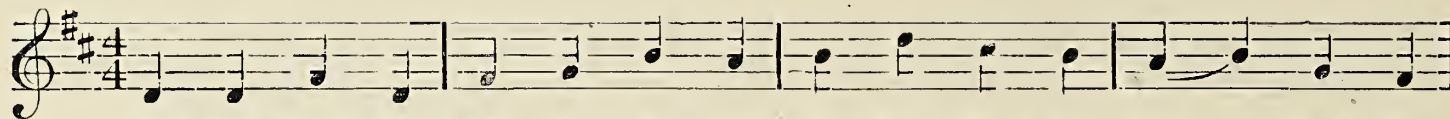
HYMNS

IN HONOR OF

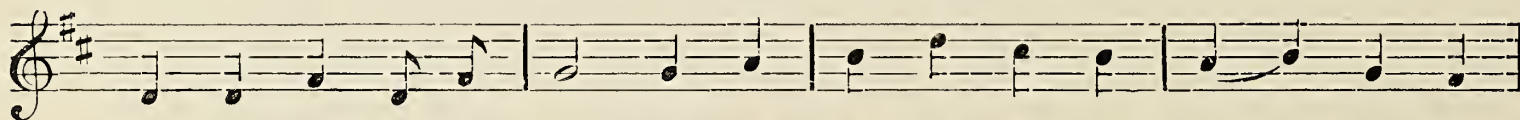
ST. JOSEPH

Jawendagosi.

Andante.



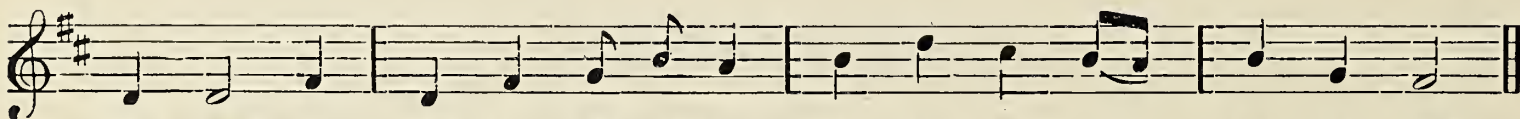
Ja - wen - da - go - si i - ni - ni, Ga - ba - mi - ad Je - sus - an,



Gi - mi - no - ga - na - we - ni - mad, Meg - wa a - king ai - an - id.



Kit - chit - wa Ma - ri - ian ga - ie O gi - ba - mi - an ak - ing.



We - we - ni Ki - je Ma - ni - ton O gi - a - no - ki - ta - wan.

Apitchi jawendagosi
Geget kitchitwa Joseph,
Kawin sa wika inini
Gi-ijiwebisissi;
Megwa abinodjiwinid
Weossimind Ogwissan,
Win o gi-ganaweniman,
Apitchi gi-sagiad.

Api dash ga-ininiwid
Jesus Debeniminang,
Mojag o gi-widokawan

Josephan, gi-anokid;
Weossingin dash kaginig
O gi-babamitawan.
Kitchitwawinada Joseph,
Epitch jawendagosid.

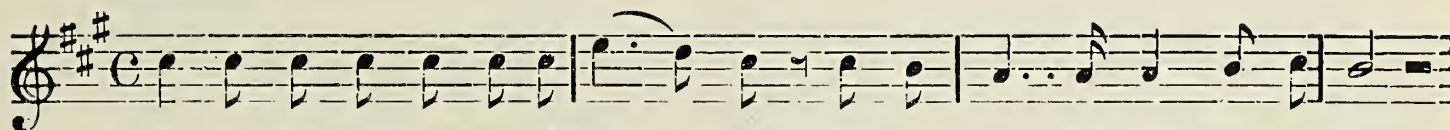
Ka gaie wika awiia
Ga-bimadisid aking
Gi-iji-mino-nibossi,
Joseph ga-iji-nibod,
Jesusan, Mariian gaie
O gi-widabimigon,

Api eshkwa-bimadisid
Joseph ogidakamig.
Ningotawassidog geget,
Jesusan ga-bamiad.
Nongom dash wedi gijigong,

Besho o widabiman.
Gaganodamawishinam
Mojag, kitchitwa Joseph,
Tchi mino niboiang aking,
Gijigong tchi ijaiang.

Eji - naninawademoiang.

Andante.

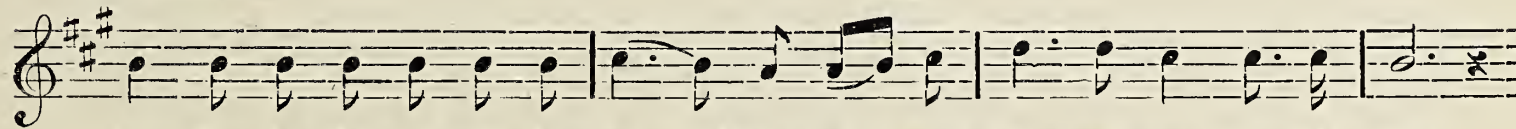


1. E - ji - na - ni - na - wa - de - mo - iang, Mi ga - ie kin, Jo - seph, a - king.
2. De - be - ni - mi - nang, kid a - no - nig O ja - wend - ji - ge - win a - king,

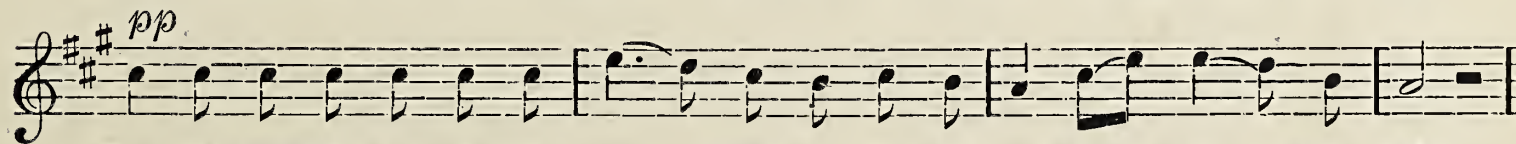


Wa - ba - mi - iang a - ni - mi - si - iang: Ja - we - ni - mi - shi - nam.... Jo - seph.
Ga - od - jin - da - was - so - ian kid.... ig: Ja - we - nim kwe - ta - gi - tod - jig.

Chorus.



Am - be! An - je - ni - wi - dog, wa - kwing, Jo - seph wi - na - ga - mo - ta - wig.



Nan - do - man - gid, a - pe - ni - mo - iang, A - ni - mi - no sa - gi - an - gid.

3

Ima mangideean, Joseph,
 Saiagiigosid Jesus.
 Weweni gi-apikweshimod
 Naningim gi-mino-niba.

4

Weossingin iji-sagiik,
 Mi pabige wendji-minik
 Minik eji-nandotamawad
 Ge-bi-ondinamawiiang.

5

Eji-pagossenimigoian
 Ganawendamawishinam
 Mojag gwanatch binideewin,
 Wendji-wanakiwideeng.

6

Wiiassima ashiigoiang,
 Ni wi-onashkweigemin;
 Jagodon o mashkawisiwin,
 Gwaiak ijiwijishinam.

7

Mi go dash bisanideeiang,
 Tchi mashkawisiang mojang
 Tchi kijijawi-migasoiang,
 Jesus mashkawenimoiang.

8

Kishpin anotch sanagisiwin
 Inendagosiiang aking,
 Kitwen nin ga-mashkawisimir
 Ondji Jesus, gaie Marie.

9

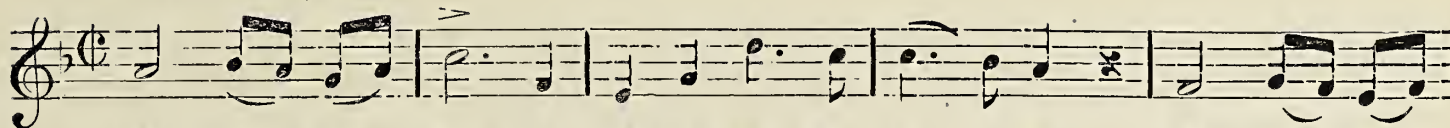
Api dash ged-ani-niboiang,
 Kin meno-niboiveian,
 Gi-ashkwa-kitimagisiiang
 Wakwing pindigajishinam.

10

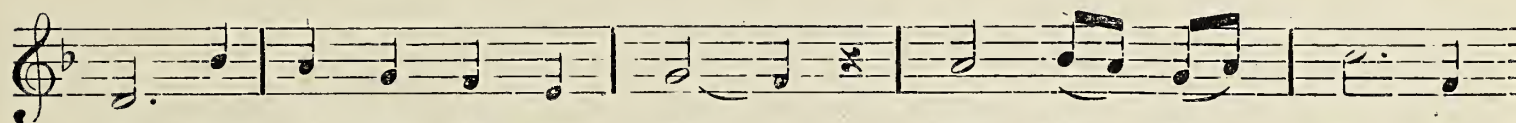
Mi dash ima wabamang Jesus,
 Mamawi kin gaie Marie,
 Migwetch apine nagamoiang,
 Tchi widji-minawasimang.

Mamakadenimada.

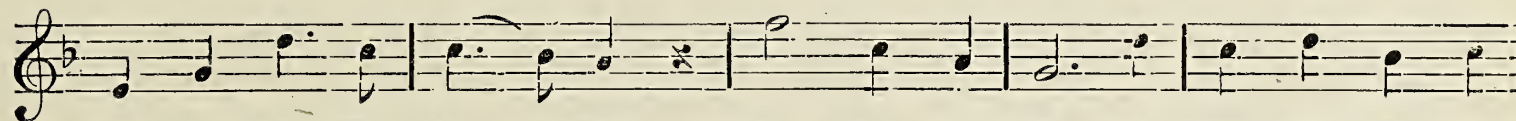
Cantabile Grazioso.



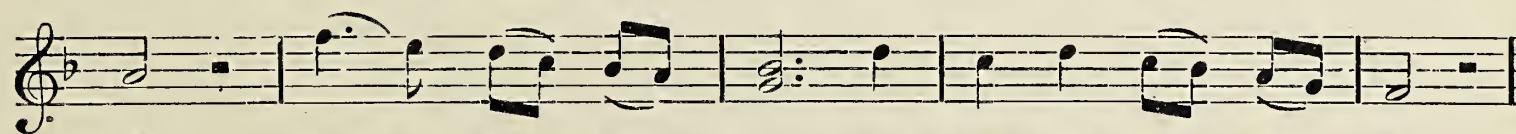
1. Ma - ka - de - ni - ma - da, sa - gi - a - da, Kit - chit - wa....
 2. Ge - get... gwa - iak gi - li - ma - di - si a - king, Je - sus - an....



Jo - seph je - wen - da - go - sid; Ki kit - chi - sa - gi -
 o gi - kit - chi - sa - gi - an..... We - we - ni..... go ki -



i - go - nan ga - ie win. Sa - gi - a - da, mi - gwe - tchi - wi - a -
 ki - no - wa - ba - ma..... da. Sa - gi - a - da, kit - chit - wa - wi - na -



da. Sa - gi - a - da, mi - gwe - tchi - wi - a - da.
 da, Sa - gi - a - da, kit - chit - wa - wi - na - da.

3

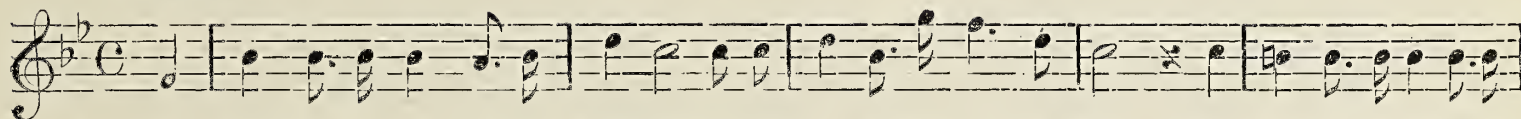
Kaginig go gi-kitchi-binidee,
 Weweni Mariian gi-bamiad.
 O kitchi minwendan binideewin,
 O sagian banideenidjin.

4

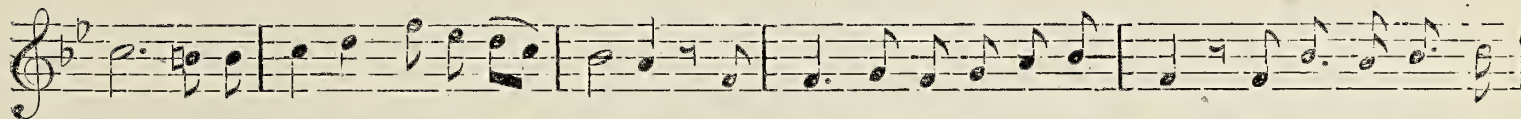
Kaginig gaganodamawishinam
 Wedi gijigong, kitchitwa Joseph,
 Tchi jawenimiiangid Debendjiged,
 Mi dash gij'gong tchi wi-ashiiangid.

KITCHITWA JOSEPH KETCHITWAWININD.

Allegro.

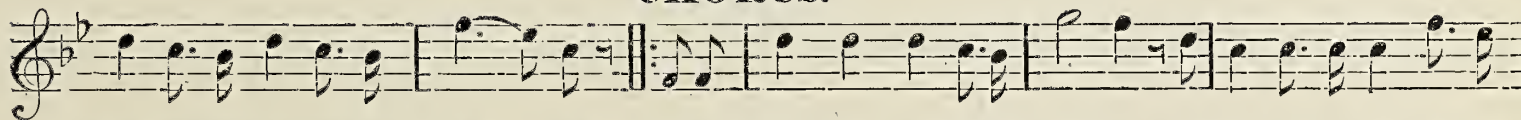


1. Am - bes-sa, a - ni - shi-na - bedog! Nongom o - na-ni-go - si - da; Ma - ri - an ga-wi-dige-
 2. Ge1 - o - gi-mag o ga-wid - ji-wan, Kid i- ne-ni-mig Ma-ni - to, E- pitch gwaiako-de-e-



mad; Joseph, wi-kitchitwawi - na - da. E - inj sa-ia-gi-i - nan - gwa, E - inj Ma-ri Jo-
 ian, Nin-a-wind dash gagigish-ka mang Nongom go bi-ni-be - e - win, Wi - a - no-kin wi-

CHORUS.



seph, ma-mi-no-wi-na - da - nig. } Geget, Jo-seph, o-gimang Ma-ri, Nas-sab kid o-os - si-mi-
 ka tchi wi-ia-gi-tos - si - wang. }



go. Geget, Joseph, o - gi-mang Ma - ri, Nas - sab kid o - os - si - mi - go.

3

Ga-apitenimik Manito,
 Ki gi-inenimig, Jesus
 Gi-nandoneond tchi nissind,
 Tchi bimagdiad ojimoad,
 Nishkadisi Jangendjiged,
 Ni wi-bimogonan; ikonamawishinam.
 Geget Joseph,.....

4

Joseph, ki gi-ganawendaig
 Weossimind Ogwissisan,
 Ga-bimadisiwiniwid
 Gijigong, gaie oma aking,
 Ambe inenimishinam
 Wiiaw tchi ashamiangid, tchi songisiiang.
 Geget Joseph,.....

5

Debeniminang ni tchitchagwan
 Api ged-ani-nandomad.
 Tchi widjiian ginibikan,
 Tchi songisiian, segisiian;
 Gijigong tchi ijiwijiian,
 Ima ga-ondjiian kaginig tchi abiiian.
 Geget Joseph,.....

KIN KITCHITWA JOSEPH.

1

Kid amamikon,
 Ketchitwawisiian;
 Kid anamikon,
 Menadjiigoian
 Kin memindage
 Wedi Wakwing,
 Aking gaie,
 Kin kitchitwa Joseph.

2

Kitchitwa Marie
 Mi ga-widigemad;
 Kije-Manito
 Mi wegwissigaian
 Gijigong daji-
 Weossimind,
 Oma aking
 Kid awenotawa.

3

Ki maninotan
 Dassing igo, Joseph,
 Enitamanin,
 Mekawamigoian
 Ga-towambanen,
 Jesus ondji,
 Marie ondji,
 Eitowambanen.

4

Ki wissagendam
 Api wi-naganad
 Aw wadigeniad,
 Ga-kitchi binisid
 Ki giwadendam;
 Endigid sa
 Nagwadini
 Namandj wa-towanen!

5

Ki wissagendam
 Api waiabamad
 Aw Menitowid
 Eji-nigid aking:
 Kawin go bapish
 Odenang
 Ningotchi dash
 Sanagakamigang.

6

Ki wissagendam
 Api wabandaman
 Pepangiganik
 Ajegwa o miskwim
 Eni pakwejongd
 Abinodji
 Aw sa go win
 Keje-Manitowid.

7

Ki wissagendam,
 Ta-agonwetawa
 Wandamagoieg:
 Ki modjigendam dash
 Eni nondaman:
 Nibiwa win
 Israeling
 O ga-passigwian.

8

Ki wissagendam
 Eni madjiwinad
 Ima Egypting;
 Ki modjigendam dash
 Waiabandaman
 Ejiwebak
 Win ondji go
 Ima Egypting.

11

Kitchitwa Joseph
 Mekawamigoian
 Ga-towambanen,
 Pisindawishinam;
 Pegossendamang
 Tchi ondjita
 Ijiwebak,
 Jawenimishinam.

9

Ki wissagendam
 Neiab Abinodji
 Nanisanisid
 Judeing ba-giwed;
 Ki minwendam dash
 Nazarething
 Tchi aiaieg
 Gi-igowisiian.

10

Ki wissagendam
 Nisso-gijig minik
 Ga-gwinabamad;
 Ki modjigendam dash
 Eji-mikawad
 Anamie-
 Wigamigong
 Eji-aiad ima.



Part Fourth.

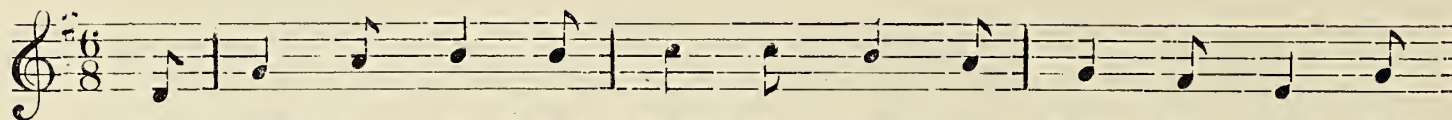
HYMNS

FOR THE

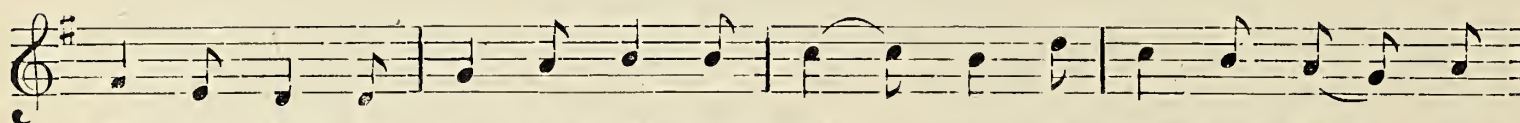
DIFFERENT SEASONS

Ondass Ijakan.

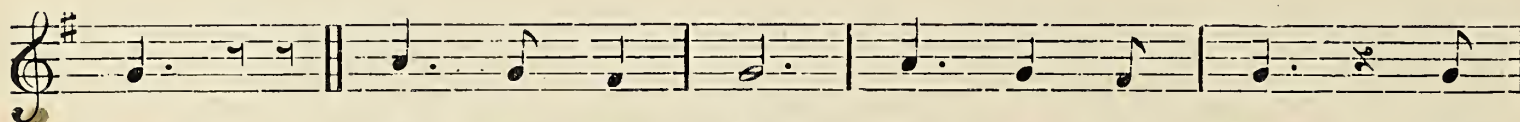
Allegretto.



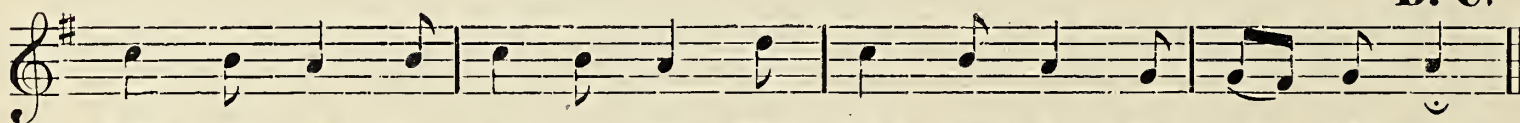
On - dass i - ja - kan, Nos - si - nan, Je - sus ke - je - wa -



di - si - ian, Bi - a - gwa - shi - mi - shi - nam On - daes, on - dass,.... on -



dass! Je - sus, wi - bi - i - jan a - king, Nin

D. C.

kit - chi a - ni - mi - si - min; Wi - bi - ges - si - ko - ni - shi - nam.

2

Misi gego maianadak
 Nin wi-mawineshkagomin,
 Songideeshkawishinam.
 Kakina maianadak
 Nin ga-wi-jagotchitomin,
 Swangidesshkawiiang.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

3

Ki kitchi nibwakawining
 Iji-nibwakaishinam,
 Tchi bwa wika wanishinang,
 Saginindjinishinam,
 Kaginig tchi noswatoiang
 Gij'gong enamog mikan.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

4

Ka gwaiak nind indissimin,
 Nin pagwanawadisimin,
 Gwaiak inadjishinam;
 Megoshkatchiiiangid
 Tchi wi bwa jagotchiiiangid
 Songendamiishinam.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

5

Nind onashkweienindamin,
 Osam nin gi-bata-dimin,
 Jesus, jawenimishinam;
 Gijigong tchi ijaiang,
 Jesus, inenimishinam.
 Mi ge-inenimiiang.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

6

Epitch nita-bata-diiang,
 Aianwenindisoiangin,
 Waiba neiab nind indimin,
 Songendamiishinam,
 Tchi apitchi bonitoiang
 Jangenindamawiiang.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

7

Egashingin nind indimin;
 Matchi ijiwebisiwin
 Kakina go nind aiamin.
 Ka webinishikangen;
 Songan nind apenimomin
 Kijawenindjigewin.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

8

Ketchi-jingenimiiangid
 O matchi bimadisiwin
 Nin jingenindamawanan.
 Apegish takobinad
 Tchi wi bwa jagotchiiiangid.
 Apine na takobij.
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

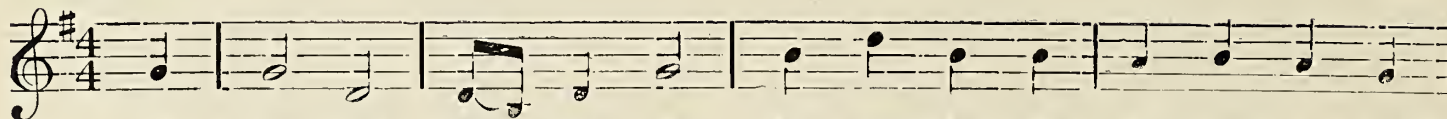
9

Jesus mojang sagiada,
 Ondjita manadjiada,
 Mojang babamitawada,
 Aianimisiiangon
 Jesus pagossenimada,
 Mojang gaie inada:
 Ondass, ondass, ondass!
 Ondass ijakan,....

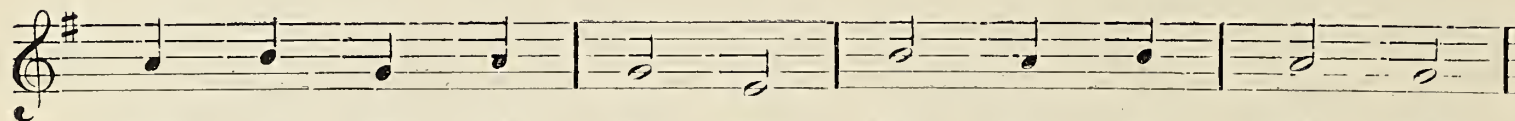
Onanigwendanda.

Andantino.

Chorus.



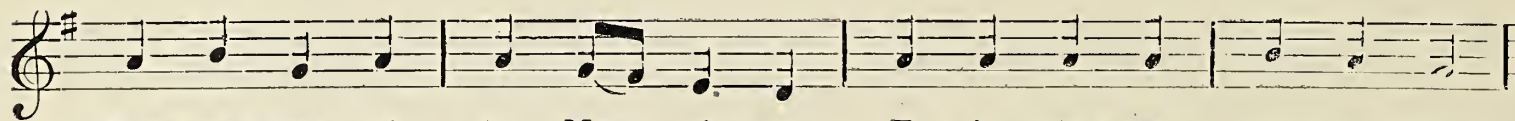
O - na - ni - gwen - dan - da, Min - wen - dan - da ki - de - i - nang;



Kid o - dis - si - go - nan De - be - ni - mi - nang



Jai - gwa sa an - je - ni - wag Bi - win - da - ma - ge - wag a - king,



Kos - si - nan Ki - je - Ma - ni - to E - ji - ja - we - ni - mi - nang.

D. C. Chorus.

2

Odenang sa Bethleheming
Ondadisi Abinodji.
Mi aw ge-nodjimoinang,
Kitimageniminang.
Onanigwendanda.....

3

Kitchi animisi ima,
Ka bapish mino aiassi,
Ki kitchi sagiigonan,
Mi wendji-kotagitod.
Onanigwendanda,....

4

Kawin kitchi wigiwaming
 Bi-ondadisissi Jesus,
 Pijikiwigamigong sa,
 Mi ima wendadisid.
 Onanigwendanda,....

5

Geget sa abinodjiing
 Bi-nagosi oma aking
 Misi gego ga-gijitod,
 Misi gego debendang,
 Onanigwendanda.....

6

Geget mamakadendagwad:
 Misi gego ga-gijitod,
 Mawi aking, kotagito;
 Mi tchi jaweniminang.
 Onanigwendanda,....

7

Mi dash ima kikendagwak,
 Epitch sagiinang Jesus;
 Win o kotagiton wiiaw,
 Tchi wi-nodjimoinang.
 Onanigwendanda,....

8

Ambe sagiada Jesus,
 Mojag babamitawada,
 Mi tchi nigid kideinang,
 Mojag ima tchi abid.
 Onanigwendanda.....

Onanigwendanda.

Grazioso.

O - na - ni gwen - dan - da Mi - nwen dan - da ki - de - i - nang;

Fine.

Kid o - dis - si - go - nan De - be - ni - mi - nang.

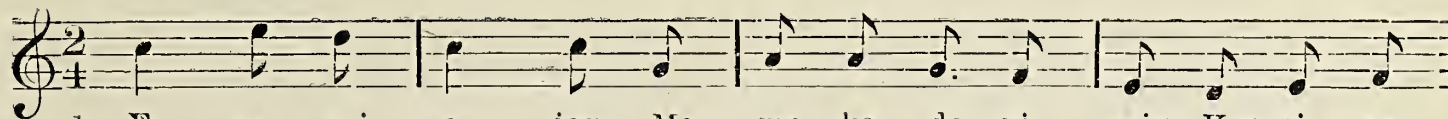
Ja - i - gwa sa.... an - je - ni - wag Bi - win - da - ma - ge - wag a - king

Kos - si - nan Ki - je Ma - ni - to, E - ji - ja - we - ni - mi - nang. D. C.

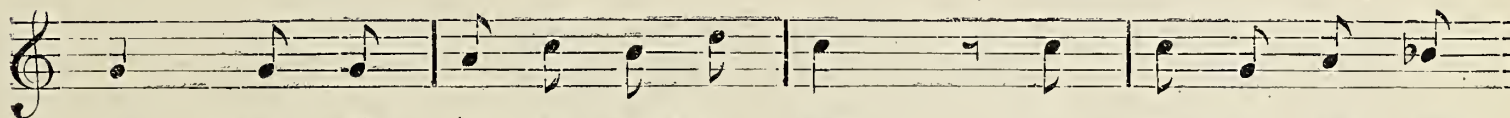
Enamiaieg.

131.

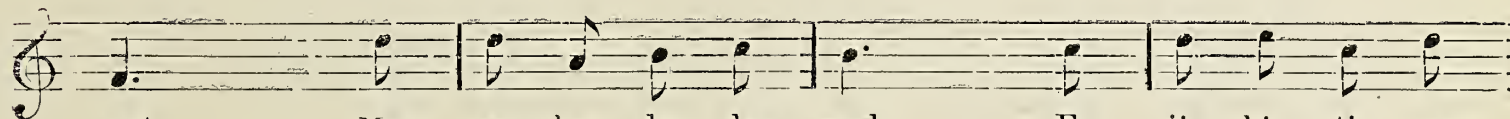
Andantino.



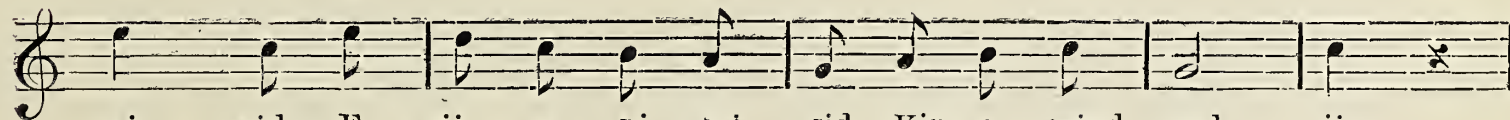
1. E - na - mi - a - ieg, Ma - ma - ka - de - ni - mig Kos - si - na
2. Win o di - ben - dan Wak - wi a - ki ga - ie; Ka - kin - a



Je - sus E - ji - ja - wend - ji - ged, A - pit - eli sa ge -
ge - go Win o gi - gi - ji - ton; Ond - jit - a dash Wi -



get Ma - ma - ka - den - dag - wad, E - ji - ki - ti - ma -
iaw O ki - ti - ma - gi - ton; Pi - ji - ki - wi - ga -



gi - sid, E - ji - a - ni - mi - sid, Kin - a - wind ond - ji.
mi - gong On - da - di - si, ma - wi De - be - ni - mi - nang.

3

Jesus kaginig
Kije-Manitowi,
Aia gijigcng,
Ogimawiwining;

Nongom dash dagwishin,
Ondadisi aking,
Wi-anishinabewid,
Wi-mininang gwaiak
Bimadlsiwin.

4

Nin jawendagos,
Geget nin sagiig,
Nin mino dodag.
Win kejewadisid.
Mamakadendamog,
Ishpiming ebiieg;
Kaginig manadjiig
Ga-bi-nigid aking
Wi-jawendjiged.

5

Kaginig, Jesus,
Ki ga-babamiton,
Ki ga-sagiin,
Eji-sagiian;
Ki ga-mikwenimin,
Ki ga-manadjiin,
Osam ki mino dodaw;
Ki mamoiawamin,
Jesus, kaginig.

ENAMIAIEG, *Adeste Fidelis.*

1

Enamiaieg,
Onanigwendamog;
Ambe, Bethleheming wi-bi-ijag,
Ganawabamig
Jesus ga-bi-nigid.
Bi-madjag, manadjiig,
Bi-madjag, manadjiig,
Bi-manadjiig Debeniminang.

2

Gij'gong ondjiba,
Kije-Manitowi;
Gigangwan o gi-bi-nigiigon
Nongom sa oma:
Kitchitwawinada.
Bi-madjag,

3

Anjeniwidog
Minik endashiieg,
Kitchitwawendagosi ishpiming
Kije-Manito;
Ambessa nagamog.
Bi-madjag,

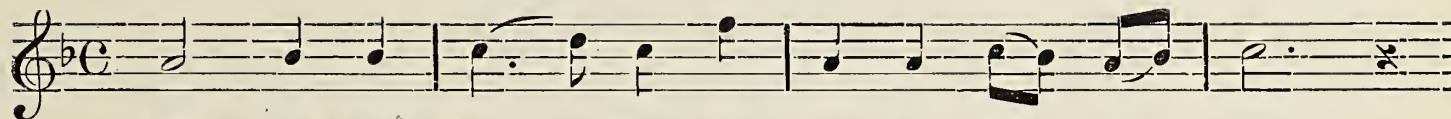
4

Nongom dash, Jesus,
Kin ga-bi-nigiian,
Kid apitchi kitchitwawinigo.
Kiu wegwissimik
Ga-bi-nindaiiangid.
Bi-madjag,

Enamiaieg.

133.

Andantino.



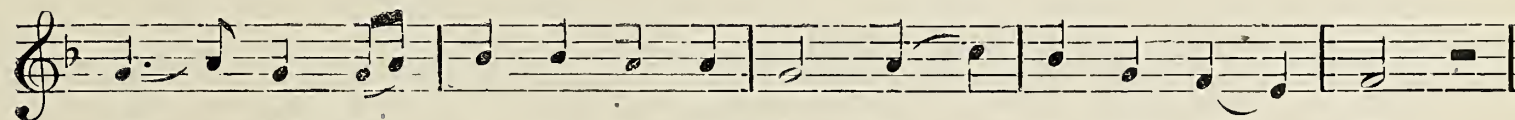
E - na - mi - a - ieg, Ma - ma - ka - de - ni - mig,



Kos - si - nan Je - sus, E - ji - ja - wen - dji - ged... ..: A -



pi - tehi sa . . ge - get, Ma - ma - ka - den - da - gwad, e - ji - ki - ti - ma -

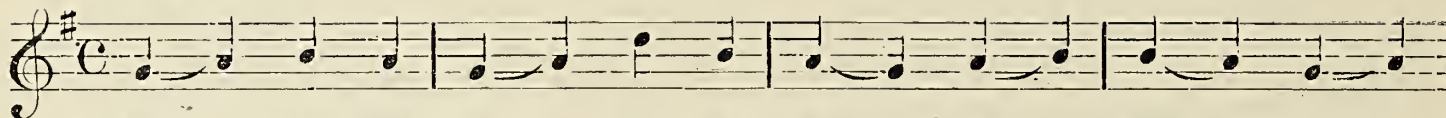


gi - sid, E - ji - a - ni - mi - sid, Ki - na - wind on - dji.

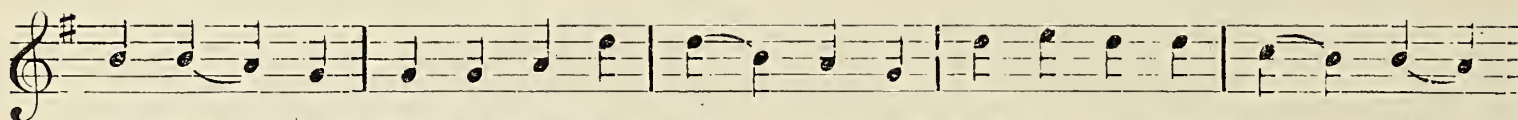


Minawanigosiwin.

Allegretto.



1. Mi - na - wa - ni - go - si - win..... nin mosh - ki -
 2. Gi - jig ga - ie kin a - ki, ma - ma - ka -



nesh - ka - gon Me - wi - ja go ga - bi - ind kid o - dis - si - go - nan; ...
 den - da - mog; Wa - ja - wen - i - min - ang a - no - ma - ia - gi - ni - gi;



O gi - bi - ni - gi - i - gon... ga - gan - go - wi - nid - jin.
 Pi - ji - ki - wi - ga - mi - gong... mi - jash - king.... jin - gi - sh!n.

3

Anjenin debenimad kitchi animisi,
 Anishinaben ondji animiidiso;
 Tikinaganing mawi, kitchi kotagito.

4

Wiagi awessiiian kakina eshamad
 Kitimagiidiso, bakade, bingedji,
 Papagiwaiansing titibitchipiso.

5

Ininiwiidiso epitch sagiinang.
 Mi sa wendji-dodasod tchi agwashiminang
 Ishpiming gijigong tchi minawasiinang.

6

Agashiidiso win misi endanisiid,
 Animikin ga-ojiad kawin nitawessi,
 Misi gego ga-gijitod bwanawito.

7

Aw menawasiad gijigong eianidjin,
 Ogidakamig bekish sasagisibingwe.
 Gi-bi-ija aking tchi debiinang gijigong.

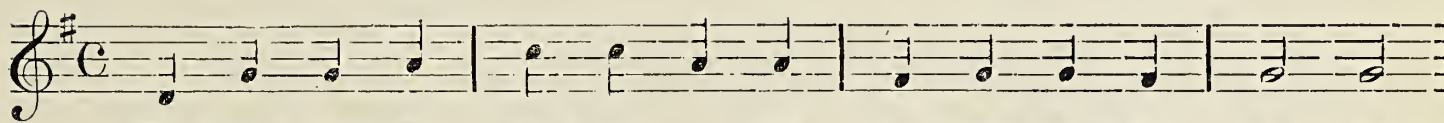
8

Jesus geget kid apitchi sagiigonan;
 Ondjita bwa sagiad, kide mamibiton,
 Osam ki matchi kide wassa apagiton.

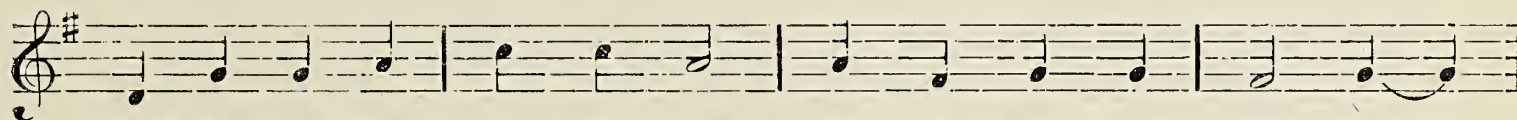
Eshkam tchi wi-sagiang wikwatenindanda,
Kakina batadowinan pagidendanda,
Anamiewin mojang babamendanda.

Epitching sagiada, bekish ikitoda:
Kitchitwawisi gij'gong Kije-Manito,
Aking dash wanakiwag meno-inendangig.

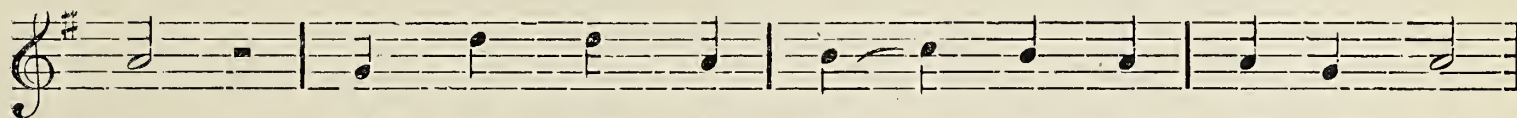
Kakina Nagamoda.



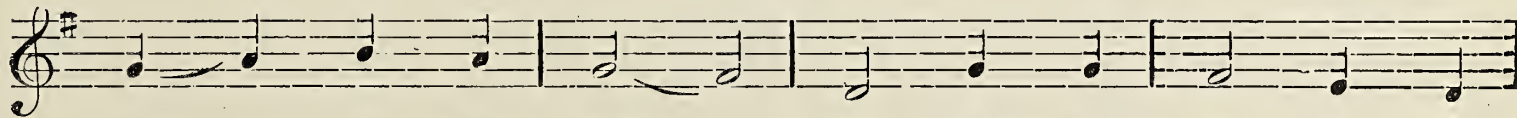
Ka - ki - na na - ga - mo - da, Je - sus sa - gi - a - da,



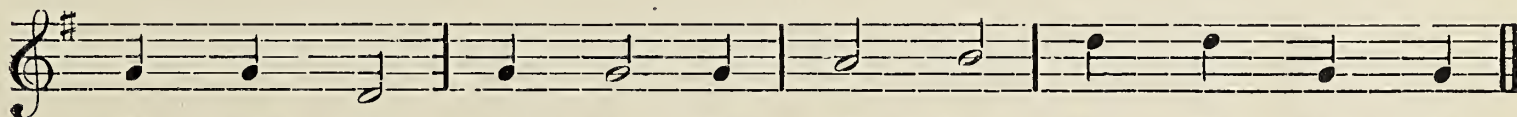
Beth - le - hem - ing gi - ni - gi Pi - ji - ki - wi - ga - mi -



gong. Ki - ja - wen - i - mi - go - nan, Ki nod - ji -



mo - i - go - nan..... Je - sus sa - gi - a - da,



Je - sus sa - gi - a - da, Je - sus sa - gi - a - da.

2

Adam, nitam inini,
 Ki gi-nissigonan,
 Mamakadenimada
 Win Kije-Manito:
 Wi-bi-nodjimoinang,
 Ininiwiidiso.
 Jesus sagiada,....

2

Jesus manadjiada,
 Mamoiawamada.
 Tchi wi-minawasiiang
 Animiidiso.
 Wiiaw ki minigonan
 Eji-jaweniminang.
 Jesus sagiada,....

4

Pagidinamawada
 Meshkwat kiiawinan;
 Minawa tchi nishkiang
 Ondjita gotanda;
 Tchi wi-babamitawang
 Ondjita inendanda.
 Jesus sagiada,....

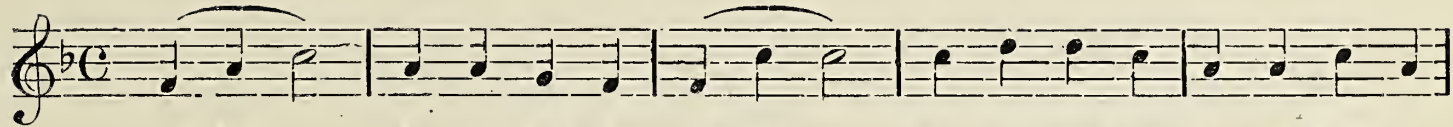
5

Anjenidog gijigong
 Jesus manadjiig;
 Aking endanakiieg,
 Jesus songenimig.
 Mojag babamitawig,
 Gaie mamoiawamig.
 Jesus sagiada,....

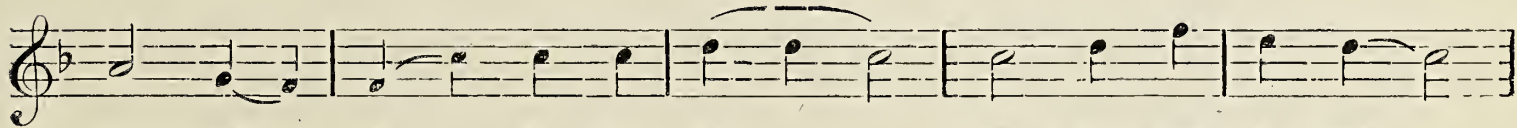


Aianjeniwiieg.

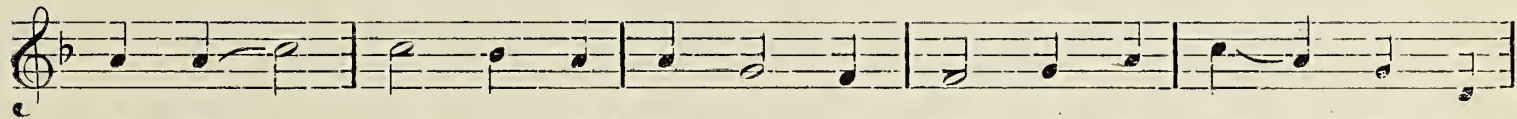
137.



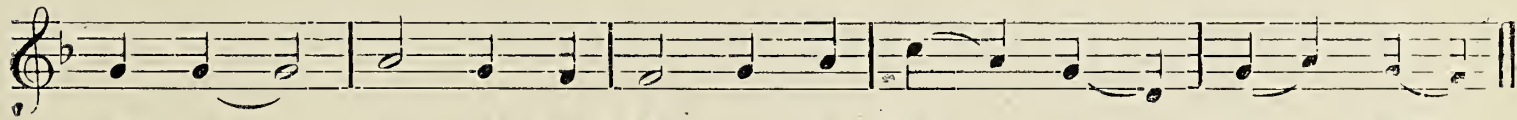
A - ia - je - ni - wi - ieg, Ga - mi - no - na - ga - mo ieg, I - wi - di gi -



ni - gid A - bi - no - di ga - bi - ang, I - wi -



di sa a - bi - wad Ma - ri - e ga - ie Jo - seph I - wi -



di sa a - bi - wad Ma - ri - e ga - ie Jo - seph ...

2

Bethleheming gi-nigi
Pijikiwigamigong;
Kitchi animisi,
Ijag awi-wabamig,
Iwidi,

3

Kotagiidiso,
Tchi minawasiinang.
Mojag manadjiig,
Kikinawadenimig,
Iwidi,

4

Nidjikiweidog,
 Nongom wewibitada,
 Awi-wabamada,
 Awi-manadjiada
 Iwidi,....

5

Mi wedi jengishing
 Ga-gijinang aking,
 Gi-nigi wadibi
 Wi-bi-nodjimoianang,
 Iwidi,....

6

Nin jawenindagos,
 Ondjita nin minwendam:
 Nin wabama sa Krist,
 Nongom beka nin ga-nib.
 Iwidi,....

7

Nidjikiweidog,
 Gwaiak anamiada,
 Mojag nibwakada,
 Jesus bamitawada.
 Iwidi,....

8

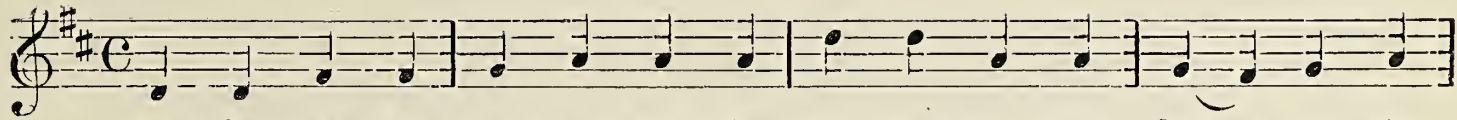
Nin jawenindagos,
 Nin mina nin tchitchag;
 Apine, apine
 Nin ga-babamitawa,
 Iwidi,....

9

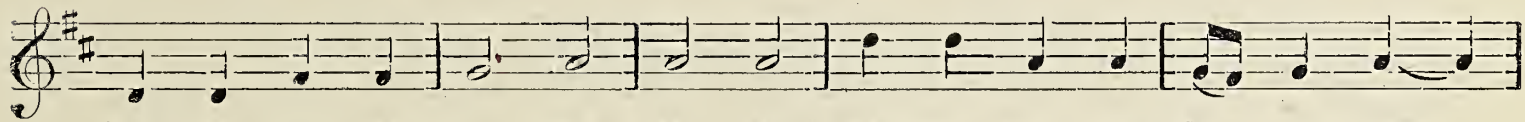
Marie gaie kin Joseph,
 Ganodamawishinam,
 Jesus tchi kaginig
 Gwaiak babamitawang.
 Iwidi,....

Kakina Minawasida.

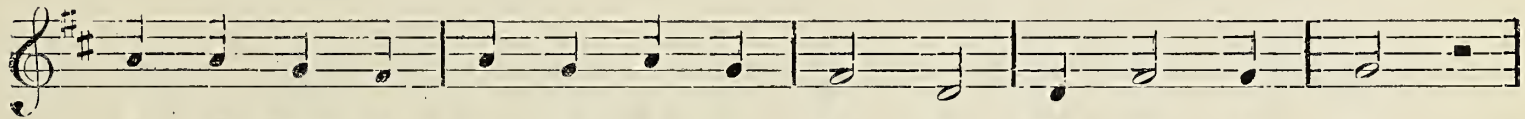
139.



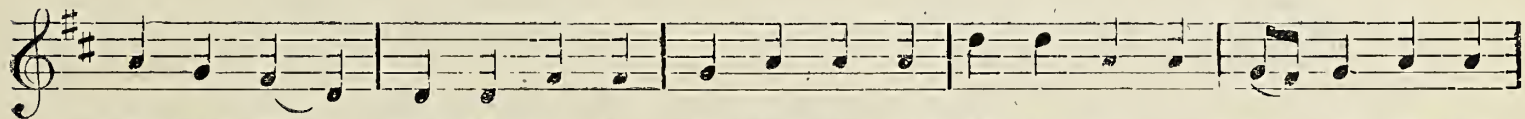
Ka - ki - na mi - na - wa - si - da, Ki mi - no non - da... ge - min:



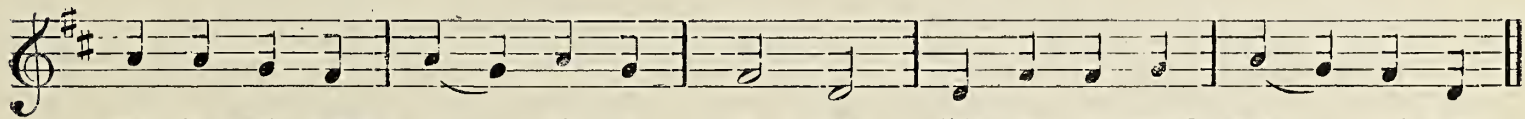
Ka - ki - na mi - na - wa - si - da, Ki mi - no non - da - ge - min;



Ki - na - wind gi - on - dji - ni - gi Ki - je - Ma - ni - to O -



gwis - san. Win ... dash Ma - ri - e ga - gan - go - wid, Mi sa aw, ga - ni - gi - ad



Wi - ia - wi - ning - o ... gi - gi - ji - ian Wi - ni - ji - shid Ma - ni - to.

JESUS ta-ijnikaso;
Gwanatch ijinikasowin.
Mojag babamitawada,
Gae manadjiada.

Ondjita ki kijewadis,
Ondjita gwanatch Jesus;
Kakina anishinabeg
Ki kitimagenimag.

3

Kid anamikon, o Marie,
 Kin, Jesus ga-nigiad.
 Geget sa kid ogwissima,
 Bekish dash ki gigangow.
 Joseph, minawasin! Marie
 Gigang o gi-nigian
 Kije-Manito Ogwissan;
 Ininiwi dash bekish.

4

Kaginig mino-winada
 Jesus, Maria, Joseph.
 Kakina go endashiiang
 Mojag songenimada,
 Kakina gaie inweda
 Enigokodeeiang;
 Jesus babamitawada,
 Gij'gong tchi widigemang

JESUS EJINIKASOIAN.

1

Jesus ejinikasoian,
 Apitchi go minotagwad,
 Apitchi modjigitagwad,
 Ejinikasoian Jesus.

2

Koss, Win igo, ki gi-minig,
 Gi-gashkitamasoian sa,
 Jesus tchi ijiwinsoian,
 Enitagwak ki gi-dodam.

3

Mi go geget memindage
 Ketchitwawendagotagwak
 Mi nawatch meminotagwak;
 Jesus ijinikasowin.

4

Kawin aking, kawin wakwing
 Atessinon gego bakan;
 Od ijinikasowining,
 Mi eta wendji-nodjimong.

5

Abisiwiiwemagad,
 Nanandawiiwemagad,
 Wasseiabiwemagad
 Iwi nwagidagwak: Jesus!

6

Jesus! mi otawamang
 Kitchi .minotagosiwin;
 Odonimang sinsibag;
 Odeimang debisiwin.

7

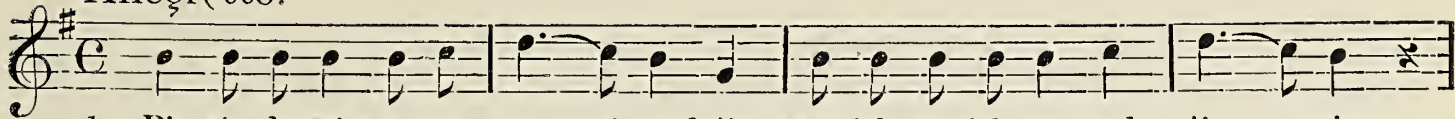
Kakina nondagwak: Jesus!
 Ta-otchitchingwanissewang,
 Gijigong, ogidakamig,
 Gaie go anamakamig.

8

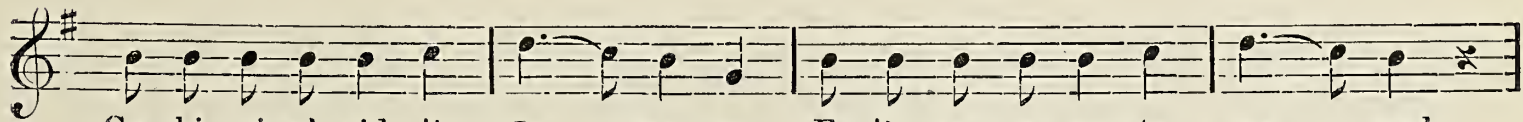
Ambessa! kakigegamig
 Wawijendagotawada,
 Pijigendagotawada
 Eji-winsod gwanatch Jesus.

Pisindawig Genawenimadjig.

Allegretto.



1. Pi - sin-da-wig ge-na - we - ni-mad-jig Man-ish-ta-nish-an wad - ji - - wing,
 2. Ja - ig-wa kid o-dis - si - - go - na A-wi ge-wi-nod - ji - moi - - nang,



Ga - bi - ni-gi-nid - jin Je - sus - an E - ji - na - ga - mo - ta - wa - wad.
 Gigangwan o gi - ni - gi - i - gon, Win i - go Ki - je - Ma - ni - to.



Glo - - - - - ri - a in ex-cel-sis De - o,
 Glo - - - - - ri - a in ex-cel-sis De - o,



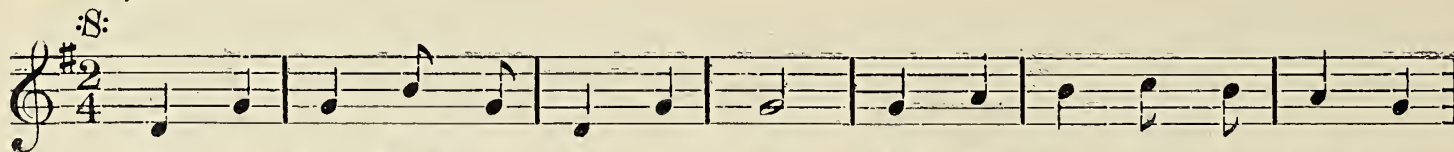
Glo - - - - - ri - a in ex-cel-sis De - o.
 Glo - - - - - ri - a in ex-cel-sis De - o.

Mamakadendagwad iw geget:
 Pijikiwigamigong sa
 Kitchi kit magisiwining
 Gi-bi-ondadisi Jesus.
Gloria in excelsis Deo.

Ambessa onanigwendanda,
 Ki wi-agwashimigonan
 Kagige ishkoteng kakina,
 Win igo Debeniminang.
Gloria in excelsis Deo.

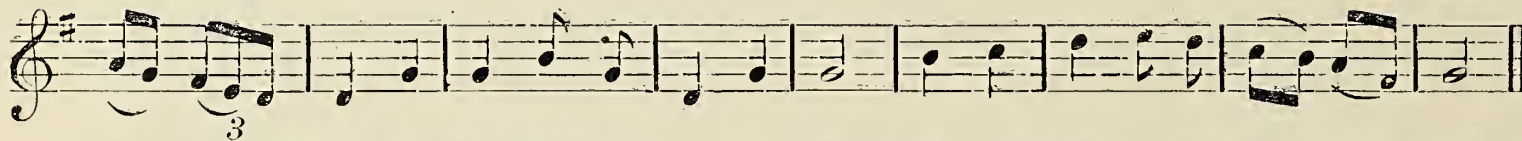
Gi - Nigi Nwadjimoiwed.

Allegro.



Gi - ni - gi Nwa - dji - mo - i - wed: Mo - dji - gi - sig, a - ni - shi -

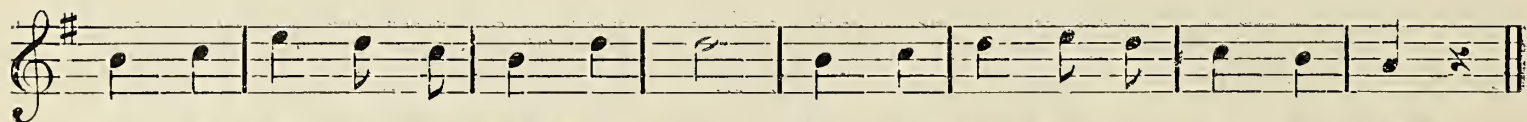
Fine.



na - be - dig! Gi - ni - gi Nwa - dji - mo - i - wed; Non - da - mog e - na - ka - mi - gak.



Ge - get - i mi - no was - se - ia; Ti - bi - kad a - na - wi go non - go.



Ge - ge - ti mi - no was - se - ia; Ma - ma - katch go i - ji - we - bad!

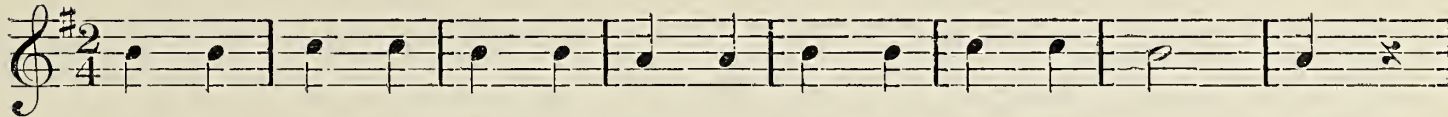
D. S.

Kego go segisikegon;
Kitchi mino inakamigad sa;
Kego go segisikegon;
Modjiginaniwan gosha!

Dibadjimog Anjenidig!
Weweni go dibadjimog;
Dibadjimog, Anjenidig!
Wendji-modjiginaniwang.

NIBA-ANAMIEGIJIGAD NAGAMON.

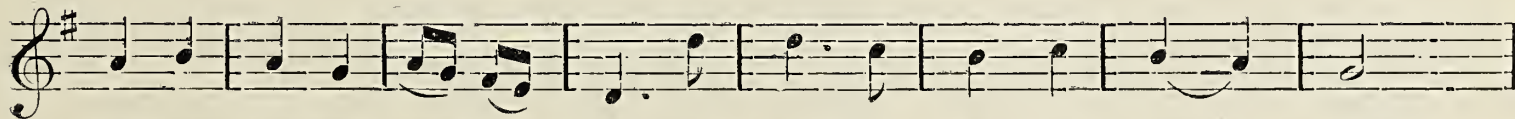
143.



1. Jai - ig . wa iw gi - ji - gad Ga - wa - win - da - ma - go - iang
 2. A - no bwa-na - wi - tos - sik Ge - go ej - i - we ba - kin



Je - sus wa - da - ji - ni - gid, Am - be - ma - wa - dis - sa - da
 Ga - ie wa - na - di - si - win, E - pit - chi ko - pa - ten - dang



Wi - nan - da - wa - ba - ma - da Ma - ni - to a - bi - nod - - jins.
 Pi - ji - ki - wi - ga - mi - gong Jig - wa wi - da - ji - ni - gi.

3

Ki jomingwetagonan
 Tekonigod Mariian
 Saiakiigowisid
 Wiwikwateniminang
 Ki jawenimigonan
 Ambe wi-sagitoda.

4

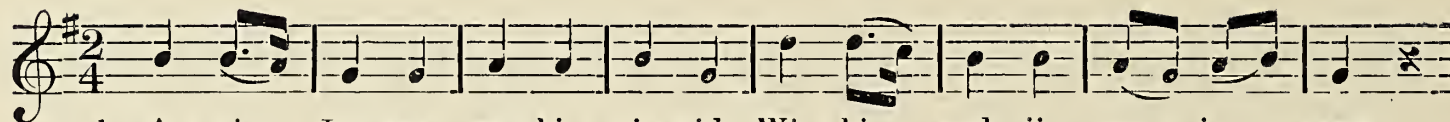
Enigokwagamigag
 Modjikisinawinan.
 Ambe widokasoda

Wi-minotagosida
 Nanagamotawada
 Ga-bi-gessikoninang.

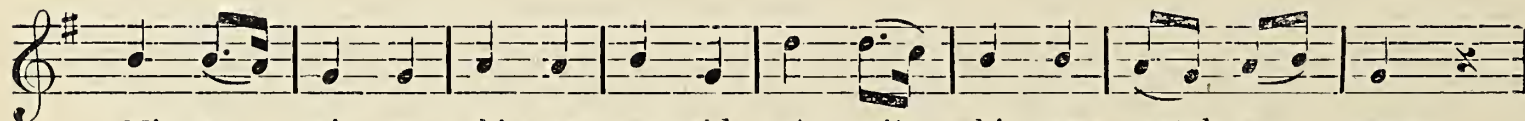
5

Kin nakitamawiiang
 Keje Manitowiiian
 Wedjindjingwanapliang
 Ki pagossenimigo
 Gassiamawishinam
 Tchi modjjigideeiang.

Api Jesus Ga-bi-nigid.



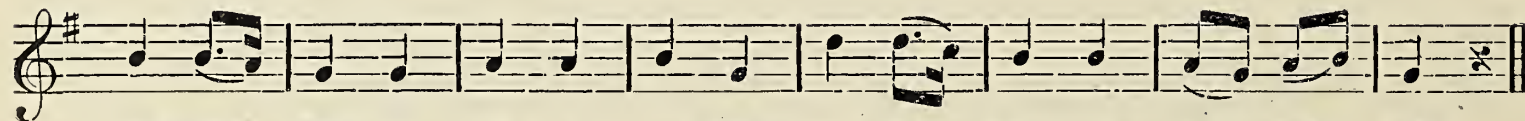
1. A - pi Je - sus ga - bi - ni - gid, Wi - bi - nod - ji - mo - i - nang,
2. Gi - win - da - ma - we - wi - si - wag I - giw kit - chi o - gi - mag,



Mi a - pi ga - bi - na - go - sid A - pit - chi gwa - natch a - nang;
Ki - je - Ma - ni - to Og - wis - san Gi - bi - ni - gi - nid a - king.



Niss - wi kit - chi o - gi - mag O gi - wa - ba - ma - wan dash;
Am - be, i - ja - da ka - kin - a O - de - nang Je - ru - sa - lem;



Kit - chi was - sa gi - a - ia - wag, Gi - siss wend - ji - mo - kis - sed.
Gi - ik - i - to - wag pa - bi - ge I - giw niss - wi o - gi - mag.

Mi dash geget gi-ijawad,
Mi dash wedi Jesusan
Gi-bi-nandawabamawad,
Ge-wi-manadjiawad.
Ka dash Jesus gi-aiassi
Odenang Jerusalem:
Bethleheming sa gi-nigi
Kitimagisiwining.

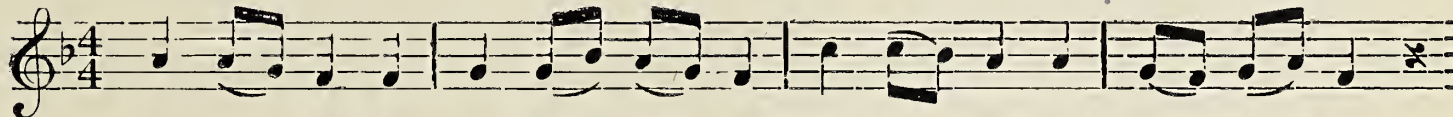
Ambessa, wedi ijada,
Wi-wabamada wedi
Kije-Manito Ogwissan;
Mi sa ga-ikitowad,
O gi-makawawan ima
Pijikiwigamigong;
O gi-anamietawawan;
O gi-manadjiawan.

O gi-minawan Jesusan
 Minomagwakisigau,
 Osawa-jonnan gaie,
 Tchi wi-manadjawad.
 Ga-ishkwa-manadjawad
 Jesusan kitchi ogimag,
 Minawa gi-ni-giwewag
 Wassa ga-ondjibawad,

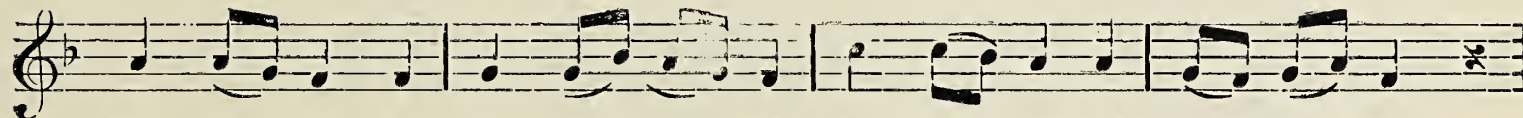
Gi-awi-dibadjimowag
 Nisswi kitchi ogimag,
 Endanakiwagocanen,
 Gi-niginid jaigwa
 Kije-Manito Ogwissan,
 Wi-bi-nodjinoinang,
 Kaginig manadjjada,
 Apitchi sagiada.

Kitchi Ogimagijigad.

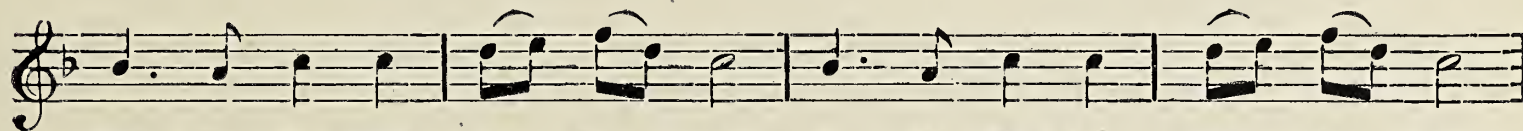
Andante.



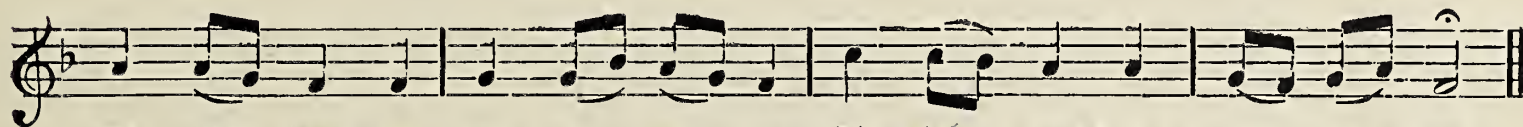
A - pi... Je - sus ga - bi - ni - gid, Wi - bi - no - dji - mo - i - nang,



Mi a - pi ga - bi - na - go - sid, A - pi - tchi gwa - natch a - nang;



Niss - wi ki - tchi o - gi - mag O - gi - wa - ba - ma - wan dash,



Ki - tchl.. was - sa gi - ai - a - wag, Gi - siss... wend ji - mok - is - sed.

NOEL NAGAMON.

1

Nongo Jesus
 O gi-debian
 Memindage
 Enamianidjin.
 Kitchi, kitchi,
 Kitchi migwetch!
 Jesus Nosse!
 Ga-jawenimiian!

2

Ogidaking
 Misiwe nongo,
 Ininiwag
 Mamodjigisiwag.

3

Anjeniwag
 Widjiwadanig;
 Jesus gaie
 Nagamotawada,

4

Ano misi
 Dibendjige Win,
 Pijikiwan
 Endanid, wi-nigi.

5

Mi dash ima
 Kitchi ogimag
 Wassa ondji
 O bi-wabamawan

6

O minawan
 Ga-minomagwak,
 Namakwiwin,
 Osawa joniia.

7

Menesiian,
 Iiw minik
 Nin endiian
 Ki pagidinamon

8

Egashiian!
 Ki manadjiin,
 Ki sagiin
 Minik wedeeian.

9

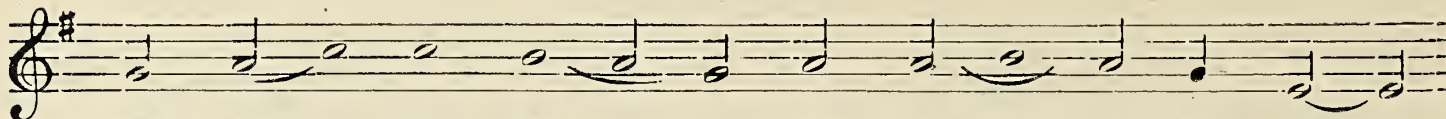
Gego nongo
 Ki nandotamon:
 Mi kakige
 Tchi widigeminan.

HYMNS

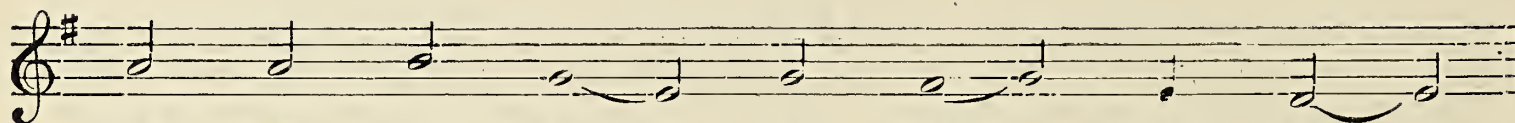
FOR

Lent.

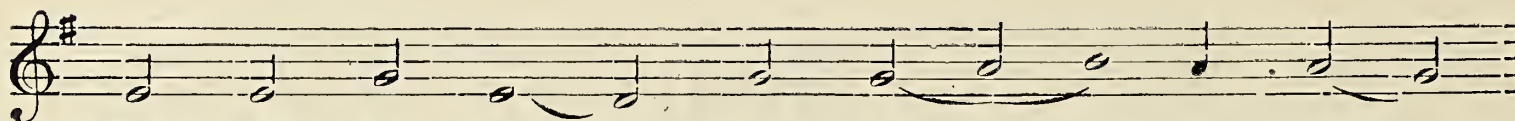
Wabamada Tchibaiatig.



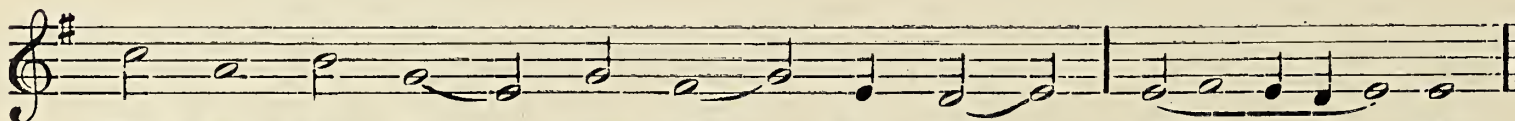
1. Wa - ba - - ma - da tchi - ba - - ia - tig.....
 2. Wa - ba - - ma - da..... en - do - - da - wind,....



Mak - we - - ni - ma - - da dash Je - sus;.....
 Je - sus o - sid - - ang, o - - nind - jing,.....



Wak - wing tchi mi - - na - was - - si - ang,.....
 Osh - kin - ji - gong,..... ga - ie o - de - ing,



Tchi - ba - ia - ti - - gong gi - - ni - bo..... A - - men.
 En - do - da - wind ... a - pi..... nes - sind..... A - - men.

3

Ki kitchi sagiigona,
 Kinawa ondji dodawind,
 Kinawa gi-ondji-nibo,
 Ki gi-nodjimoigona.

4

Ki jawenindagosimi,
 Wiiaw o migiwenaba,
 O miskwim o gi-siganan,
 Api wa-gishpinaninang,

5

Ki da-gi-danakisoli
 Kagini anamakamig,
 Nibossigobane Jesus,
 Ki gi-agwashimigona.

6

Jesus epiteniminang,
 Mojag songan sagiada,
 Mojag dibaiganada,
 Gaie babamitawada.

7

Jesus Nosse, ki debweton,
 Ki pagidinamon niiaw;
 Kagini ki ga-sagiin,
 Gaie ki ga-gwanwadjiin.

WABAMADA TCHIBAIATIG.

1

Wabamada tchibaiatig,
 Mikwenimada dash Jesus;
 Gijigong tchi minawasiiang,
 Tchibaiatigong gi-nibo.

4

Ki jawenindagosimin,
 Wiiaw o migiwenaban,
 O miskwim o gi siginan,
 Api wa-gishpinaninang.

2

Wabamada endodawind
 Jesus osidang, onindjing
 Oshkinjigong, gaie odeing,
 Endodawind api nessind.

5

Ki da-gi-danakisomin
 Kaginig anamakamig,
 Nibossigobanen Jesus,
 Ki gi-agwashimigonan.

3

Ki kitchi sagiigonan,
 Kinawind ondji dodawind,
 Kinawind gi-ondji-nibo,
 Ki gi-nodjimoigonan.

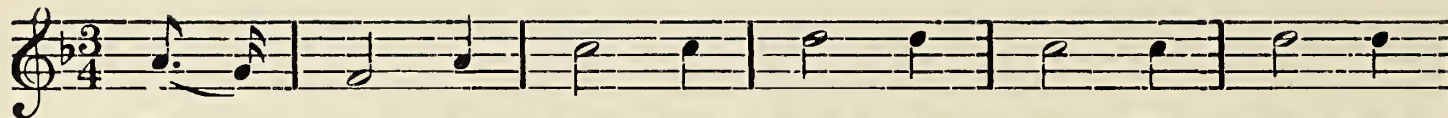
6

Jesus epiteniminang,
 Mojag songan sagiada,
 Kikinaawadenimada,
 Gaie babamitawada.

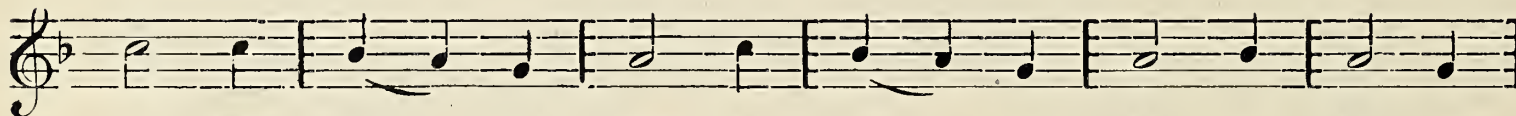
7

Jesus Nosse, ki debweton,
 Ki pagidinamon niiaw;
 Kaginig ki ga-sagiin,
 Gaie ki ga-manadjiiin.

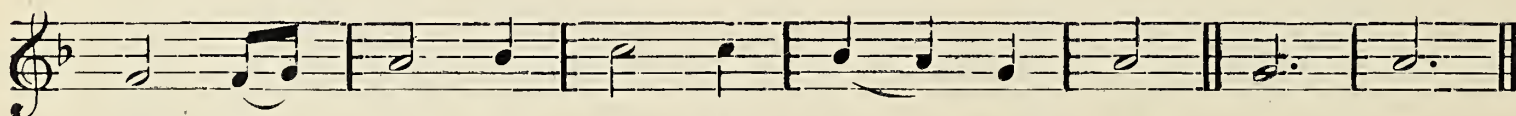
Nondawishin.



1. Non - da - wi - shin, gwa - natch Nos - se, Kin ne - ta -
 2. O - sam a - ni - mad en - di - ian, Mo - jag ge -
 3. Ke - go nin - got i - nen - dan - gen, Na - nin - gim



ja - we ni - mi - iang, Ja - we - nin - da - mi - ta - wi -
 get nish - ki - i - nan, Ka - gi - nig nin ba - ta - i -
 gi - nish - ki - i - nan; Nin kit - chi a - na - we - nin -



shin, On - dji - ta nin ki - ti - ma - gis.
 dis; Nin... kit - chi a - ga - ten - in - dis.
 dis, Ka.... mi - na - wa nin ga - dis - si. A - men,

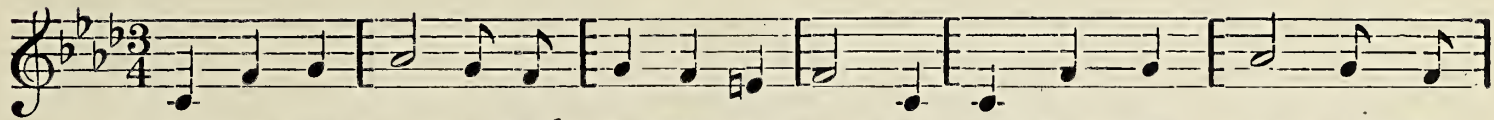
Kigwiss ninawind ga-ondji
 O miskwim o gi-siginan,
 Ninawind ga-ondji-nibod,
 Mi ge-ondji-jawenimiiang.

Manito ga-gijiiian,
 Ka pagidenimishiken,
 Mojag ganawenimishin,
 Gaie mashkawenimishin.

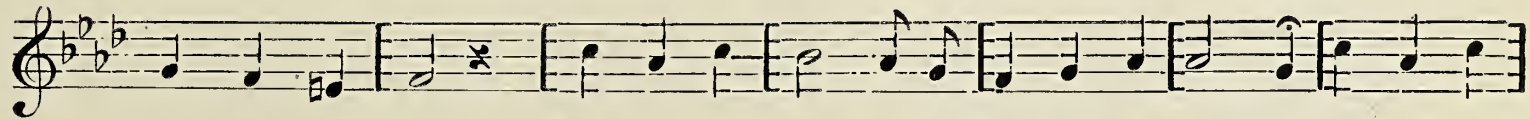
Kaginig ki ga-debweton,
 Gaie migwetch ki gad-inin,
 Mojag ki ga-babamiton,
 Weweni ki ga-sagiin.

ANWENINDISOWIN.

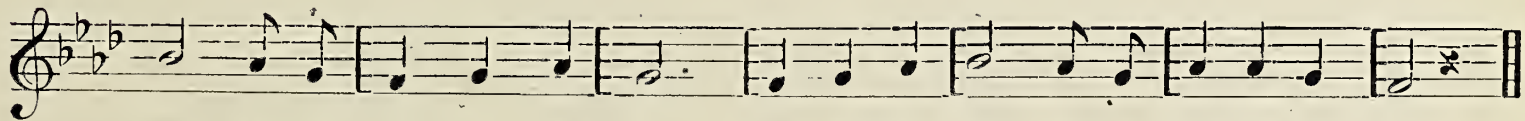
151.



1. Ki - je Ma - ni - to ke - je - wa - di - si - ian, Kin, Nos - se, ne - ta - ja -
2. O - sam ge - get nin ba - ta - i - ji - we - bis, Ka - wi gwa - iak nin bi -
2. Nind ashken - dam gi - nish - ki - in - a, Nos - se, A - pit - chi ge - get nind



we - nin - ge - ian!	E - ni - go - ko - de - e - ia ki ga - no - nin, E - ji - kit -
ma - di - sis - si,	Ka - wi we - we - ni ki sa - gi - is - si - no; Min - a - wa,
an - we - nin - dis;	On - djit - a' sa ki kit - chit - wa - wen - da - gos, Mi sa wend -



chi - ki - ti - ma - gi - si - ia,	E - ji - kit - chi - ki - ti - ma - gi - si - ia.
Nos - se, ja - we - ni - mi - shin,	Min - a - wa, Nos - se, ja - we - ni - mi - shin.
ji - an - wen - in - di - so - ia	Mi sa wend - ji - an - wen - in - di - so - ia.

4

Kakila nin matchi dodamowinan
 Ondjita geget nin jingendanan;
 Minik ga-bata-ijiwebisiia
 Nin kitchi jingendan, nin webinan.

5

Kawi gego nind iji jingendansin,
 Eji-jingendamá batadowin;
 Ka gego iji jingendagwassino,
 Batadowin eji-jingendagwak.

6

Kin sa, Nosse, kin nind ondji-jingendan
 Kakina ga-bi-matchi-dodamá;
 Nin kikendan eji-jawenimiian,
 Mi kakina wendji-jingendamá,

7

Jawenimishin, gassiamawishin
 Nin matchi ijiwebisiwinan,
 Apitchi sa nongo nin gi-gijendam,
 Tchi wi-mino-ijiwebisiia.

-8

Kagini weweni tchi songendamá,
 Widokawishin kagini, Nosse!
 Ged-inenimiwane mi ge-diiá;
 Kawi minawa nin ga-wi-dissi.

 ANWENINDISOWIN.

1

Kije-Manito kejewadisiian,
 Kin, Nosse, neta-jaweningeian!
 Enigokodeeián ki ganonin,
 Eji-kitchi-kitingaisiian.

2

Osam geget nin bata-ijiwebis,
 Kawin gwaiak nin bimadisissi,
 Kawin weweni ki sagiisinon;
 Minawa, Nosse, jawenimishin.

3

Nin kashkendam gi-nishkiinán, Nosse,
 Apitchi geget nind anwenindis:
 Ondjita sa ki kitchitwawendagos,
 Mi sa wendji-anwenindisoian.

4

Kakina nin matchi dodamowinan
 Ondjita geget nin jingendanan;
 Minik ga-bata ijiwebisiian
 Nin kitchi jingendan, nin webinan.

5

Kawin gego nind iji jingendansin,
 Eji-jingendamán batadowin;
 Ka gego iji jingendagwassin,
 Batadowin eji-jingendagwak.

6

Kin sa, Nosse, kin nind ondji-jingendan
 Kakina ga-bi-matchi-dodamán;
 Nin kikendan eji-jawenimiian,
 Mi kakina wendji-jingendamán.

7

Jawenimishin, gassiamawishin
 Nin matchi ijiwebisiwinan,
 Apitchi sa nongom nin gi-gijendam,
 Tchi wi-mino-ijiwebisiian.

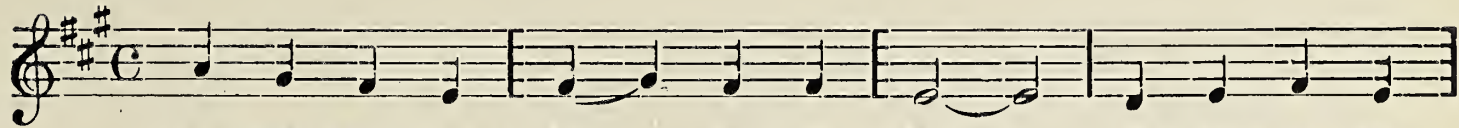
8

Kaginig weweni tchi songendamán,
 Widokawishin kaginig, Nosse!
 Ged-inenimiwanen mi ge-diián;
 Kawin minawa nin ga-wi-dissi.

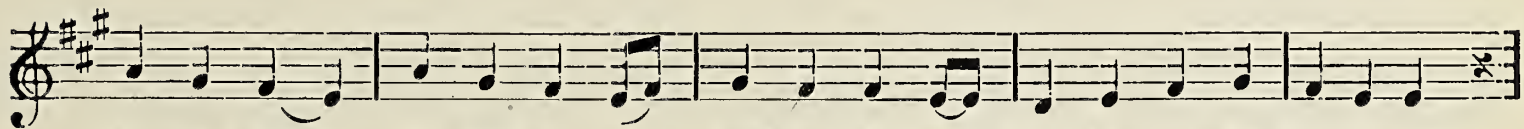
Ambessa Baiatadiieg.

153.

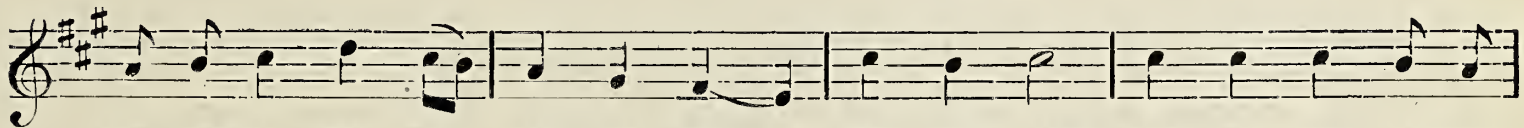
Adagio.



Am - bes - sa, ba - ia - ta - di - ieg,..... Ga - gi - ta - we -



nin - da - mog;... O sam a - ni - mad en - di - ieg, Am - be, an - we nin di - sog.



Ge - get ki ki - ti - ma - gi - sim,..... Ish - ko - teng kid a - pa - i - dim,



Am - bes - sa, ja - we - nin - di - sog, Son - gan an - we - nin - di - sog.

2

Dassing genonigoiegon
Ki gagibishekasom,
Minawa dash kid ininim:
Ki ga-waniidisom.
Aiandj kid indim nishkiiieg
Anwenindisossiweg,
Kaginig ki ga-tchagisom
Wedi kagige ishkoteng

3

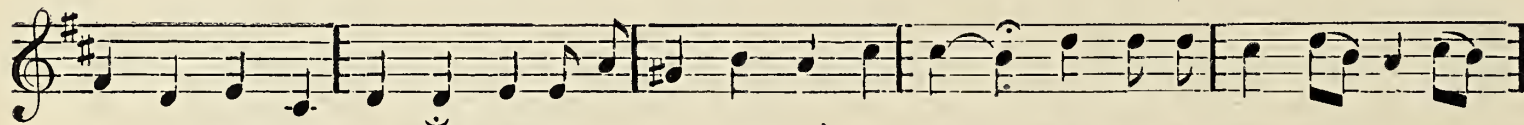
Geget ki sagiinim,
Ambe, nasikawishig,
Ki ga-minawasiigom,
Babamitawishig dash,
Mojag gegansitawieeg,
Ki kitchi kitimagisim.
Ambessa, nassikawishig,
Ki ga-jaweniminim.

WI-MAKAWIG BAIATA-DIIEG.

Allegro.



1. Wi-ma-ka - wig ba - ia - ta - di - ieg, We-we-ni an-wen - in - di - sog, Bo - ni - tog
 2. We-bi - na - mog ki - wa - ni - si - win, We-bi-na-mog ma-nad - we - win, We - bi-na-



e - ji - we - bi - si - ieg, We-bi-na-mog ba - ta - do - win, We - bi-na-mog ba - ta - do -
 mog gi-wash-kwe-bi-win, Ga-ie mat- chi i - jit - wa-win, We - bi-na-mog ba - ta - do -

Chorus.



win. } Wak - wing tchi o - di - ta - meg, We-bi-na-mog ba - ta - do -
 win.



win, We-bi - na-mog ba - ta - do - win, Wak-wing tchi o - di - ta - meg.

Caiat matchi bimadisiwin
 Kakina nongom bonitog;
 Sagitog dash anamiewin,
 Wakwing tchi oditameg.
 Webinamog....

Anotch ga-bi-manitokeieg
 Kawin manitewansinon:
 Bejigo ma Kije-Manito,
 Win nijike gwanwadjiig.
 Webinamog....

5

Webinamog nishkenindiwin,
 Kagini mino sagiidig;
 Sagitog sa bekadisiwin,
 Mojav ki ga-minawasim,
 Webinamog....

6

Angwamisig, enamiaieg,
 Webinamog minikwewin,
 Matchi nibish wi-jingendamog,
 Ki ga-mino-jawenindim,
 Webinamog....

7

Taga kishkoweg wesamidoneg,
 Osam ki nita-batawem;
 Anwebitog ki denaniwiwan,
 Beka tchi wi-odenawang.
 Webinamog....

8

Awass ijan, neta-bataweian
 Geget ki kitchi jingiton;
 Apitchi ki migoshkasiton,
 Awass ijan, bonimishin.
 Webinamog....

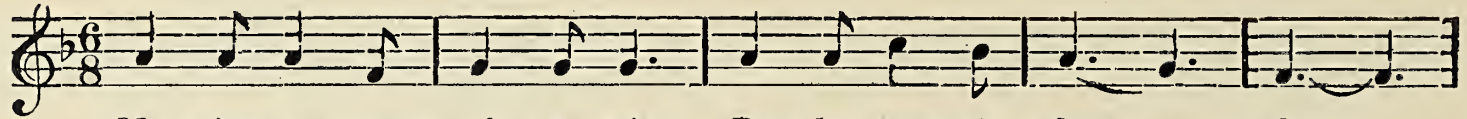
9

Jaigwa geget nin jingendan
 Misode go maianadak;
 Geget nin kitchi anwenindis,
 Ka minawa nin ga-dissi.
 Webinamog....

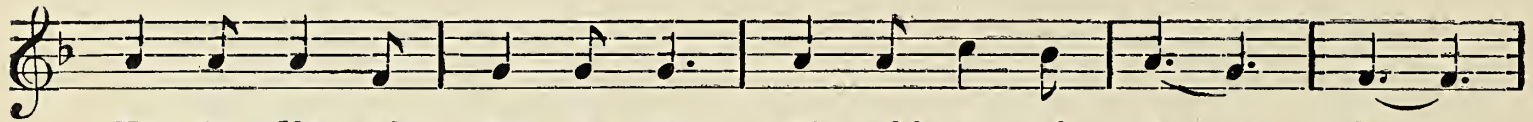


Mojag Anamiewin.

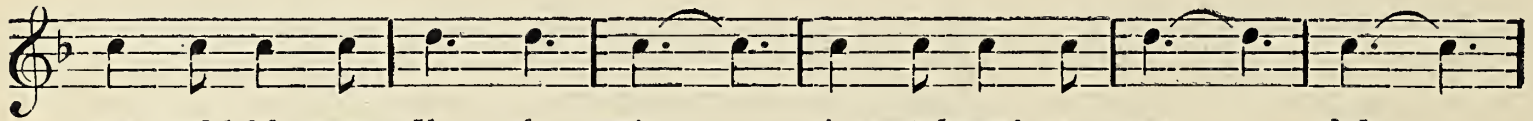
Moderato.



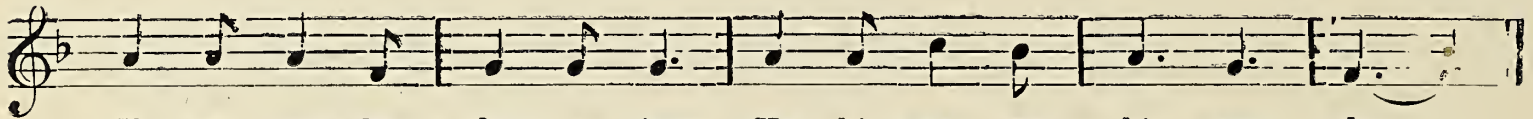
Mo - jag a - na - mi - e - win Ba - ba - me - nin - dan - da,



Ki - je Ma - ni - to e - ta Ki - tchi sa - gi - a - da,



Ma - tchi bi - ma - di - si - win,, A - notch mai - a - na - dak,



E - ni - go - ko - de - e - iang Ka - ki - na we - bi - nan - da,

Mojag angwamendanda .
Ki gondaganinan;
Nibadisiwin geget
Kitchi batadowin.
Matchi....

Matchi kiwanisiwin
Pagidenindanda;
Ondjita jingendanda
Anotch manadwewin.
Matchi....

Kego pisindansi'a
Osamidonowin;
Mojag agonwetanda
Babamadjimowin.
Matchi....

Anamiegijigad
Wi-manadjitoda;
Kagige anwebiwin
Wikwatenindanda,
Matchi....

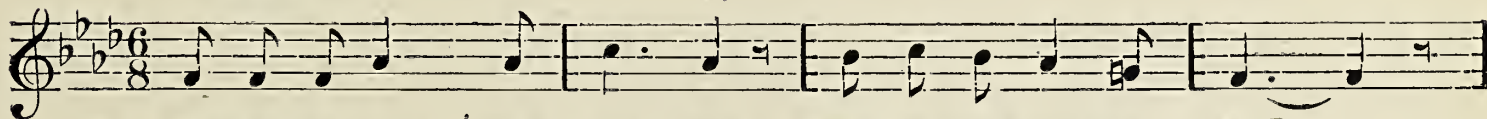
Kedishk kijikawada
Win mesinaamawang;
Agatendagosiwag
Neta-gimodjig.

Kitimagiidisowag
Neta-minikwedjig;
Minik endaniwadjin
O tchaginanawa.

157.

MOJAG ANAMIEWIN.

Andante.



1. Mo-jag an - a - mi - e - win Ba - ba - me - nin - dan - da,
2. Me - ma - ni - to - wi - sid - jig A - go - ne - ta - wa - dag;



Ki - je - Ma - ni - to et - a Kit - chi sa - gi - a - da.
Ka - ba - me - ni - mas - si - dag Met - chi - ma - go - shed - jig.

Chorus.



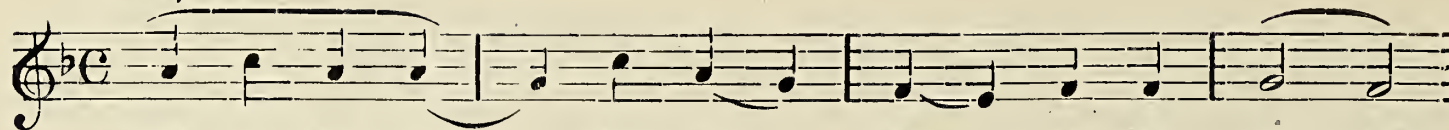
Mat - chi i - na - di - si - win, A - notch ma - ia - na - dak,
Mat - chi i - na - di - si - win, A - notch ma - ia - na - dak,



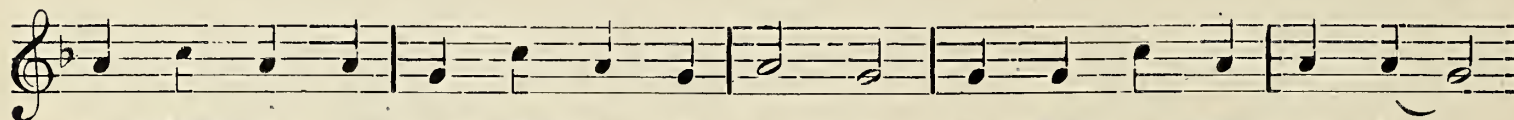
En - i - go - ko - de - e - iang, Ka - ki - na we - bi - nan - da.
En - i - go - ko - de - e - iang, Ka - ki - na we - bi - nan - da.

Nasikawishin.

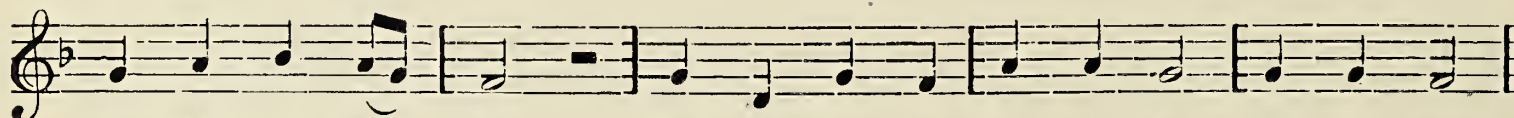
Allegretto.



Na - si - ka - wi - shin, am - be..... ni - nid - ja - niss,



On - dass i - jan, me - wi - ja ki bi - in; O - sam, o - sam ki ki .



tchi ki - ti - ma - gis, On - dass i - jan, ki ga - ja - we - ni - min.

2

Agindan minik ga-mino-dodonan.
Gijigong tchi ijan, ki gi-gijiin;
Agindan minik ga-jaweniminán,
Mi minik dash agonwetawishin.

3

Ondjita weweni ki gi-biin,
Wegonen dash keshkendamiinán.
Kakina endaniian ki gi-minin,
Ikito wegonen neshkiinán?

4

Batinadon ki batadowinan,
Anawi mano nasikawishin,
Boniton ki matchi dodamowinan,
Apitchi dash ki ga-jawenimin.

5

Wenidjanissingin kid inenimin
Weossingin ka ki dodawissi.
Ninidjaniss, nindeing ki gi-assin,
Kawin dash ki babamenimissi.

6

Ondjita kin wendji-gagansominán,
Debwetawiiian ki ga-debiin
Wedi gijigong, epitch-sagiinán:
Agonwetawiiian ki ga-tchagis.

7

Gijigong kaginig tchi debiinán
Nin nibonaban tchibaiatigong,
Ninidjaniss, ga-kitchi-sagiinan,
Pangishinamban anamakamig.

Nasikawishin, ambe, ninidjaniss,
Ondass ijan, mewija ki biin;

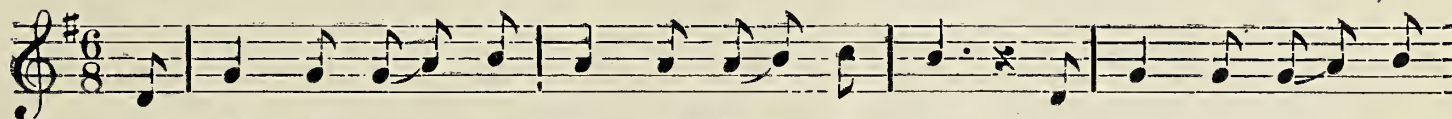
Osam, osam ki kitchi kitimagis,
Ondass ijan, ki ga-jawenimin.

NAKWETAMOWIN.

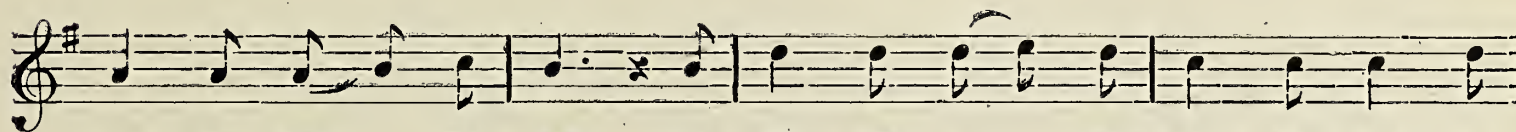
Jesus Nosse, nongom nind anwenindis:
Sasagwana ki gi-agonweton.
Geget sa apitchi xin jingenindis:
Jesus Nosse, ki ga-babamiton.

Anwenindisowin.

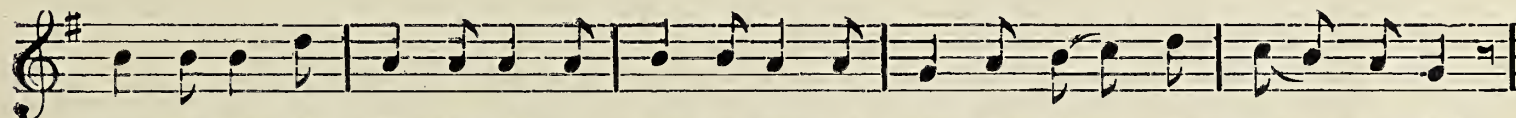
Dolce.



On - dji - ta ni... maw nin - de - ing, .. Je - sus, On - dji - ta ni... maw



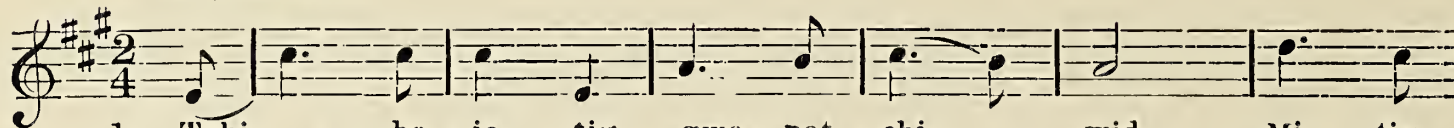
nin - de - ing, ... Je - sus, On - dji - ta ni... maw nin - de - ing, e -



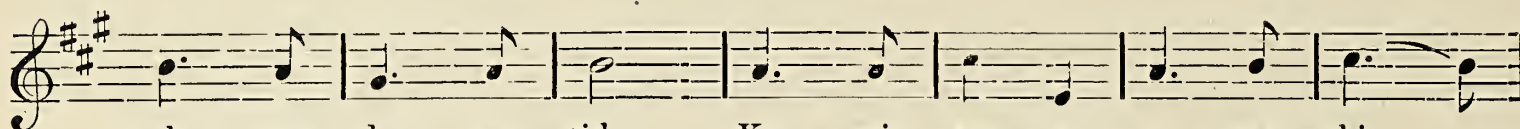
pitch an-we - nin - di - so - ián, Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus, .. Je - sus, ... Je - sus.

Tchibaiatig Gwenatchiwid.

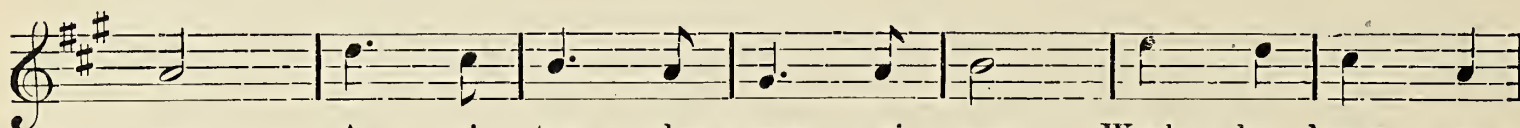
Risoluto.



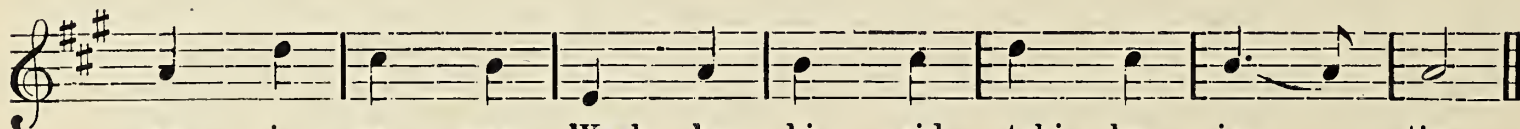
1. Tchi - ba - ia - tig gwe - nat - chi - wid Mi - tig
 2. Ga - misk - wi - wid tchi - ba - ia - tig Sa - ga -



esh - pen - da - go - sid, Ka - win ge - go a - wa - shi -
 i - ga - nan ga - ie lw ji - ma - gan gi - misk - wi -



me A - pi - ten - dag - was - si - non, Wash - ko - bang sa -
 wan Je - sus Krist o misk - wi - ming, Mik - wen - dan - da



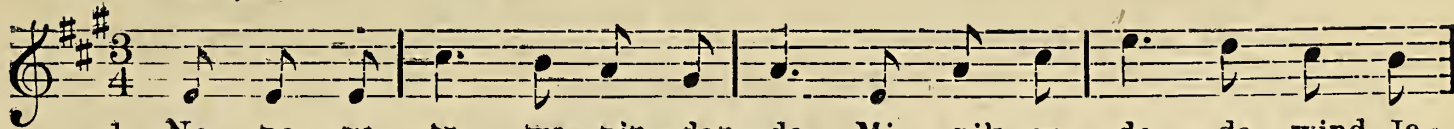
ga - i - ga - nan Wash - ko - bi - sid tchi - ba - ia - - tig.
 sa - gi - to - da Ki gi - ag - wa - shi - mi - go - - min.

Jesus osidang onindjing
 Gi-sossagakwaigasod,
 Opimena gaie odeing

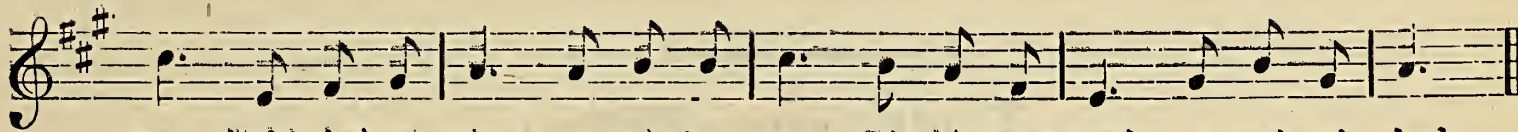
Gi-pagoneganamind.
 Sagiada, mikwenimada
 Ga-iji-kotagitod.

Nanagatawenindanda.

Lento.



1. Na - na - ga - ta - we - nin - dan - da Mi - nik ga - do - da - wind Je -
2. Mak - we - ni - ma - da sa Je - sus, A - nish go ga - di - ba - ko .



sus, Tchi - bai - at - i - go mi - kan - ang Gi - bi - mos - sed, a - wi ni - bod.
nind; Ka - wi gi - mat - chi - do - dan - si: Kin - a - wi ond - ji - do - da - wa.

O tchibaiatigoman dash
Weweni od odapinan;
Anawi kitchi miskwiwi,
Kitwe o biminiganan.

Kitchi bwanawito Jesus,
Kitchi miskwiwi bimossed,
Mi dash pangishing mikanang,
Kawi dash jawenimassi.

Api dash bemossed Jesns,
O wabaman ogawishwan.
Geget kitchi wissagendam
Wabamad eji-mawinid.

Kitimagenimishinang,
Jesus, inenimishinang
Tchi mino odapinamang
Kakina gego senagak.

Jesus gi-kitchi-abweso,
Akwe o gi-jaweniman.
Mojag ketimagisidjig
Jawenimada, win ondji.

Minawa pangishin Jesus:
Geget kitchi animisi!
Jesus, jawenimishinang,
Tchi tabassenindisoiang.

Epitch nita-bata-diiang,
Mi wendji-dodawind Jesus,
Mawindanda kideinang
Ki batadowininanin.

Osam geget kotagito!
Jaigwa nissing pangishin!
Osam mojang manadadong
Nassab ki pangishinimi.

Nanagatawenimada
Jesus: kakina makama,
Kitchi tchibaiatigong dash
Badakakwawa, tchi bod.

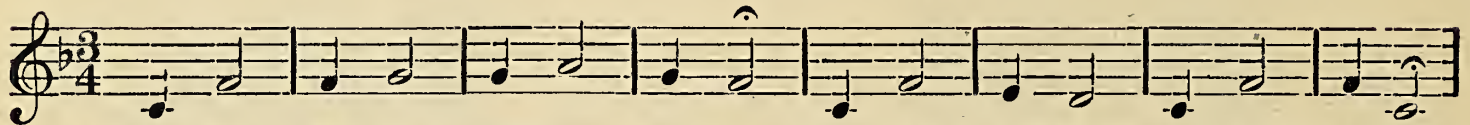
Wabamada endodawind
Jesus osidang, onindjing,
Oshkinjigong, gaie odeing,
Erdodawind api nessind.

Ki da gi danakisomi
Kagini anamakamig,
Nibossigobane Jesus:
Ki gi-agwashimigona.

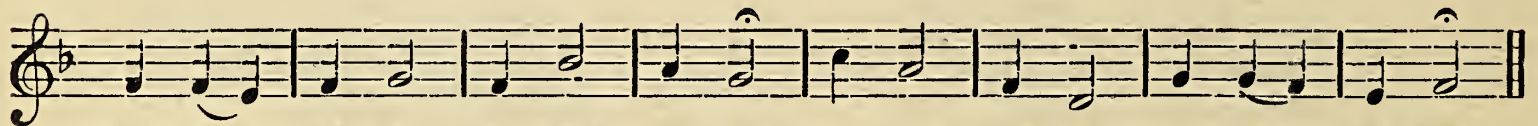
Ogashiwan wiiawini
O gi-bi-odapinigon.
Gegeti gi-wissagendam
Iwapi kitchitwa Marie.

Jesus ki sagiigona,
Kinawi ondji-dodawind;
Kinawi gi-ondji-nibo,
Mojag wawiiawamada.

Tchibaiatigo-Mikan.



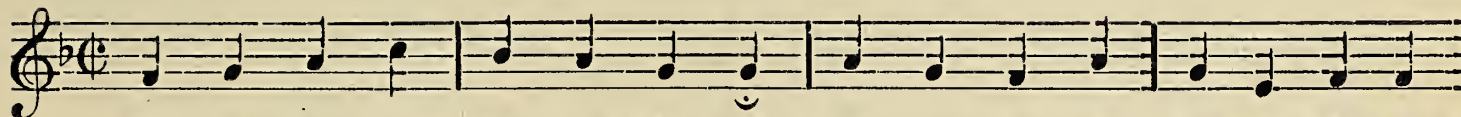
1. Na - na - ga - ta - wen - in - dan - da Mi - nik ga - do - da - wind Je - sus,
2. Mak - we - ni - ma - da sa Je - sus, A - nish go ga - di - bak - on - ind;
3. O tchi - bai - at - i - go - mandash' We - we - ni od o - dap - in - an;



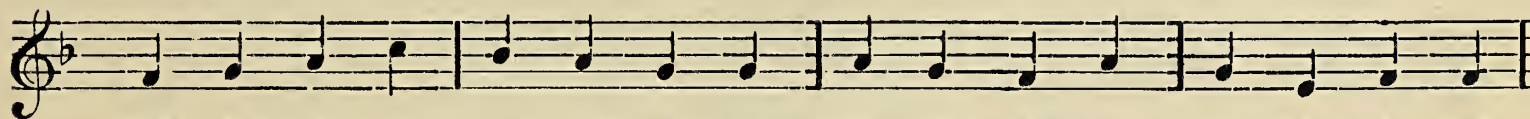
Tchi - bai - at - i - go mik - an - ang Gi - bi - mos - sed, a - wi ni - bod.
Ka - wi gi - mat - chi - do - dan - si: Kin - a - wi ond - ji do - da - wa.
An - a - wi kit - chi misk - wi - wi, Kit - we o bi - mi - ni - gan - an.

Tchibaiatigo - Mikan.

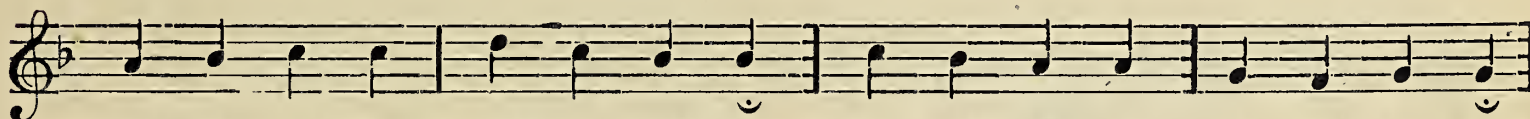
Andantino.



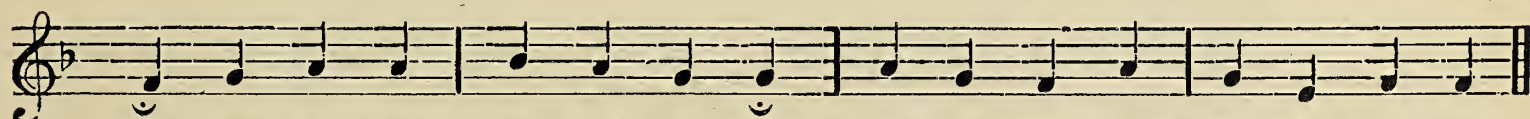
Na - na - ga - ta - we - nin - dan - da Mi - nik ga - do - da - wind Je - sus,



'Tchi - bai - a - ti - go mik - a - nang Gi - bi - mos - sed a - wi - ni - bod.



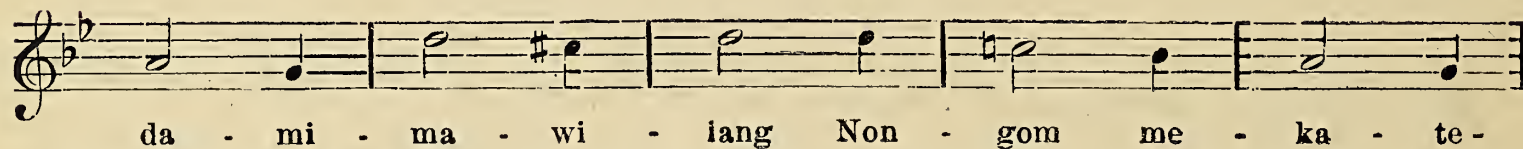
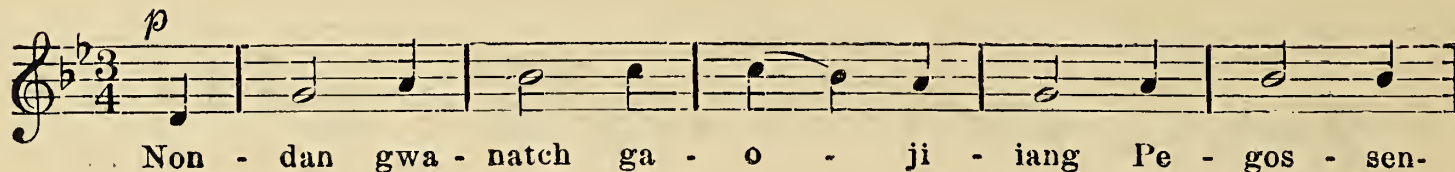
Ma - kwe - ni - ma - da sa Je - sus, A - nish go ga - di - ba - ko - nind



Ka - wi gi - ma - tchi - do - dan - si: Kin - aw - i ond - dji - do - da - wa.

Nondan Gwanatch Ga - Ojiiang.

Lento.



2

Kekendaman odeima
Eji-jewak ki wabandan
Neiab ga-bi-nasikokig
Wi jawenim gassiamaw.

3

Manadad ano ga-diiang
Bonenim dash waiebinang
Tchi mino-wawinigoian
Wi-binodjimo jewisid.

4

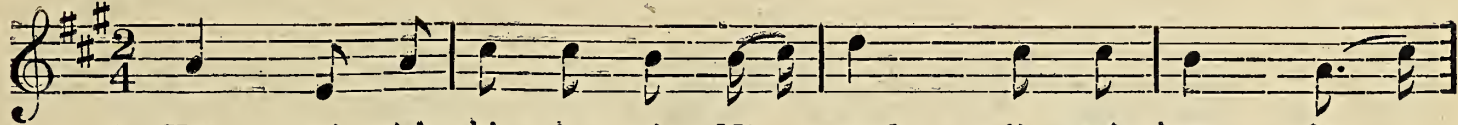
Migiwen tchi jagotoiang
Niiawinan, wendjiitoiang
Baiatadodamoigong
Tchi miwisseg nindeinang.

5

Mij, Kin Nessobejigoian
Aiapitchi Bejigoian
Tchi minominiwaninig
Makatekewin Manadjig.

Kin Gi-Nishkiina.

Andantino.

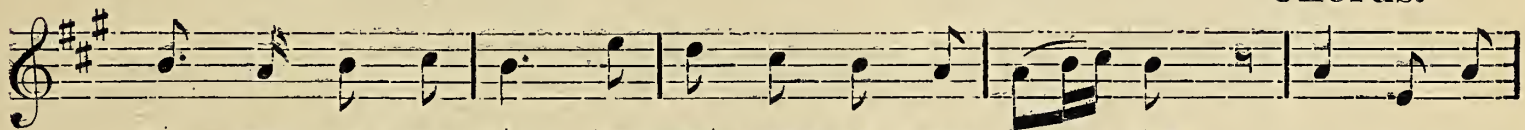


1. Kin gi - nish - ki - i - ná, Mi wend - ji - ash - ken - da -
 2. Kin De - be - hi - mi - ian, Je - sus ne - ta - ja - we - ni - mi -

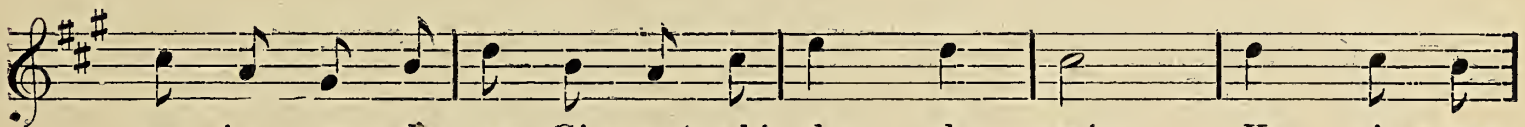


má, Je - sus gwa - natch Nos - se! Bo - nen - da - má - wi - shin. On -
 ian, Min - dji - me - ni - mi - shin, Son - gen - da - mi - i - shin, Mi -

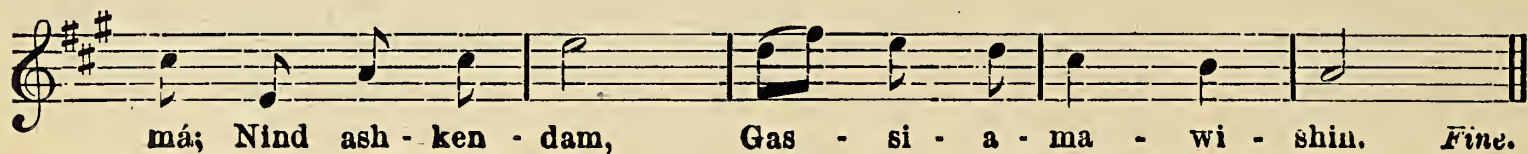
Chorus.



dji - ta we - we - hi Nin wi - ga - na - wen - in - - dis. Ke - go ge -
 nik jan - gen - da - man Mo - jag tchi jin - gen - da - - má



go in en - dan - ge Gi - mat - chi - do - da - má, Ke - je - wa -



3

Nin kitchi inendam
 Weweni tchi babamitonán
 Nin kashkendam geget,
 Ejiwebisiián.
 Nongom nin gijendam
 Tchi boni-bata-diián
 Kego ningot....

4

Kin waiabamiian,
 Jesus, ge-dibakoniian,
 Gassiamawishin
 Ga-matchi-dodamán,
 Tchi bwa odjitchisseg
 Nin dibakonigowin.
 Kego ningot....



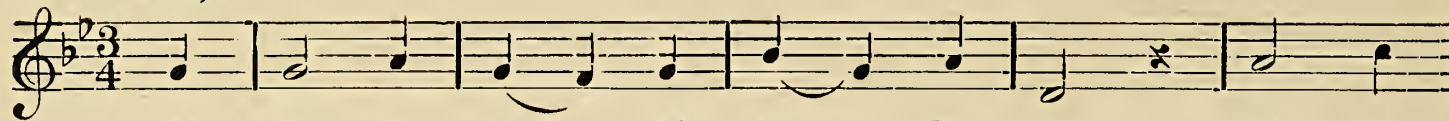
HYMNS

FOR

EASTER TIME.

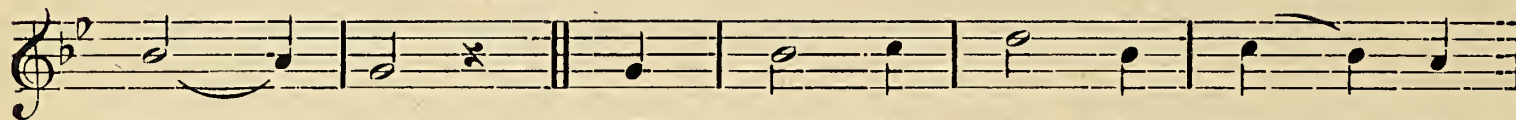
Alleluia! Alleluia!

Minor.

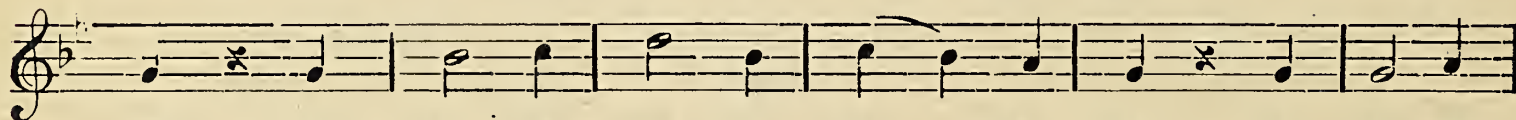


Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, Al - le

FINE.

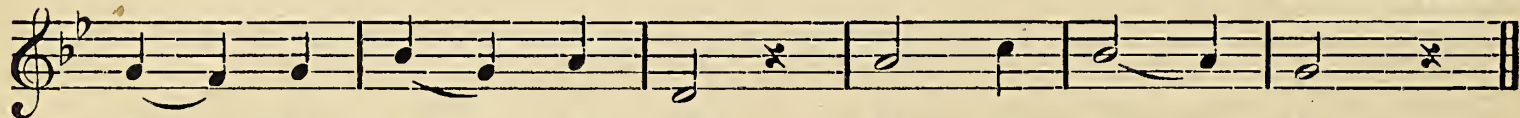


lu - - ia! 1. Ge - get Je - sus a - bit - chi -
2. Ki - kit - chi sa - gi - i - go -



ba, Ka - ki - na mod - ji - gi - si - da, Ke - go ge
na, Ki gi - ia - we - ni - mi - go - na, Kin - a - wind

D. C. al FINE.



go..... go - tan - si - da, Al - le - lu - ia!
ga - ond - ji - ni - bod. Al - le - iu - ia!

3

Wiiaw o migiwenaban,
O miskwim o gi-siginan,
Gij'gong tchi minawasiang.
Alleluia,.....

4

Apitchi ki jawendagos,
Gwanatch Marie, kigwiss Jesus
Geget win gi-abitchiba.
Alleluia,.....

5

Kitchitwawenindagosi,
Ondjita sagiigosi,
Ka minawa ta-nibossi.
Alleluia,....

6

Jesus mamoiawamada,
Kikinawadenimada,
Songan babemitawada.
Alleluia,....

7

Jesus win mikwenimada,
Gijigong dash inabida:
Tehi ijaiang nibwakada.
Alleluia,....

8

Jesus nosse, ki sagiin,
Mojag ki ga-songenimin,
Gaie ki ga-manadjiin.
Alleluia,....

169.

KAKINA MINAWANIGOSIDA.

1

Kakina minawanigosida,
Onanigwendanda;
Win kossinan Jesus,
Win kejewadisid,
Kinawind ga-ondji-nibod oma aking,
Geget wiu gi-abitchiba.
Alleluia, alleluia.

2

Gi-niboban wi-nodjimoinang,
Wi-agwashiminang;
Pagidenindiso,
Epitch sagiinang;
Minawa dash nongom geget bimadisi,
Geget win gi-abitchiba,
Alleluia, alleluia,

3

Geget ki kitchi sagiigonan
Ga-nodjimoinang;
Wenidjanissingin
Ki sagiigonan.
Meshkwat dash gaie kinawind sagiada,
Geget win gi-abitehiba.
Alleluia, alleluia.

4

Bekish gaie anwenindisoda,
Mino inendanda;
Win Debeniminang,
Kaginig daiebwed,
Enigokodeeiang debwetawada,
Geget win gi-abitchiba.
Alleluia, alleluia.

JESUS, WIN DEBENIMINANG.

1

Jesus, win Debeniminang,
Geget win abitchiba.
Apitchi minawasida.
Alleluia,....

2

Jesus kitchitwawinada,
Weweni gaie inada:
Gwanatch ga-abitchibaian.
Alleluia,....

3

Aking ki gi-kotagito,
Ninawind wendji-niboian,
Kiiaw ki migiwenaban.
Alleluia,....

4

Jesus, mi ge-dodawiiang,
Api ge-abitchibaian,
Kishpin babamitagoian,
Alleluia,....

5

Jesus, ga-jawenimiiang,
Migwetch ga-inenimiiang,
Tchi mino abichibaian.
Alleluia,....

6

Mamakadakamig end'ian:
Ki migiwenaban kiiaw,
Ki wi-abitchibaimin.
Alleluia,....

7

Migwetch kid inenimigo,
Ki manadjienimigo.
Jesus ga-abitchibaian.
Alleluia,....

8

Ki mamakadenimigo,
Kin debendaman nibowin,
Gwanatch ga-abitchibaian
Alleluia,....

 AMBESSA, IKITODA.

1

Ambessa, ikitoda
Nagamoda:
Jesus Debeniminang
Sagiada,
Mojag mamoiawamada;
Kitchi bekadisi, kijewadisi,
Sagiada, sagiada, sagiada.

2

Ki jawenimigonan
Endodonang;
Ki mino-dodagonan
Endashiiang.
Gij'gong tchi minawasiiang,
Animiidiso, gi-nibo aking.
Sagiada, sagiada, sagiada.

3

Ki widigemigonan
 Ogidakamig,
 Ki gi-gashkiigonan
 O miskwiming,
 Abi Eukaristiwining,
 Mojag weweni babamitawada,
 Sagiada, sagiada, sagiada.

4

Ondjita webinanda
 Batadowin,
 Gaie pagidendanda
 Manadwewin;
 Mino ijiwebisida,
 Mojag nibwakada, anamiada.
 Alleluia, alleluia, alleluia.

5

Ki wi-kitchi-sagiin,
 Gwanatch Jesus!
 Ondjita sa ki minin
 Nin tehitchag.
 Ki kitchitwawenindagos,
 Ki ga-babamiton, ki ga-debweton.
 Alleluia, alleluia, alleluia.

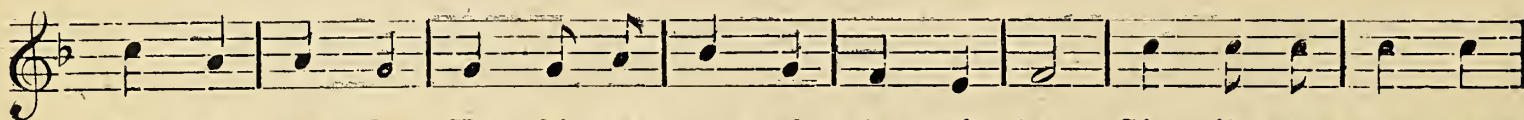
MARIA, GIJ'GONG WEGIMAKWEWIIAN,

Maria, gij'gong wegimakwewiian, minawasin, alleluia.
 Geget win gi-mino-abitchiba kigwiss Jesus, alleluia.
 Mi ga-ikitogobanen bwa nissind; alleluia.
 Gaganodamawishinam gijigong, alleluia.
 Minawasin, Maria, gagangowiian, alleluia.
 Geget win Debeniminang gi-mino-abitchiba, alleluia.

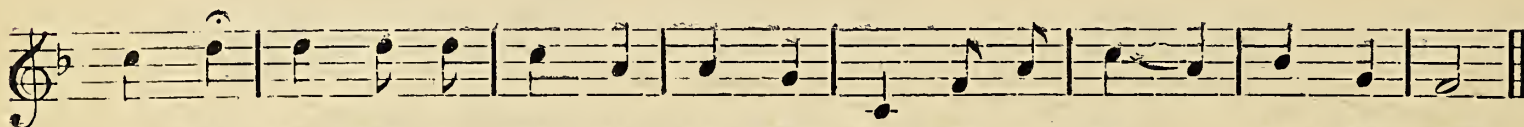
Debeniminang Jesus.



De - be - ni - mi - nang Je - sus We - we - ni ma - na - dji - a - da, Ma - ma - ka -



de - ni - ma - da, Ka - ki - na o ni - ta - wi - ton: Gi - ji - gong non - gom



i - ja, Os - san o na - si - ka - wan, Os - san o na - si - ka - wan.

2

Megwa gi-bimadisið
Eji-anishinabewid
Oma ogidakamig,
Ki gi-jawenimigonan,
Nongom, gijigong aia,
Ki biigoñari ima.

3

Gaie kinawind geget
Gijigong ki gad-ijamin,
Kishpin miino dodamang,
Gwaiak ijiwebisiiang.
Ki ga-mino-aiamin,
Apitchi go kaginig.

4

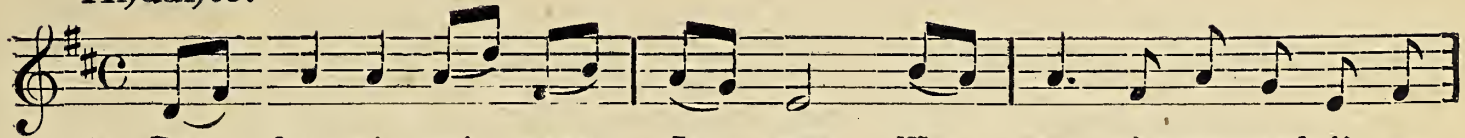
Jesus gijigong ija,
Ossan o kitchinikaning
Ñamadabi gijigong,
Mi dash wedi ogimawid.
Geget kitchitwawisi,
Kakina o dibendan.

5

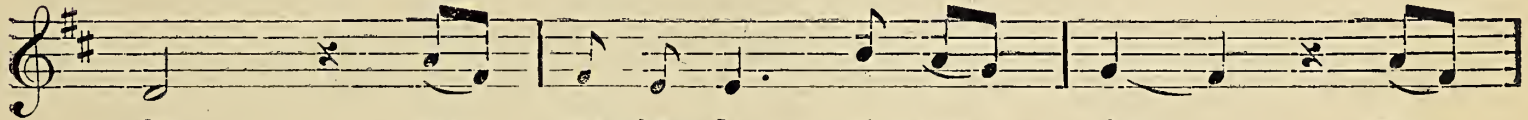
Ambe atamiada,
Maianadak webinanda,
Jesus dash sagiada,
Weweni tchi nopinanang
Gwaiak tchi oditamang
Od ogimawiwining.

Jesus Wakwing Ija.

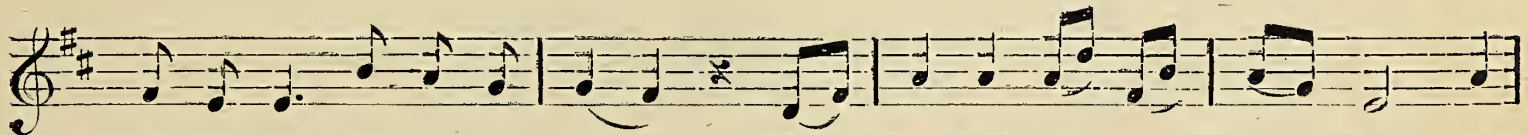
Andante.



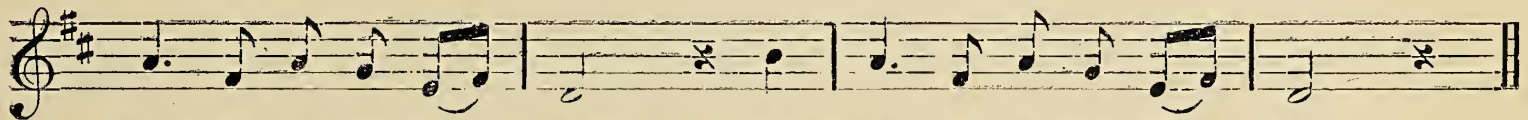
1. De - be - ni - mi - nang Je - sus We - we - ni gwan-wad-ji - a -
 2. Meg - wa a - bi - ma - di - sid E - ji - a - nish - i - na - be -



da, Ma - ma - ka - de - ni - ma - da,..... Ka -
 wid Je - sus a - jon - da a - king,..... Ki



ki - na o ni - ta - wi - ton: Wak - wing dash non - go i - ja, Os -
 gi - ja - wen - i - mi - go - na. Non - go dash wak - wing a - ia, Ki



san o na - si - ka - wan, Os - san o na - si - ka - wan.
 bi - i - go - na wa - di, Ki bi - i - go - na wa - di.

HYMNS

IN HONOR OF THE

Holy Ghost.

KITCHITWAWENDAGOSI.

1

Kitchitwawendagosi
 Win Manito Debeniminang .
 Kijewadisi gaie,
 Apitchi nita-jawendjige.
 Ambe babamitawada,
 Kishpin gego eninang,
 Kego agonwetawassida.

2

Geget win matchi dodam
 Aiagonwetawad Maniton
 Misiwe eianidjin,
 Kakina ga-gijitonidjin.
 Kaginig ta-animisi
 Ima anamakamig,
 Weweni anwenindisossig.

3

Nongom Debeniminang
 Kawin geget win tibinawe
 Ningotchi gagikwessi,
 Waieshkat go ga-bimi-dodang;
 Ininiwan dash od assan,
 Meshkwat tchi gagikwenid.
 Tibishko ga-iji-gagikwed.

4

Kishpin dash enamiad
 Babamendansig gagikwewin,
 Mi ma agonwetawad
 Jesusan Debendjigenidjin.
 Mi dash ge-ondji-dodamang
 Enigokodeeiang
 Eji-nondamang gagikwewin.

Meno-Manitowiiian,
Gagikim nin tchitchag,
Ganawenimishin;
Meno-Manitowiiian,
Bi-widokawishin,
Tchi mino-diián.

1

Kakina debendaman,
Nind apenimon kiiaw;
Jeweningeian
Kaginig go.
Meno-Manitowiiian,.....

2

Wenijishiiian-Manito,
Nongom bi-nanjissen,
Bi-mijishin dash
Tchi jingendamán
Maianadak.
Meno-Manitowiiian,....

3

Kitimagenimishin,
Mashkawendamiishin,
Tchi ojindamán
Batadowin.
Meno-Manitowiiian,....

8

Wenijishiiian-Manito,
Ganawenimishin,
Gagikimishin,
Tchi nibwakaián
Kaginig go.
Meno-Manitowiiian,....

4

Magiweian nibwakawin,
Iji-mijishin dash,
Tchi mikwendamán
Minik nwandamán
Gagikwewin.
Meno-Manitowiiian,....

5

Inenimishin nongom,
Enigokodeeíán
Tchi jingendamán
Gegibadak.
Meno-Manitowiiian,....

6

Jawenimishin, mijishin
Ki sagiiwewin,
Bekadisiwin,
Minodeewin,
Nibwakawin.
Meno-Manitowiiian,....

7

Apitchi kashkendagwad
Nind ijiwebisiwin;
Andjitawishin,
Inendaman.
Meno-Manitowiiian,.....

ONDASS IJAN, KI BIIN.

1
Ondass ijan, ki biin,
Meno-Manitowiiian.
Kitimagenimishin.

2
Ondass, gwanatch Manito,
Ondass, jwenimiiang,
Waiassenamawiiang.

3
Ondjita nind animis,
Nin da-gi-babanadis
Widokawissiwambau.

4
Wanendan ga-bi-diián,
Apitchi nin jingendan
Minik ga-nishkiinán.

5
Nin matchi dodamowin
Bonigidetawishin.
Songideeshkawishin'

6
Nanawaj nin bimadis:
Neta-jaweningeian,
Ambe, nodjimoishin.

7
Meno-Manitowiiian,
Andjitawishin ninde,
Tchi wi-minodeeián.

8
Kitchi gwanatch ishkote,
Sakaan mojav ninde,
Gwaiak tchi sagiinán.

9
Mojag nin jagwenindis;
Nin ga-mashkawenindis
Swangideeshkawiiian.

10
Mojag ki ga-debweton,
Ki ga-wi-babamiton,
Gaie ki ga-sagiin.

MINO-MANITO, JAWENIMISHINAM.

1
Mino-Manito, jawenimishinam,
Nindeinang bi-dagwishinin:
Ginaamaw jangenimiiangid,
Tchi bwa wika gego bata-diiang.

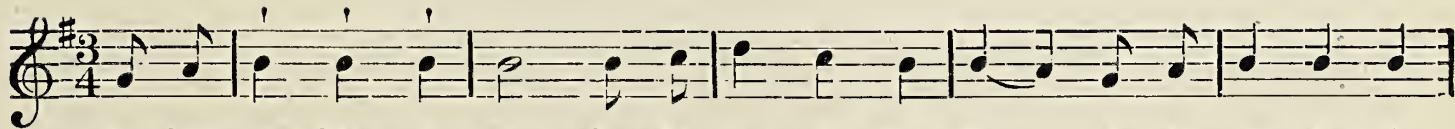
2
Ondass ijan, Meno-Manitowiiian,
Wassakwanenindamawishinam,
Tchi gwaiak iji-bimadisiiang.
Mi dash gij'gong tchi wi-oditamang.

MINO-MANITO, BI-NANJISSEN.

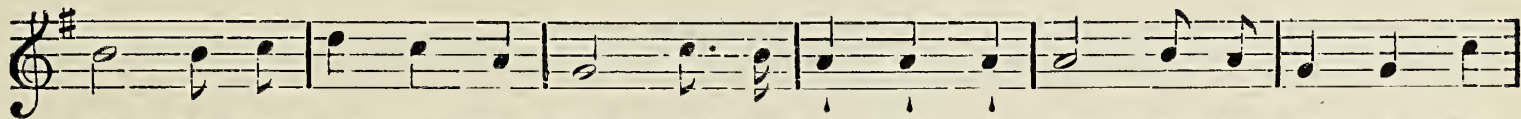
Mino-Manito, bi-nanjissen,
 Nindeinang bonin,
 Tchagisan, tchagisan, kakina tchagisan.
 Kin ki gi-ojito,
 Kin ki dibenindan;
 Moshkinadon, moshkinadon kid onijishiwin
 Tchi wi bwa pindiged matchi manito.

Debwetaw Manito.

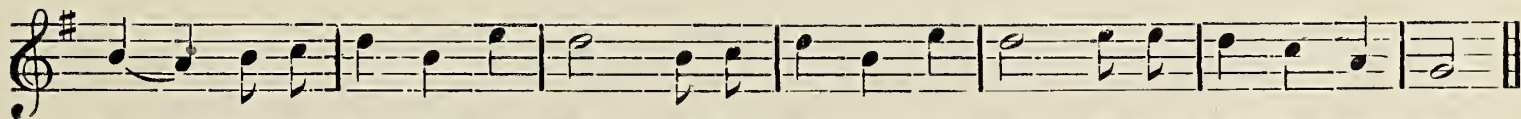
Andante.



De - bwe - taw Ma - ni - to ka - ki - na de - ben - dang... A - ki ga - ie gi -
Chorus. En nin de - bwe - ta - min mi - nik ga - i - ji - iang... Iw dash son - gi - to -



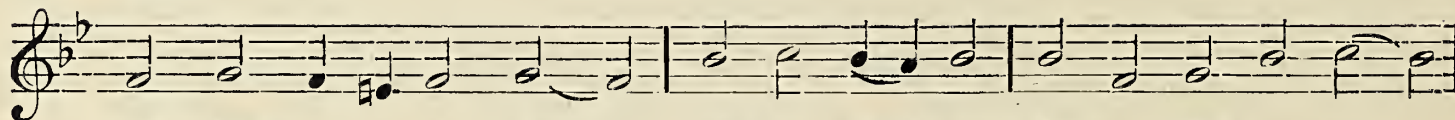
jig, ke - tchi ga - na - wen - dang Ki - tchi o - ni - ji - shi, ki sa - gi - i - go -
 kan e - ji - de - bwe - ta - mang, Ish - ko - teng ta - i - ja, aw ge - de - bwe - tan -



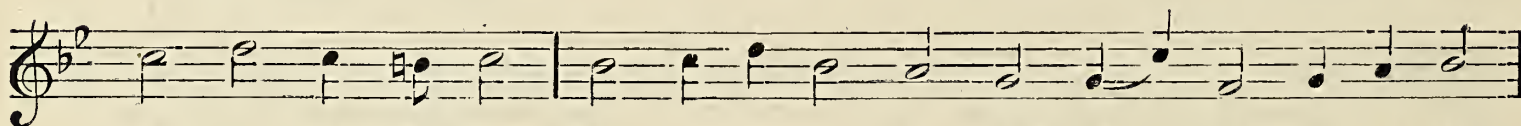
nan... Di - ba - a - ma - go - win ki ga - mi - ni - go - nan ki ga - mi - ni - go - nan.
 sig... Go - ni - ma o - de - ing ge - ga - na - wen - dan - sig ge - ga - na - wen - dan - sig.

Ondass Ijan.

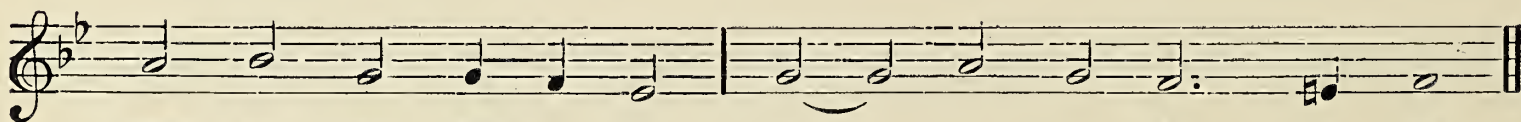
Adaçio.



1. On - dass..... i - jan,.... ga - gi - ji - i - iang, Kin..... Me - no -
 2. Je - we - - nin - ge - ian, nan - jis - sen, O - di - tan.....
 3. Mo - jag..... .. pind - ji - na ti - bi - kad, En - dad win.....



Ma - ni - to - wi - ian, Na - - - si - kaw ga - gi - ji - ad - jig,
 dash nin - de - i - nang, Tchi..... mi - ra - wa - ni - go - to - ian
 nin tchi - ba - mi - na; Kin was - se - na - ma - wish - in - ang,



Mosh - ki - na - daw o - - - de - i - wan.
 Ga - nis - si - ta - - mi - - - do - da - mang.
 Tchi gwa - iak bi - - ma - - - di - si - iang.

4

Nin segisimin endiiang,
 Ondass tchi widokawiiang;
 Nin wi-jagotchiigonan
 Manito jangenimiiangid.

5

Kikenin.damoishinam
 Eji-kitchitwawisid win
 Weossimind gijigong ebid,
 Gaie dash win Wegwissimind.

Wenijishiian-Manito,
Bi-pindigawishin
Nindeing, ki biin.

1

Ondjita sa nind wanishindis,
Bi-kitimagenimishin,
Wi-bi-songideeshkawishin:
Bi-wasseiabiishin,
Tchi wasseiabiian.
Wenijishiian....

2

Matchi manito wi-bi-webishin id
Kaginig nin bi-migoshkadjiig,
O dassonaganing nin wi-dassonig;
Kin dash, kin dash bi-widokawishin.
Wenijishiian....

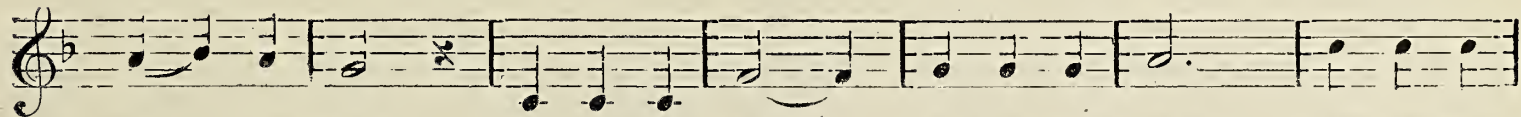
3

Tchi wi-nibwakaiian gagikimishin;
Jawenim nebwakadjig tchi eshkam
Nibwakawad, baiata-didjig gaie
Tchi wi-anwenindiscwad.
Wenijishiian....

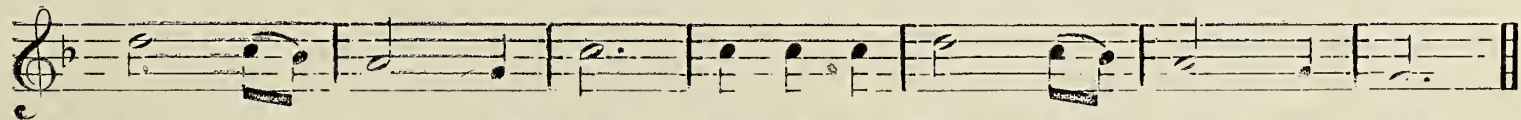
Wenijishiian Manito.



1. We - ni - ji - shi - - ian Ma - ni - to, A - pe - g'sh ja - - we -
2. Ja - we - ni - mish - in - ang ga - ie, We - we - ni tchi.... wi -

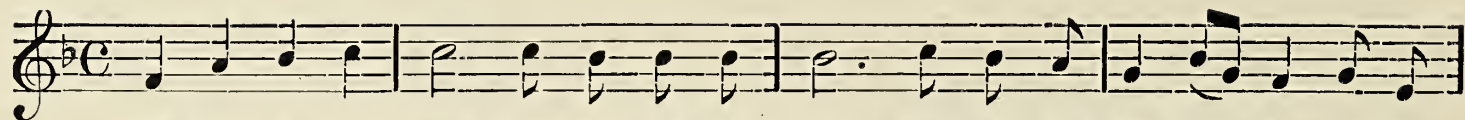


ni - - mi - iang, We - we - ni tchi.... ki ken - da - mang, Gwe - ia - kos -
do - - da - mang Ka - ki - na mi - - nik ek - i - tod Je - sus od

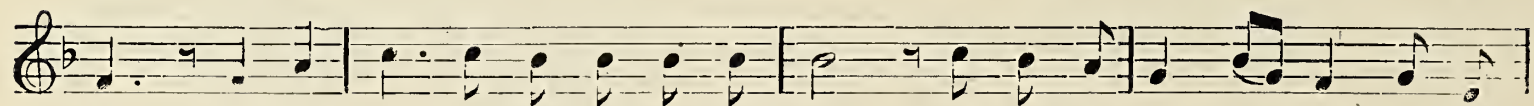


sing i - - jit - wa - win, Gwe - ia - kos - sing i - - jit - wa - win.
i - jit - - wa - win - ing, Je - sus od i - jit - - wa - win - ing.

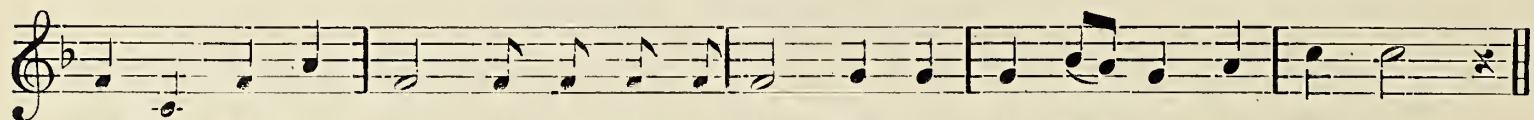
Ga - gijiinang Kije - Manito.



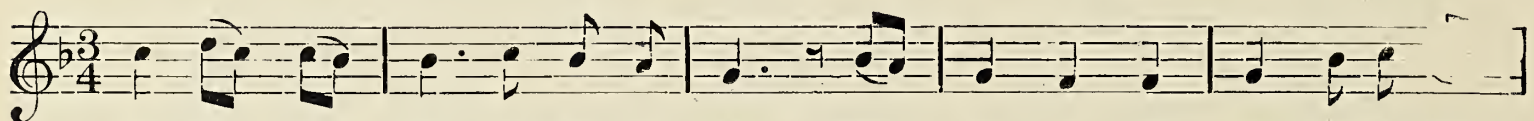
Ga - gi - ji - i - nang Ki - je - Ma - ni - to Ka - gi - nig ki wa - ba - mi - go -



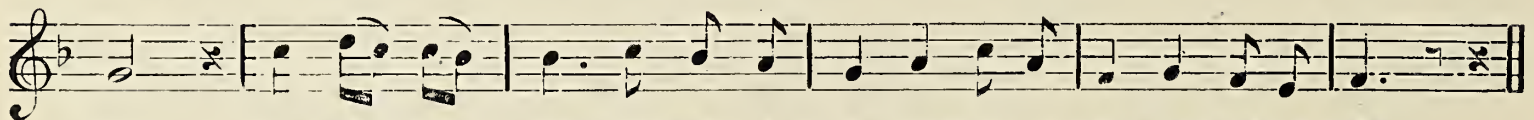
nan, Ka ge - go o bwa - na - wi - tos - sin, Ka - ki - na ga - ie... o di - ben -



dan, Ka - ki - na win ki mi - ni - go nan, E - ji - ja - wen - da - go - si - iang.



Sa - gi - a - da, Sa - gi - a - da, win.... ni - ji - ke sa - gi - i - go -



si; Sa - gi - a - da, Sa - gi - a - da, win ni - ji - ke sa - gi - a - da.

Kakina od ani-kikenda
 Ki sanagisiwininan;
 Mojag kid ani-minigonon
 Kid abadjitowininan;

Midjim kid ondinamagonan,
 Gaie kid agwiigoran.
 Sagiada, sagiada, kaginig dash mikwenimada,
 Sagiada, sagiada, eshkam mamoiawamada.

3

Awenen ge-de-dibadodang
 O kitchi mashkawisiwin?
 Awenen dash ge-de-kikendang
 O Kije-Manitowiwin?
 Win eta de-kikenindiso,
 Eji-kitchi-onijishid.
 Sagiada, sagiada, eshkam mamakadenimada.
 Saglada, sagiada, mojang kitchitwawinada.

4

Kakina jangenindamonang
 Weweni pagidendanda:
 Kakina manitowisiwin
 Ondjita manenindanda;
 Win nijike Kije-Manito
 - Mojang babamitawada,
 Sagiada, sagiada, ki wi-minawasiigonan;
 Sagiada, sagiada, win eta manadjiada.

5

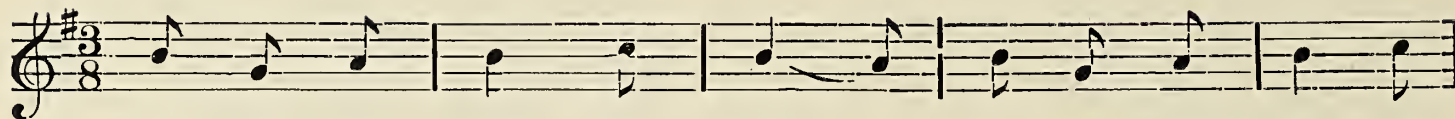
Odikwau ka miniwansinon,
 Egoginsinog mitigong;
 Mi nassab endiang kakina;
 Apitchi ki bwanawitomin,
 Bwa bi-widokaweniminang
 Kaginig Kije-Manito.
 Sagiada, sagiada, epitching mamoiawamada;
 Sagiada, sagiada, eshkam pagossenimada.

6

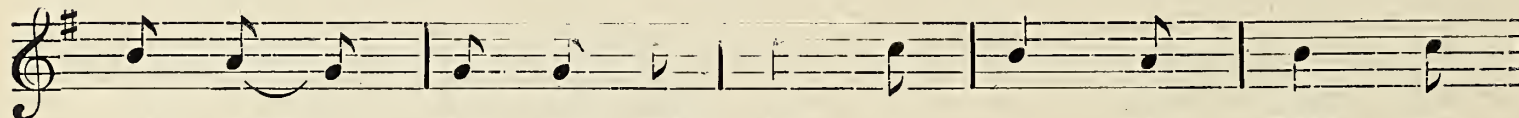
Bemadisid Kije-Manito,
 Ondjita Debeniminang,
 Aiapitchi-kitchitwawinind,
 Mojang babamitawada;
 Win nijike Kije-Manito
 Kaginig mikwenimada,
 Sagiada, sngiada, ondjita babamitawada,
 Sagiada, sagiada, epitching go sagiada.

Jawenimishinang.

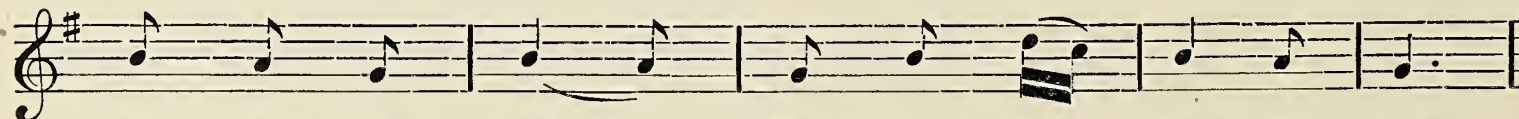
Allegretto.



1. Ja - wa - ni - mish - in - ang,..... Je - sus De - be - ni
 2. Ja - wen - da - - go - si - wag..... Nwan - dan - gig Ik - i -
 3. Non - go dash win - a - wa. Me - ka - tek - wa - na -



mi - iang,... Non - go kid Ik - i - to - win Tchi nis
 to - win,..... Kin ti - bi - na - we, Je - sus, Ga - di -
 i - eg..... Ti - bish - ko ga - gik - we - wag; Kin, Je -



si - to - ta - mang,.... Tchi ga - na - wen - da - mang.
 ba - do - da - man Gi - bi - ga - gik - we - ian.
 sus, kid i - nag:..... Mi - so - de ga - gik - weg.

4

Minik endatchiiang
 Migwetch kid ininimi,
 Gi-jawenimiiang,
 Gi-inenimiiang,
 Tchi anamiaiiang.

JAWENIMISHINAM.

1

Jawenimishinam,
 Jesus Debenimiiang,
 Nongom kid ikitowin
 Tchi nissitotamang,
 Tchi ganawendamang.

2

Jawendagosiwag
 Nwandangig ikitowin,
 Kin tibinawe, Jesus,
 Ga-dibadodaman
 Gi-bi-gagikweian.

3

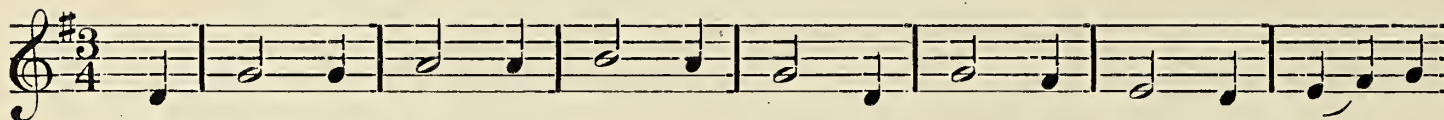
Nongom dash winawa
 Mekatewikwanaieg
 Tibishko gagikwewag,
 Kin, Jesus, kid inag:
 Misi gagikweiog.

4

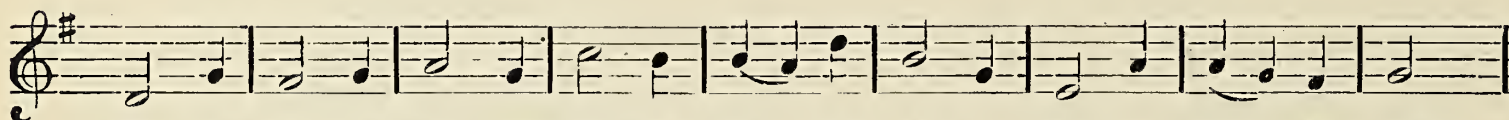
Minik endashiiang
 Ki mamoiawamigo,
 Gi-jawenimiiang,
 Gi-inenimiiang,
 Tchi anamiaiang.

Kakina Netawitoian.

Moderato.



1. Ka - ki - na ne - ta - wi - to - ian, Ka - ki - na ga gi - ji - to -
 2. Kin kid on di - na - ma - wi - mi Mi - nik e - ji - ma - ne - si -



ian, Ka - ki - na ge - na - wen - da - man Ka - ki - na go - de - ben - da - man.
 iang; Kin ma ge - na - we - ni - mi - iang. Kin ne - ta - ja - we - ni - mi - iang.

3

Gijig kin ki gi-gijiton;
 Gaie tetibishko tibik,
 Aki, gaie dash kakina
 Ninawi ga-ondji-ojitoian

4

Mojag minotawishinang,
 Dassing go ge-ganoninang:
 Minik eji-manesiiang
 Wi-pagidinamawiiang.

5

Taiagwa dash maianadak
 Nin wi-bi-jagoigona,
 Kin ginaamawishinang,
 Tchi wi-ajidenindamang.

6

Mi iwi dodawishinang
 Mojag, nesso-bejigoian:
 Wegwissiiian, Weossiiian
 Gaie kin, Mino-Manito.

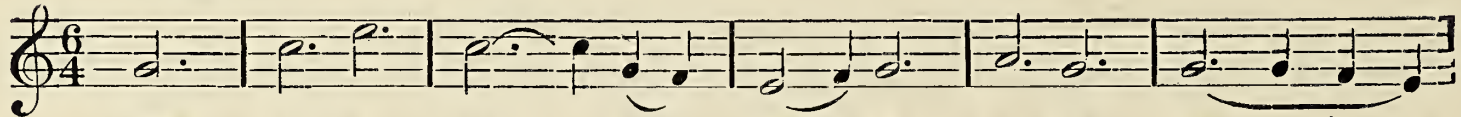
HYMNS

—FOR—

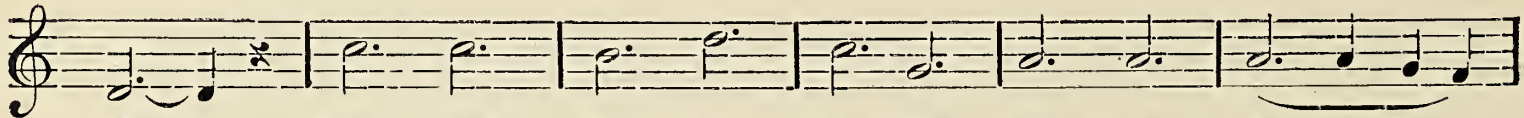
All Saints.

Kagini go gwanwadjiada Jesus.

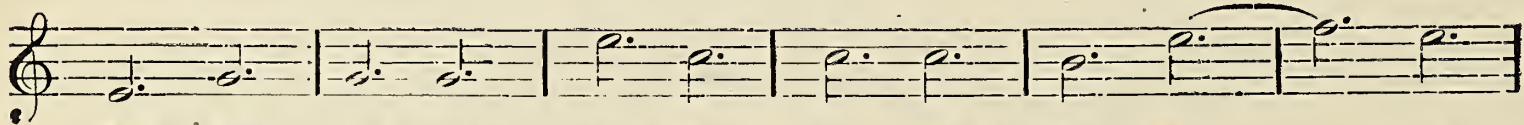
Adaçio.



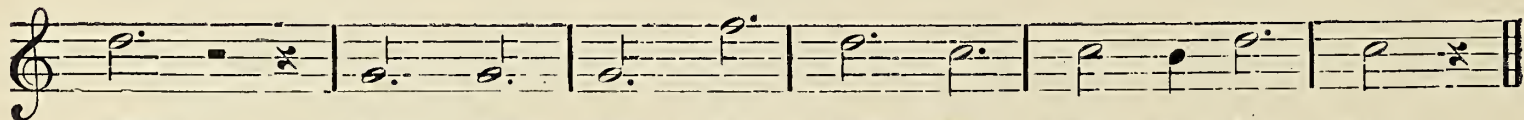
1. Ka - gi - ni go..... gwan - wad - ji - a - da Je - - -
 2. Ge - get gi - mi - no - i - ji - we - bi - si - - -



sus, Gwan - wad - ji - a - da - nig ga - ie be - - -
 wag Meg - wa a - bi - ma - di - si - wad a - - -



kish Ket - chit - wa - wen - da - go - sid - jig ash - - pi -
 king; Non - go dash ja - wen - da - go - si - wag.. wak



ming, Mo - jag ga - ie dash sa - gi - a - da - nig.
 wing, Ka - wi wi - ka a - ni - mi - sis - si - wag.

3

Weweni o gi-anokitawawan
 Kije-Maniton ogidakamig;
 Kagini dash wakwing o wabamawan,
 Weweni go o widabimawan.

4

Ketchitwawendagosidjig sa wakwing
 Gi-kitchi animisiwag aking,
 Weweni dash mo jag gi-minwendamog:
 Mi dash nongo jawendagosiwad.

5

Kagini geget winawa Jesusan
 O gi-kitchi-sagiawan aking;
 Meshkwat dash Jesus o sagian wakwing
 Apitchi go o mino-dodawan.

6

Geget ningotawassidig winawa!
 Weweni pagosseniradanig,
 Tchi wi-gaganodamonangwa wakwing,
 Nib-akada, tchi wi-odissangwa.

KAGINIG GO MANADJIADA JESUS.

1

Kaginig go manadjiada Jesus,
 Manadjiadanig gaie bekish
 Ketchitwawendagosidjig gijigong,
 Mojag gaie dash sagiadanig.

2

Geget gi-mino-ijiwebisiwag
 Megwa gi-bimadisiwad aking;
 Nongom jawendagosiwag gijigong,
 Kawin wika animisissiwag.

3

Weweni o gi-anokitawawan
 Kije-Maniton ogidakamig;
 Nongom dash gijigong o wabamawan,
 Weweni go o widabimawan.

4

Ketchitwawendagosidjig gijigong
 (Gi-kitchi-animisiwag aking,
 Weweni dash mojang gi-minwendamog;
 Mi dash nongom jawendagosiwad.

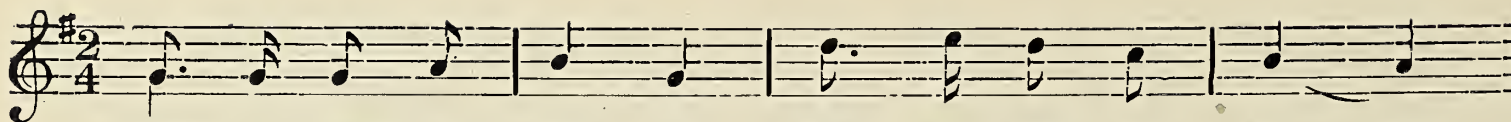
5

Kaginig geget winawa Jesusan
 O gi-kitchi sagiawan aking;
 Meshkwat Jesus o sagian gijigong,
 Apitchi go o mino-dodawan.

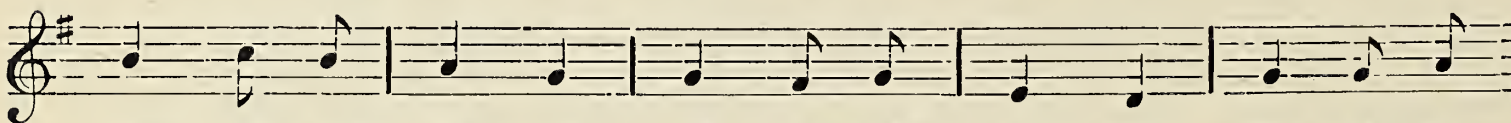
6

Geget ningotawassidog winawa!
 Weweni pagossenimadanig,
 Tchi gaganodamonangwa gijigong.
 Nibwakada, tchi wi-odissangwa.

Gijigong Ondjita.



1. Gij' - - gong on - dji - ta ka - gi - nig de - bi - sim,
 2. Mo - jag je - wen - da - go - sid - jig gi - ji - gong
 3. Gi - ji - gong eb - id - jig i - na - wa - da - nig,



Ka - gi - nig we - di ja - wen - da - go - sim; Ka - gi - ge
 Mik - we - ni - ma - da - nig o - ma a - king; Esh - kam go
 Ga - i - ji - we - bi - si - wad sa a - king I - ji we -



wa - na - ki - win da - go - ma - gad De - bi - si - win - ing.
 ki - ki - no - wa - ba - ma - da - nig, Tchi o - dis - sang - wa.
 bi - si - da, tchi wa - ba - mang - wa We - di gi - ji - gong.

4

-Kawin awiia da-jagwenimossi,
 Mekwead ungin ga-bi-mutehi-dodang;
 Kishpin nongom gwaiak anweindisod,
 Ta-jawenima.

5

Debeniminang ki widokagonan.
 Mi ge-ondji-gashkiidisoing,
 Weweni ki bimadisiwininan
 Wi-ardjitoiang.

6

“Nokenindagwad nin nijobisowin,
 Nin bimiwanan dash geget nangan.”
 Mi sa ekitod kaginig daiebwed
 Kossinan Jesus.

7

Gijigong tchi ijaiang. nibwakada,
 Jesus dash weweni sagiada:
 Kego dash osam babamendansida
 Aking endagog.

8

Matchi manito ki miganigonan,
 Mi wendji-animisiiang aking.
 Gijigong dash ki ga-mino-aiamin
 Wanakiwining.

9

Kitchitwawendagosi Weossimind,
 Mi tibishko gaie Wegwissimind,
 Kitchitwawendagosi dash tibishko
 Mino-Manito.

KETCHITWAWENDAGOSIDJIG.

1

Ketchitwawendagosidjig,
 Gijigong sa ebidjig,
 Kaginig bimadisiwag,
 Minawanigosiwag.
 Minwendagwad sa gijigong,
 Kitchi modjigendagwad,
 Kawin gego maianadak
 Gijigong dagossinon.

2

Anotch gego oma aking
 Minawanigosiwin,
 Kakina go daniwin,
 Ka nin babamendansin.
 Minik gijigong endagog
 Nin kitchi pagossendan;
 Kagige bimadisiwin
 Nin nanagatawendan.

3

Sanagad bimadisiwin.
 Nin kashkendam nindeing,
 Osam matchi ijiwebad
 Oma ogidakamik.

Ningotawassidog geget
 Wedi gij'gong eiadjig;
 Kawin sa wedi awiia
 Wika matchi dodansi.

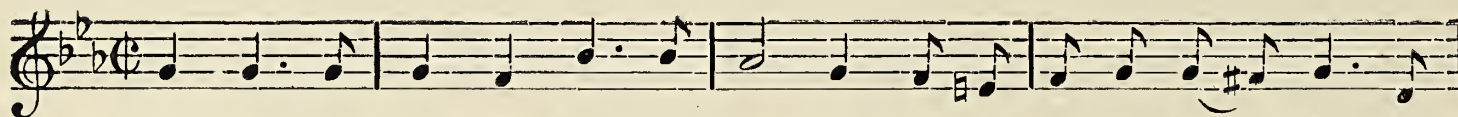
4

Anotch gego maianadak
 Misiwe nin wabandan,
 Mi dash wendji-kashkendamán
 Enigokodeeíán.
 Apitchi dash nind inendam:
 Apegish na abiián
 Kin wabaminagosiian,
 Nosse, Kije-Manito.

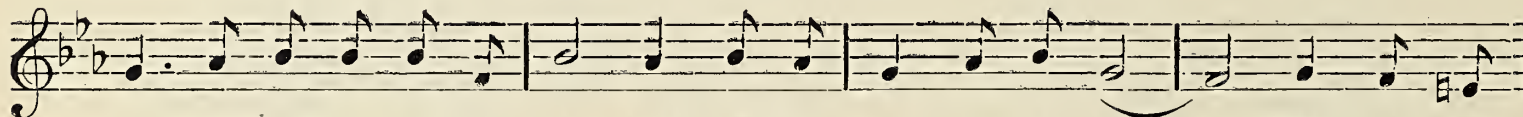
5

Apegish mino dodamán,
 Apegish nibwakaián,
 Kaginig tchi bimosseíán
 Wenijishing mikanang.
 Nosse, gijigong ebiián,
 Mano jawenimishix,
 Gijigong ijiwijishin,
 Wedi tchi wabaminán.

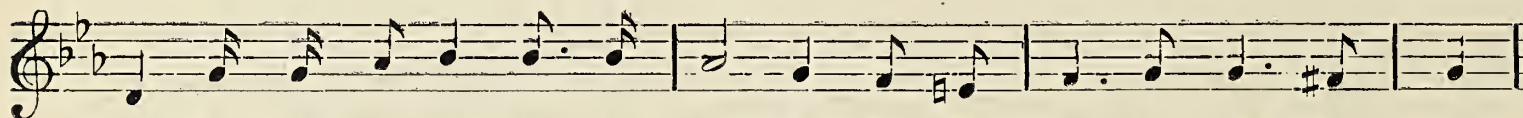
Kitchi Ishkoteng.



Ki - tchi ish - ko - teng e - bi - iang, Nin wis - sa - gi - ne - si - min, Tchi



a - pi - tchi ga - gi - so - mang Ma - ni - to ga - nish - ki - ang..... Nin ma - wi



min, A - na - wi dash ish - ko - te Ka - win wi - ka a - tes - si - non.

2

Kinawa enamiaieg,
Ganodamawishinam,
Mojag mikwenimishinam,
Epitchi arimisiiang.
Nin mawimin.....

3

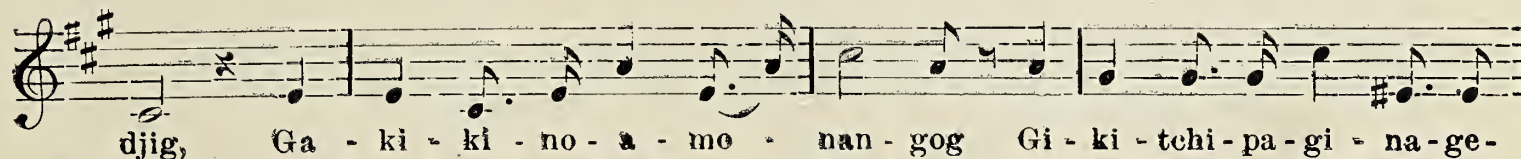
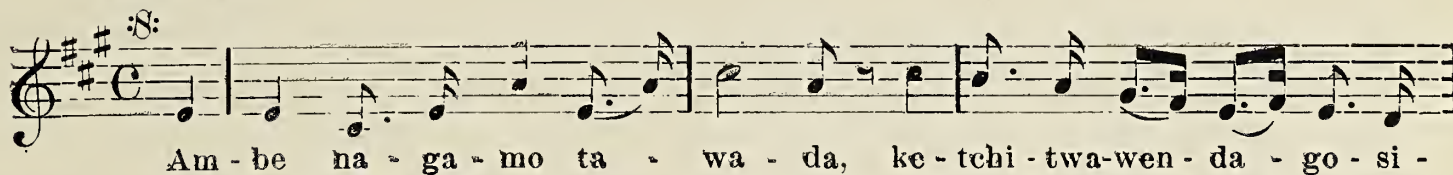
Endaji-animisiiang
Ki ga-agwashimimin:
Gaganodamawishinam,
Ki ga-jawenimimin.
Nin mawimin.....

4

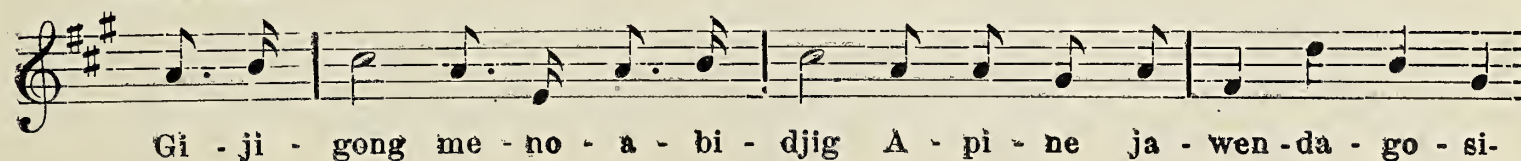
Gagisondamawishinam
Jesus Debeniminang,
Ki ga-widokonimin dash,
Gijigong gi-oditamang.
Nin mawimin.....

Ambe Nagamotawada.

Andante.

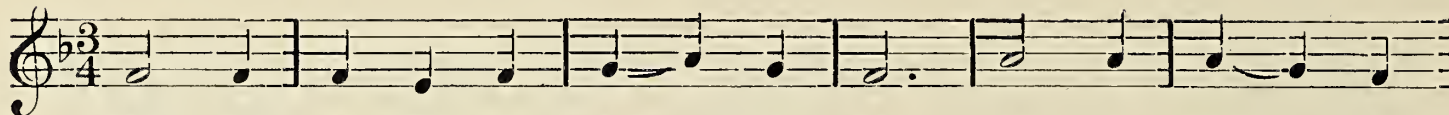


Chorus.

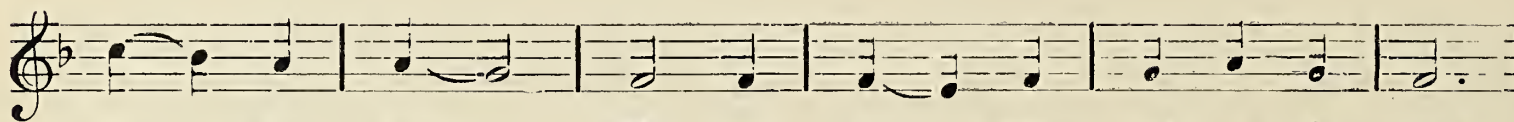


NINGOTAWASSIDOG GEGET.

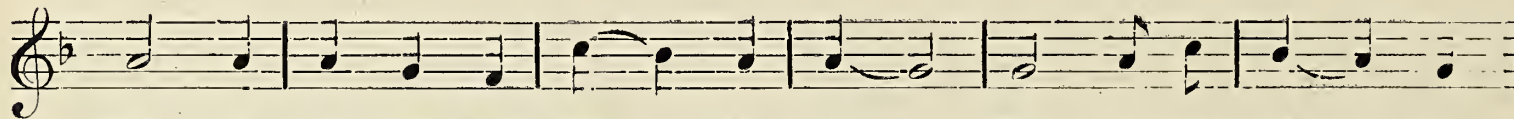
Moderato.



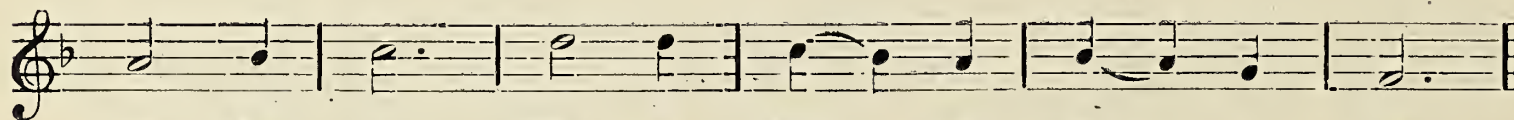
Nin - go - ta - was - si - dog..... ge - get Ish - pi - ming..... Je -



ru - sa - lem!..... Mi sa go..... win od o - de - naw



We - ji - ta - ma - sod Ma - ni - to..... Win o - ma - si - na -



bi - ka - an Wa - a - tod..... as - sin..... i - ma.

2

3

Wendjj ishkwandemiwangan
 Pejigwan gwanatch assin
 Wenabikisidjigadek;
 Mi osawa jonia;
 Wendji songisitchigadek,
 Sagaagan win Jesus.

Jesus win, mi ima kisiss
 Wendji gwanatch gijigak.
 Anamiewigamik dash
 Awi go win Manito;
 Ketchitwawendagosidjig
 Mi watetodjik ima.

4

O wabamawan Maniton
 Eji-onijishinid;
 Od apitchi sagiawan
 Saiagiigosinit;
 Od apitchi mojiawan
 Mi wendji tebisiwat.

5

Apitchi sagiiewag;
 Apitchi sagiawag;
 Apitchi sagiidiwag;
 Mamino windjindiwag;
 Meia-sagiigosinit
 Mamino sagiawad.

6

Mino mijdimiwan ima
 Wendji tebissiniwad;
 Kawin go awiia aking
 Iji-tebissinissi.
 Mino wissiniwan geget
 Manito wakomadjin.

7

Ka kego senagak ima:
 Ka kego akosiwin;
 Ka kego kotakitowin:
 Kawin wika nibowin:
 Mi eta wanakiwin,
 Kitchi minawasiwin.

8

Mi ima eiat Manito;
 Mi ima gwanatch Jesus:
 Mi ima Mani kiganan:
 Mi ima Anjeniwag;
 Mi ima endanisiwad
 Meia-onijishidjik.

9

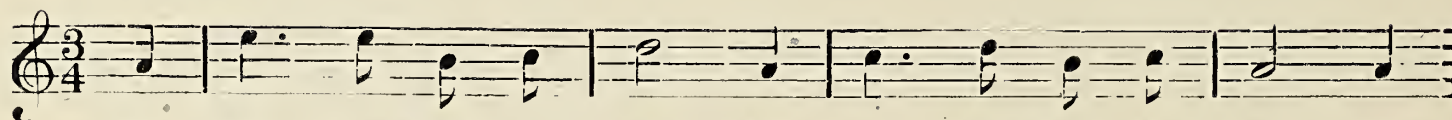
Kin bemadisiian aking;
 Nakawe go inabin;
 Ishpiming na gc inabin;
 Mi go kin kid otenaw;
 Mi ima tchi dagwishinan,
 Wendji aiaian aking

10

Apine menjak ima
 Nissakossin ishkwandem.
 Awegwen enendamogwen
 Ta ija geget ima;
 Anawi dash, Jesus ondji,
 Ta kotagito nitam.

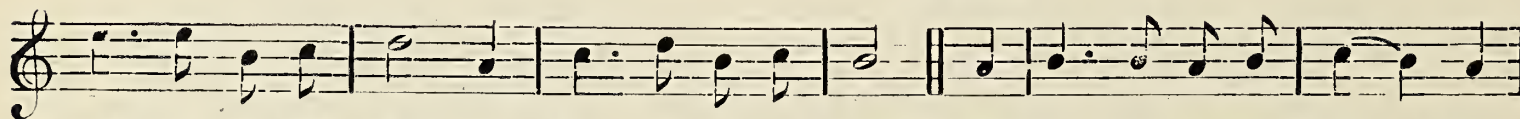
Ketchitwawisiieg.

Gracioso.

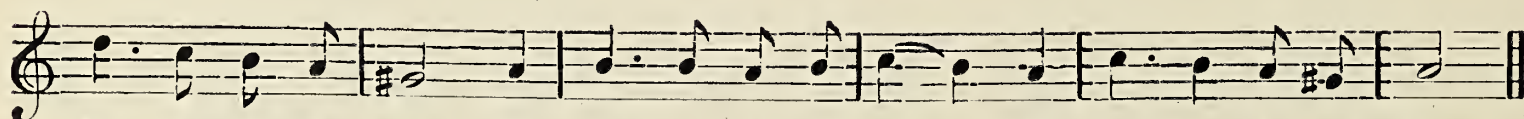


Ke - tchi - twa - wi - si - ieg, Ish - pi - ming e - bi - ieg, Win-

Chorus.



da - ma - wi - shi - nam, Gi - jig e - ji - na - gwak. Gesh-ki - to - ieg nan - ge.... tchi-



ki - ke - nin - da - meg, E - pitch o - ni - ji - sbing;... En - da - ji - a - bi - iáng!

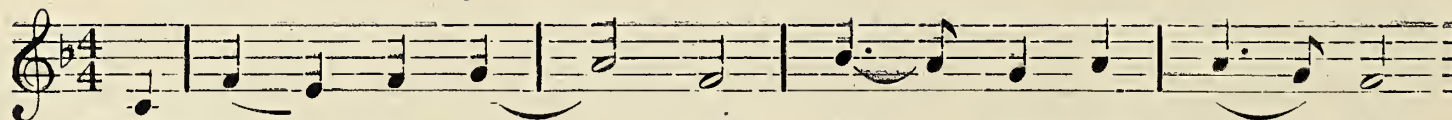
HYMNS

—FOR—

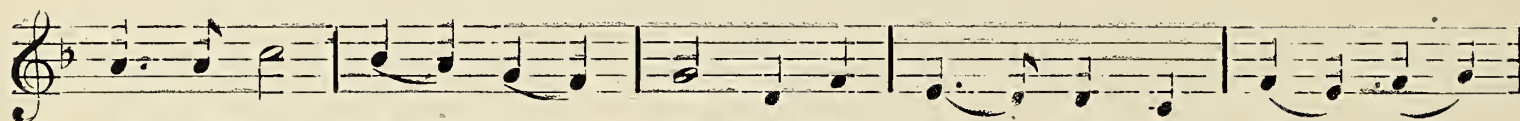
All Souls.

Kin Jesus.

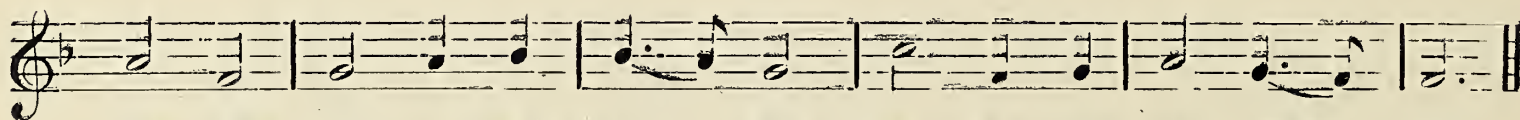
Andante.



1. Kin Je - - sus, ne - - ta ja - - wen - dji - ge - - ian,
2. Kin ka - - ki - na ki gi - - nod - ji - mo - - ag



Ka - gi - nig Ke - je - Ma - ri - to - wi - ian, De - be - ni -
Gi - kit - chi - ko - ta - gen - da - man a - king; Mi wend - ji -



ma - dwa a - ni - shi - na - beg, Ja - we - nim ne - bod - jig.
pa - gos - sen - i - mi - go - ian; . a - we - nim ne - bod - jig.

3

Jesus kin gaiassiamawadwa
Weweni aianwenindisodjig
Kakina o batadowiniwan,
Jawenim nebodjig.

4

Gassiiakisowining ebidjig
Kagige wanakiwining ashi.
Jesus. tchi pindigewad gijigong
Jawenim nebodiig.

AMBESSA, BEMADISIIEG,

1

Ambessa, bemadeisiieg,
 Nanagatawendanda,
 Kakina go endashiiang
 Ged-ijiwebisiiang.
 Nibowin sa mikwendanda,
 Gego wanendansida;
 Tchi gotamang batadowin,
 Weweni tchi niboiang.

2

Gi-kitchi bata-dodamog
 Nitam anishinabeg,
 O gi-agonwetawawan
 Geget Kije-Maniton,
 Mi dash iw wendji-nibowad
 Bemadisiidjig aking.
 Mi sa ge-diiang kakina
 Minik bemadeisiiang.

3

Wenibik apitendagwad
 Bimadisiwin aking;
 Wenibik go kid aiamin
 Oma ogidakamig.
 Gi-ishkwa-bimadisiiang,
 Mi tchi nandomigoiang,
 Mi tchi nasikawang Jesus,
 Win tchi dibakoninang.

4

Kagige bimadisiwin
 Iwidi dagomagad;
 Kawin awiia minawa
 Wedi wika nibossi.
 Kaginig mino aiawag
 Meno-bimadisiidjig.
 Kaginig animisiwag
 Metchi bimadisiidjig.

5

Ningotawassidog geget
 Meno-nibodjig aking,
 Gwaiak gijigong ijawag,
 Mi dash mino aiawad.
 Ka gego kashkendamowin
 Gijigong dagossinon,
 Mi sa go eta kaginig
 Minawanigosiwin.

5

Apegish gaie kinawind
 Mino niboiang aking,
 Meshkwat tchi bimadisiiang
 Kaginig go gijigong.
 Jesus babamitawada,
 Apitchi sagiada,
 Gaie anokitawada,
 Mi tchi mino niboiang.

1
Mikwendanda, bemadisiieg,
Kitchi dibakonidiwin.
Kakina sa ki ga-dibakonigomin
Api ge-ishkwa-bimadisiiang aking.
Mikwendanda,....

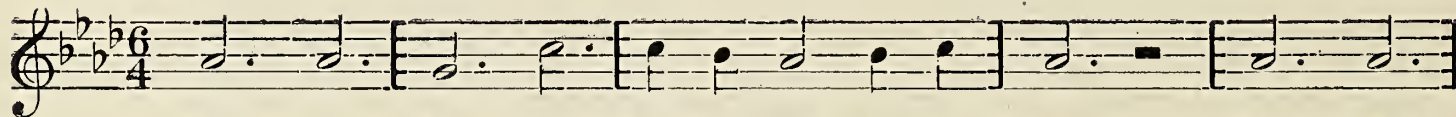
2
Minawa dash ishkwa-akiwang
Ki ga-dibakonigomin:
Mamawi sa ki ga-dibakonigonan
Jesus-Krist ga-bimadjiinang gi-nibod
Minawa,....

3
Bodadjigan sa ta-nondagwad,
Mi dash tchi abitchibawad
Kakina ge-gi-bimadisiwad aking,
Mi tchi nasikawawad Kije-Maniton
Bodadjigan,....

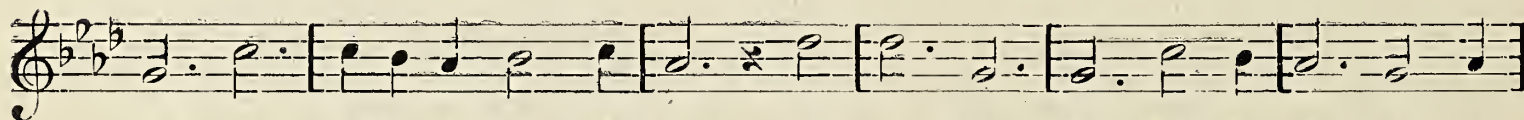
4
Geget ta-sanagad iwapi,
Ta-kitchi-kotagendagwad.
Ambe, mo jag mino ijiwebisida,
Mi dash geget wedi tchi segisissiwang
Geget,....

Geget Kitchi.

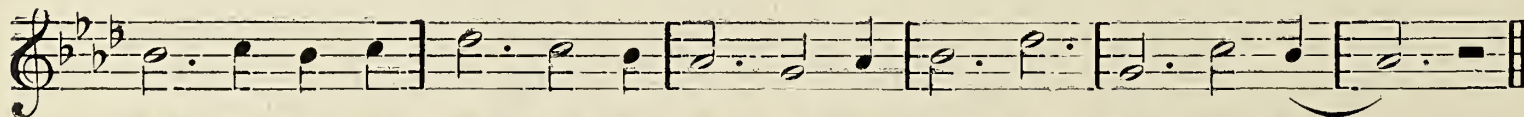
Largo.



Ge - get ki - tchi ki - ti - ma - gi - si - wag, I - we -



di gas - si - a - ki - so - wi - ning; A - pi - tchi go wis - sa - ga - ki - so -

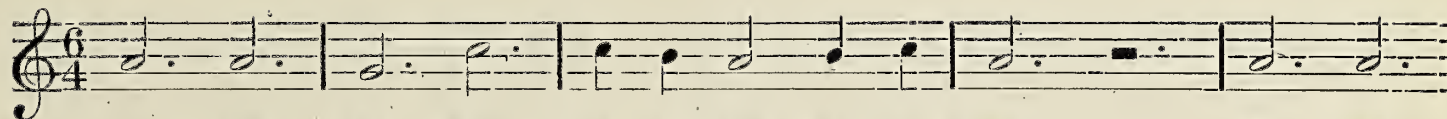


wag; Ga - na - wa - bam, Ga - ie wi - ja - we - nim, Mi - no Je - sus.....

Geget Kitchi.

201.

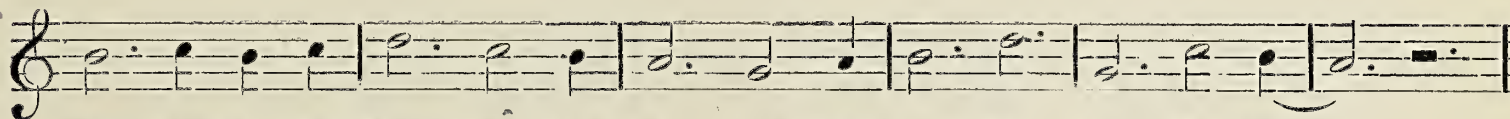
Largo.



Ge - get ki - tchi ki - ti - ma - gi - si - wag I - we -



di gas - si - a - ki - so - wi - ning; A - pi - tchi go wis - sa - ga - ki - so -



wag; Ga - na - wa - bam, ga - ie wi - ja - we - nim, Mi - no Je - sus.....

Kin go kid owiiawinotawag:
Ki sagiag, ki nandawenimag:
Tibinawe kiiaw sa winawa:
Ki ga-ondji-kijikasotawag,
Mino Jesus!

Ninawind go nind indowininan
Wendji-iji-winendagosiiang:
Kitwe sa win ki gi-nishkiigo.
Kin apine kejawadisiian,
Mino Jesus!

Wawissagan iwe ga-bi-diiang;
Tajin adji! wawissagendagwad:
Kin dash, Jesus, ki minoteewin
Wi-mikwendan; jawenimishinam,
Mino Jesus!

Kin abian wassa nind aiamin
Ishkoteng sa nin danakisomin:
Gaië kitchi animisiwining:
Kawin wika ki wabamigossi,
Mino Jesus!

Aiapitchi kijewadisiian,
Keiabi na wi kitimagenim
Ga-apine nandagashkiadwa,
Gaie dash win ga nibotawadwa.
Mino Jesus!

Kaiakige-kijewadisiian.
Mi go neiab, keiabi go nongom.
Mi go wendji ostiwiniwiian.
Winawa go tchi jawenimadwa.
Mino Jesus!

Jesos, gwanatch westiwiniwiian
Maniton pekitinidisoian:
Koss gaganoj, kakidji, kijikaw:
Wanaki dash ga-bimadjiadwa.
Mino Jesus!

Kin gaie kid onidjanissimak.
Kin misiwe wegimakwewian:
Gaie kin ki nandawenimigog:
Ga-nibodjig jawenim, wanaki,
Mino Mani!

MINO INENDANDA, ENAMIAIEG.

Mino inendanda, enamiaieg,
Weweni go mojang dodanda:
Mikwenimada sa Debeniminang,
Mi tchi ojindamang batadowinan.

Maminadisiwin wi-bonitoda:
Kitchi batadowin, jingenindanda.
O kitchi jingendan Debeniminang:
Inendanda mojang tchi jingendamang.

Kitchi batadowin Sasagisiwin.
Mojag ojindanda iw batadowin.
Jajawenimada ketimagisid,
Mojag dodawada eji-minwendang.

Bishigwadisiwin wi-webinanda:
Gossada sa mojang Kije-Manito.
Ta-tchagiso geget beshigwadisid
Kagige ishkoteng anamakamig.

Kijawenindiwin wi-ojindanda,
Epitch jingendagwak jingenindanda.
Win matchi manito, win igo nitam,
O gi-bidon aking iw batadowin.

Matchi ijiwekad Nibadisiwin:
Apitchi weweni bonitoda dash.
Gawashkwebid geget matchi dcdaso:
O kitchi nishkian Kije-Maniton.

Mi tibishko gaie Nishkadisiwin
Kitchi batadowin, geget manadad.
"Mojag sagiidig, mino dcdadig:"
Kid igonan Jesus Debeniminang.

Kitimiwin gaie kitchi manadad:
Kitimagisiwag ketimishkidjig.
Mojag anokida, anamiada:
Mi ga-dodang aking gaie win Jesus.

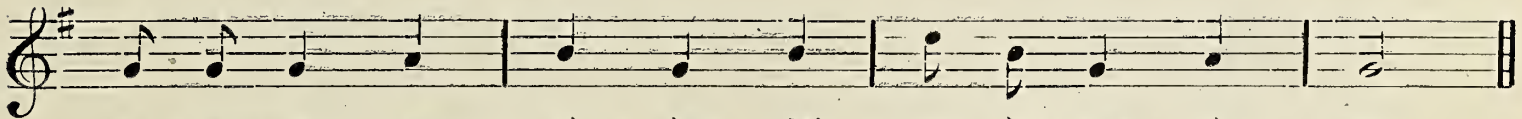
Babamendan Nin Tchibam.

203.

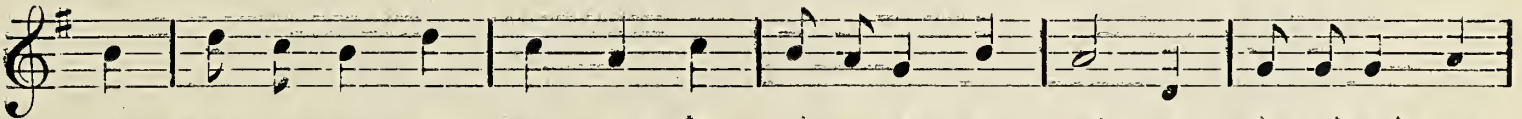
Moderato.



1. Ba - ba - men dan, nin tchi - bam, Gwa - iak nib - wa - ka - win; Tchi
2. A - wi - ia sa - ia - gi - tod od A - na - mi - e - win, We -



ja - wen - da - go - si - ian Mi - no bi - ma - di - sin,
we - ni ge - na - wen - dang Mo - jag ga - gik - we - win,



Ja - wen - da - go - si ge - get E - ni - go - ko - de - ed Sa - ia - gi - ad Je -
'Ta - mi - na - wa - nig - wen - dam Wak - wing tchi wi - as - sind, 'Ta - ja - wen - da - go -



sus - an; Mi - na - wa - nig - wen - dam, Mi - na - wa - nig - wen - dam.
si sa Wak - wing ka - gi - ni, Wak - wing ka - gi - ni.

Kishpin win Debendjiged
Weweni sagiind,
Mojag dash makwenimind,*
Mino bimadisim,
Mojag makwenimada,
Eshkam sagiada,
Enigokodeeiang
Anokitawada.

Awiaa menotawad
Debendjigenidjin,
Gait babamitawad
Minik ekitonid:
O songideeshkagon,
O minwenimigon,
Geget o sagiigon,
O jawenimigon.

Jesus makwenimada.
 Apine, apine;
 Eji-sagiinang dash
 Meshkwat sagiada.

Jawendagosi geget
 Enigokodeed
 Saiagiad Jesusan;
 Minawanigwendam.

BABAMENDAN, NIN TCHITCHAG.

1

Babamendan, nin tchitchag,
 Gwaiak nibwakawin:
 Tchi jawendagosian
 Mino-bimadisin.
 Jawendagosi geget
 Enigokodeed
 Saiagiad Jesusan;
 Minawanigwendam.

2

Awiaa saiagitod
 Od anamiewin,
 Weweni genawendang
 Mojag gagikwewin,
 Ta-minawanigwendam
 Gijigong tchi assind.
 Ta-jawendagosi sa
 Gijigong kaginig.

3

Kishpin win Debendjiged
 Weweni sagiind,
 Mojag dash mikwenimind
 Mino bimadisin.
 Mojag mikwenimada.
 Eshkam sagiada,
 Enigokodeeiang
 Anokitawada.

4

Awiaa menotawad
 Debendjigenidjin,
 Gaie babamitawad
 Minik ekitonid;
 O songideeshkagon,
 O minwenimigon.
 Geget o sagiigon,
 O jawenimigon.

5

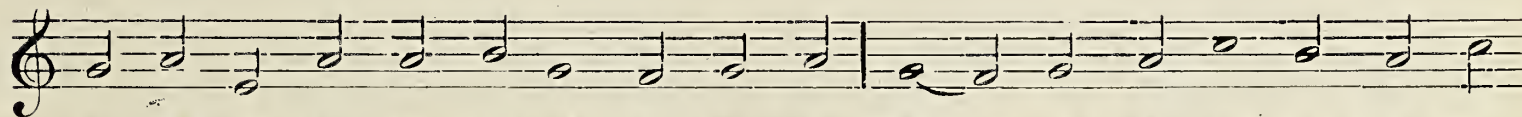
Jesus Mikwenimada,
 Apine, apine,
 Eji-sagiinang dash
 Meshkwat sagiada.
 Jawendagosi geget
 Enigokodced
 Saiagiad Jesusan;
 Minawanigwendam

Epitch Sagiinang.

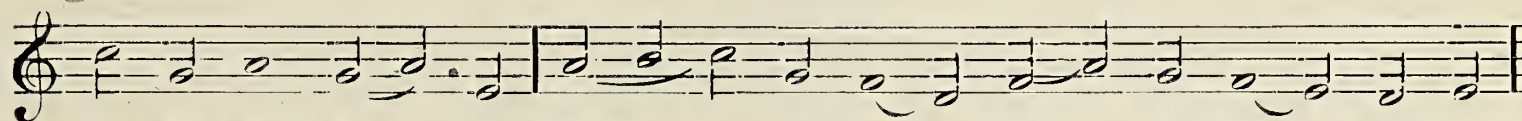
205.



E - pitch sa - gi - i - nang, ... Ki - je Ma - ni - to, Ka - ki - na



en - da - ni - iang ki gi - mi - ni - go - nan, Od - i - nan an - je - nin tchi



wi - ki - ja - ni - nang, Tchi..... ga - na - we - ni - mi - nang - wa.

2

5

Kid arjeniminan ki sagiigonan;
Gego endiiangon ki widokagonan:
Wa-bata-diiangon ki mikawamigonan:
Ki songideeshkagonan.

Nin mino ajenim, ki kitchi jawenim;
Migwetch endodawiaan, ki mamoiawamin,
Kaginig weweri angwamenimishin,
Mojag mindjimenimishin.

3

6

Kitchi batinowag jangeniminangog,
Anamakamig wa-apagininangog,
Awashime anjenig songendagosiwag
Songan pagossenimadanig.

Apitchi nin gotan nin matchideewin,
Mojag manadadong inagode ninde;
Win matchi manito nin migoshkadjiig,
Ka pagidenimishiken.

4

7

Ka wika: nin bejig, inendansida,
Kid arjeniminan ki widjiwigonan,
Ondjita kakinig ki wabamigonan,
Ki ganawenimigonan.

Ki pagidinamon niiaw, nin tchitchag;
Nanagatawendan minik ge-dowanen,
Mikwenimishin mojav, gaie diberdan
Minik ge-wi-ni-dowanen.

8

Michel, kin ondjita swangendagosian,
 Ki ningwing kaginig weweni ashishin
 Tchi wi bwa gego iji matchi dodawid
 Ketchi-jingenimiiangid.

9

Kitchitwa Gabriel, ketchi-mashkawisian,
 Kitinragenindan nin bwanawitowin:
 Ganawenimishin, gi-niboian aking
 Ishpiming ijiwijishin.

10

Raphael, ki wabam, nin pagwanawadis:
 Angwamenimishin, ganawenimishin,
 Babawidjiwishin, wi-dagwishimishin,
 Kagige debisiwining.

11

Mino anjenidog endasso-winsoieg.
 Apegish kaginig gij'gong wabardiiang
 Jagoitawishinam jangenimiiangid:
 Gaganodamawishinam.

KAKINA ANGWAMISIDA ONDJITA GEGET.

1

Kakina angwamisida ondjita geget,
 Epitching webinanda
 Gagibadisiwin, kaginig dash
 Nibwakada, wi-sagitoda anamiewin,
 Babamitawada Debenimiiang.
 Mi sa geget ge-wi-diián:
 Ganage nin nin ga-sagia Kije-Manito,
 Win eta nijike nin manadjia.
 Nebwakaieg, gwanatch endieig,
 Anamiewin weweni ijitwaiog.
 Aking daji debisiwin nin jingenindan:
 Kije-Manito dash nin minwenima, nin
 manadjia.
 Apegish na gwaiak sagiang
 Jesus-Krist, win kossinan.
 Kakina angwamisida....

2

Apitchi sagitoda anamiewin;
 Ondjita anamide
 Pagidenindanda batadowin:
 Eneniminang Kije-Manito wi-ani-dida,
 Kitchi debisiwin wikwatchitoda.
 Kego gego gotansida,
 Gego nange o bwanawiton Kije-Manito,
 Kaginig ani-babamitawada.
 Songan geget anwenindisog,
 Gijigong kaginig tchi minawasiieg.
 Wegwenidog ge-nibwakad, Kije-Maniton
 O gad-assigon ondjita kagige wanakiwin-
 ing.
 Debwetawig ga-gijiinang,
 Mojag mino nibwakag.
 Apitchi sagitoda....

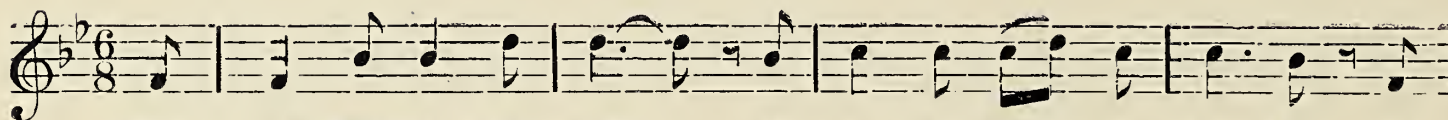
HYMNS

—FOR—

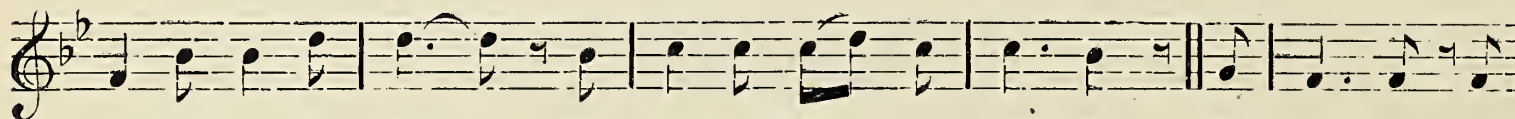
Every Day.

Nin Pagwatakamik.

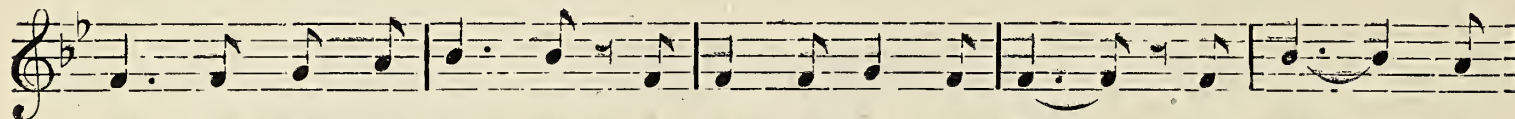
Allegretto.



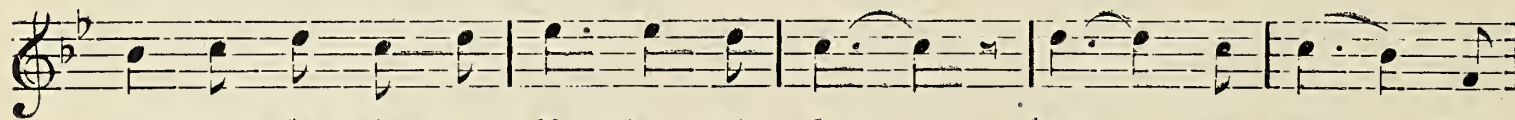
Nin pa - gwa - ta - ka - mik ij - i - pi - ma - ti - si - an: Ki



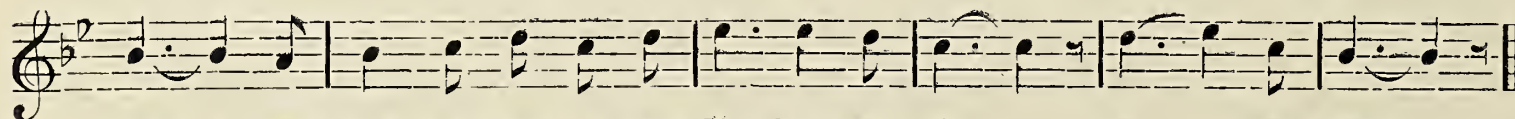
pa - go - se - ni - min, On - das pi - zin - da - wi - cin. Was - sa ij -



pa - pa - ma - tis - si - ang; E - wa - ka - ni - go - iang Ni - ma - wi -



min nin - de - i - nan, E - ko - wi - do - ka - go - iang; Ni -



ma - wi - min nin - de - i - nan, E - ko - wi - do - ka - go - iang.

Ki Kitchi Jawendagosimin.

209.

Allegretto.



Ki - kit - chi ja - wen - da - go - si - min Mi - nik pe - sin - da - wang Je -



sus. Pe - sin - da - man - gon ga - gi - kwe - win, Je - sus ki pi - sin - da - wa -



nan. Ka - win be - ma - di - si - djig... a - king... A - na - mi -



e - ga - gi - kwe - win Ge - get od o - ji - tos - si - na - wa; Win - sa Je -



sus ... od o - ji - ton; ... Win - sa Je - sus ... od o - ji - ton.

Debwetanda minik nwandamang
Jesus od ikitowinan;
Gijigong win gi-bi-ondjiba
Gi-bi-kikinoamonang,

Kije-Manitowi dash Jesus,
Kawin da-giwanimossi
Migwetch mojang inenimada,
Weweni debwetawada.

Bekish dash pagossenimada,
 Apine apenimoda;
 Ka gego o bwanawitossin,
 Apitchi kijewadisi.
 Kaginig wenidjanissingin
 Ki ganawenimigonan:
 Geget ki jawenimigonan
 Kakina go endashiiang.

Kawin gi-jawenindisessi
 Gi-bi-ijad oma aking.
 Kawin gi-bi-ondji-ijassi
 Tchi wi-minc-aiad oma.
 Kinawind gi-bi-ondji-ija.
 Gijigong tchi wi-assinang.
 Mi ge-ondji-apenimeiang.
 Ge-ondji pagossenimang.

Mojag mikwenimada Jesus,
 Apitchi sagiigosi:
 Gaie mamakadenimada
 Eji-nita-jawendjiged.
 Tibinawe onidjanissan
 Bemadisiid oma aking
 Kawin od iji sagiassin,
 Jesus eji-sagiinang.

Epitch dash sagiirang Jesus.
 Apegish epitch sagiang.
 Mojag sa babamitawada.
 Mi dash gwaiak tchi sagiang.
 Kishpin geget Jesus sagiang.
 Ki ga-sagiidimin dash:
 Eji-gagikiminang Jesus
 Ki ga-mino-icadamin.

KIJE-MANITON SAIAGIAD.

Kije-Maniton saiagiad
 Kitchi wanakiwidee,
 Mojag wanakiwenindam,
 Awiaa nwadjigideedjin,
 Mojag wanakiwenindam,
 Apitchi gaie onanigwendam.

Awiaa meno-bimadisissig
 Kaginig animenindam,
 Ka wika onanigwendansi,
 Kaginig kashkendamidee,
 Ka wika onanigwendansi,
 Eshwanianissongin sa ino.

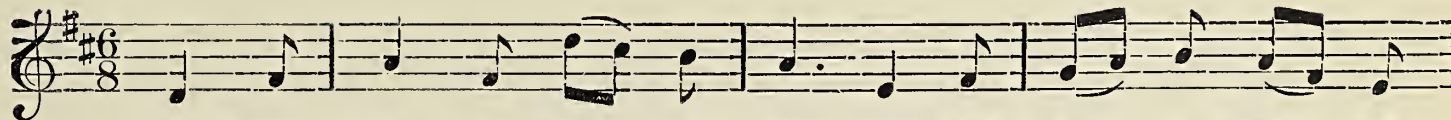
Minawanigosiwinsan
 Aking daji debisiwin:
 Apitchi jingendagwadon
 Eshkwa-missawenindamingin,
 Apitchi jingendagwadon,
 Wejimongin eshkam ani-ino.

Matchi inadisiwinidog!
 Ki kitchi kashkendamiim:
 Apitchi pakeshkawishig.
 Awass ijag, ginibi madjag,
 Apitchi pakeshkawishig;
 Mi minik ge-waiejimiieg.

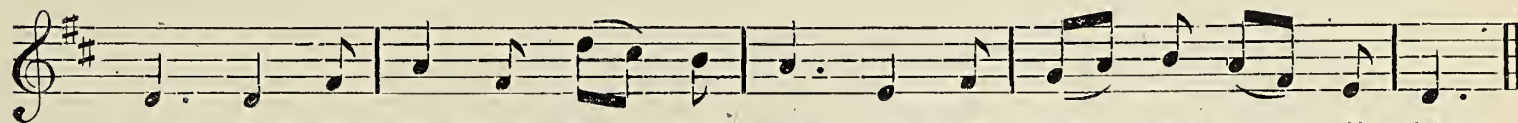
Jawendagosi Geget.

211.

Graziosa.

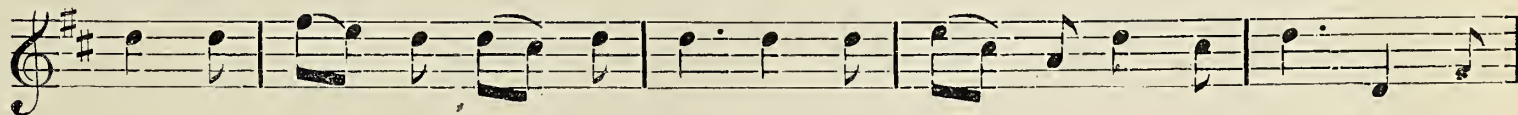


Ja - wen - da - go - si.... ge - get Gwa - iak e - ji - we - bi -

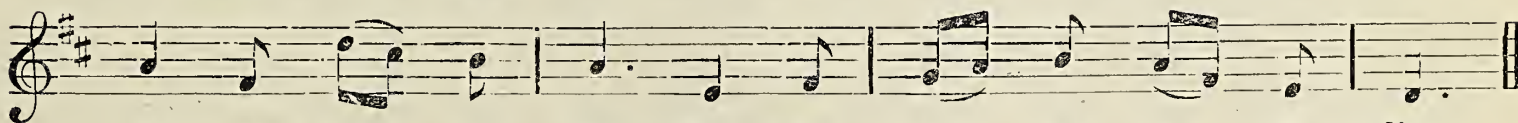


sid, Na - ia - ga - ta - we - nin - dang Ka - gi - nig.... we - ni - ji - shing.

Chorus.



Mo - jag Ki - je Ma - ni - ton We - we - ni.... o sa - gi - an, Od a -



pe - ni - mo - nan dash, Kish - pin nin - got en - di - djin.

Od apitchi tingedun
Kakina mainadak,
Kawin o sagitossin
Gego aking endagog.
Matchi inendumowin.
Kakina gegibadak,
Gue dash manadwewin,
Od apitchi webiran.
Matchi....

Beka sa bimadisi,
Weweni anamia,
Geget minwendagosi
Ejiwebisid aking.
Kaginig dash gijigong
Ta-kitchi-mino-ai,
Gi-ishkwa-bimadisi
Oma ogidakamig,
Kaginig....

Nin Jawenindagos.

Moderato.



1. Nin Ja - we - nin - da - gos Ge - get o - sam: Win Kos si - na
 2. Nin bi - ma - di - si - win Nin gi - mi - nig, Ni - i - aw, nin



wak-wing, Win Ki - je - Ma - ni - to Ka - ki - ni go Nin mi - no - do - dag.
 tchi - bam, Ja - we - nind - ji - ge - win, Gwe - iak - os - sing A - na - mi - e - win.



Ge - get nin kit - chi ja - we - ni - mig, Ka - ki - na ge - go win nin
 Ge - get nin kit - chi ja - we - ni - mig, Ka - ki - na ge - go win nin



mi - nig Win Kos - si - na... wak - wing, A - pit - chi ne - ta - ja - wend - ji - ged.
 mi - nig Win Kos - si - na... wak - wing, A - pit - chi ne - ta - ja - wend - ji - ged:

3

Wenidjanissingi
 Kagini go
 Kossina nin dodag:

Nin ganawenimig
 Nin ságiig
 Debeniminang.
 Gegot nin kitchi jawenimig....

Wakwing tchi ijaiá,
 Gi-niboíá,
 Tchi minawasiá,
 Tchi bimadisiá
 Wakwing mojang,
 Nind inenimig.
 Geget nin kitchi jawenimig....

Kitchi migwetch, nosse,
 Gi-mijián
 Minik menesiá.
 Apegish na mojang
 Sagián
 Nindeing, nosse!
 Geget nin kitchi jawenimig....

NIN JAWENINDAGOS.

1

Nin jawenindagos
 Geget osan:
 Kossinan gijigong,
 Win Kije-Manito
 Kaginig go
 Nin mino-dodag.
 Geget nin kitchi jawenimig
 Kakina gego win nin minig
 Kossinan gijigong,
 Apitchi neta-jawendjiged.

2

Nin bimadisiwin
 Nin gi-minig,
 Niiaw, nin tchitchag,
 Jawenindjigewin,
 Gweiakossing
 Anamiewin.
 Geget nin kitchi jawenimig....

3

Wenidjanissingin
 Kaginig go

Kossinan nin dodag:
 Nin ganawenimig,
 Nin sagiig
 Debeniminang,
 Geget nin kitchi jawenimig....

4

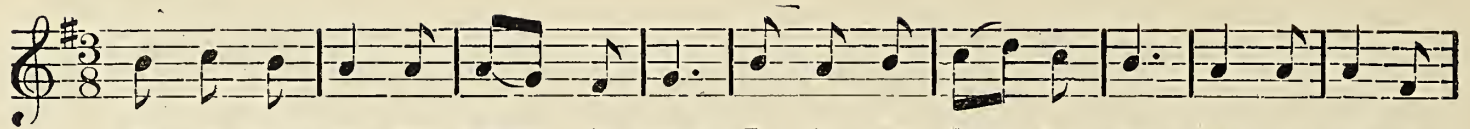
Gij'gong tchi ijaián
 Gi-niboíán,
 Tchi minawasián,
 Tchi bimadisián
 Gij'gong mojang,
 Nind inenimig.
 Geget nin kitchi jawenimig....

5

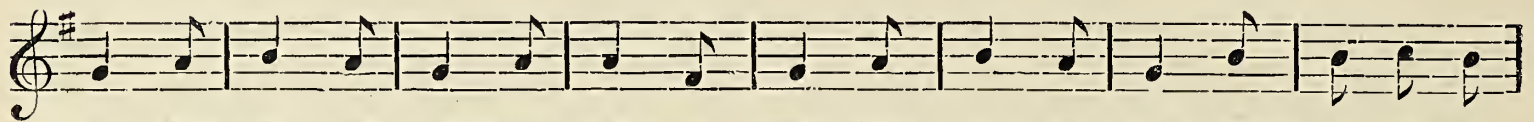
Kitchi migwetch, nosse,
 Gi-mijián
 Minik menesián.
 Apegish na mojang
 Sagián
 Nindeing, nosse!
 Geget nin kitchi jawenimig....

Batabangin.

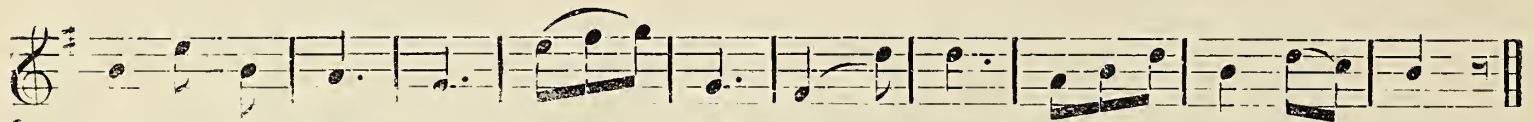
Andantino.



Ba - ta - ban-gin, Mi - kwen - da - man I - ji - wi - do - ka - so - ian Je - sus o



wi - djin - di - wi - ning, Ma - rie o wi - djin - di - wi - ning. Nind on - dji-mi-



na - wa - ni - gwen - dam. Ba - - ta - ban - gin, Ba - - ta - ban - gin.

2

Batabangin,

Mi go, Jesus, eni mikwendaman

Ki de, ki sakiiwewin,

Nin mikwendan, nin minwendan:

Migwetch kid ondji inenimin.

Batabangin.

3

Batabangin

Odeing dash aiaian Mani nin ga:

Minik endlian, kid isin.

Minik ged ani-dowaan,

Kideing ki pagidinamon

Batabangin.

4

Batabangin,

Wi Jawenim, misi go aking, Jesus,

Kakina ga-bata-didjig

Gw-iaak-anamiassigog.

Kakina go jawenim, nind ikit.

Batabangin.

5

Batabangin,

Minik igo, minwadjimowin ondji,

Igiw wadokotadidjig,

Eji-pagossendamowad,

Ta-ni-ijiwebad, nind ikit,

Batabangin.

NAGAMODA.

1

Nagamoda,
 Kakina anishinabedog,
 Nagamoda:
 Geget mamakadendanda,
 Eji-kitchi-jaweniminang
 Win apitchi Debeniminang;
 Nagamoda.

2

Epitchiieg
 Mojag nibwaka-inendamog,
 Epitchiieg
 Sagiig Kije-Manito,
 Ondjita win sagiigosi,
 Eshkam eshkam ani-sagiig,
 Epitchiieg.

3

Sagiidig,
 Kid igonan kossinan Jesus
 Sagiidig,
 Eji-kitchi-sagiinagog,
 Ka wika nishkenindikegon,
 Eshkam ani-mino-dodadig.
 Sagiidig.

7

Jesus nosse,
 Apeginish kitchitwawinigoian,
 Jesus nosse,
 Apeginish sagiigoian
 Misi go enigokwag aki.
 Apeginish babamitagoian,
 Jesus nosse.

4

Debwetamog
 Eji-kikinoamagoieg,
 Debwetamog
 Kid anamiewiniwa,
 Ka wika agonwetangegon,
 Gwaiak naragatawerdamog,
 Debwetamog.

5

Weweni go
 Nasikamog anamiewin,
 Weweni go
 Bamitawig ga-gijiinang;
 Mojag kid inenimigonan,
 Ondjita tchi babamitawang
 Weweni go.

6

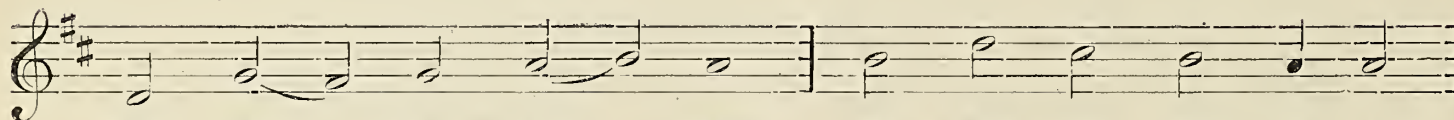
Webinamog
 Ki matchi dodamowiniwan,
 Webinamog,
 Ka bapish ishkonangegon;
 Manadwewin, kiwanisiwin,
 Kakina gaie maianadak
 Webinamog.

JAWENIMISHINAM.

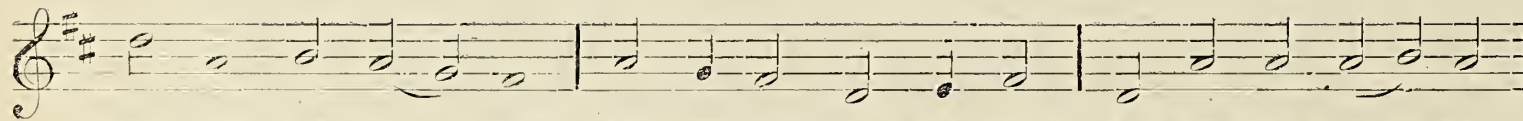
Jawenimishinam,
 Jesus Debenimiiang,
 Nongom kid ikitowin
 Tchi nissitotamang,
 Tchi ganawendamang.
 Jawendagosiwag
 Nwandangig ikitowin,
 Kin tibinawe, Jesus,
 Ga-dibadodaman
 Gi-bi-gagikweian,

Nongom dash winawa
 Mekatewikwanaieg
 Tibishko gagikwewag,
 Kin, Jesus, kid inag:
 Misi gagikweiog.
 Minik endashiiang
 Ki mamoiawamigo,
 Gi-jaweniir iiang,
 Gi-inenimiiang,
 Tchi anamiiiang.

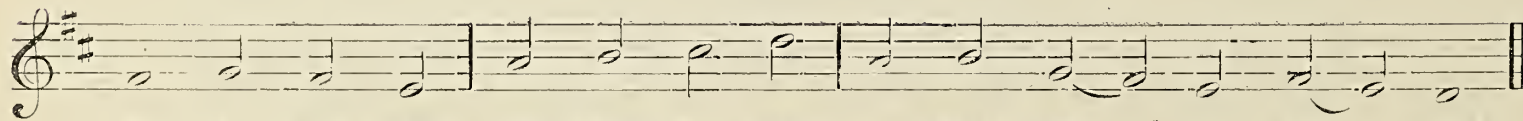
Nondawishinam.



Non - da - wi - shi - nam, Je - wen - da - go - si - ian,



Kin, We - gi - mi - nang, Kin, De - be - ni - mi - iang, Kin, ga - ma - man - da -



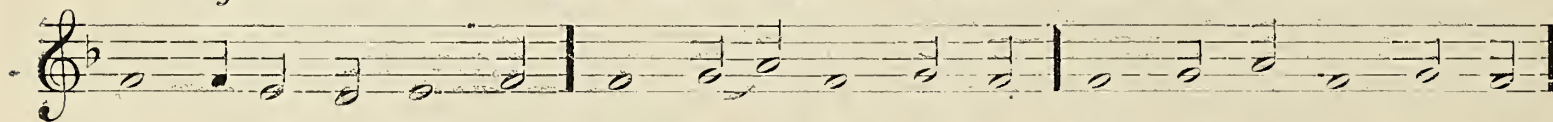
be - ji - go - ian, Be - kish gi - gang, Be - kish ga - o - gi - mind.

APPENDIX

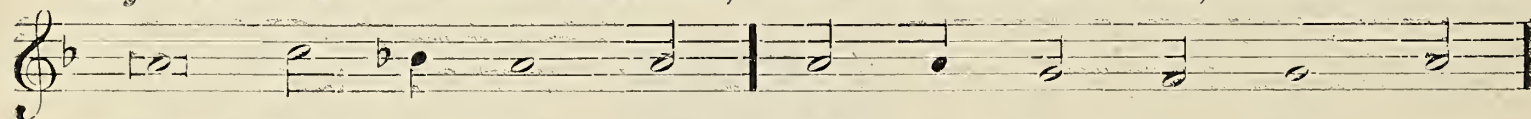
Litany Of The Blessed Virgin.



Ky - ri - e e - lei - son. Chri - ste e - lei - son.



Ky - ri - e e - lei - son. Chri - ste, au - di nos Chri - ste, ex - au - di nos.



Pater de coe - lis De - us, Mi - se - re - re no - bis.

Fili Redemptor mundi Deus,

“ “ “ “ “ “

Spiritus sancte Deus,

“ “ “ “ “ “

Sancta Trinitas unus Deus,

“ “ “ “ “ “



Sancta Ma - ri - a, O - ra pro no - bis.

Sancta Dei Génitrix,

“ “ “ “ “

Sancta Virgo Vírginum,

“ “ “ “ “

Mater Christi,

“ “ “ “ “

Mater divínae gratiae,

“ “ “ “ “

Mater puríssima,

“ “ “ “ “

Mater castíssima,

“ “ “ “ “

Mater invioláta,

“ “ “ “ “

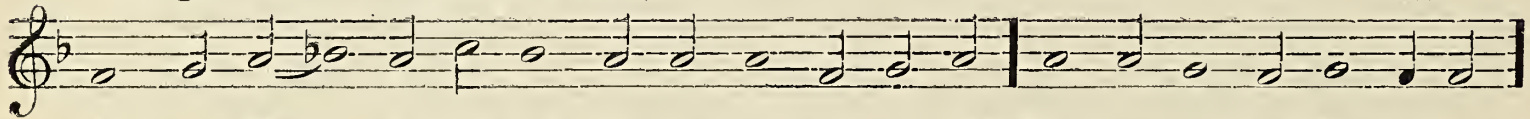
Mater intemeráta,

“ “ “ “ “

Mater amábilis,	O	ra	pro	no	- bis.
Mater admirábilis,	”	”	”	”	”
Mater Creatóris,	”	”	”	”	”
Mater Salvatóris,	”	”	”	”	”
Virgo prudentíssima,	”	”	”	”	”
Virgo veneránda,	”	”	”	”	”
Virgo praedicánda,	”	”	”	”	”
Virgo potens,	”	”	”	”	”
Virgo clemens,	”	”	”	”	”
Virgo fidélis,	”	”	”	”	”



Refúgium peccatórum,	O	-	ra	pro	no	-	bis.
Consolátrix afflictórum,	„	„	„	„	„	„	„
Auxilium Christianorum,	„	„	„	„	„	„	„
Regína Angelórum,	„	„	„	„	„	„	„
Regína Patriarchárum,	„	„	„	„	„	„	„
Regína Prophetárum,	„	„	„	„	„	„	„
Regína Apostolórum.	„	„	„	„	„	„	„
Regína Mártyrum.	„	„	„	„	„	„	„
Regína Confessórum.	„	„	„	„	„	„	„
Regína Vírginum,	„	„	„	„	„	„	„
Regína Santorum ómnium,	„	„	„	„	„	„	„
Regína sine labe origináli concépta,,	„	„	„	„	„	„	„
Regína sacratíssimi Rosárii,	„	„	„	„	„	„	„



Ag-nus De - i, qui tol - lis pec-ca-ta mun-di. Par-ce no-bis, Do-mi-ne.

Agnus De i, qui tol lis pec ca ta mun di, ex au di nos, Do mi ne.

Agnus De i, qui tol lis pec ca ta mun di, mi se re re no bis.

Sub tuum praesidium confugimus, sancta Dei Genitrix, nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus nostris, sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta, Domina nostra, Mediatrix nostra, Advocata nostra; tuo Filio nos reconcilia; tuo Filio nos commenda; tuo Filio nos repraesenta.

V. Angelus Domini nuntiavit Mariae.

R. Et concepit de Spiritu sancto.

OREMUS.

Gratiam tuam, quaesumus Domine, mentibus nostris infunde: ut qui, angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per passionem ejus et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

V. Ora pro nobis, beatissime Joseph.

R. Ut digni, efficiámur promissiónibus Christi.

OREMUS.

Sanctissimae Genitricis tuae Sponsi, quaesumus Domine, méritis adjuvemur: ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

INDEX

A				E	
Adoro Te		59.		Ecce Panis	60.
Aianjeniwiiieg		137-138.		Egwashimiiang	32.
Alleluia		168.		Eji-Miskwabisid	47.
Ambe, Marie, Minomada		108.		Eji-Naninawademoiang	117-118.
Ambe Nagamotawada		193.		Enamiaieg, Onanigwendamog	132.
Ambessa, Enamiaieg		29 & 30.		Enamiaieg, Mamakadenimig	131 & 133.
Ambessa, Ikitoda		170-171.		Epitch Sagiinang	205-206.
Ambessa, Baiata-diieg		153.		Epitoweng Nagamoda	7.
Anawi Kitchitwa Ostiwin		53.		Eukaristiwining	Ottawa 8.
Anishinabedig <i>Ottawa</i>		10.		Eukaristiwining	Chippewa 31.
Anishinabedog <i>Chippewa</i>		11.			
Api Jesus Ga-Bi-Nigid		144 & 145.			
Apitchi kijewadisi		40-41.			
Ave Verum		58.			
B				G	
Babamendan Nin Tchibam <i>Ottawa</i>		203.		Gagangowiiian Jewenimiiian	73.
Babamendan Nin Tchitchag <i>Chippewa</i>		204.		Gagangowiiian Marie	76-77.
Batabangin		214.		Ga-Gijiinang Kije-Manito	182-183.
Bemadisiieg		9.		Geget Go Nonkendagwa	98.
				Geget kitchi Gwanatch	Ottawa 38.
				Geget kitchi Gwanatch	Chippewa 41.
				Geget kitchi kitimagisiwag	200-201.
				Geget Ostiwining Kaso	12-13.
				Gijigong Ija Marie	86.
				Gijigong Ondjita	190.
				Gi-Nigi-Nwadjimoiwed	142.
				Gwanatch Jesus	16.
D					
Debeniminang Jesus	Ottawa	173.			
Debeniminang Jesus	Chippewa	172.			
Debwetaw Manito		179.			

J				
Jagwa iw Gijigad		148.	Ketchitwawendagosidjig	191.
Jawendagosi Geget		211.	Ketchitwawisiieg	196.
Jawendagosi Inini		116.	Ki Bi-Anamikon	23.
Jawenimishinang	<i>Ottawa</i>	184.	Kid Anamikon Marie	81 & 83.
Jawenimishinam	<i>Chippewa</i>	185 & 216.	Ki Bi-Nadjinijimigo	107.
Jesus Ejinikascian		140.	Kide Kigwiss	105.
Jesus Ga-Minodeeian		44.	Ki Jawendagos, Marie	94-95.
Jesus Gwanatch Nosse		15 & 17.	Kije-Manito	42.
Jesus, Ki Manadjin		14.	Kije-Manito Kejewadisiian	<i>Ottawa</i> 151.
Jesus. Marie, Joseph		99.	Kije-Manito Kejewadisiian	<i>Chippewa</i> 152.
Jesus Neta-Jaweningeian		33.	Kije-Manito Saiagiad	210.
Jesus, Nin Kitchi		36-37.	Kide Ki Nagamotamago	45-46.
Jesus Nongom		21-22.	Ki Kitchi Binis, Marie	77.
Jesus, Nosse, Ki Kitchi		39.	Ki Kitchi Jawendagosimin	209-210.
Jesus, Nosse, Ondjita	<i>Ottawa</i>	5.	Ki Kitchitwawis	114.
Jesus, Nosse, Ondjita	<i>Chippewa</i>	6.	iKitchi Mamakadendagos	86.
Jesus Ode, Kejewadisiian		49.	Ki Minawasiimin	90.
Jesus Ode Wawijendanda		48.	Ki Widjindiwinig	50.
Jesus Saiagiiiang		5.	Kin Gi-Nishkina	<i>Ottawa</i> 165-166.
Jesus Wegwisiian		87.	Kin, Jesus	198-199.
Jesus Win Debeniminang		170.	Kin Kitchitwa Joseph	<i>Ottawa</i> 123-124.
Jigwa Nongo	<i>Ottawa</i>	104.	Kitchi Apitendagwad	43.
			Kitchi Ishkoteng	192.
			Kitchi Degweiendagwad	97.
			Kitchitwa Joseph	121-122.
			Kitchitwa Marie, Kin	<i>Ottawa</i> 80.
			Kitchitwa Marie, Nagamotawada	78 & 79.
			Kitchitwa Marie Wakwing	<i>Ottawa</i> 88.
			Kitchitwa Eukaristiwinig	26-28.
			Kitchitwawendagosi Win	176.
			Kossina Jesus	<i>Ottawa</i> 2.
			Kossinan Jesus	<i>Chippewa</i> 1 & 3.
			L	
			Litany of the Blessed Virgin	218-221.
			Litany of the Holy Name of Jesus	64-68.

K

Kaiasotamonang Wiiaw		54-55.
Kakina Angwamisida		206.
Kakina Minawanigosida		169.
Kakina Minawasida		139.
Kakina Nagamoda		135-136.
Kakina Netawitoian		186.
Kakini Go Gwanwadjiada Jesus		188-189.
Kaginig Go Manadjiaada Jesus		189.
Ka Na Mashi Dagwishinsi		101-102.
Kashkendagwakin		109-110.
Kejewadisiian Marie		74.

M

Mamakadenimada Gwanatch Jesus	20.
Mamakadenimada, Sagiada <i>Chippewa</i>	119.
Mamakadenimada <i>Ottawa</i>	120.
Mamakadenimada, Win	4.
Mamakadakamig	56-57.
Mamoiawamada	18-19.
Maria Gij'gong	171.
Marie Ikito	82 & 84.
Marie, Genawenimi'ang	71.
Marie, Nin Mino Ningana's	75.
Marie Od Arosowin	70.
Meno-Manitowian	177.
Mikwendanda	200.
Mikawin, Inabin	92-93.
Mino Inendanda	202.
Mino-Manito, Bi-Nanjissen	179.
Mino-Manito, Jawenimishinan's	178.
Mino Marie, Wegimigoian	96.
Minawanigosiw'in	134.
Mojag Anami'ewin	156-157.

N

Nagamoda kakina	215.
Nanagatawenindanda <i>Ottawa</i>	161-163.
Nasikawishin	158-159.
Ninawind Go	106.
Nin Jawenindagos <i>Ottawa</i>	212.
Nin Jawenindagos <i>Chippewa</i>	213.
Nind Apitchi Debis	51-52.
Nin Kitchi Apenimon	114.
Nin Pagwatakamik <i>Algonquin</i>	208.
Ningotwassidog	194-195.
Nondan Gwanatch	164.
Nondawishinam	216.
Nondawishin	150.

Nongo Jesus	146.
Nongom Migading	103-104.
Nongom Ki Pindigaw	32.
Nossinan Jesus	34.

O

Ogidadjiw ima Jesus	100.
O Gwanatch Marie <i>Ottawa</i>	72.
Onanigwendanda	128 & 130.
Ondass Ijakan	126-127.
Ondass Ijan! Ondass	37.
Ondass Ijan Ga-Gijii'ang	180-181.
Ondass Ijan, Ki Biin	178.
Ondjita Ni Maw	159.
Ondjita Songan	85-86.
O Salutaris Hostia	32 & 72.

P

Panis Angelicus	61.
Pisindawig Genawenimadjig	141.

S

Sagitoda Jesus Wiiaw	54 & 25.
----------------------	----------

T

Tantum Ergo	63.
Tchibaiatig Gwanatchiwid	160.
Tchig'atig Nibawigoban	110-111.
Tchi Sagiinan Marie	91.

W

Wabamada Tchibaiatig <i>Ottawa</i>	148.
Wabamada Tchibaiatig <i>Chippewa</i>	149.
Wenidjanissim'ang	75.
Wenijishian Manito	181.
Wi-Makiwin <i>Ottawa</i>	154-155.
Wi-Mikawin <i>Chippewa</i>	112-113.





Hugelhardt

IO459.

La

Microformed by
Preservation
Services

mf # 6625.02

19SEP95

